

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### MINISTERE DES FINANCES

F. 2001 — 3293

[C — 2001/03335]

15 MAI 2001. — Loi contenant le règlement définitif des budgets des services d'administration générale de l'Etat pour l'année 1994 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3°, de la Constitution.

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Engagements effectués en exécution du budget (Tableau A)*

§ 1<sup>er</sup>. Fixation des engagements

**Art. 2.** Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1994 s'élèvent à la somme de BEF 25 331 047 720.

Les engagements imputés à charge des autorisations d'engagement de l'année budgétaire 1994 se montent à BEF 710 746 542.

§ 2. Fixation des crédits d'engagement

**Art. 3.** Les crédits d'engagement dont les départements peuvent disposer pour les engagements de l'année budgétaire 1994 s'élèvent à BEF 30 309 550 000.

Cette somme comprend :

1) les crédits d'engagement initiaux alloués par les lois budgétaires

BEF 28 422 550 000.

2) les ajustements de crédits :

BEF 1 887 000 000. (résultat net)

---

BEF 30 309 550 000.

**Art. 4.** Le montant total des crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1994 est réduit des crédits d'engagement disponibles à la fin de l'année budgétaire et annulés définitivement :

BEF 4 978 502 280.

**Art. 5.** Par suite des dispositions contenues dans les articles 3 et 4 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1994 sont fixés à BEF 25 331 047 720.

Cette somme est égale aux engagements enregistrés à charge des crédits budgétaires de l'année budgétaire 1994.

§ 3. Fixation des autorisations d'engagement

**Art. 6.** Les autorisations d'engagement dont les départements peuvent disposer pour l'année budgétaire 1994 s'élèvent à la somme de BEF 1 055 000 000.

Cette somme comprend :

1) les autorisations d'engagement initiales allouées par les lois budgétaires :

BEF 650 000 000.

2) les ajustements des autorisations d'engagement :

BEF 405 000 000.

---

BEF 1 055 000 000.

### MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 2001 — 3293

[C — 2001/03335]

15 MEI 2001. — Wet houdende eindregeling van de begrotingen van de diensten van algemeen bestuur van de Staat van het jaar 1994 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3°, van de Grondwet.

HOOFDSTUK I. — *Vastleggingen gedaan ter uitvoering van de begroting (Tabel A)*

§ 1. Vaststelling van de vastleggingen

**Art. 2.** De vastleggingen van uitgaven uitgevoerd ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1994 belopen BEF 25 331 047 720.

De ten laste van de vastleggingsmachtigingen aangerekende vastleggingen van het begrotingsjaar 1994 belopen BEF 710 746 542.

§ 2. Vaststelling van de vastleggingskredieten

**Art. 3.** De vastleggingskredieten beschikbaar ten behoeve van de ministeriële departementen voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1994 belopen in totaal BEF 30 309 550 000.

Dit bedrag omvat :

1) oorspronkelijke vastleggingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten

BEF 28 422 550 000.

2) de aanpassingen van de kredieten :

BEF 1 887 000 000. (nettoresultaat)

---

BEF 30 309 550 000.

**Art. 4.** De in totaal voor het begrotingsjaar 1994 verleende vastleggingskredieten worden verminderd met de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare en definitief geannuleerde vastleggingskredieten :

BEF 4 978 502 280.

**Art. 5.** Ingevolge de bepalingen vervat in de bovengenoemde artikelen 3 en 4 worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1994 vastgesteld op BEF 25 331 047 720.

Deze som is gelijk aan de ten laste van de begrotingskredieten van het begrotingsjaar 1994 geboekte vastleggingen.

§ 3. Vaststelling van de vastleggingsmachtigingen

**Art. 6.** De vastleggingsmachtigingen beschikbaar ten behoeve van de ministeriële departementen voor het begrotingsjaar 1994 belopen in totaal BEF 1 055 000 000.

Dit bedrag omvat :

1) de oorspronkelijke vastleggingsmachtigingen toegestaan bij de begrotingswetten :

BEF 650 000 000.

2) de aanpassingen van de vastleggingsmachtigingen :

BEF 405 000 000.

---

BEF 1 055 000 000.

**Art. 7.** Le montant total des autorisations d'engagement allouées pour l'année budgétaire 1994 est réduit des autorisations d'engagement restées disponibles et qui sont à annuler définitivement :

BEF 344 253 458.

**Art. 8.** Par suite des dispositions contenues dans les articles 6 et 7 ci-dessus, les autorisations d'engagement définitives de l'année budgétaire 1994 sont fixées à :

BEF 710 746 542.

Cette somme est égale aux engagements enregistrés à charge des autorisations d'engagement de l'année budgétaire 1994.

CHAPITRE II. — *Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget*

§ 1<sup>er</sup>. Fixation des recettes  
(Tableau B)

**Art. 9.** Les droits constatés au profit de l'Etat sur l'année budgétaire 1994 s'élèvent à la somme de BEF 3 225 373 299 162.

Ce montant se subdivise comme suit :

- recettes courantes

BEF 1 675 278 825 560.

- recettes de capital

BEF 15 068 175 124.

- produit des emprunts

BEF 1 535 026 298 478.

**Art. 10.** Les recettes imputées sur la même année budgétaire sont fixées à BEF 2 914 119 962 910.

Ce montant se décompose comme suit :

- recettes courantes :

BEF 1 368 360 947 747.

- recettes de capital :

BEF 10 732 716 685.

- produit des emprunts :

BEF 1 535 026 298 478.

**Art. 11.** Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire s'élèvent à BEF 311 253 336 252.

Cette somme se décompose comme suit :

a) droits annulés ou portés en surséance indéfinie :

- recettes courantes :

BEF 1 458 458 413.

- recettes de capital :

BEF 16 800.

Total : BEF 1 458 475 213.

b) droits reportés à l'année budgétaire suivante :

- recettes courantes :

BEF 305 459 419 400.

- recettes de capital :

BEF 4 335 441 639.

Total

BEF 309 794 861 039.

§ 2. Fixation des dépenses  
(Tableau C)

**Art. 7.** De in totaal voor het begrotingsjaar 1994 verleende vastleggingsmachtigingen worden verminderd met de beschikbaar gebleven vastleggingsmachtigingen die definitief geannuleerd moeten worden :

BEF 344 253 458.

**Art. 8.** Ingevolge de bepalingen vervat in bovengenoemde artikelen 6 en 7 worden de definitieve vastleggingsmachtigingen van het begrotingsjaar 1994 vastgesteld op :

BEF 710 746 542.

Deze som is gelijk aan de ten laste van de vastleggingsmachtigingen van het begrotingsjaar 1994 geboekte vastleggingen.

HOOFDSTUK II. — *Ontvangsten en uitgaven gedaan ter uitvoering van de begroting*

§ 1. Vaststelling van de ontvangsten  
(Tabel B)

**Art. 9.** De op het begrotingsjaar 1994 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten bedragen BEF 3 225 373 299 162.

Dit bedrag is vastgesteld als volgt :

- lopende ontvangsten

BEF 1 675 278 825 560.

- kapitaalontvangsten

BEF 15 068 175 124.

- opbrengst der leningen :

BEF 1 535 026 298 478.

**Art. 10.** De op hetzelfde begrotingsjaar aangerekende ontvangsten worden vastgesteld op BEF 2 914 119 962 910.

Dit bedrag is vastgesteld als volgt :

- lopende ontvangsten

BEF 1 368 360 947 747.

- kapitaalontvangsten

BEF 10 732 716 685.

- opbrengst der leningen :

BEF 1 535 026 298 478.

**Art. 11.** De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen BEF 311 253 336 252.

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

a) geannuleerde of in onbepaald uitstel gebrachte rechten :

- lopende ontvangsten :

BEF 1 458 458 413.

- kapitaalontvangsten :

BEF 16 800.

Totaal : BEF 1 458 475 213.

b) naar het volgende begrotingsjaar overgedragen rechten :

- lopende ontvangsten :

BEF 305 459 419 400.

- kapitaalontvangsten :

BEF 4 335 441 639.

Totaal

BEF 309 794 861 039.

§ 2. Vaststelling van de uitgaven  
(Tabel C)

**Art. 12.** Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1994 sont arrêtées comme suit :

a) Crédits d'ordonnancement

- prestations d'années antérieures :

BEF 1 756 647 133.

- prestations de l'année en cours :

BEF 33 758 640 586.

BEF 35 515 287 719.

b) Crédits non dissociés

- prestations d'années antérieures :

BEF 20 395 434 335.

- prestations de l'année en cours :

BEF 2 220 799 087 111.

BEF 2 241 194 521 446.

c) Crédits variables

- prestations d'années antérieures :

BEF 231 953 636.

- prestations de l'année en cours :

BEF 1 026 603 703 524.

BEF 1 026 835 657 160.

TOTAL DES DEPENSES :

BEF 3 303 545 466 325.

Les paiements effectués, justifiés ou régularisés à charge de l'année budgétaire 1994 s'établissent comme suit : BEF 3 287 914 591 601.

**Art. 13.** (Tableau D)

Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963 s'élèvent à BEF 15 630 874 724.

§ 3. Fixation des crédits

**Art. 14.** Les crédits ouverts aux départements ministériels pour l'année 1994 s'élèvent au total à BEF 3 769 428 979 964.

Ce montant comprend :

1° une somme de crédits alloués par les lois budgétaires se décomposant comme suit :

a) budget initial

Crédits d'ordonnancement

BEF 42 286 500 000.

Crédits non dissociés

BEF 2 420 604 100 000.

Crédits variables

BEF 1 032 425 343 287.

b) répartition des crédits provisionnels

Crédits d'ordonnancement

BEF 29 350 000.

Crédits non dissociés

- BEF 29 350 000.

**Art. 12.** De tijdens het begrotingsjaar 1994 aangerekende verrichtingen worden vastgesteld als volgt :

a) Ordonnanceringskredieten

- prestaties van de vorige jaren :

BEF 1 756 647 133.

- prestaties van het lopend jaar :

BEF 33 758 640 586.

BEF 35 515 287 719.

b) niet-gesplitste kredieten

- prestaties van de vorige jaren :

BEF 20 395 434 335.

- prestaties van het lopend jaar :

BEF 2 220 799 087 111.

BEF 2 241 194 521 446.

c) Variabele kredieten

- prestaties van de vorige jaren :

BEF 231 953 636.

- prestaties van het lopend jaar :

BEF 1 026 603 703 524.

BEF 1 026 835 657 160.

TOTAAL VAN DE UITGAVEN :

BEF 3 303 545 466 325.

De ten laste van het begrotingsjaar 1994 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, belopen BEF 3 287 914 591 601.

**Art. 13.** (Tabel D)

De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen, belopen BEF 15 630 874 724.

§ 3. Vaststelling van de kredieten

**Art. 14.** De kredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor het begrotingsjaar 1994 belopen in totaal BEF 3 769 428 979 964.

Dit bedrag omvat :

1° een som van kredieten toegestaan bij de begrotingswetten, samengesteld als volgt :

a) oorspronkelijke begroting

Ordonnanceringskredieten

BEF 42 286 500 000.

Niet-gesplitste kredieten

BEF 2 420 604 100 000.

Variabele kredieten

BEF 1 032 425 343 287.

b) verdeling van de provisionele kredieten

Ordonnanceringskredieten

BEF 29 350 000.

Niet-gesplitste kredieten

- BEF 29 350 000.

## c) ajustements des crédits (résultat net)

## Crédits d'ordonnancement

- BEF 119 500 000.

## Crédits non dissociés

- BEF 17 497 500 000.

## 2° crédits reportés fusionnés

## crédits variables

BEF 12 167 425 180.

## 3° désaffectation des recettes affectées

## crédits variables

- BEF 500 000.

## Crédits de l'année et assimilés (1°, 2° et 3° réunis)

## Crédits d'ordonnancement

BEF 42 196 350 000.

## Crédits non dissociés

BEF 2 403 077 250 000.

## Crédits variables

BEF 1 044 592 268 467.

## 4° crédits reportés non-fusionnés

## Crédits non dissociés

BEF 279 563 111 497 -F

**Total des crédits :**

## Crédits d'ordonnancement

**BEF 42 196 350 000.**

## Crédits non dissociés

**BEF 2 682 640 361 497.**

## Crédits variables

BEF 1 044 592 268 467.

---

 BEF 3 769 428 979 964.

**Art. 15.** Le montant des crédits alloués pour l'année budgétaire 1994 est réduit :

1° des crédits à reporter à l'année 1995 se décomposant comme suit :

## \* crédits à fusionner

## Crédits variables

BEF 17 756 611 307.

## \* Crédits à ne pas fusionner

## Crédits non dissociés

BEF 194 860 658 993.

---

 Total : BEF 212 617 270 300.

2° des crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire et qui sont à annuler :

## Crédits d'ordonnancement

BEF 6 681 062 281.

## Crédits non dissociés

BEF 246 731 769 710.

## c) aanpassing van de kredieten (nettoresultaat)

## Ordonnanceringskredieten

- BEF 119 500 000.

## Niet-gesplitste kredieten

- BEF 17 497 500 000.

## 2° overgedragen gefusioneerde kredieten

## Variabele kredieten

BEF 12 167 425 180.

## 3° desaffectatie van bestemde ontvangsten

## Variabele kredieten

- BEF 500 000.

## Kredieten van het jaar en gelijkgestelde (1°, 2° en 3° te samen)

## Ordonnanceringskredieten

BEF 42 196 350 000.

## Niet-gesplitste kredieten

BEF 2 403 077 250 000.

## Variabele kredieten

BEF 1 044 592 268 467.

## 4° overgedragen niet gefusioneerde kredieten

## Niet-gesplitste kredieten

BEF 279 563 111 497.

**Totaal van de kredieten :**

## Ordonnanceringskredieten

**BEF 42 196 350 000.**

## Niet-gesplitste kredieten

**BEF 2 682 640 361 497.**

## Variabele kredieten

BEF 1 044 592 268 467.

---

 BEF 3 769 428 979 964.

**Art. 15.** Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1994 verleende kredieten wordt verminderd met :

1° naar het jaar 1995 over te dragen, kredieten, samengesteld als volgt :

## \* te fusioneren kredieten

## Variabele kredieten

BEF 17 756 611 307.

## \* niet te fusioneren kredieten

## Niet-gesplitste kredieten

BEF 194 860 658 993.

---

 Totaal : BEF 212 617 270 300.

2° de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare kredieten die te annuleren zijn :

## Ordonnanceringskredieten

BEF 6 681 062 281.

## Niet-gesplitste kredieten

BEF 246 731 769 710.

Le reports et les annulations de crédits se montent à :

Crédits d'ordonnancement

BEF 6 681 062 281.

Crédits non dissociés

BEF 441 592 428 703.

Crédits variables

BEF 17 756 611 307.

---

Total : BEF 466 030 102 291.

**Art. 16.** (Tableau E)

Pour couvrir les dépenses de l'année 1994 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts pour le service des budgets, des crédits complémentaires sont alloués comme suit :

Crédits non dissociés

BEF 146 588 652.

**Art. 17.** Par suite des dispositions contenues dans les articles 14, 15 et 16, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1994 sont fixés comme suit :

Crédits d'ordonnancement

BEF 35 515 287 719.

Crédits non dissociés

BEF 2 241 194 521 446

Crédits variables

BEF 1 026 835 657 160.

---

Total : BEF 3 303 545 466 325.

§ 4. Fixation du résultat général du budget de l'année budgétaire 1994 (Tableau F)

**Art. 18.** Le résultat général du budget de l'année budgétaire 1994 est définitivement arrêté comme suit :

Total des recettes

BEF 2 914 119 962 910.

Total des dépenses

BEF 3 303 545 466 325.

Excédent de dépenses pour l'année 1994

BEF 389 425 503 415.

Ce montant vient en augmentation du déficit cumulé existant à la clôture de l'année budgétaire 1993 soit :

BEF 2 670 806 465 956.

---

BEF 3 060 231 969 371.

Ce dernier montant sera transféré au compte de l'année budgétaire 1995.

De overdrachten en annulaties van kredieten bedragen :

Ordonnanceringskredieten

BEF 6 681 062 281.

Niet-gesplitste kredieten

BEF 441 592 428 703.

Variabele kredieten

BEF 17 756 611 307.

---

Totaal : BEF 466 030 102 291.

**Art. 16.** (Tabel E)

Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 1994 gedaan boven of buiten de kredieten uitgetrokken voor de dienst van de begrotingen, worden aanvullende kredieten toegekend als volgt :

Niet-gesplitste kredieten

BEF 146 588 652.

**Art. 17.** Ten gevolge van de bepalingen vervat in de artikelen 14, 15 en 16 worden de definitieve kredieten van het begrotingsjaar 1994 vastgesteld als volgt :

Ordonnanceringskredieten

BEF 35 515 287 719.

Niet-gesplitste kredieten

BEF 2 241 194 521 446.

Variabele kredieten

BEF 1 026 835 657 160.

---

Totaal : BEF 3 303 545 466 325.

§ 4. Vaststelling van het resultaat van de begroting van het begrotingsjaar 1994 (Tabel F)

**Art. 18.** Het resultaat van de begroting van het begrotingsjaar 1994 wordt definitief vastgesteld als volgt :

Totaal van de ontvangsten

BEF 2 914 119 962 910.

Totaal van de uitgaven

BEF 3 303 545 466 325.

Tekort voor het jaar 1994

BEF 389 425 503 415.

Dit bedrag komt in meerdering van het gecumuleerd tekort dat bestond bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1993 :

BEF 2 670 806 465 956.

---

BEF 3 060 231 969 371.

Dit laatste bedrag zal naar de rekening van het begrotingsjaar 1995 worden overgedragen.

CHAPITRE III. — *Recettes et dépenses effectuées en exécution de la section particulière du budget et en exécution des budgets des services de l'état à gestion séparée (Tableau G)*

§ 1<sup>er</sup>. Section particulière du budget

**Art. 19.** Le règlement définitif de la section particulière du budget de l'année 1994 est arrêté comme suit :

1. Recettes  
BEF 1 188 399 986 276.
2. Dépenses  
BEF 1 187 185 859 839.

La justification ou la régularisation d'une partie de ces dépenses s'élevant à BEF 461 547 144 180 est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963.

3. Excédent des recettes :  
BEF 1 214 126 437.

Cet excédent de recettes vient en augmentation du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit :

BEF 2 663 958 319.

Le résultat définitif ainsi obtenu, soit :

BEF 3 878 084 756.

est transféré, au compte de l'année budgétaire 1995.

§ 2. Services de l'Etat à gestion séparée

**Art. 20.** Le règlement définitif des budgets des services de l'Etat à gestion séparée de l'année 1994 est arrêté comme suit :

1. Recettes  
BEF 18 839 975 767.
2. Dépenses  
BEF 17 963 084 723.

La justification ou la régularisation d'une partie de ces dépenses s'élevant à BEF 5 016 049 282 est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963.

3. Excédent des recettes :  
BEF 876 891 044.

Cet excédent de recettes vient en augmentation du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit :

BEF 1 574 646 597.

Le résultat définitif ainsi obtenu, soit :

BEF 2 451 537 641.

est transféré, au compte de l'année budgétaire 1995.

CHAPITRE IV. — *Disposition spéciale*

**Art. 21.** La position débitrice de l'ancien fonds 63.04A de la section particulière du Budget de la Défense nationale, remplacé par le compte de la Trésorerie 87.07.05.29, est apurée à concurrence de 1 004,3 millions de BEF représentant la contre-valeur du terrain que la Défense nationale a remis à la disposition de l'OTAN.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 15 mai 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

—  
Note

(1) Références parlementaires.  
*Session ordinaire 2000-2001.*

Chambre des représentants :

*Documents parlementaires.* — Projet de la loi, n° 50-1151/001 (sans rapport de commission). — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 50-1151/002.

*Compte rendu intégral* : 19 avril 2001.

HOOFDSTUK III. — *Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de afzonderlijke sectie van de begroting en in uitvoering van de begrotingen van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer (Tabel G)*

§ 1. Afzonderlijke sectie van de begroting

**Art. 19.** De eindregeling van de afzonderlijke sectie van de begroting wordt voor het jaar 1994 vastgesteld als volgt :

1. Ontvangsten  
BEF 1 188 399 986 276.
2. Uitgaven  
BEF 1 187 185 859 839.

De verantwoording of regularisatie van een gedeelte van die uitgaven, groot BEF 461 547 144 180 wordt, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963 naar een volgend jaar verwezen.

3. Ontvangstenexcedent :  
BEF 1 214 126 437.

Dit ontvangstenexcedent komt in meerdering van het overschot vastgesteld bij het afsluiten van het voorgaande begrotingsjaar, zijnde :

BEF 2 663 958 319.

Het aldus bekomen eindresultaat, zijnde :

BEF 3 878 084 756.

wordt overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1995.

§ 2. Staatsdiensten met afzonderlijk beheer

**Art. 20.** De eindregeling van de begrotingen van de staatsdiensten met afzonderlijk beheer wordt voor het jaar 1994 vastgesteld als volgt :

1. Ontvangsten  
BEF 18 839 975 767.
2. Uitgaven  
BEF 17 963 084 723.

De verantwoording of regularisatie van een gedeelte van die uitgaven, groot BEF 5 016 049 282 wordt, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963 naar een volgend jaar verwezen.

3. Ontvangstenexcedent :  
BEF 876 891 044.

Dit ontvangstenexcedent komt in meerdering van het overschot vastgesteld bij het afsluiten van het voorgaande begrotingsjaar, zijnde :

BEF 1 574 646 597.

Het aldus bekomen eindresultaat, zijnde :

BEF 2 451 537 641.

wordt overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1995.

HOOFDSTUK IV. — *Bijzondere bepaling*

**Art. 21.** Het debetsaldo van het vroeger fonds 63.04A van de afzonderlijke sectie van de begroting Landsverdediging, omgevormd tot de orderekening van de Thesaurie 87.07.05.29, wordt aangezuiverd ten belope van 1 004,3 miljoen BEF, zijnde de tegenwaarde van het terrein dat door het Ministerie van Landsverdediging aan de NAVO werd overgedragen.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 15 mei 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

—  
Nota

(1) Parlementaire verwijzingen.  
*Gewone zitting 2000-2001.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

*Parlementaire stukken.* — Wetsontwerp, nr. 50-1151/001 (zonder commissieverslag). — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 50-1151/002.

*Integraal verslag* : 19 april 2001.

## Engagements année budgétaire 1994 — Vastleggingen begrotingsjaar 1994

Référence : 152<sup>e</sup> Cahier de la Cour des comptes, fascicule II AVerwijzing : 152<sup>e</sup> Boek van het Rekenhof, deel II A

Budgets initiaux — Oorspronkelijke begrotingen	Ajustement des crédits (résultat net) — Aanpassing van de kredieten (nettoresultaat)	Répartition des crédits provisionnels — Verdeling van provisionele kredieten	Total — Totaal	Engagements imputés — Aangerekende vastleggingen	Règlement des crédits — Regeling van de kredieten			Crédits définitifs de l'année — Definitieve kredieten van het jaar
					Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire — Beschikbare kredieten aan het eind van het begrotingsjaar	Crédits reportés à l'année suivante — Naar het volgende jaar overgedragen kre- dieten	Crédits à annuler — Te annuleren kredieten	
28 393 200 000	1 887 000 000	29 350 000	30 309 550 000	25 331 047 720	4 978 502 280	0	4 978 502 280	25 331 047 720

Budgets initiaux — Oorspronkelijke begrotingen	Ajustement des autorisations (résultat net) — Aanpassing van de machtigingen (nettoresultaat)		Total — Totaal	Engagements imputés — Aangerekende vastleggingen	Règlement des autorisations — Regeling van de machtigingen			Autorisations définitives de l'année — Definitieve machtigingen van het jaar
					Autorisations disponi- bles à la fin de l'année budgétaire — Beschikbare machti- gingen aan het eind van het begrotings- jaar	Autorisations repor- tées à l'année sui- vante — Naar het volgende jaar overgedragen machtigingen	Autorisations à annuler — Te annuleren machtigingen	
650 000 000	405 000 000		1 055 000 000	710 746 542	344 253 458	0	344 253 458	710 746 542



## Recettes - Année budgétaire 1994 — Ontvangsten - Begrotingsjaar 1994

Référence : 152<sup>e</sup> Cahier de la Cour des comptes, fascicule II A  
 Verwijzing : 152<sup>e</sup> Boek van het Rekenhof, deel II A

Nature des recettes Aard van de ontvangsten	Situation des recettes Toestand van de ontvangsten				Règlement des droits non recouvrés Regeling van de niet-ingevoerde vastgestelde rechten		Différence entre les prévisions et les recettes comptabilisées Verschil tussen de ramingen en de geboekte ontvangsten	
	Prévisions Ramingen	Droits constatés Vastgestelde rechten	Recettes imputées Aangerekende ontvangsten	Différence entre droits constatés et recettes imputées Verschil tussen vastgestelde rechten en aangerekende ontvangsten	A annuler ou à porter en surséance indéfinie Te annuleren of in onbepaald uitstel te brengen	A reporter Over te dragen	Excédent des prévisions sur les recouvrements Meer geraamd dan ingevorderd	Excédent des recouvrements sur les prévisions Meer ingevorderd dan geraamd
<b>1. Recettes courantes Lopende ontvangsten</b>								
A. Recettes fiscales Fiscale ontvangsten	1 168 074 100 000	1 492 395 499 378	1 193 492 999 119	298 902 500 259	733 150	298 901 767 109	31 481 242 099	56 900 141 218
B. Recettes non fiscales Niet-fiscale ontvangsten								
1. Finances Financiën	119 177 200 000	114 577 815 853	111 227 354 916	3 350 460 937	11 163 279	3 339 297 658	14 811 995 022	6 862 149 938
2. Autres départements Andere departementen	58 282 800 000	68 305 510 329	63 640 593 712	4 664 916 617	1 446 561 984	3 218 354 633	4 026 986 820	9 384 780 532
Totaux 1 et 2 Totalen 1 en 2	177 460 000 000	182 883 326 182	174 867 948 628	8 015 377 554	1 457 725 263	6 557 652 291	18 838 981 842	16 246 930 470
Totaux recettes courantes Totalen lopende ontvangsten	1 345 534 100 000	1 675 278 825 560	1 368 360 947 747	306 917 877 813	1 458 458 413	305 459 419 400	50 320 223 941	73 147 071 688
<b>2. Recettes de capital Kapitaalontvangsten</b>								
A. Recettes fiscales Fiscale ontvangsten	0	3 351 333	0	3 351 333	0	3 351 333	0	0
B. Recettes non fiscales Niet-fiscale ontvangsten								
1. Finances Financiën	6 456 500 000	6 326 416 617	6 193 273 866	133 142 751	16 800	133 125 951	644 343 701	381 117 567
2. Autres départements Andere departementen	4 601 600 000	8 738 407 174	4 539 442 819	4 198 964 355	0	4 198 964 355	578 797 670	516 640 489
Totaux 1 et 2 Totalen 1 en 2	11 058 100 000	15 064 823 791	10 732 716 685	4 332 107 106	16 800	4 332 090 306	1 223 141 371	897 758 056
Totaux recettes de capital Totalen kapitaalontvangsten	11 058 100 000	15 068 175 124	10 732 716 685	4 335 458 439	16 800	4 335 441 639	1 223 141 371	897 758 056
<b>3. Produit des emprunts Opbrengst der leningen</b>	2 159 572 600 000	1 535 026 298 478	1 535 026 298 478	0	0	0	741 742 854 141	117 196 552 619
Total général Algemeen totaal	3 516 164 800 000	3 225 373 299 162	2 914 119 962 910	311 253 336 252	1 458 475 213	309 794 861 039	793 286 219 453	191 241 382 363



TABLEAU C

TABEL C

## Dépenses - Année budgétaire 1994 — Uitgaven - Begrotingsjaar 1994

Référence : 152° Cahier de la Cour des comptes, fascicule II A

Verwijzing : 152° Boek van het Rekenhof, deel II A

Nature des crédits — Aard van de kredieten	Allocation des crédits — Toekenning van de kredieten					
	Budgets primitifs (1) — Oorspronkelijke begrotingen (1)	Ajustement des crédits (résultat net) — Aanpassing van de kredieten (netto resultaat)	Répartition des crédits provisionnels — Verdeling van provisionele kredieten	Crédits reportés (2) — Overgedragen kredieten (2)	Désaffectation de recettes affectées à un fonds organique — Desaffectatie van aan een organiek fonds geaffecteerde ontvangsten	Total — Totaal
<i>Opérations sur des crédits non dissociés reportés</i> <i>Verrichtingen op overgedragen niet-gesplitste kredieten</i> Crédits non dissociés Niet-gesplitste kredieten				279 563 111 497		279 563 111 497
<i>Opérations sur crédits de l'année en cours</i> <i>Verrichtingen op kredieten eigen aan het jaar</i> Crédits non dissociés Niet-gesplitste kredieten	2 420 604 100 000	– 17 497 500 000	– 29 350 000	0		2 403 077 250 000
Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten	42 286 500 000	– 119 500 000	29 350 000	0	42 196 350 000	
Crédits variables Variabele kredieten	1 032 425 343 287	0	0	12 167 425 180	– 500 000	1 044 592 268 467
<b>Total général</b> <b>Algemeen totaal</b>	3 495 315 943 287	– 17 617 000 000	0	291 730 536 677	– 500 000	3 769 428 979 964

Nature des crédits — Aard van de kredieten	Situation des dépenses — Toestand van de uitgaven			
	Totaux des dépenses — Totalen der uitgaven	Opérations imputées — Aangerekende verrichtingen		Dont paiement non régularisés — Waarvan niet-geregulariseerde betalingen
		Prestations années antérieures — Prestaties tijdens de vorige jaren	Prestations au cours de l'année — Prestaties in de loop van het jaar	
<i>Opérations sur crédits non dissociés reportés</i> <i>Verrichtingen op overgedragen niet-gesplitste kredieten</i> Crédits non dissociés Niet-gesplitste kredieten	32 853 619 312	17 888 168 756	14 965 450 556	1 217 209 485
<i>Opérations sur crédits de l'année en cours</i> <i>Verrichtingen op kredieten eigen aan het jaar</i> Crédits non dissociés Niet-gesplitste kredieten	2 208 340 902 134	2 507 265 579	2 205 833 636 555	12 0998 651 307
Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten	35 515 287 719	1 756 647 133	33 758 640 586	
Crédits variables Variabele kredieten	1 026 835 657 160	231 953 636	1 026 603 703 524	
<b>Total général</b> <b>Algemeen totaal</b>	3 303 545 466 325	22 384 035 104	3 281 161 431 221	13 315 860 792

Nature des crédits — Aard van de kredieten	Règlement des crédits — Regeling van de kredieten			
	Crédits complémentaires à accorder — Toe te kennen aanvullende kredieten	Crédit à reporter — Over te dragen kredieten	Crédits à annuler définitivement — Definitief te annuleren kredieten	Crédits définitifs — Definitieve kredieten
<i>Opérations sur crédits non dissociés reportés</i> <i>Verrichtingen op overgedragen niet-gesplitste kredieten</i> Crédits non dissociés Niet-gesplitste kredieten	22 277 525	0	246 731 769 710	32 853 619 312
<i>Opérations sur crédits de l'année en cours</i> <i>Verrichtingen op kredieten eigen aan het jaar</i> Crédits non dissociés Niet-gesplitste kredieten	124 311 127	194 860 658 993	0	2 208 340 902 134
Crédits d'ordonnancement Ordonnanceringskredieten	0	0	6 681 062 281	35 515 287 719
Crédits variables Variabele kredieten	0	17 756 611 307	0	1 026 835 657 160
<b>Total général</b> <b>Algemeen totaal</b>	3 303 545 466 325	22 384 035 104	3 281 161 431 221	13 315 860 792

(1) Pour les crédits variables, les montants indiqués dans cette colonne correspondant aux recettes affectées aux dépenses des fonds budgétaires, conformément à l'article 45, § 2, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.  
Voor de variabele kredieten stemmen de in deze kolom opgenomen bedragen overeen met de ontvangsten bestemd voor de uitgaven van de begrotingsfondsen, overeenkomstig artikel 45, § 2, van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit.

(2) Crédits reportés en vertu des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et en vertu de dispositions spéciales.  
Overgedragen kredieten krachtens artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en krachtens speciale wetsbepalingen.

## Dépenses dont la justification ou la régularisation est renvoyée à un année suivante — Année budgétaire 1994

## Uitgaven waarvan de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen — Begrotingsjaar 1994

BUDGETS	Dépenses payées au moyen de dispositions sur crédits ouverts — Uitgaven betaald door middel van beschikkingen op geopende kredieten	Dépenses payées directement sur la caisse d'un comptable — Uitgaven rechtstreeks betaald uit het incasso van een rekenplichtige	Dépenses payées au moyen d'avances du Trésor (1) (2) — Uitgaven betaald door middel van schatkistvoorschotten (1) (2)	Mandats sur fonds organiques — Mandaten op organieke fondsen	TOTAL — TOTAAL	BEGROTINGEN
BUDGETS SANS PROGRAMMES						BEGROTING ZONDER PROGRAMMA'S
Dotations	0	0	0	0	0	Dotaties
DEPARTEMENTS MINISTERIELS						MINISTERIELE DEPARTEMENTEN
Services du Premier Ministre	30 163 928	0	173 566	0	30 337 494	Diensten van de Eerste Minister
Justice	196 404 938	0	0	0	196 404 938	Justitie
Intérieur et Fonction publique	232 269 173		19 362 045	0	251 631 218	Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken
Affaires étrangères et Commerce extérieur	0	83 544 705	75 218 939	0	158 763 644	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel
Coopération au Développement	0	0	95 528 802	0	95 528 802	Ontwikkelingssamenwerking
Défense nationale	73 390 000	64 978	983 900 000	0	1 057 354 978	Landsverdediging
Service commun et Gendarmerie	0	0	0	0	0	Gemeenschappelijke Dienst en Rijkswacht
Finances	0	1 129 290 245	25 529 362	0	1 154 819 607	Financiën
Pensions	1 249 482	0	0	0	1 249 482	Pensioenen
Classes moyennes	0	643 000	0	0	643 000	Middenstand
Emploi et Travail	0	0	32 500 000	0	32 500 000	Tewerkstelling en Arbeid
Prévoyance sociale	7 334 394 886	0	0	0	7 334 394 886	Sociale Voorzorg
Santé publique et Environnement	2 340 999 634	179 588 294	569 887	0	2 521 157 815	Volksgezondheid en Leefmilieu
Agriculture	0	0	1 484	2 141 449 285	2 141 450 769	Landbouw
Affaires économiques	0	5 317 922	0	0	5 317 922	Economische Zaken
Communications et Infrastructure	0	0	11 000 000	0	11 000 000	Verkeer en Infrastructuur
Dette publique	0	638 320 169	0	0	638 320 169	Rijksschuld
Totaux	10 208 872 041	2 036 769 313	1 243 784 085	2 141 449 285	15 630 874 724	Totalen

(1) Y compris les paiements à l'étranger. — Inbegrepen de betalingen in het buitenland.

(2) Notamment Art. 24 de la loi du 28 juin 1963. — Onder meer Art. 24 van de wet van 28 juni 1963.

TABLEAU E — TABEL E

Dépenses qui excèdent les crédits de programmes et pour lesquelles des crédits complémentaires doivent être alloués

Uitgaven die de programmakredieten overschrijden en waarvoor aanvullende kredieten moeten worden goedgekeurd

Numéros et libellés des crédits de programmes — Nummers en tekst van de programmakredieten		Montant des crédits à allouer — Bedrag van de toe te stane kredieten
<i>Dépassement des crédits reportés de l'année budgétaire précédente</i> <i>Overschrijdingen van kredieten overgedragen van het vorige begrotingsjaar</i>		
<b>PREMIER MINISTRE (11)</b> <b>EERSTE MINISTER (11)</b>		
11-04-0	Commissariat royal à la politique des immigrés - Subsistance Koninklijk Commissariaat voor het Migrantenbeleid - Bestaansmiddelen	290 898 (1)
<b>AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR (14)</b> <b>BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL (14)</b>		
14-02-0	Cabinet du Vice-Premier Ministre - Fonctionnement du Cabinet Kabinet van de Vice-Eerste Minister - Werking van het Kabinet	1 207 452 (2)
TOTAAL GENERAL ALGEMEEN TOTAAL		1 498 350

(1) Dépassement dû au paiement des dépenses fixes, non soumises au visa de la Cour des comptes;  
Overschrijding te wijten aan te betaling van vaste uitgaven, vrijgesteld van het visum van het Rekenhof.

(2) Dépassement dû à la révision du report des crédits de l'année budgétaire précédente.  
Overschrijding te wijten aan de herziening van de overdracht van kredieten van het vorige begrotingsjaar.

Dépenses qui excèdent les allocations de base et pour lesquelles des crédits complémentaires doivent être alloués

Uitgaven die de basisallocaties overschrijden en waarvoor aanvullende kredieten moeten worden goedgekeurd

Numéros et libellés des allocations de base — Nummers en tekst van de basisallocaties		Montant des crédits à allouer — Bedrag van de toe te stane kredieten
<i>Crédits reportés de l'année budgétaire précédente</i> <i>Kredieten overgedragen van het vorige begrotingsjaar</i>		
<b>FINANCES (18)</b> <b>FINANCIEN (18)</b>		
Division organique 50 - Administration générale des impôts Organisatieafdeling 50 - Algemene administratie van de belastingen		
41-11-03	Douane et Accises, dépenses du personnel, rémunérations et allocations généralement quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire Douane en Accijnzen, personeelsuitgaven, bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	20 779 175 (1)
<i>Crédits de l'année 1994</i> <i>Kredieten eigen aan het jaar 1994</i>		
<b>FINANCES (18)</b> <b>FINANCIEN (18)</b>		
Division organique 61 - Administration de la Trésorerie Organisatieafdeling 61 - Administratie der Thesaurie		
03-12-24	Taxes et frais résultant de l'emploi du Service des chèques postaux par les diverses administrations du département Retributies en kosten voortvloeiend uit de tussenkomst van de Postcheckdienst in de verrichtingen van de verschillende administraties van het departement	124 311 127 (2)
TOTAL GENERAL ALGEMEEN TOTAAL		145 090 302

(1) Dépassement dû au paiement des dépenses fixes, non soumises au visa de la Cour des comptes, et aux paiements exécutés par le comptable centralisateur pour le compte des comptables, non soumis au visa préalable de la Cour des comptes.  
Overschrijding te wijten aan de betaling van vaste uitgaven, vrijgesteld van het visum van het Rekenhof, en aan betalingen uitgevoerd door de centraliserende rekenplichtige voor rekenplichtigen, vrijgesteld van het voorafgaand visum van het Rekenhof.

(2) Dépenses portées d'office au compte d'exécution du budget sur base de l'article 79 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.  
Uitgaven ambtshalve geboekt in de rekening van uitvoering op grond van artikel 79 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit.

## TABLEAU F

## TABEL F

**Compte du budget de l'année budgétaire 1994****Rekening van de begroting van het begrotingsjaar 1994**Référence: 152<sup>e</sup> Cahier de la Cour des Comptes, fascicule II AVerwijzing: 152<sup>e</sup> Boek van het Rekenhof, deel II A**A. Recettes****A. Ontvangsten****I. Recettes courantes****I. Lopende Ontvangsten**

## Recettes fiscales

## Fiscale ontvangsten

Contributions directes	790 473 176 396
Douanes et accises	175 011 152 123
T.V.A., Enregistrement et Domaines	228 008 670 600
<b>Total des recettes fiscales</b>	<b>1 193 492 999 119</b>

Directe belastingen
Douane en accijnzen
BTW, Registratie en Domeinen
<b>Totaal fiscale ontvangsten</b>

## Recettes non-fiscales

## Niet-fiscale ontvangsten

Finances	111 227 354 916
Autres départements	63 640 593 712
<b>Total des recettes non fiscales</b>	<b>174 867 948 628</b>
<b>Total des recettes courantes</b>	<b>1 368 360 947 747</b>

Financiën
Andere departementen
<b>Totaal niet-fiscale ontvangsten</b>
<b>Totaal voor de lopende ontvangsten</b>

**II. Recettes de capital****II. Kapitaalontvangsten**

## Recettes fiscales

## Fiscale ontvangsten

T.V.A., Enregistrement et Domaines	0
------------------------------------	---

BTW, Registratie en Domeinen
------------------------------

## Recettes non-fiscales

## Niet-fiscale ontvangsten

Finances	6 193 273 866
Autres départements	4 539 442 819
<b>Total des recettes non fiscales</b>	<b>10 732 716 685</b>
<b>Total des recettes de capital</b>	<b>10 732 716 685</b>

Financiën
Andere departementen
<b>Totaal niet-fiscale ontvangsten</b>
<b>Totaal voor de kapitaalontvangsten</b>

**III. Produit des emprunts****III. Opbrengst der leningen**

Total des produits des emprunts	1 535 026 298 478
---------------------------------	-------------------

Totaal voor de opbrengst der leningen
---------------------------------------

**B. Dépenses****B. Uitgaven****I. Dépenses sur crédits non dissociés reportés****I. Uitgaven op overgedragen niet-gesplitste kredieten**

## Budgets

## Begrotingen

## BUDGET SANS PROGRAMMES

## BEGROTING ZONDER PROGRAMMA'S

Dotations	0
-----------	---

Dotaties
----------

DEPARTEMENTS D'AUTORITE		AUTORITEITSDEPARTEMENTEN
Services du Premier Ministre	480 924 341	Diensten van de Eerste Minister
Justice	2 070 857 329	Justitie
Intérieur et fonction publique	1 588 259 600	Binnenlandse Zaken en openbaar ambt
Affaires étrangères et Commerce extérieur	2 346 672 795	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel
Coopération au Développement	993 709 357	Ontwikkelingssamenwerking
Défense nationale	10 934 001 102	Landsverdediging
Gendarmerie	1 079 922 012	Rijkswacht
Finances	3 241 271 933	Financiën
Sous-total départements d'autorité	22 735 618 469	Subtotaal Autoriteitsdepartementen
DEPARTEMENTS SOCIAUX		SOCIALE DEPARTEMENTEN
Pensions	1 251 931 379	Pensioenen
Classes moyennes	19 380 018	Middenstand
Emploi et Travail	349 211 008	Tewerkstelling en Arbeid
Prévoyance sociale	2 279 300 563	Sociale Voorzorg
Santé publique et Environnement	2 603 436 823	Volksgezondheid en Leefmilieu
Sous-total départements sociaux	6 503 259 791	Subtotaal Sociale Departementen
DEPARTEMENTS ECONOMIQUES		ECONOMISCHE DEPARTEMENTEN
Agriculture	753 060 312	Landbouw
Affaires économiques	844 492 567	Economische Zaken
Communications et Infrastructure	889 214 587	Verkeer en Infrastructuur
Sous-total départements économiques	2 486 767 466	Subtotaal Economische departementen
Dette publique	1 127 973 586	Rijksschuld
<b>Total général</b>	<b>32 853 619 312</b>	<b>Algemeen totaal</b>

II. Dépenses sur crédits de l'année en cours			II. Uitgaven op kredieten eigen aan het jaar
Budgets	Crédits — Kredieten :		Begrotingen
	(a)	Crédits non dissociés Niet-gesplitste kredieten	
	(b)	Crédits dissociés d'ordonnancement Gesplitste Ordonnancerings- kredieten	
	(c)	Crédits variables Variabele Kredieten	
BUDGET SANS PROGRAMMES			BEGROTING ZONDER PROGRAMMA'S
Dotations	(a)	11 165 133 538	Dotaties
DEPARTEMENTS MINISTERIELS			MINISTERIELE DEPARTEMENTEN
Services du Premier Ministre	(a)	16 829 700 571	Diensten van de Eerste Minister
	(b)	2 384 380 246	
	(c)	4 057 997	
Justice	(a)	28 765 806 752	Justitie
	(b)	294 120 805	
	(c)	46 395 720	
Intérieur et Fonction publique	(a)	9 192 593 897	Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken
	(b)	1 485 357 580	
	(c)	413 640 792	
Affaires étrangères et Commerce extérieur	(a)	7 594 084 943	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel
	(b)	1 020 538 454	
	(c)	0	
Coopération au Développement	(a)	7 929 448 622	Ontwikkelingssamenwerking
	(b)	6 414 300 615	
	(c)	447 902 699	
Défense nationale	(a)	71 186 040 725	Landsverdediging
	(b)	14 418 469 066	
	(c)	942 758 912	

Service commun et Gendarmerie	(a)	24 506 790 671	Gemeenschappelijke dienst en Rijkswacht
	(b)	864 337 143	
	(c)	1 253 804	
Finances	(a)	75 191 431 145	Financiën
	(b)	21 692 313	
Pensions	(a)	229 351 295 014	Pensioenen
	(c)	39 381 665 599	
Classes moyennes	(a)	6 428 227 173	Middenstand
	(b)	766 581	
Emploi et Travail	(a)	34 500 869 445	Tewerkstelling en Arbeid
	(c)	1 980 478 293	
Prévoyance sociale	(a)	190 074 119 965	Sociale Voorzorg
	(c)	81 007 263	
Santé publique et Environnement	(a)	56 175 072 457	Volksgezondheid en Leefmilieu
	(b)	335 982 122	
	(c)	546 015 407	
Agriculture	(a)	5 407 641 545	Landbouw
	(b)	3 741 340 990	
	(c)	2 231 435 500	
Affaires économiques	(a)	6 689 782 358	Economische Zaken
	(b)	2 708 046 304	
	(c)	33 727 338	
Communications et Infrastructure	(a)	98 819 172 053	Verkeer en Infrastructuur
	(b)	1 825 955 500	
	(c)	2 330 000 000	
Dette publique	(a)	1 328 533 691 260	Rijksschuld
	(c)	978 395 317 836	
Total	(a)	2 208 340 902 134	Totaal
	(b)	35 515 287 719	
	(c)	1 026 835 657 160	
<b>Total général</b>		<b>3 270 691 847 013</b>	<b>Algemeen totaal</b>



**C. Récapitulation****C. Samenvatting****I. Recettes****I. Ontvangsten**

Recettes courantes	1 368 360 947 747	Lopende ontvangsten
Recettes de capital	10 732 716 685	Kapitaalontvangsten
Produits des emprunts	1 535 026 298 478	Opbrengst der leningen
Total	2 914 119 962 910	Totaal

**II. Dépenses****II. Uitgaven**

Dépenses sur crédits non dissociés reportés	32 853 619 312	Uitgaven op overgedragen niet-gesplitste kredieten
Dépenses sur crédits de l'année en cours		Uitgaven op kredieten eigen aan het jaar
Crédits non dissociés	2 208 340 902 134	Niet-gesplitste kredieten
Crédits dissociés d'ordonnancement	35 515 287 719	Gesplitste ordonnanceringskredieten
Crédits variables	1 026 835 657 160	Variabele kredieten
Sous-Total	3 270 691 847 013	Subtotaal
Total	3 303 545 466 325	Totaal

Excédent des dépenses pour l'année budgétaire 1994

389 425 503 415

Uitgavenexcedent voor het begrotingsjaar 1994

## Récapitulation 1994 — Samenvatting 1994

## SECTION PARTICULIERE — AFZONDERLIJKE SECTIE

BUDGET — BEGROTING	Soldes au 01.01.1994 — SalDI per 01.01.1994	RECETTES — ONTVANGSTEN			DEPENSES — UITGAVEN			DIFFERENCE Recettes/Dépenses — VERSCHIL Ontvangsten/Uitgaven	SOLDES au 31.12.1994 — SALDI per 31.12.1994
		Versements à la Trésorerie et chez le Caissier de l'Etat — Storting en bij de Theaurie en bij de Staatskassier	Versements chez les comptables * Virements internes — Storting en bij de rekenplichtingen * Interne overboekingen	Total — Totaal	Paiements régularisés — Geregulariseerde betalingen	Paiements restant à régulariser — Betalingen die te regulariseren blijven	Total — Totaal		
<i>Section 1/Sectie 1 : Fonds de restitution et d'attribution/Terugbetalings- en toewijzingsfondsen</i>									
Finances Financiën	2 663 958 319	0	1 187 997 739 319	1 187 997 739 319	725 638 715 659	461 196 697 223	1 186 835 412 882	1 162 326 437	3 826 284 756
Communications et Infrastructure - Verkeer en Infrastructuur	0	0	402 246 957	402 246 957	0	350 446 957	350 446 957	51 800 000	51 800 000
TOTAUX TOTALEN	2 663 958 319	0	1 188 399 986 276	1 188 399 986 276	725 638 715 659	461 547 144 180	1 187 185 859 839	1 214 126 437	3 878 84 756

## SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE — STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

BUDGET — BEGROTING	Soldes au 01.01.1994 — SalDI per 01.01.1994	RECETTES — ONTVANGSTEN			DEPENSES — UITGAVEN			DIFFERENCE Recettes/Dépenses — VERSCHIL Ontvangsten/Uitgaven	SOLDES au 31.12.1994 — SALDI per 31.12.1994
		Versements à la Trésorerie et chez le Caissier de l'Etat — Storting en bij de Theaurie en bij de Staatskassier	Versements chez les comptables * Virements internes — Storting en bij de rekenplichtingen * Interne overboekingen	Total — Totaal	Paiements régularisés — Geregulariseerde betalingen	Paiements restant à régulariser — Betalingen die te regulariseren blijven	Total — Totaal		
Premier Ministre Eerste Minister	853 584 537	0	2 310 447 992	2 310 447 992	0	2 328 035 678	2 328 035 678	— 17 587 686	835 996 851
Justice Justitie	253 915 405	0	2 693 013 427	2 693 013 427	0	2 640 477 708	2 640 477 708	52 535 719	306 451 124
Intérieur Binnenlandse Zaken	757 076	0	1 288 007	1 288 007	0	1 191 227	1 191 227	96 780	853 856
Affaires étrangères Buitenlandse Zaken	1 072 550	0	6 378 936	6 378 936	3 431 046	3 424 253	6 855 299	— 476 363	596 187
Coopération au Développement Ontwikkelingssamenwerking	363 451	0	175 964	175 964	262 692	0	262 692	— 86 728	276 723
Finances Financiën	1 236 602 143	1 627 692 946	9 727 361 478	11 355 054 424	10 806 790 674	0	10 806 790 674	548 263 750	1 784 865 893
Classes moyennes Middenstand	16 294	0	548 841	548 841	0	533 969	533 969	14 872	31 166
Santé publique Volksgezondheid	4 352 466	0	41 064 184	41 064 184	0	42 386 447	42 386 447	— 1 322 263	3 030 203
Communications et Infra- structure Verkeer en Infrastructuur	— 776 017 325	135 072 431	2 296 931 561	2 432 003 992	2 136 551 029	0	2 136 551 029	295 452 963	— 480 564 362
TOTAUX TOTALEN	1 574 646 597	1 762 765 377	17 077 210 390	18 839 975 975 767	12 947 035 411	5 016 049 282	17 963 084 723	876 891 044	2 451 537 641

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2001 — 3294

[2001/22863]

19 NOVEMBRE 2001. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 2 février 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 21 juin 2000;

Vu l'avis du Conseil national du Travail n° 1.331 du 19 décembre 2000;

Vu la délibération du Conseil des Ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant par un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 31.451/1, donné le 17 mai 2001, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un article 17quinquies, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, tel qu'il a été modifié à ce jour, entre l'article 17quater et l'article 18 :

« Art. 17quinquies. § 1<sup>er</sup>. Sont soustraites à l'application de la loi, les personnes qui, pour le compte d'un club, d'une fédération, d'une association, d'une institution, d'une instance publique ou de toute autre organisation qui ne poursuit pas un but lucratif, exercent des activités dans l'intérêt d'autrui et dans l'intérêt de la collectivité et qui perçoivent pour celles-ci des indemnités, bien qu'elles exercent ces activités d'une manière bénévole dans la mesure où les indemnités perçues pour l'ensemble des activités visées ne dépassent pas le montant de 24,79 EUR par jour et de 991,57 EUR par année civile.

Le club, la fédération, l'association, l'institution, l'instance publique ou toute autre organisation qui ne poursuit pas un but lucratif et qui fait appel aux personnes visées au § 1<sup>er</sup> est, dans les cas visés au § 1<sup>er</sup>, également soustrait(e) à l'application de la loi.

§ 2. Le montant de 24,79 EUR par jour et de 991,57 EUR par année est rattaché à l'indice-pivot 103,14 et varie comme prévu par la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

§ 3. Si un des montants forfaitaires visés au § 1<sup>er</sup> est dépassé au cours d'une année civile, l'intéressé et le club, la fédération, l'association, l'institution, l'instance publique ou toute autre organisation qui ne poursuit pas un but lucratif, visé(e) au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, sont soumis pour cette année civile à la loi et ce pour l'ensemble des indemnités payées.

§ 4. Le présent article n'est pas applicable aux personnes qui exercent déjà des activités différentes ou similaires dans le cadre d'un contrat de travail, d'un emploi statutaire ou d'un contrat d'entreprise pour le compte de ce même club, cette même fédération, association, institution, instance publique ou organisation qui ne poursuit pas un but lucratif.

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2001 — 3294

[2001/22863]

19 NOVEMBER 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 2, § 1, 4<sup>o</sup>;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 2 februari 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, van 21 juni 2000;

Gelet op het advies van de Nationale Arbeidsraad nr. 1.331 van 19 december 2000;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 16 maart 2001 over het verzoek om advies door de Raad van State binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies nr. 31.451/1 van de Raad van State, gegeven op 17 mei 2001 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, zoals tot op heden gewijzigd, wordt een artikel 17quinquies ingevoegd tussen artikel 17quater en artikel 18, luidende :

« Art. 17quinquies. § 1. De personen die voor rekening van een club, federatie, vereniging, instelling, overheidsinstantie of enige andere organisatie die geen winstgevend doel nastreeft, ten behoeve van anderen of van de samenleving, activiteiten verrichten en die daarvoor, hoewel ze deze activiteiten verrichten in de vorm van vrijwillige inzet, toch vergoedingen ontvangen, worden aan de toepassing van de wet onttrokken, in zoverre de ontvangen vergoedingen voor de gezamenlijke bedoelde activiteiten het bedrag van 24,79 EUR per dag en 991,57 EUR per kalenderjaar niet overschrijden.

De club, federatie, vereniging, instelling, overheidsinstantie of enige andere organisatie die geen winstgevend doel nastreeft, en die een beroep doet op de in § 1 bedoelde personen, wordt in de gevallen vermeld in § 1, eveneens aan de toepassing van de wet onttrokken.

§ 2. Het bedrag van 24,79 EUR per dag en 991,57 EUR per jaar wordt aan de spilindex 103,14 gekoppeld en varieert zoals bepaald bij de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

§ 3. Wordt één van de in § 1 bedoelde forfaitaire bedragen in de loop van een kalenderjaar overschreden, dan worden de betrokkene en de in § 1, tweede lid bedoelde club, federatie, vereniging, instelling, overheidsinstantie of enige andere organisatie die geen winstgevend doel nastreeft voor het betreffende kalenderjaar onderworpen aan de wet en dit voor het geheel van de betaalde vergoedingen.

§ 4. Dit artikel is niet toepasselijk op de personen die reeds andere of gelijkaardige activiteiten uitoefenen in het kader van een arbeidsovereenkomst, een statutaire aanstelling of een aannemingscontract voor rekening van dezelfde club, federatie, vereniging, instelling, overheidsinstantie of organisatie die geen winstgevend doel nastreeft.

§ 5. Les personnes visées au § 1<sup>er</sup> doivent être en possession d'une carte de bénévole par année civile pour toutes leurs activités exercées de manière bénévole pour le compte de ce club, fédération, association, institution, instance publique ou de toute autre organisation qui ne poursuit pas un but lucratif, qui sont précités.

Lorsque l'intéressé ne respecte pas cette obligation, lui-même ainsi que le club, la fédération, l'association, l'institution, l'instance publique ou toute autre organisation qui ne poursuit pas un but lucratif, perdent l'avantage visé au § 1<sup>er</sup>, pour toutes les indemnités perçues au cours de l'année civile pour les activités exercées d'une manière bénévole.

Notre Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions fixe :

1° le modèle de la carte de bénévole;

2° les modalités d'émission et de restitution de la carte de bénévole;

3° les modalités de tenue et de conservation de la carte de bénévole ainsi que

4° les informations qui doivent y figurer.

§ 6. Cet article n'est pas applicable aux personnes visées à l'article 17<sup>quarter</sup>, ni aux pompiers volontaires, aux membres volontaires de la protection civile et aux volontaires dans des services d'aide médicale urgente, dans la mesure où ils ne sont déjà pas visés par l'article 17<sup>quarter</sup>, ni à l'association à l'institution ou à toute autre organisation qui fait appel à ces pompiers volontaires, à ces membres volontaires de la protection civile et/ou à ces volontaires dans des services d'aide médicale urgente. »

**Art. 2.** Pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2001 au 31 décembre 2001, le montant de « 24,79 EUR par jour », mentionné aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 de l'article 1<sup>er</sup>, est substitué par le montant de « mille BEF par jour. » Pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2001 au 31 décembre 2001, le montant de « 991,57 EUR par année », mentionné aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 de l'article 1<sup>er</sup>, est substitué par le montant de « quarante mille BEF par année ».

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2001, à l'exception du § 5 du nouvel article 17<sup>quinquies</sup> qui entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté ministériel pris en application de ce paragraphe.

**Art. 4.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 novembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

F. VANDENBROUCKE

§ 5. De personen bedoeld in § 1 moeten per kalenderjaar een vrijwilligerskaart bijhouden voor al hun activiteiten verricht onder de vorm van vrijwillige inzet voor rekening van voormelde club, federatie, vereniging, instelling, overheidsinstantie of enige andere organisatie die geen wintgevend doel nastreeft.

Wanneer de betrokkene deze verplichting niet naleeft, verliezen hij en de club, federatie, vereniging, instelling, overheidsinstantie of enige andere organisatie die geen winstgevend doel nastreeft het voordeel vermeld in § 1 voor alle in de loop van dat kalenderjaar ontvangen vergoedingen voor activiteiten verricht in de vorm van vrijwillige inzet.

Onze Minister die Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, bepaalt :

1° het model van de vrijwilligerskaart;

2° de modaliteiten van uitgifte en teruggave van de vrijwilligerskaart;

3° de modaliteiten van bijhouden en bewaren van de vrijwilligerskaart en

4° de inlichtingen die er moeten in voorkomen.

§ 6. Dit artikel is niet van toepassing op de personen bedoeld in artikel 17<sup>quarter</sup>, alsook, voor zover deze niet reeds beoogd worden bij artikel 17<sup>quarter</sup>, op de vrijwillige brandweerlieden, de vrijwillige leden van de civiele bescherming en de vrijwilligers in diensten die zijn ingeschakeld in de dringende geneeskundige hulpverlening, noch op de vereniging, instelling of enige andere organisatie die een beroep doet op deze vrijwillige brandweerlieden, deze vrijwillige leden van de civiele bescherming en/of deze vrijwilligers in diensten die zijn ingeschakeld in de dringende geneeskundige hulpverlening. »

**Art. 2.** Voor de periode van 1 januari 2001 tot 31 december 2001 geldt in plaats van het bedrag van « 24,79 EUR per dag », vermeld in §§ 1 en 2 van artikel 1, het bedrag « duizend BEF per dag ». Voor de periode van 1 januari 2001 tot 31 december 2001 geldt in plaats van het bedrag van « 991,57 EUR per jaar », vermeld in §§ 1 en 2 van artikel 1, het bedrag « veertigduizend BEF per jaar. »

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 januari 2001, met uitzondering van § 5 van het nieuwe artikel 17<sup>quinquies</sup> dat in werking treedt de dag waarop het ministerieel besluit dat met toepassing van die paragraaf genomen wordt, in werking treedt.

**Art. 4.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven Brussel te 19 november 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

F. VANDENBROUCKE

F. 2001 — 3295

[C — 2001/22701]

**1<sup>er</sup> OCTOBRE 2001.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 10 juillet 1990 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de soins psychiatriques

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 37, § 12, modifié par la loi du 20 décembre 1995;

Vu l'arrêté ministériel du 10 juillet 1990 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de soins psychiatriques, modifié par les arrêtés ministériels des 22 avril 1991, 12 décembre 1991, 13 juillet 1992, 15 janvier 1993, 27 septembre 1993, 6 mai 1994, 30 octobre 1996 et 21 janvier 1999;

N. 2001 — 3295

[C — 2001/22701]

**1 OKTOBER 2001.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 10 juli 1990 tot vaststelling van de tegemoetkoming bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de psychiatrische verzorgingstehuizen

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 37, § 12, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 juli 1990 tot vaststelling van de tegemoetkoming bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de psychiatrische verzorgingstehuizen, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 22 april 1991, 12 december 1991, 13 juli 1992, 15 januari 1993, 27 september 1993, 6 mei 1994, 30 oktober 1996 en 21 januari 1999;

Vu la proposition du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, émise le 19 mars 2001;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 18 mai 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 5 juillet 2001;

Vu l'urgence motivée par le fait que, les montants des interventions forfaitaires de l'assurance soins de santé obligatoire pour les prestations dans les maisons de soins psychiatriques devant être adaptés à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2001 suite à l'évolution de l'ancienneté du personnel, il est impératif que ces nouveaux montants soient publiés au plus tôt;

Vu l'avis 32.022/1/V du Conseil d'Etat, donné le 23 juillet 2001 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 10 juillet 1990 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de soins psychiatriques, les dispositions du § 1<sup>er</sup> sont remplacées par les dispositions suivantes :

« § 1<sup>er</sup>. L'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités pour les prestations visées à l'article 34, deuxième alinéa, 11<sup>o</sup>, e la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 et à l'article 1<sup>er</sup>, 19<sup>o</sup>, e l'arrêté royal du 29 décembre 1997 portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi précitée du 14 juillet 1994 est étendue aux travailleurs indépendants et aux membres des communautés religieuses, en faveur des personnes souffrant d'un trouble psychique stabilisé et de longue durée dans une maison de soins psychiatriques, est fixée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2001 à 51,88 €. ».

**Art. 2.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 10 juillet 1990, les dispositions du § 2 sont remplacées par les suivantes :

« § 2. L'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités pour les prestations visées à l'article 34, deuxième alinéa, 11<sup>o</sup>, e la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 et à l'article 1<sup>er</sup>, 19<sup>o</sup> de l'arrêté royal du 29 décembre 1997 portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi précitée du 14 juillet 1994 est étendue aux travailleurs indépendants et aux membres des communautés religieuses, en faveur des handicapés mentaux dans une maison de soins psychiatrique, est fixée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2001 à 56,64 €. ».

**Art. 3.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 10 juillet 1990, les dispositions du § 3 sont remplacées par les suivantes :

« § 3. Dans les interventions prévues aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 du présent article, un montant de 1,51 € est compris à titre de couverture du coût de la surveillance par un médecin spécialiste en neuropsychiatrie ou en psychiatrie. ».

**Art. 4.** Un article 1*bis* est inséré à l'arrêté ministériel du 10 juillet 1990 énoncé comme suit :

« Article 1*bis*. Les montants visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 1, b), § 2, b) et § 3, b) sont liés à l'indice pivot 103.14 (1<sup>er</sup> juin 1999 - base 1996 = 100) et sont adaptés conformément aux dispositions de la loi du 1<sup>er</sup> mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public. ».

**Art. 5.** Pour la période s'étendant jusqu'au 31 décembre 2001, les montants exprimés en euro sont reconvertis en BEF comme suit :

51,88 € : 2 093 BEF;

56,64 € : 2 285 BEF;

1,51 € : 61 BEF.

**Art. 6.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> octobre 2001.

F. VANDENBROUCKE

Gelet op het voorstel van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, uitgebracht op 19 maart 2001;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 mei 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 5 juli 2001;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door het feit dat, gezien de bedragen van de forfaitaire tegemoetkomingen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging voor de verstrekkingen in de psychiatrische verzorgingstehuizen moeten aangepast worden vanaf 1 januari 2001 tengevolge de evolutie van de anciënniteit van het personeel, het noodzakelijk is dat die nieuwe bedragen zo spoedig mogelijk worden gepubliceerd;

Gelet op het advies van Raad van State, uitgebracht op 23 juli 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het ministerieel besluit van 10 juli 1990 tot vaststelling van de tegemoetkoming bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de psychiatrische verzorgingstehuizen, worden de bepalingen van § 1 vervangen door de volgende bepalingen :

« § 1. De tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen voor de in artikel 34, tweede lid, 11<sup>o</sup>, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 en voor de in artikel 1, 19<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit van 29 december 1997 houdende voorwaarden waaronder de toepassing van de hiervoor genoemde wet van 14 juli 1994, tot de zelfstandigen en de leden van de kloostergemeenschappen wordt verruimd, bedoelde verstrekkingen ten behoeve van personen met een langdurige en gestabiliseerde psychische stoornis in een psychiatrisch verzorgingstehuis wordt vanaf 1 januari 2001 vastgesteld op 51,88 €. ».

**Art. 2.** In artikel 1 van het ministerieel besluit van 10 juli 1990 worden de bepalingen van § 2 vervangen door de volgende bepalingen :

« § 2. De tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen voor de in artikel 34, tweede lid, 11<sup>o</sup>, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 en voor de in artikel 1, 19<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit van 29 december 1997 houdende voorwaarden waaronder de toepassing van de hiervoor genoemde wet van 14 juli 1994, tot de zelfstandigen en de leden van de kloostergemeenschappen wordt verruimd, bedoelde verstrekkingen ten behoeve van mentaal gehandicapten in een psychiatrisch verzorgingstehuis wordt vanaf 1 januari 2001 vastgesteld op 56,64 €. ».

**Art. 3.** In artikel 1 van het ministerieel besluit van 10 juli 1990 worden de bepalingen van § 3 vervangen door de volgende bepalingen :

« § 3. In de tegemoetkomingen zoals voorzien in de §§ 1 en 2 van onderhavig artikel is een bedrag van 1,51 € begrepen tot dekking van de kost van de supervisie door een geneesheer-specialist in de neuropsychiatrie of in de psychiatrie. ».

**Art. 4.** In het ministerieel besluit van 10 juli 1990 wordt een artikel 1*bis* ingevoegd luidend als volgt :

« Artikel 1*bis*. De in artikel 1, § 1, b), § 2, b) en § 3, b) bedoelde bedragen zijn gekoppeld aan het spilindexcijfer 103.14 (1 juni 1999 - basis 1996 = 100) en worden aangepast overeenkomstig de bepalingen van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld. ».

**Art. 5.** Voor de periode tot 31 december 2001 dienen de bedragen zoals vermeld in euro als volgt te worden omgeslagen naar BEF :

51,88 € : 2 093 BEF;

56,64 € : 2 285 BEF;

1,51 € : 61 BEF.

**Art. 6.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001.

Brussel, 1 oktober 2001.

F. VANDENBROUCKE



## MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 2001 — 3296

[C — 2001/12646]

**4 JUILLET 2001.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 mai 1997, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de nettoyage et de désinfection, modifiant la convention collective de travail du 18 avril 1968 concernant le statut des délégations syndicales (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 18 avril 1968 concernant le statut des délégations syndicales, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 mai 1969, notamment l'article 2;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises de nettoyage et de désinfection;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 mai 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises de nettoyage et de désinfection, modifiant la convention collective de travail du 18 avril 1968 concernant le statut des délégations syndicales.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 juillet 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 5 mai 1969, *Moniteur belge* du 7 juin 1969.

—————  
Annexe

**Commission paritaire pour les entreprises de nettoyage  
et de désinfection**

*Convention collective de travail du 20 mai 1997*

Modification de la convention collective de travail du 18 avril 1968 concernant le statut des délégations syndicales (Convention enregistrée le 15 septembre 1997 sous le numéro 44886/CO/121)

Article 1<sup>er</sup>. L'article 2 de la convention collective de travail du 18 avril 1968, concernant le statut des délégations syndicales, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 mai 1969, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art 2. Le nombre de délégués syndicaux est fixé comme suit :

- de 20 à 40 ouvriers(ères) : 1 à 2 délégués;
- de 41 à 100 ouvrier(ères) : 2 à 4 délégués;
- de 101 à 250 ouvriers(ères) : 4 à 6 délégués;
- de 251 à 400 ouvriers(ères) : 6 à 8 délégués;
- de 401 à 1000 ouvriers(ères) : 8 à 10 délégués;
- plus de 1000 ouvriers(ères) : 1 p.c. du personnel ouvrier.

Dans le cas où les organisations syndicales estiment qu'il est indispensable d'instaurer plusieurs délégations syndicales dans l'entreprise, elles répartissent entre ces dernières le nombre des délégués.

## MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 2001 — 3296

[C — 2001/12646]

**4 JULI 2001.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de schoonmaak- en ontsmettingsondernemingen, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 april 1968 betreffende het statuut van de syndicale afvaardigingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 april 1968 betreffende het statuut van de syndicale afvaardigingen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 mei 1969, inzonderheid op het artikel 2;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de schoonmaak- en ontsmettingsondernemingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 mei 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de schoonmaak- en ontsmettingsondernemingen, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 april 1968 betreffende het statuut van de syndicale afvaardigingen.

**Art. 2.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 juli 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 5 mei 1969, *Belgisch Staatsblad* van 7 juni 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Comité voor de schoonmaak-  
en ontsmettingsondernemingen**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 mei 1997*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 april 1968, betreffende het statuut van de syndicale afgevaardigden (Overeenkomst geregistreerd op 15 september 1997 onder het nummer 44886/CO/121)

Artikel 1. Artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 april 1968, betreffende het statuut van de syndicale afgevaardigden, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 mei 1969, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art 2. Het aantal syndicale afgevaardigden wordt als volgt vastgesteld :

- van 20 tot 40 werklieden(sters) : 1 tot 2 afgevaardigden;
- van 41 tot 100 werklieden(sters) : 2 tot 4 afgevaardigden;
- van 101 tot 250 werklieden(sters) : 4 tot 6 afgevaardigden;
- van 251 tot 400 werklieden(sters) : 6 tot 8 afgevaardigden;
- van 401 tot 1000 werklieden(sters) : 8 tot 10 afgevaardigden;
- meer dan 1000 werklieden(sters) : 1 pct. van het werkliedenpersoneel.

In het geval van de vakverenigingen het onontbeerlijk oordelen om verscheidene syndicale afvaardigingen in de onderneming in te stellen verdelen zij het aantal syndicale afgevaardigden over deze laatsten.

Les limites et les chiffres fixés ci-dessus peuvent faire l'objet d'accords plus favorables au niveau des entreprises, compte tenu par exemple de la répartition géographique des chantiers ou de la structure de l'entreprise.

A défaut d'accord, les cas litigieux seront soumis à la conciliation de la Commission paritaire pour les entreprises de nettoyage et de désinfection par la partie la plus diligente.

Les parties s'engagent, lors de cette conciliation, à rechercher les solutions les mieux adaptées aux situations particulières dans les entreprises, et, en fonction de la réalité de ces situations, à utiliser le schéma suivant comme référence maximale :

- de 400 à 600 ouvriers(ères) : de 8 à 10 délégués;
- de 601 à 800 ouvriers(ères) : de 10 à 12 délégués;
- de 801 à 1 000 ouvrier(ères) : de 12 à 14 délégués;
- plus de 1 000 ouvriers(ères) : 1 p.c. du personnel ouvrier, avec un minimum de 14 délégués.

Les employeurs qui n'occupent pas 20 ouvriers ou ouvrières s'engagent à entamer le dialogue avec les secrétaires régionaux syndicaux responsables du secteur, et permettront à ces derniers de rencontrer les travailleurs de l'entreprise. »

Art. 2. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1997 et a la même durée que celle qu'elle modifie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 4 juillet 2001.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

De grenzen en getallen, die hierboven vastgesteld worden, kunnen het voorwerp uitmaken van gunstiger akkoorden, gesloten op het vlak van de ondernemingen, rekening gehouden bijvoorbeeld met de geografische spreiding van de werven of de structuur van de onderneming.

Bij gebreke van akkoord, worden de betwiste gevallen ter verzoening voorgelegd aan het Paritair Comité voor de schoonmaak- en ontsmettingsondernemingen door de meeste gerede partij.

De partijen verbinden er zich toe, bij deze verzoening, de oplossingen te zoeken die het best zijn aangepast aan de bijzondere omstandigheden in de ondernemingen, en, in functie van de feitelijke omstandigheden, het onderstaande schema als maximum referentie toe te passen :

- van 400 tot 600 werklieden(sters) : 8 tot 10 afgevaardigden;
- van 601 tot 800 werklieden(sters) : 10 tot 12 afgevaardigden;
- van 801 tot 1 000 werklieden(sters) : 12 tot 14 afgevaardigden;
- meer dan 1 000 werklieden(sters) : 1 pct. van het werkliedenpersoneel, met een minimum van 14 afgevaardigden.

De werkgevers die geen 20 werklieden of werksters tewerkstellen, verbinden er zich toe de dialoog aan te vatten met de regionale vakbondssecretarissen verantwoordelijk voor de bedrijfstak, en zullen aan deze laatste toelaten het personeel van de onderneming te ontmoeten. »

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 mei 1997 en heeft dezelfde geldigheidsduur als deze welke zij wijzigt.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 4 juli 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

F. 2001 — 3297

[C — 2001/12755]

**10 AOUT 2001.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 avril 1999, conclue au sein de la Commission paritaire des blanchisseries et entreprises de teinturerie et dégraissage, relative à l'indemnité d'intervention dans les frais de déplacement (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des blanchisseries et entreprises de teinturerie et dégraissage;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 28 avril 1999, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des blanchisseries et entreprises de teinturerie et dégraissage, relative à l'indemnité d'intervention dans les frais de déplacement.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 10 août 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

N. 2001 — 3297

[C — 2001/12755]

**10 AUGUSTUS 2001.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 april 1999, gesloten in het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf, betreffende de vergoeding wegens tegemoetkoming in de vervoerskosten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 april 1999, gesloten in het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf, betreffende de vergoeding wegens tegemoetkoming in de vervoerskosten.

**Art. 2.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 10 augustus 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.



## Annexe

**Commission paritaire des blanchisseries  
et entreprises de teinturerie et dégraissage***Convention collective de travail du 28 avril 1999*

Indemnité d'intervention dans les frais de déplacement

(Convention enregistrée le 9 juillet 1999  
sous le numéro 51298/CO/110)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des blanchisseries et entreprises de teinturerie et dégraissage et aux ouvriers et ouvrières qu'elles occupent.

Art. 2. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1999, les ouvriers et ouvrières recevront une indemnité forfaitaire de 5 BEF par jour effectivement presté au titre d'intervention dans les frais de déplacements. Cette indemnité est aussi accordée aux ouvriers et ouvrières qui reçoivent déjà une indemnité au titre d'intervention dans les frais des transports publics. A partir du 1<sup>er</sup> septembre 1999, cette indemnité s'élèvera à 10 BEF par jour effectivement presté.

Cette indemnité n'est pas due par les employeurs qui paient déjà un avantage équivalent, quel que soit sa dénomination.

Les indemnités sont payées mensuellement, en même temps que le salaire.

Art. 3. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 7 mai 1997 conclue au sein de la Commission paritaire des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et dégraissage, relative au remboursement des frais de déplacements.

La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée. Elle produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et peut être dénoncée par l'une des parties signataires moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée, adressée au président de la Commission paritaire des blanchisseries et des entreprises de teinturerie et dégraissage et aux organisations qui y sont représentées.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2001.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

## Bijlage

**Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf***Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 april 1999*

Vergoeding wegens tegemoetkoming in de vervoerskosten

(Overeenkomst geregistreerd op 9 juli 1999  
onder het nummer 51298/CO/110)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf en op de werklieden en werksters die zij tewerkstellen.

Art. 2. Aan alle werklieden en werksters wordt met ingang van 1 januari 1999, een forfaitaire vergoeding van 5 BEF per effectief gewerkte dag toegekend als tegemoetkoming in de vervoerskosten, ook aan deze die reeds een verschuldigde vergoeding wegens tegemoetkoming in de kosten van openbaar vervoer krijgen. Deze vergoeding wordt met ingang van 1 september 1999 verhoogd tot 10 BEF per effectief gewerkte dag.

Dit artikel is niet van toepassing op de ondernemingen die reeds een evenwaardig voordeel toekennen, wat ook de benaming is.

De vergoeding wordt maandelijks, samen met het loon, uitbetaald.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 1997 gesloten in het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf betreffende de vergoeding wegens tegemoetkoming in de vervoerskosten.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur. Zij heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999 en kan door één der partijen worden opgezegd met een opzegging van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf en aan de erin vertegenwoordigde organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

F. 2001 — 3298

[C — 2001/12736]

**10 AOÛT 2001. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 octobre 1999, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative aux salaires horaires (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 octobre 1999, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative aux salaires horaires.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 10 août 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

N. 2001 — 3298

[C — 2001/12736]

**10 AUGUSTUS 2001. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de uurlonen (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de uurlonen.

**Art. 2.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 10 augustus 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

## Annexe

**Sous-commission paritaire des électriciens :  
installation et distribution***Convention collective de travail du 18 octobre 1999*

## Salaires horaires

(Convention enregistrée le 3 avril 2000  
sous le numéro 54453/CO/149.01)CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvriers des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — *Salaires*

## A. Ouvriers majeurs

## 1. Salaires horaires minimums

Art. 2. Les salaires horaires minimums sont majorés de (régime 38 heures/semaine) :

- 5 BEF au 1<sup>er</sup> octobre 1999;
- 3 BEF au 1<sup>er</sup> janvier 2000;
- 3 BEF au 1<sup>er</sup> septembre 2000.

Art. 3. Par conséquent, les salaires horaires minimums sont fixés comme suit (régime 38 heures/semaine - indexés le 1<sup>er</sup> mai 1999) :

CATEGORIES — CATEGORIEËN		Tension — Spanning	1 <sup>er</sup> octobre 1999 — 1 oktober 1999
A	Non-qualifié Hulpwerkman	100	336 BEF
B	Ouvrier spécialisé 2 <sup>e</sup> catégorie Geoefende werkman 2 <sup>e</sup> categorie	106	356 BEF
C	Ouvrier spécialisé 1 <sup>re</sup> catégorie Geoefende werkman 1 <sup>e</sup> categorie	115	386 BEF
D	Ouvrier qualifié 3 <sup>e</sup> catégorie Geschoolde arbeider 3 <sup>e</sup> categorie	125	420 BEF
E	Ouvrier qualifié 2 <sup>e</sup> catégorie Geschoolde arbeider 2 <sup>e</sup> categorie	132	444 BEF
F	Ouvrier qualifié 1 <sup>re</sup> catégorie Geschoolde arbeider 1 <sup>e</sup> categorie	140	470 BEF

## 2. Salaires effectivement payés

Art. 4. Les salaires horaires effectivement payés aux ouvriers majeurs sont majorés comme suit (régime 38 heures/semaine) :

- 5 BEF au 1<sup>er</sup> octobre 1999;
- 3 BEF au 1<sup>er</sup> janvier 2000;
- 3 BEF au 1<sup>er</sup> septembre 2000.

## B. Ouvriers mineurs d'âge

Art. 5. Les montants mentionnés aux articles 2, 3 et 4 sont affectés de la dégressivité prévue pour les ouvriers mineurs d'âge, conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 18 octobre 1999 relative à la détermination du salaire.

## C. Liaison des salaires à l'index social

Art. 6. Les salaires horaires minimums et les salaires effectivement payés, en vigueur au 1<sup>er</sup> juillet 1999, correspondent à l'adaptation à l'index du 1<sup>er</sup> mai 1999 sur base de l'indice de référence (avril 1999) 103,32; ils varient conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 18 octobre 1999 relative à la détermination du salaire et aux dispositions légales en vigueur.

## Bijlage

**Paritair Subcomité voor de elektriciens :  
installatie en distributie***Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999*

## Uurlonen

(Overeenkomst geregistreerd op 3 april 2000  
onder het nummer 54453/CO/149.01)HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werklieden" verstaan de werklieden en de werksters.

HOOFDSTUK II. — *Lonen*

## A. Meerderjarige werklieden

## 1. Minimumuurlonen

Art. 2. De minimumuurlonen worden verhoogd met (regime 38 uur/week) :

- 5 BEF op 1 oktober 1999;
- 3 BEF op 1 januari 2000;
- 3 BEF op 1 september 2000.

Art. 3. Bijgevolg worden de minimumuurlonen als volgt vastgesteld (regime 38 uur/week - geïndexeerd op 1 mei 1999) :

## 2. Werkelijk betaalde lonen

Art. 4. De aan de meerderjarige werklieden werkelijk betaalde uurlonen worden als volgt verhoogd (regime 38 uur/week) :

- 5 BEF op 1 oktober 1999;
- 3 BEF op 1 januari 2000;
- 3 BEF op 1 september 2000.

## B. Minderjarige werklieden

Art. 5. Op de bedragen vermeld in de artikelen 2, 3 en 4 is het voor de minderjarige werklieden bepaald stelsel van degressiviteit van toepassing, overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999 betreffende de loonvorming.

## C. Koppeling van de lonen aan de sociale index

Art. 6. De minimumuurlonen en de werkelijk betaalde lonen, van kracht op 1 juli 1999, stemmen overeen met de indexaanpassing van 1 mei 1999 op basis van het referentie-indexcijfer (april 1999) 103,32; zij schommelen overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999 betreffende de loonvorming en de van kracht zijnde wettelijke bepalingen.

CHAPITRE III. — *Dispositions générales*

Art. 7. Cette augmentation salariale ne s'applique pas aux entreprises qui, via un accord d'entreprise sous forme de prélèvement, ont accordé un avantage équivalent.

CHAPITRE IV. — *Validité*

Art. 8. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 10 juillet 1997, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, concernant les salaires horaires, rendue obligatoire par arrêté royal du 29 avril 1999, publié au *Moniteur belge* du 23 décembre 1999.

Art. 9. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Ce préavis ne peut prendre cours qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2001.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2001.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

HOOFDSTUK III. — *Algemene bepalingen*

Art. 7. Deze loonsverhoging is niet van toepassing op die ondernemingen die bij ondernemingsovereenkomst, bij wijze van voorafname, een gelijkwaardig voordeel hebben toegekend.

HOOFDSTUK IV. — *Geldigheid*

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 1997, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de uurlonen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 29 april 1999, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 23 december 1999.

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van op 1 januari 1999 en is gesloten voor een onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van zes maanden wordt betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Deze opzegging kan slechts ingaan ten vroegste vanaf 1 januari 2001.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

F. 2001 — 3299

[C — 2001/12812]

**5 SEPTEMBRE 2001.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 octobre 1999, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative aux frais de transport (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 octobre 1999, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, relative aux frais de transport.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 septembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

N. 2001 — 3299

[C — 2001/12812]

**5 SEPTEMBER 2001.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de vervoerkosten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de vervoerkosten.

**Art. 2.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 september 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

## Annexe

**Sous-commission paritaire des électriciens :  
installation et distribution***Convention collective de travail du 18 octobre 1999*Frais de transport (Convention enregistrée le 3 avril 2000  
sous le numéro 54445/CO/149.01)CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Art. 2. Pour l'application de la présente convention collective de travail on entend par "ouvriers" les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II. — *Frais de transport pour les ouvriers qui se rendent de leur domicile au siège de l'entreprise, au lieu d'embauche ou au lieu de ramassage*

Art. 3. Tombent sous l'application du chapitre II, les ouvriers embauchés soit au siège de l'entreprise, soit sur un chantier et qui se rendent de leur domicile à ce siège ou à ce chantier, ainsi que les ouvriers qui se rendent de leur domicile au lieu de ramassage désigné par l'employeur.

## A. Transport par chemin de fer.

Art. 4. L'intervention des employeurs dans le prix d'une carte train - 2<sup>e</sup> classe de la Société nationale des Chemins de Fer belges, est fixée conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 10 décembre 1990, portant fixation du montant de l'intervention des employeurs dans la perte subie par la Société nationale des Chemins de Fer belges par l'émission d'abonnements pour ouvriers et employés (*Moniteur belge* du 14 décembre 1990). Toute adaptation ultérieure de cette dernière réglementation est d'application.

## B. Autres moyens de transport.

Art. 5. § 1<sup>er</sup>. L'ouvrier se déplaçant par n'importe quel autre moyen que celui prévu au chapitre II, A, a droit à une intervention de l'employeur calculée conformément à l'article 4, pour autant que la distance réelle entre la résidence de l'ouvrier et l'entreprise ou le lieu d'embauche atteigne au moins un kilomètre aller et retour.

§ 2. Lorsque le prix du transport public n'est pas proportionnel à la distance ou lorsqu'il s'agit du prix unitaire et que la distance parcourue ne peut pas être vérifiée ou ne peut faire l'objet d'une addition, l'intervention de l'employeur est fixée à 50 p.c. du prix total réellement payé par l'ouvrier.

§ 3. Pour les ouvriers qui se déplacent pour une partie ou l'entièreté de la distance à vélo, intervention de l'employeur visée à ce chapitre est considérée comme une indemnité vélo.

L'employeur confirme chaque année, à la demande de l'ouvrier, les données nécessaires permettant au travailleur de démontrer son utilisation du vélo. Ces données concernent la distance prise en compte jusqu'au lieu de travail, le nombre de jours prestés au travail et l'indemnité payée.

CHAPITRE III. — *Frais de transport pour les ouvriers qui se rendent de leur domicile ou du lieu de ramassage à un chantier, n'étant pas le lieu d'embauche*

Art. 6. § 1<sup>er</sup>. Tombent sous l'application du chapitre III, les ouvriers qui se rendent de leur domicile au chantier ou du lieu de ramassage au chantier, pour autant que le chantier ne soit pas le lieu d'embauche de ces ouvriers.

§ 2. Si le siège de l'entreprise ne fait pas uniquement fonction de lieu de ramassage, mais que des prestations y sont également fournies, il y a lieu de rémunérer le temps de travail. Pour le déplacement vers le chantier, seules les indemnités de mobilité sont d'application.

## Bijlage

**Paritair Subcomité voor de elektriciens :  
installatie en distributie***Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999*Vervoerkosten (Overeenkomst geregistreerd op 3 april 2000  
onder het nummer 54445/CO/149.01)HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Art. 2. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werklieden" verstaan de werklieden en werksters.

HOOFDSTUK II. — *Vervoerkosten voor de werklieden die zich van hun woonplaats naar de zetel van de onderneming, de aanwervingsplaats of de ophaalplaats begeven*

Art. 3. Vallen onder toepassing van hoofdstuk II, de werklieden aangeworven ofwel op de zetel van de onderneming ofwel op een werf en die zich van hun woonplaats naar de zetel of deze werf begeven, alsook de werklieden die zich van hun woonplaats naar de ophaalplaats, aangeduid door de werkgever, begeven.

## A. Vervoer per spoor.

Art. 4. De werkgeversbijdrage in de kosten van de treinkaart - 2e klasse van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, wordt geregeld overeenkomstig de beschikkingen van het koninklijk besluit van 10 december 1990, houdende vaststelling van het bedrag van de werkgeversbijdrage in het verlies geleden door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ingevolge de uitgifte van abonnementen voor werklieden en bedienden (*Belgisch Staatsblad* van 14 december 1990). Iedere latere aanpassing van deze laatste reglementering wordt toegepast.

## B. Overige vervoermiddelen.

Art. 5. § 1. De werkman die zich op een andere wijze dan deze voorzien in hoofdstuk II, A, verplaatst, heeft recht op eenzelfde werkgeversbijdrage zoals voorzien in artikel 4, voor zover de werkelijke afstand tussen de verblijfplaats van de werkman en de onderneming of de aanwervingsplaats minstens één kilometer heen en terug bedraagt.

§ 2. Wanneer de prijs van het openbaar vervoer niet in verhouding staat tot de afstand of wanneer het een eenheidsprijs betreft en de afgelegde afstand niet kan worden nagegaan of niet het voorwerp kan uitmaken van een optelling, wordt de werkgeverstegemoetkoming vastgesteld op 50 pct. van de door de werkman werkelijk betaalde totaalprijs.

§ 3. Voor de werklieden die zich voor een gedeelte of voor de ganse afstand met de fiets verplaatsen wordt de tegemoetkoming van de werkgever, bedoeld in dit hoofdstuk, beschouwd als een fietsvergoeding.

De werkgever bevestigt op vraag van de werkman jaarlijks de nodige gegevens die het de werkman mogelijk maken zijn fietsgebruik aan te tonen. Deze gegevens hebben betrekking op de in aanmerking genomen afstand tot de werkplaats, het aantal gewerkte dagen en de betaalde vergoeding.

HOOFDSTUK III. — *Vervoerkosten voor de werklieden die zich van hun woonplaats of de ophaalplaats naar een werf begeven, die niet de aanwervingsplaats is*

Art. 6. § 1. Vallen onder toepassing van hoofdstuk III, de werklieden die zich van hun woonplaats naar een werf begeven of van de ophaalplaats naar een werf gevoerd worden, voor zover deze werf niet de aanwervingsplaats van de werklieden is.

§ 2. Indien de zetel van de onderneming niet enkel fungeert als ophaalplaats, maar dat er tevens arbeid wordt geleverd dan dient de arbeidstijd verloond te worden. Voor het vervoer naar de werf geldt enkel de mobiliteitsvergoeding.



§ 3. Les indemnités, telles que reprises aux colonnes A, B et C du tableau en annexe, sont plafonnées à une distance de 150 kilomètres.

A. Par chemin de fer.

Art. 7. Les ouvriers qui se rendent par chemin de fer de leur domicile au chantier, n'étant pas leur lieu d'embauche, ont droit à une intervention de l'employeur égale au prix d'une carte train - Société nationale des Chemins de Fer belges 2<sup>e</sup> classe - valable pour une semaine, comme prévu dans la colonne A du tableau repris en annexe.

B. Avec un véhicule personnel ou autre moyen.

Art. 8. Les ouvriers qui se rendent de leur domicile au chantier, n'étant pas leur lieu d'embauche, avec leur véhicule personnel ou autre moyen, ont droit à une intervention de l'employeur sur base du prix d'une carte train - Société nationale des Chemins de Fer belges 2<sup>e</sup> classe, valable pour une semaine, comme prévu dans la colonne A, ainsi qu'à une intervention supplémentaire de mobilité comme prévu dans la colonne B du tableau repris en annexe.

C. Avec le véhicule de l'employeur.

Art. 9. Les ouvriers qui se rendent de leur domicile au chantier avec le véhicule de l'employeur ou qui sont conduits du lieu de ramassage au chantier, n'étant pas leur lieu d'embauche, ont droit à une intervention de mobilité comme prévu dans la colonne C du tableau repris en annexe.

CHAPITRE IV. — *Modalités de paiement*

Art. 10. Les interventions des employeurs sont liquidées au moins une fois par mois.

Art. 11. Les interventions des employeurs se font sur base du tableau repris en annexe dont les distances reprises sont les distances légales forfaitaires entre le domicile ou le lieu de ramassage et le chantier, aller simple. Les interventions des employeurs mentionnées sur la base de ce tableau sont toujours des montants aller-retour.

Lorsque les ouvriers utilisent une combinaison de plusieurs moyens de transport, ils ont pour chaque partie du chemin parcouru de ce déplacement composé, droit à l'intervention de l'employeur y correspondant.

Art. 12. Les montants prévus dans la colonne A sont fixés conformément aux tarifs établis par la Société nationale des Chemins de Fer belges. Les montants prévus dans les colonnes B et C sont liés à l'indice social.

Pour la première fois l'indice social est celui en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 1991 : 108,45. L'adaptation des colonnes B et C se fait en même temps que celle de la colonne A en plaçant le chiffre de l'indice social du mois précédent celui au cours duquel la colonne A est modifiée, au chiffre de l'indice social du mois précédant le mois de la modification précédente de la colonne A.

CHAPITRE V. — *Frais et indemnités de déplacement à partir du lieu de travail*

Art. 13. Tombent sous l'application du chapitre V, frais et indemnités de déplacement, les ouvriers qui se rendent du lieu de travail à un autre lieu de travail.

Art. 14. L'employeur paie l'intégralité des frais de déplacement aux ouvriers visés à l'article 13.

Art. 15. Les frais de déplacement sont calculés suivant le tarif officiel du transport en commun normalement utilisé.

Art. 16. L'employeur n'est pas obligé de payer les frais de déplacement s'il met à la disposition de ses ouvriers un moyen de transport offrant la sécurité et le confort requis.

§ 3. De vergoedingen, zoals opgenomen in de kolommen A, B en C van de tabel in bijlage, zijn begrensd tot een maximumafstand van 150 kilometer.

A. Per spoor.

Art. 7. De werklieden die zich per spoor van hun woonplaats naar een werf begeven, die niet de aanwervingsplaats is, hebben recht op een werkgeverstegemoetkoming gelijk aan de volledige prijs voor een treinkaart - Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen 2e klasse - geldig voor één week, zoals voorzien in kolom A van de tabel opgenomen in bijlage.

B. Met persoonlijk voertuig of ander middel.

Art. 8. De werklieden die zich met een persoonlijk voertuig of ander middel van hun woonplaats naar een werf begeven, die niet de aanwervingsplaats is, hebben recht op een werkgeverstegemoetkoming op basis van de volledige prijs voor een treinkaart - Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen 2e klasse, geldig voor één week, zoals voorzien in kolom A, evenals op een bijkomende mobiliteitsvergoeding zoals voorzien in kolom B van de tabel opgenomen in bijlage.

C. Met het voertuig van de werkgever.

Art. 9. De werklieden die zich van hun woonplaats naar een werf begeven met een voertuig van de werkgever of van de ophaalplaats naar een werf gevoerd worden, die niet de aanwervingsplaats is, hebben recht op een mobiliteitsvergoeding zoals voorzien in kolom C van de tabel opgenomen in bijlage.

HOOFDSTUK IV. — *Betalingsmodaliteiten*

Art. 10. De werkgeverstegemoetkomingen worden minstens eens per maand vereffend.

Art. 11. De werkgeverstegemoetkomingen gebeuren op basis van de tabel opgenomen in bijlage waarbij de afstanden in deze tabel forfaitaire wettelijke afstanden zijn tussen de woonplaats of de ophaalplaats en de werf, enkele afstand. De vermelde werkgeverstegemoetkomingen zijn steeds bedragen heen en terug.

Wanneer de werklieden gebruik maken van een combinatie van verschillende vervoermiddelen hebben ze, voor elk deel van de afgelegde weg met een bepaald vervoermiddel, recht op de hiervoor overeenstemmende werkgeverstegemoetkoming.

Art. 12. De sommen vermeld in kolom A worden geregeld overeenkomstig de tarieven vastgesteld door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. De sommen vermeld in kolommen B en C zijn gekoppeld aan het sociaal indexcijfer.

Voor de eerste maal is dit het sociaal indexcijfer van 1 januari 1991 : 108,45. Aanpassingen aan kolommen B en C grijpen plaats gelijktijdig met deze van kolom A en gebeuren door het sociaal indexcijfer van de maand, voorafgaand aan de maand waarin kolom A wijzigt, te plaatsen tegenover het sociaal indexcijfer van de maand, voorafgaand aan de maand van de vorige wijziging van de kolom A.

HOOFDSTUK V. — *Kosten en vergoedingen voor verplaatsingen vanaf de werkplaats*

Art. 13. Vallen onder toepassing van hoofdstuk V, kosten en vergoedingen voor verplaatsingen, de werklieden die zich van de plaats van tewerkstelling naar een andere plaats van tewerkstelling begeven.

Art. 14. De werkgever betaalt de volledige verplaatsingskosten aan de werklieden bedoeld in artikel 13.

Art. 15. De verplaatsingskosten worden berekend volgens het officieel tarief van het normaal gebruikt vervoer.

Art. 16. De werkgever is niet verplicht de verplaatsingskosten te betalen indien hij een vervoermiddel ter beschikking stelt van zijn werklieden dat de vereiste veiligheid en comfort biedt.

Art. 17. Le temps de déplacement est considéré comme heures de prestation et doit être rémunéré comme tel, même si le déplacement s'effectue avec le véhicule de l'employeur.

Art. 18. Le calcul de l'indemnité est basé sur le salaire horaire réel de l'ouvrier concerné, visé à l'article 13.

Art. 19. L'employeur qui envoie un ouvrier sur un chantier doit lui procurer une nourriture et un logement convenables pour autant que ce déplacement occasionne une absence journalière du domicile de l'intéressé supérieure à douze heures.

Art. 20. L'employeur peut, dans le cadre de l'article 19, accorder le droit de rentrer journellement chez lui, à l'ouvrier qui en a fait la demande.

#### CHAPITRE VI. — Dispositions générales

Art. 21. L'ouvrier doit prêter le temps hebdomadaire de travail, normalement d'application dans l'entreprise, sur le lieu de travail désigné par l'employeur.

Les chantiers sur voies de communication, dont le lieu ne peut être décrit avec précision en raison de la mobilité du travail lui-même, sont pour le calcul des frais et/ou temps de déplacement, déterminés par le territoire de la commune où débute le travail journalier.

Art. 22. Les temps de déplacement prévus à l'article 17 sont compris dans la détermination du nombre d'heures de prestations par semaine, comme mentionné à l'article 21 et font partie de la durée du travail hebdomadaire.

Art. 23. Les dispositions de la présente convention collective de travail sont des avantages minima qui ne portent pas préjudice aux situations plus favorables existant dans les entreprises.

Art. 24. Pour l'application des articles 8, 9, 14 et 15 et le tableau repris en annexe, le calcul de la distance, si celle-ci n'est pas prouvée par les ouvriers au moyen de titres de transport, est déterminé dans chaque entreprise, de commun accord entre parties, pour tenir compte des particularités géographiques.

L'ouvrier ne peut refuser de remettre à l'employeur les titres de transport éventuels ou, à défaut, une déclaration signée par lui, nécessaire pour déterminer la distance parcourue.

Cette distance peut être contrôlée contradictoirement.

#### CHAPITRE VII. — Validité

Art. 25. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et est valable pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par une des parties, au plus tôt à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2001, moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution.

Art. 26. La présente convention collective de travail remplace celle du 26 juin 1995, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des électriciens : installation et distribution, concernant l'intervention des employeurs dans les frais de transport des ouvriers et ouvrières, frais et indemnités de déplacement à partir du lieu de travail, rendue obligatoire par arrêté royal du 2 juin 1997 (*Moniteur belge* du 17 septembre 1997).

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 septembre 2001.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

Art. 17. De verplaatsingstijd wordt beschouwd als prestatie-uren en dient als dusdanig verloond te worden, ook indien de verplaatsing met het voertuig van de werkgever gebeurt.

Art. 18. De berekening van de vergoeding is gebaseerd op het werkelijk uurloon van de betrokken werkmán bedoeld in artikel 13.

Art. 19. De werkgever die een werkmán naar een werf zendt moet hem behoorlijk kost en inwoon verschaffen voor zover deze verplaatsing een dagelijkse afwezigheid van meer dan twaalf uur van de woonplaats van de betrokkene veroorzaakt.

Art. 20. De werkgever kan, in het raam van artikel 19, aan de werkmán die het aangevraagd heeft, het recht toestaan van dagelijks huiswaarts te keren.

#### HOOFDSTUK VI. — Algemene bepalingen

Art. 21. De werkmán moet op de werkplaats, aangeduid door de werkgever, de normale wekelijkse arbeidsduur gangbaar in de onderneming presteren.

De werven aan verkeerswegen, waarvan de plaats niet nauwkeurig kan omschreven worden, door de mobiliteit van het werk zelf, worden voor de berekening van de verplaatsingskosten, en/of tijd bepaald door het grondgebied van de gemeente waar de werkmán het dagelijks werk aanvangt.

Art. 22. De verplaatsingstijden zoals voorzien in artikel 17 zijn inbegrepen in de bepaling van het aantal prestatie-uren per week zoals vermeld in artikel 21 en maken deel uit van de wekelijkse arbeidsduur.

Art. 23. De bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn minimumvoordelen die andere in de ondernemingen bestaande voordeliger regelingen onverkort laten.

Art. 24. Voor de toepassing van de artikelen 8, 9, 14 en 15 en de in bijlage opgenomen tabel, wordt de berekening van de afstand indien deze niet door de werklieden aan de hand van vervoer documenten bewezen wordt, in gemeenschappelijk overleg tussen partijen bepaald in elke onderneming, dit teneinde rekening te houden met de geografische bijzonderheden.

De werkmán mag hierbij niet weigeren eventuele vervoersbewijzen of, bij ontstentenis, een door hem ondertekende verklaring, nodig voor het vaststellen van de afgelegde afstand, aan de werkgever voor te leggen.

Deze afstand mag tegenstrijdig gecontroleerd worden.

#### HOOFDSTUK VII. — Geldigheid

Art. 25. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999 en is gesloten voor een onbepaalde duur. Zij kan door één van de partijen, worden opgezegd, ten vroegste vanaf 1 januari 2001 met een opzegging van zes maanden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie.

Art. 26. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 26 juni 1995, gesloten in het Paritair Subcomité voor de elektriciens : installatie en distributie, betreffende de werkgeverstegemoetkomingen in de vervoerkosten van de werklieden en werksters, kosten en vergoedingen voor verplaatsingen vanaf de werkplaats, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 2 juni 1997 (*Belgisch Staatsblad* van 17 september 1997).

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 september 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

Annexe à la convention collective de travail du 18 octobre 1999 relative à l'intervention des employeurs dans les frais de transport des ouvriers et ouvrières, frais et indemnités de déplacement à partir du lieu de travail.

Bijlage aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 oktober 1999 betreffende de werkgeverstegemoetkoming in de vervoerkosten van de werklieden en werksters, kosten en vergoedingen voor verplaatsingen vanaf de werkplaats.

KM	A	B	C	KM	A	B	C
5	64	21	39	78	288	823	414
6	68	34	46	79	288	833	418
7	71	46	55	80	288	846	422
8	75	59	62	81	299	850	426
9	79	73	71	82	299	860	430
10	83	86	78	83	299	871	435
11	87	96	87	84	299	882	439
12	91	109	94	85	299	893	445
13	95	119	101	86	310	896	449
14	99	129	111	87	310	909	454
15	102	142	118	88	310	920	459
16	106	157	124	89	310	932	463
17	110	168	130	90	310	942	469
18	114	181	138	91	321	946	473
19	118	194	145	92	321	960	477
20	122	205	154	93	321	970	481
21	126	215	160	94	321	981	486
22	130	225	166	95	321	992	490
23	133	237	172	96	333	995	494
24	137	250	179	97	333	1 006	499
25	141	258	184	98	333	1 019	503
26	145	267	188	99	333	1 031	507
27	149	273	196	100	333	1 042	511
28	153	280	200	101	344	1 052	516
29	157	287	204	102	344	1 063	523
30	161	293	207	103	344	1 074	530
31	167	298	210	104	344	1 084	535
32	167	309	213	105	344	1 095	541
33	167	320	216	106	355	1 106	546
34	175	323	219	107	355	1 116	551
35	175	337	222	108	355	1 129	556
36	175	350	225	109	355	1 140	561
37	186	358	228	110	355	1 151	566
38	186	372	232	111	367	1 162	571
39	186	384	236	112	367	1 175	578
40	196	391	240	113	367	1 187	583



KM	A	B	C	KM	A	B	C
41	196	404	246	114	367	1 199	588
42	196	419	252	115	367	1 210	594
43	205	424	256	116	378	1 221	601
44	205	437	260	117	378	1 236	607
45	205	451	264	118	378	1 248	613
46	215	459	268	119	378	1 260	619
47	215	473	272	120	378	1 272	627
48	215	486	277	121	389	1 285	634
49	224	492	282	122	389	1 299	641
50	224	505	286	123	389	1 312	647
51	224	518	290	124	389	1 325	653
52	231	530	294	125	389	1 338	659
53	231	544	298	126	401	1 352	665
54	231	556	304	127	401	1 365	672
55	238	564	308	128	401	1 379	678
56	238	579	312	129	401	1 394	686
57	238	592	318	130	401	1 408	692
58	245	601	322	131	412	1 421	698
59	245	614	327	132	412	1 435	705
60	245	630	331	133	412	1 450	712
61	254	636	336	134	412	1 465	720
62	254	648	340	135	412	1 479	727
63	254	660	345	136	423	1 494	735
64	254	673	349	137	423	1 510	745
65	265	686	353	138	423	1 526	752
66	265	690	360	139	423	1 540	759
67	265	702	364	140	423	1 555	766
68	265	714	369	141	435	1 571	773
69	265	726	373	142	435	1 588	780
70	265	742	377	143	435	1 603	787
71	276	746	381	144	435	1 621	796
72	276	758	385	145	435	1 636	803
73	276	769	390	146	450	1 651	812
74	276	781	394	147	450	1 668	821
75	276	793	398	148	450	1 668	829
76	288	800	403	149	450	1 702	838
77	288	811	407	150	450	1 720	847

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 septembre 2001.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van  
5 september 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

F. 2001 — 3300

[C — 2001/12823]

5 SEPTEMBRE 2001. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 novembre 2000, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons, relative à la cotisation exceptionnelle pour le troisième trimestre 2001 au "Fonds social pour les entreprises de chiffons" - Gestion du fonds social (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 17 décembre 1991, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons, coordonnant les statuts du "Fonds social pour les entreprises de chiffons", rendue obligatoire par arrêté royal du 8 octobre 1993, notamment l'article 25 des statuts;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 novembre 2000, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons, relative à la cotisation exceptionnelle pour le troisième trimestre 2001 au "Fonds social pour les entreprises de chiffons" - Gestion du fonds social.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 septembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

—  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 8 octobre 1993, *Moniteur belge* du 15 décembre 1993.

—  
Annexe

**Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons**

*Convention collective de travail du 30 novembre 2000*

Cotisation exceptionnelle pour le troisième trimestre 2001 au "Fonds social pour les entreprises de chiffons" (Convention enregistrée le 19 décembre 2000 sous le numéro 56045/CO/142.02)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons.

CHAPITRE II. — *Cotisation exceptionnelle*

Art. 2. Conformément à l'article 25 des statuts du "Fonds social pour les entreprises de chiffons", fixés par la convention collective de travail du 17 décembre 1991, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la récupération de chiffons, coordonnant les statuts du "Fonds social pour les entreprises de chiffons", rendue obligatoire par arrêté royal du 8 octobre 1993, une cotisation exceptionnelle est fixée pour le troisième trimestre 2001.

Art. 3. Cette cotisation exceptionnelle, due par les employeurs visés à l'article 5 desdits statuts, est fixée à 0,50 p.c. des salaires bruts à 108 p.c. non plafonnés, déclarés à l'Office national de Sécurité sociale en faveur des ouvriers et ouvrières.

N. 2001 — 3300

[C — 2001/12823]

5 SEPTEMBER 2001. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 november 2000, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen, betreffende de buitengewone bijdrage voor het derde kwartaal 2001 aan het "Sociaal fonds voor de lompenbedrijven" - Beheer van het sociaal fonds (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 1991, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen, houdende coördinatie van de statuten van het "Sociaal fonds voor de lompenbedrijven", algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 8 oktober 1993, inzonderheid op artikel 25 van de statuten;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 november 2000, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen, betreffende de buitengewone bijdrage voor het derde kwartaal 2001 aan het "Sociaal fonds voor de lompenbedrijven" - Beheer van het sociaal fonds.

**Art. 2.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 september 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

—  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 8 oktober 1993, *Belgisch Staatsblad* van 15 december 1993.

—  
Bijlage

**Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 november 2000*

Buitengewone bijdrage voor het derde kwartaal 2001 aan het "Sociaal fonds voor de lompenbedrijven" (Overeenkomst geregistreerd op 19 december 2000 onder het nummer 56045/CO/142.02)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen.

HOOFDSTUK II. — *Buitengewone bijdrage*

Art. 2. Overeenkomstig het artikel 25 van de statuten van het "Sociaal fonds voor de lompenbedrijven", vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 1991, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van lompen, houdende coördinatie van de statuten van het "Sociaal fonds voor de lompenbedrijven", algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 8 oktober 1993, wordt een buitengewone bijdrage bepaald voor het derde kwartaal 2001.

Art. 3. Deze buitengewone bijdrage, verschuldigd door de bij artikel 5 van voormelde statuten bedoelde werkgevers, wordt bepaald op 0,50 pct. van de onbegrensde brutolonen aan 108 pct. die voor de werklieden en werksters aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden aangegeven.

Art. 4. La perception et le recouvrement de la cotisation sont assurés par l'Office national de Sécurité sociale en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence.

CHAPITRE III. — *Disposition finale*

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2000 et cesse d'être en vigueur le 30 septembre 2001.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 septembre 2001.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

Art. 4. De inning en de invordering van de bijdrage worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verzekerd bij toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid.

HOOFDSTUK III. — *Slotbepaling*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2000 en houdt op van kracht te zijn op 30 september 2001.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 september 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

F. 2001 — 3301

[C — 2001/12796]

**5 SEPTEMBRE 2001.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 novembre 2000, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire, conclue en exécution du protocole d'accord du 29 septembre 2000 relatif à l'accompagnement de l'intérim d'insertion (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le travail intérimaire;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 novembre 2000, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire, conclue en exécution du protocole d'accord du 29 septembre 2000 relatif à l'accompagnement de l'intérim d'insertion.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 septembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Commission paritaire pour le travail intérimaire**

*Convention collective de travail du 10 novembre 2000*

Exécution du protocole d'accord du 29 septembre 2000 relatif à l'accompagnement de l'intérim d'insertion

(Convention enregistrée le 16 janvier 2001  
sous le numéro 56206/CO/322)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique :

a) aux entreprises de travail intérimaire visées à l'article 7, § 1<sup>er</sup> de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;

b) aux travailleurs intérimaires visés à l'article 194, § 1<sup>er</sup> de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses, à savoir les demandeurs d'emploi inoccupés de longue durée, les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence ou les bénéficiaires de l'aide sociale financière.

N. 2001 — 3301

[C — 2001/12796]

**5 SEPTEMBER 2001.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 november 2000, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid, gesloten ter uitvoering van het protocolakkoord van 29 september 2000 betreffende de begeleiding van de invoeginterim (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 november 2000, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid, gesloten ter uitvoering van het protocolakkoord van 29 september 2000 betreffende de begeleiding van de invoeginterim.

**Art. 2.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 september 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Comité voor de uitzendarbeid**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 november 2000*

Uitvoering van het protocolakkoord van 29 september 2000 betreffende de begeleiding van de invoeginterim

(Overeenkomst geregistreerd op 16 januari 2001  
onder het nummer 56206/CO/322)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing :

a) op de uitzendbedrijven bedoeld in artikel 7, § 1 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers;

b) op de uitzendkrachten bedoeld in artikel 194, § 1 van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, namelijk de langdurig niet-werkende werkzoekenden, de bestaansminimumtrekkers of de gerechtigden van de financiële sociale bijstand.

CHAPITRE II. — *Création d'une commission ad hoc relative à l'intérim d'insertion*

Art. 2. Une commission ad hoc à composition paritaire est instituée auprès de la Commission paritaire pour le travail intérimaire.

Cette commission a pour objectif d'assurer le suivi du projet d'intérim d'insertion, d'en évaluer les résultats sur le plan qualitatif et quantitatif et de donner des avis aux instances compétentes.

La commission est composée de représentants des organisations de travailleurs et d'employeurs siégeant à la commission paritaire, et invite, le cas échéant, les représentants des ministres concernés par l'intérim d'insertion.

La commission est présidée par le président de la Commission paritaire pour le travail intérimaire.

Art. 3. La commission ad hoc visée à l'article 2 se réunit au moins deux fois par an.

Chaque entreprise concernée par l'intérim d'insertion communique un rapport individuel à la commission ad hoc ou à la Fédération des Entreprises de Travail Intérimaire (U.P.E.D.I.) si elle en est membre.

L'U.P.E.D.I. communique aux membres de la commission un rapport comportant des données collectives et des données par entreprise.

Un volet quantitatif reprend le nombre de contrats, le nombre de missions, le nombre de licenciements.

Un volet qualitatif reprend le profil des intérimaires concernés, les raisons de licenciement, le taux de placement et les dispositifs d'insertion mis en œuvre.

Art. 4. Une possibilité de demande de renseignements complémentaires sur les cas individuels est offerte aux membres de la commission.

Art. 5. Le contrat de travail que l'intérimaire conclut avec la société de travail intérimaire mentionne l'existence de la commission ad hoc visée à l'article 2 et ses missions.

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2000 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire pour le travail intérimaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 septembre 2001.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

HOOFDSTUK II. — *Oprichting van een ad hoc commissie betreffende de invoeginterim*

Art. 2. Een paritair samengestelde ad hoc commissie wordt opgericht bij het Paritair Comité voor de uitzendarbeid.

De doelstelling van deze commissie bestaat in het opvolgen van het project van invoeginterim, de resultaten ervan te evalueren op kwalitatief en kwantitatief vlak en adviezen te verstrekken aan de bevoegde instanties.

De commissie bestaat uit vertegenwoordigers van de werknemers- en werkgeversorganisaties die zitting hebben in het paritair comité, en nodigt, desgevallend, de vertegenwoordigers uit van de ministers die betrokken zijn bij de invoeginterim.

De commissie wordt voorgezeten door de voorzitter van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid.

Art. 3. De ad hoc commissie bedoeld in artikel 2 vergadert ten minste twee keer per jaar.

Elke onderneming die betrokken is bij de invoeginterim bezorgt een individueel rapport aan de ad hoc commissie of aan de Beroepsvereniging van Uitzendkrachten (B.V.U.) als zij er lid van is.

De B.V.U. bezorgt aan de leden van de commissie een verslag dat collectieve gegevens en gegevens per onderneming omvat.

Een kwantitatief gedeelte omvat het aantal overeenkomsten, het aantal betrekkingen, het aantal ontslagen.

Een kwalitatief gedeelte omvat het profiel van de betrokken uitzendkrachten, de redenen van ontslag, de plaatsingsgraad en de aangevonden invoegmaatregelen.

Art. 4. De leden van de commissie krijgen de mogelijkheid om aanvullende inlichtingen te vragen over individuele gevallen.

Art. 5. De arbeidsovereenkomst die de uitzendkracht sluit met het uitzendbureau vermeldt het bestaan van de ad hoc commissie bedoeld in artikel 2 en haar opdrachten.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 oktober 2000 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan worden opgezegd door elk van de partijen, mits een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend wordt per aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 september 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

F. 2001 — 3302

[C — 2001/12924]

**18 SEPTEMBRE 2001.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 1999, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, relative aux groupes à risque dans le sous-secteur du transport en commun par voie terrestre (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du transport;  
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 28 juin 1999, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du transport, relative aux groupes à risque dans le sous-secteur du transport en commun par voie terrestre.

N. 2001 — 3302

[C — 2001/12924]

**18 SEPTEMBER 2001.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 1999, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, betreffende de risicogroepen in de subsector voor het gemeenschappelijk vervoer ten lande (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervoer;  
Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 1999, gesloten in het Paritair Comité voor het vervoer, betreffende de risicogroepen in de subsector voor het gemeenschappelijk vervoer ten lande.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 septembre 2001.

**ALBERT**

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Commission paritaire du transport**

*Convention collective de travail du 28 juin 1999*

Groupes à risque dans le sous-secteur du transport en commun par voie terrestre (Convention enregistrée le 8 octobre 1999 sous le numéro 52501/CO/140.01.02.03)

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire du transport et appartiennent au sous-secteur du transport en commun par voie terrestre ainsi qu'à leurs ouvriers.

§ 2. Par "sous-secteur du transport en commun par voie terrestre", on entend les employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire du transport et qui s'occupent :

- des services occasionnels, des services de navette et des services réguliers internationaux;
- des services réguliers;
- des services réguliers spécialisés;
- des services de navettes vers les aéroports, ports, etc. au moyen de véhicules de moins de 9 places;
- de la location avec chauffeur de véhicules de plus de 9 places;
- du transport de personnes effectué par une personne qui n'est pas titulaire d'une autorisation d'exploitation d'une entreprise de taxis qui n'est pas un service de location de voitures avec chauffeur au sens de la réglementation applicable dans la région du siège de l'entreprise.

**CHAPITRE II. — Cadre juridique**

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en exécution de la section VI, chapitre III de la loi du 26 mars 1999 relative au plan l'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses.

**CHAPITRE III. — Définition**

Art. 3. On entend par "groupes à risque" les personnes appartenant à une des catégories suivantes :

- 1° les jeunes peu ou pas qualifiés;
- 2° les demandeurs d'emploi;
- 3° les ouvriers du secteur occupés par des entreprises faisant usage du chômage temporaire ou causes économiques;
- 4° les ouvriers du secteur peu ou non qualifiés;
- 5° les ouvriers du secteur âgés de 50 ans ou plus;
- 6° les ouvriers du secteur dont la qualification n'est plus adaptée à l'évolution technologique ou risque de ne plus l'être.

**CHAPITRE IV. — Cotisations**

Art. 4. La cotisation destinée au financement des initiatives en faveur des groupes à risque est fixée à 0,50 p.c. des salaires déclarés à l'Office national de sécurité sociale.

**Art. 2.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 september 2001.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Comité voor het vervoer**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 1999*

Risicogroepen in de subsector voor het gemeenschappelijk vervoer ten lande (Overeenkomst geregistreerd op 8 oktober 1999 onder het nummer 52501/CO/140.01.02.03)

**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied**

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en behoren tot de subsector voor het gemeenschappelijk vervoer ten lande alsook op hun werklieden.

§ 2. Met "subsector voor het gemeenschappelijk vervoer ten lande", wordt bedoeld de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en die zich inlaten met :

- de ongeregelde diensten, de pendeldiensten en de internationale geregelde diensten;
- het geregeld vervoer;
- het bijzonder geregeld vervoer;
- de pendeldiensten naar luchthavens, havens, enz. door middel van voertuigen van minder dan 9 plaatsen;
- het verhuur met chauffeur van voertuigen van meer dan 9 plaatsen;
- het personenvervoer verricht door een persoon die geen houder is van een vergunning voor uitbating van een taxionderneming en die geen dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur is volgens de wetgeving van toepassing in het gewest van de zetel van de onderneming.

**HOOFDSTUK II. — Juridisch kader**

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten ter uitvoering van afdeling VI, hoofdstuk III van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen.

**HOOFDSTUK III. — Begripsomschrijving**

Art. 3. Onder "risicogroepen" wordt verstaan de personen behorend tot één van de volgende categorieën :

- 1° de laaggeschoolde of onvoldoend geschoolde jongeren;
- 2° de werkzoekenden;
- 3° de arbeiders van de sector tewerkgesteld door ondernemingen die van de tijdelijke werkloosheid wegens economische redenen gebruik maken;
- 4° de laaggeschoolde of onvoldoende geschoolde arbeiders van de sector;
- 5° de arbeiders van de sector die minstens 50 jaar oud zijn;
- 6° de arbeiders van de sector waarvan de beroepskwalificatie aan de technologische vooruitgang niet meer aangepast is of die het risico lopen aan de technologische vooruitgang niet meer aangepast te zijn.

**HOOFDSTUK IV. — Bijdrage**

Art. 4. De bijdrage bestemd voor de financiering van initiatieven ten gunste van de risicogroepen wordt vastgesteld op 0,50 pct. van de lonen aangegeven aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.



CHAPITRE V. — *Durée de validité*

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1999 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2000.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 septembre 2001.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

HOOFDSTUK V. — *Geldigheidsduur*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking met ingang op 1 januari 1999 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2000.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 september 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

F. 2001 — 3303

[C — 2001/12883]

**18 SEPTEMBRE 2001.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 avril 1999, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, relative à la prime de fin d'année (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'agriculture;  
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 avril 1999, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, relative à la prime de fin d'année.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 septembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Commission paritaire de l'agriculture**

*Convention collective de travail du 30 avril 1999*

Prime de fin d'année

(Convention enregistrée le 20 décembre 1999,  
sous le numéro 53392/CO/144)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant au champ d'application de la Commission paritaire de l'agriculture, aux ouvriers et ouvrières qu'ils occupent, sauf le personnel saisonnier ou occasionnel, visé à l'article 8bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des ouvriers.

Art. 2. Une prime de fin d'année est octroyée aux ouvriers et ouvrières, visés à l'article 1<sup>er</sup>, à la charge du Fonds social et de garantie de l'agriculture, pour autant qu'ils aient fourni des prestations dans le secteur pendant l'année de référence.

Art. 3. La prime de fin d'année est de 6 p.c. et est calculée sur le salaire brut que l'ouvrier et ouvrière concerné(e) a gagné pendant l'année de référence.

N. 2001 — 3303

[C — 2001/12883]

**18 SEPTEMBER 2001.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 1999, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw inzake de eindejaarspremie (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de landbouw;  
Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 1999, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw inzake de eindejaarspremie.

**Art. 2.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 september 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Comité voor de landbouw**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 1999*

Eindejaarspremie

(Overeenkomst geregistreerd op 20 december 1999,  
onder het nummer 53392/CO/144)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het toepassingsgebied van het Paritair Comité voor de landbouw en op de door hen tewerkgestelde arbeiders en arbeidsters met uitzondering van het seizoens- of gelegheidspersoneel bedoeld in artikel 8bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Art. 2. Aan de in artikel 1 bedoelde arbeiders en arbeidsters wordt ten laste van het Waarborg- en Sociaal Fonds voor de landbouw een eindejaarspremie toegekend voor zover zij gedurende het referentiejaar prestaties in de sector hebben geleverd.

Art. 3. De eindejaarspremie bedraagt 6 pct. en wordt berekend op het brutoloon dat de betrokken arbeider of arbeidster in het referentiejaar heeft verdiend.

Art. 4. Par "année de référence", on entend la période du 1<sup>er</sup> juillet de l'année précédente jusqu'au 30 juin inclus de l'année dans laquelle la prime est payée.

La première année de référence est la période du 1<sup>er</sup> juillet 1999 jusqu'au 30 juin 2000 inclus.

Art. 5. La prime de fin d'année sera payée pour la première fois en 2000 par le Fonds social et de garantie de l'agriculture.

La prime de fin d'année est payée aux ayants droit au mois de décembre suivant l'année de référence qui sert de base pour le calcul de la prime.

Art. 6. Une prime de fin d'année est également payée aux personnes suivantes, suivant les modalités visées à l'article 3 :

- les ouvriers et ouvrières qui prennent leur prépension dans le courant de l'année de référence ou qui sont pensionnés dans l'année de référence;

- les ayants droit d'ouvriers et ouvrières qui sont décédés dans le courant de l'année de référence;

- les ouvriers et ouvrières dont le contrat de travail a été résilié dans le courant de l'année de référence par l'employeur avec un délai de préavis ou par une rupture de contrat de travail avec paiement d'une indemnité de rupture ou dont le contrat de travail a été résilié d'un commun accord;

- les ouvriers et ouvrières ayant un contrat de travail à durée déterminée ou pour un certain travail qui prend fin dans le courant de la période de référence.

Art. 7. N'ont pas droit à la prime de fin d'année, les ouvriers et ouvrières :

- qui donnent leur démission dans le courant de la période de référence;

- qui sont licenciés dans le courant de la période de référence, pour motif grave.

Art. 8. Le conseil de gestion du Fonds social et de garantie de l'agriculture fixe les modalités d'application pratiques relatives à la présente convention collective de travail.

Art. 9. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2000. Elle est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires, moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire de l'agriculture.

Art. 10. La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 21 avril 1992, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, portant octroi d'une prime de fin d'année, rendue obligatoire par arrêté royal du 5 août 1992, *Moniteur belge* du 28 août 1992.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 septembre 2001.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

Art. 4. Met "refertejaar" wordt de periode bedoeld lopende van 1 juli van het vorig jaar tot en met 30 juni van het jaar waarin de premie wordt uitbetaald.

Het eerste refertejaar is de periode lopende van 1 juli 1999 tot en met 30 juni 2000.

Art. 5. De eindejaarspremie wordt voor de eerste keer door het Waarborg- en Sociaal Fonds voor de landbouw uitbetaald in 2000.

De eindejaarspremie wordt aan de rechthebbenden uitbetaald in de maand december volgend op het refertejaar waarop de premie berekend wordt.

Art. 6. Aan de volgende personen wordt eveneens een eindejaarspremie uitbetaald volgens de modaliteiten bedoeld onder artikel 3 :

- de arbeiders en arbeidsters die in de loop van het refertejaar met brugpensioen gegaan zijn of die in het refertejaar gepensioneerd zijn;

- de rechtverkrijgenden van arbeiders en arbeidsters die in de loop van het refertejaar overleden zijn;

- de arbeiders en arbeidsters van wie de arbeidsovereenkomst in de loop van het refertejaar door de werkgever werd beëindigd met een opzeggingstermijn of met een verbreking van de arbeidsovereenkomst en met uitbetaling van een verbrekingsvergoeding of van wie de arbeidsovereenkomst in onderling akkoord werd beëindigd;

- de arbeiders en arbeidsters verbonden met een arbeidsovereenkomst voor een bepaalde duur of voor een bepaald werk die een einde neemt in de loop van de referteperiode.

Art. 7. Hebben geen recht op de eindejaarspremie, de arbeiders en arbeidsters :

- die in de loop van de referteperiode zelf ontslag nemen;

- die in de loop van de referteperiode worden ontslagen omwille van dringende redenen.

Art. 8. De raad van beheer van het Waarborg- en Sociaal Fonds voor de landbouw regelt de praktische toepassingsmodaliteiten in verband met de huidige collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 9. De huidige collectieve arbeidsovereenkomst treedt in voege op 1 januari 2000. Zij geldt voor een onbepaalde duur. Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden die per aangetekend schrijven wordt verstuurd aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de landbouw.

Art. 10. De huidige collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 april 1992, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, tot toekenning van een eindejaarspremie, algemeen verbindend verklaard bij het koninklijk besluit van 5 augustus 1992, *Belgisch Staatsblad* van 28 augustus 1992.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 september 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

F. 2001 — 3304

[C — 2001/12961]

**21 SEPTEMBRE 2001. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 avril 1999, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'agriculture;  
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 avril 1999, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'agriculture, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation.

N. 2001 — 3304

[C — 2001/12961]

**21 SEPTEMBER 2001. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 1999, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijs (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de landbouw;  
Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 1999, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijs.



**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 septembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—  
Annexe

### Commission paritaire de l'agriculture

*Convention collective de travail du 30 avril 1999*

Liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation

(Convention enregistrée le 11 juin 1999  
sous le numéro 50941/CO/144)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières ressortissant à la Commission paritaire de l'agriculture.

La présente convention collective de travail s'applique tant aux travailleurs occupés régulièrement, c'est-à-dire sur une base de temps plein ou de temps partiel, qu'aux travailleurs qui fournissent des prestations dans le cadre d'une activité saisonnière ou occasionnelle.

Par le terme travailleurs, on entend les ouvriers et ouvrières.

Art. 2. Les salaires des ouvriers et ouvrières visés à l'article 1<sup>er</sup> sont liés à l'indice des prix à la consommation, établi mensuellement par le Ministère des Affaires économiques et publié au *Moniteur belge*, selon la formule fixée aux articles ci-après.

Art. 3. Le calcul de la liaison des salaires est effectué quatre fois par an, au début de chaque trimestre civil.

Art. 4. Au début de chaque trimestre civil, un indice de référence est calculé, égal à la moyenne arithmétique, calculée jusqu'à deux décimales, sans arrondissement, des trois indices du trimestre précédent.

Art. 5. En cas d'adaptation, les salaires sont multipliés par le quotient obtenu en divisant l'indice de référence du dernier trimestre par l'indice de référence de l'avant-dernier trimestre. Ledit quotient est calculé jusqu'à quatre décimales, sans arrondissement.

Art. 6. A partir du 1<sup>er</sup> juillet 1999, les salaires sont adaptés dès le moment où le quotient, visé à l'article 5, est égal ou supérieur à 1,0050. L'adaptation des salaires est effectuée dans ce cas dès la première période de paie du trimestre concerné.

Au cas où le quotient, obtenu conformément au calcul selon les articles 4 et 5, serait inférieur à 1,0050 pour un trimestre donné, on reprendra, pour le calcul du quotient du trimestre suivant, pour dénominateur de la fraction mentionnée à l'article 5, les indices du trimestre qui précède le trimestre pendant lequel le calcul effectué n'a, pour la première fois, pas résulté en une adaptation des salaires.

Art. 7. S'il y a lieu d'appliquer, au début d'un trimestre, simultanément une augmentation conventionnelle des salaires et une adaptation découlant de leur liaison à l'indice des prix à la consommation, la liaison à l'indice sera calculée après que les salaires ont été adaptés à l'augmentation prévue.

**Art. 2.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 september 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—  
Bijlage

### Paritair Comité voor de landbouw

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 1999*

Koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen

(Overeenkomst geregistreerd op 11 juni 1999  
onder het nummer 50941/CO/144)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, de werklieden en werksters van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de landbouw.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is zowel van toepassing op de werknemers die op een regelmatige wijze, dat wil zeggen op een voltijdse of deeltijdse basis tewerkgesteld zijn, als op de werknemers die prestaties leveren in het kader van een seizoen- of een gelegenheidsgebonden activiteit.

Met de term werknemers worden werklieden en werksters bedoeld.

Art. 2. De lonen van de in artikel 1 bedoelde werklieden en werksters worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, maandelijks vastgesteld door het Ministerie van Economische Zaken en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, volgens de formule vastgesteld in de hierna volgende artikelen.

Art. 3. De berekening van de koppeling van de lonen geschiedt viermaal per jaar bij het begin van elk kalenderkwartaal.

Art. 4. Bij het begin van elk kwartaal wordt een referte-indexcijfer opgemaakt, dat gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde berekend tot op twee decimalen zonder enige afronding, van de drie indexcijfers van het vorig kwartaal.

Art. 5. In geval van aanpassing worden de lonen vermenigvuldigd met het quotiënt verkregen door het referte-indexcijfer van het laatste kwartaal te delen door het referte-indexcijfer van het voorlaatste kwartaal. Vermeld quotiënt wordt berekend op vier decimalen zonder afronding.

Art. 6. Met ingang van 1 juli 1999 worden de lonen aangepast vanaf het ogenblik dat het quotiënt vermeld in artikel 5 gelijk is aan of hoger dan 1,0050. De aanpassing van de lonen wordt in dit geval toegepast vanaf de eerste betaalperiode van het betrokken kwartaal.

In het geval, dat het overeenkomstig de berekeningen volgens de artikelen 4 en 5 bekomen quotiënt voor een bepaald kwartaal kleiner is dan 1,0050, gaat men bij de berekening van het quotiënt voor het volgend kwartaal, wat de noemer van de breuk betreft vermeld in artikel 5, teruggrijpen naar de indexcijfers van het kwartaal dat het kwartaal voorafgaat, waarin de doorgevoerde berekening voor het eerst niet tot een aanpassing van de lonen leidde.

Art. 7. Indien bij de aanvang van een kwartaal gelijktijdig een conventionele verhoging van de lonen en een aanpassing ervan voortvloeiend uit hun koppeling aan het indexcijfer van de consumptieprijzen moet worden toegepast, wordt de indexkoppeling berekend nadat eerst de lonen met de voorziene verhoging zijn aangepast.

Art. 8. En cas d'une adaptation, les salaires sont arrondis comme suit :

- lors d'une modification quelconque des salaires, le calcul s'effectue, en vue du résultat final, jusqu'à trois décimales et le montant obtenu est arrondi respectivement au décime supérieur ou inférieur ou au demi-décime;
- lorsque plusieurs adaptations sont à opérer au même moment, seul le résultat final est arrondi respectivement au décime supérieur ou inférieur ou au demi-décime.

Art. 9. La présente convention collective de travail remplace celle du 27 janvier 1982, conclue à la Commission paritaire de l'agriculture, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 3 mai 1982, publié au *Moniteur belge* du 18 mai 1982.

Art. 10. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1999 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un délai de préavis de trois mois, à notifier par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire de l'agriculture.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 septembre 2001.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

Art. 8. De lonen worden bij een aanpassing als volgt afgerond :

- bij om het even welke wijziging van de lonen gebeurt de berekening, voor het bekomen van het eindresultaat, tot op drie decimalen en wordt het bekomen bedrag respectievelijk naar de hogere of lagere deciem of halve deciem afgerond;
- bij meerdere op eenzelfde tijdstip uit te voeren wijzigingen, wordt slechts het eindresultaat respectievelijk naar de hogere of lagere deciem of halve deciem afgerond.

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 27 januari 1982, gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer der consumptieprijzen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 mei 1982, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 18 mei 1982.

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 1999 en is gesloten voor een onbepaalde tijd.

Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van drie maanden, te betekenen bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de landbouw.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 september 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

F. 2001 — 3305

[C — 2001/12957]

**21 SEPTEMBRE 2001.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 avril 1999, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative au paiement d'un jour de carence (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 52;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 avril 1999, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative au paiement d'un jour de carence.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 septembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

—  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

N. 2001 — 3305

[C — 2001/12957]

**21 SEPTEMBER 2001.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 1999, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de betaling van een carensdag (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 52;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 1999, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de betaling van een carensdag.

**Art. 2.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 september 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

—  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.

## Annexe

**Commission paritaire pour les entreprises horticoles***Convention collective de travail du 30 avril 1999*

Paiement d'un jour de carence

(Convention enregistrée le 9 juillet 1999  
sous le numéro 51373/CO/145)*Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles et dont l'activité principale consiste en l'implantation et l'entretien de parcs et jardins.

*Paiement d'un jour de carence*

Art. 2. Les ouvriers et ouvrières qui ont une ancienneté dans l'entreprise de 15 ans, ont droit, par année civile, au paiement par l'employeur d'un jour de carence, comme visé à l'article 52 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

*Validité*

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> avril 1999 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée, adressée au président de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 21 septembre 2001.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

## Bijlage

**Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf***Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 1999*

Betaling van een carensdag

(Overeenkomst geregistreerd op 9 juli 1999  
onder het nummer 51373/CO/145)*Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf en waarvan de hoofdactiviteit bestaat in het aanplanten en onderhouden van parken en tuinen.

*Betaling van een carensdag*

Art. 2. De werklieden en werksters met 15 jaar dienst in de onderneming, hebben per kalenderjaar recht op de betaling, door hun werkgever, van één carensdag, zoals bedoeld in artikel 52 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

*Geldigheid*

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 1999 en wordt afgesloten voor een onbepaalde duur. Zij kan opgezegd worden door elk der ondertekenende partijen, mits een opzegging van drie maanden, betekend door middel van een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 september 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

F. 2001 — 3306

[C — 2001/13016]

**24 OCTOBRE 2001. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 octobre 2000, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative à la floriculture : pécule supplémentaire de vacances, modalités techniques (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 4 avril 1991 octroyant un pécule supplémentaire de vacances aux ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises de floriculture, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 15 avril 1992;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 9 octobre 2000, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative à la floriculture : pécule supplémentaire de vacances, modalités techniques.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 octobre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 15 avril 1992, *Moniteur belge* du 19 juin 1992.

N. 2001 — 3306

[C — 2001/13016]

**24 OKTOBER 2001. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2000, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende bloemeteelt : bijkomend vakantiegeld, technische modaliteiten (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 april 1991 tot toekenning van een bijkomend vakantiegeld aan de werklieden en werksters tewerkgesteld in de ondernemingen van de bloemeteelt, algemeen verbindend verklaard bij het koninklijk besluit van 15 april 1992;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2000, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de bloemeteelt : bijkomend vakantiegeld, technische modaliteiten.

**Art. 2.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 oktober 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 15 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 19 juni 1992.

## Annexe

**Commission paritaire pour les entreprises horticoles***Convention collective de travail du 9 octobre 2000*

Floriculture : pécule supplémentaire de vacances, modalités techniques

(Convention enregistrée le 14 novembre 2000  
sous le numéro 55846/CO/145)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail a pour but d'apporter quelques modalités techniques à la convention collective de travail du 4 avril 1991 octroyant un pécule supplémentaire de vacances aux ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises de floriculture, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 15 avril 1992 (*Moniteur belge* 19 juin 1992).

## Commentaire

Les partenaires sociaux de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles ont opté, lors du round de négociations 1999-2000, pour le maintien intégral et inchangé des dispositions en vigueur concernant l'octroi d'un pécule supplémentaire de vacances aux ouvriers et ouvrières.

Ils ont choisi de garantir aux ouvriers et ouvrières une sécurité juridique maximale pour ce qui concerne le paiement de ce pécule supplémentaire de vacances.

C'est pourquoi à partir de l'exercice 2000, le pécule supplémentaire de vacances sera payé par le Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles.

La présente convention collective de travail a pour but d'assurer la continuité du paiement du pécule supplémentaire de vacances. Vu le paiement par le Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles et compte tenu de l'input de données en provenance de l'Office national de Sécurité sociale et du souhait des partenaires sociaux d'utiliser autant que possible l'information déjà disponible à l'Office national de Sécurité Sociale, il ne sera apporté que quelques modalités techniques à la réglementation existante. Le montant du pécule supplémentaire de vacances reste inchangé.

Les parties signataires de la présente convention collective de travail corrective tiennent à souligner qu'ils optent pour le maintien continu de la réglementation concernant le pécule de vacances dernièrement adaptée en 1991, et cela pour tous les aspects de ce pécule supplémentaire de vacances.

Ils insistent pour que le traitement particulier au point de vue de la sécurité sociale puisse être maintenu. A ce propos, ils attirent l'attention sur le fait que la réglementation relative au pécule supplémentaire de vacances existe sans interruption depuis le 31 décembre 1974.

Art. 2. Il est ajouté à l'article 2 de la convention collective de travail susmentionnée du 4 avril 1991 le paragraphe suivant :

« A partir de l'année 2000 le pécule supplémentaire de vacances est octroyé par le Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles aux ouvriers et ouvrières qui ont fourni des prestations dans le secteur de la floriculture pendant l'année de référence. »

Art. 3. L'article 3 de la convention collective de travail susmentionnée du 4 avril 1991 est adapté de la façon suivante :

« Le pécule supplémentaire de vacances est calculé sur le salaire brut que l'ouvrier ou l'ouvrière concerné a gagné pendant l'année de référence. Le pécule supplémentaire de vacances est de 6,25 p.c. du salaire brut.

Par "année de référence" on entend la période du 1<sup>er</sup> juillet de l'année précédente jusqu'au 30 juin inclus de l'année dans laquelle le pécule est payé.

La première année de référence est, exceptionnellement et à cause de la technique de financement à appliquer, la période du 1<sup>er</sup> janvier 2000 jusqu'au 30 juin 2000. »

## Bijlage

**Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf***Collectieve arbeidsovereenkomst van 9 oktober 2000*

Bloementeelt : bijkomend vakantiegeld, technische modaliteiten

(Overeenkomst geregistreerd op 14 november 2000  
onder het nummer 55846/CO/145)

Artikel 1. Huidige collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel enkele technische modaliteiten aan te brengen aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 april 1991 tot toekenning van een bijkomend vakantiegeld aan de werklieden en werksters tewerkgesteld in de ondernemingen van de bloementeelt, algemeen verbindend verklaard bij het koninklijk besluit van 15 april 1992 (*Belgisch Staatsblad* van 19 juni 1992).

## Commentaar

De sociale partners in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf hebben in de onderhandelingsronde 1999-2000 er voor geopteerd om de geldende bepalingen inzake de toekenning van een bijkomend vakantiegeld aan de werklieden en werksters onverkort en ongewijzigd te behouden.

Zij hebben ervoor gekozen om inzake de betaling van dit bijkomend vakantiegeld aan de werklieden en werksters een maximale rechtszekerheid te garanderen.

Vandaar dat, vanaf het betalingsjaar 2000, het bijkomend vakantiegeld uitbetaald wordt door het Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf.

Huidige collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel de continuïteit te garanderen inzake de betaling van het bijkomend vakantiegeld. Er worden, gelet op de betaling door het Waarborg- en Sociaal Fonds en rekening houdende met de gegevensinput die komt vanwege de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en met de wens van de sociale partners om zoveel mogelijk gebruik te maken van reeds bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid beschikbare informatie, uitsluitend enkele technische modaliteiten aangebracht aan de bestaande regeling. Het bedrag van het bijkomend vakantiegeld blijft ongewijzigd.

De ondertekenende partijen van huidige corrigerende collectieve arbeidsovereenkomst wensen te benadrukken dat zij inzake alle deelaspecten van het bijkomend vakantiegeld opteren voor het continue behoud van de sinds 1991 laatst aangepaste regeling inzake dit bijkomend vakantiegeld.

Zij dringen er op aan dat ook de bijzondere behandeling inzake de sociale zekerheid zou kunnen gecontinueerd worden. Zij wijzen er in dit verband op dat de regeling inzake het bijkomend vakantiegeld zonder onderbreking bestaat sinds 31 december 1974.

Art. 2. In artikel 2 van hoger genoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 4 april 1991 wordt het volgende lid toegevoegd :

« Met ingang van het jaar 2000 wordt het bijkomend vakantiegeld toegekend door het Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf aan de werklieden en werksters die in het refertejaar prestaties in de sector bloemisterij hebben geleverd. »

Art. 3. Artikel 3 van hoger genoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 4 april 1991 wordt als volgt aangepast :

« Het bijkomend vakantiegeld wordt berekend op het brutoloon dat de betrokken werkmans of werkster verdient heeft in het refertejaar. Het bijkomend vakantiegeld bedraagt 6,25 pct. van het brutoloon.

Met "refertejaar" wordt de periode bedoeld lopende van 1 juli van het vorig jaar tot en met 30 juni van het jaar waarin het bijkomend vakantiegeld wordt uitbetaald.

Het eerste refertejaar is ten uitzonderlijken titel, en dit omwille van de toe te passen techniek van financiering, de periode lopende van 1 januari 2000 tot en met 30 juni 2000. »



Art. 4. Les articles 4 et 5 de la convention collective de travail susmentionnée du 4 avril 1991 sont remplacés de la façon suivante :

« Art. 4. Le pécule supplémentaire de vacances sera payé pour la première fois en 2000 par le Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles.

Art. 5. Le pécule supplémentaire de vacances est payé aux ayants droit au mois de décembre suivant l'année de référence qui sert de base pour le calcul du pécule supplémentaire. »

Art. 5. L'article 6 de la convention collective de travail susmentionnée du 4 avril 1991 est remplacé par le libellé suivant :

« Un pécule supplémentaire de vacances est également payé aux personnes suivantes suivant les modalités, visées à l'article 3 :

— les ouvriers et ouvrières qui prennent leur prépension dans le courant de l'année de référence ou qui sont pensionnés dans l'année de référence;

— les ayants droit d'ouvriers et ouvrières qui sont décédés dans le courant de l'année de référence;

— les ouvriers et ouvrières dont le contrat de travail a été résilié au courant de l'année de référence par l'employeur avec un délai de préavis ou par une rupture du contrat de travail avec paiement d'une indemnité de rupture ou dont le contrat de travail a été résilié d'un commun accord;

— les ouvriers et ouvrières ayant un contrat de travail à durée déterminée ou pour un certain travail qui prend fin dans le courant de la période de référence. »

Art. 6. Les articles 7 et 8 de la convention collective de travail susmentionnée du 4 avril 1991 sont remplacés par le libellé suivant :

« Art. 7. N'ont pas droit au pécule supplémentaire de vacances, les ouvriers et ouvrières :

— qui donnent leur démission dans le courant de la période de référence;

— qui sont licenciés dans le courant de la période de référence, pour motif grave.

Pour ce qui concerne le pécule supplémentaire de vacances qui sera payé au mois de décembre 2000, les travailleurs qui ont démissionné de leur propre initiative ont, exceptionnellement, également droit à ce pécule supplémentaire.

Art. 8. Le conseil de gestion du Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles fixe les modalités d'application pratiques relatives à la présente convention collective de travail. »

Art. 7. L'article 9 de la convention collective de travail susmentionnée du 4 avril 1991 est remplacé par le libellé suivant :

« La présente convention collective de travail ne porte pas préjudice à des dispositions éventuellement plus avantageuses relatives à l'octroi d'un pécule supplémentaire de vacances et qui sont d'application dans les entreprises horticoles relevant du champ d'application de la présente convention. Ces accords d'entreprise sont maintenus pour la partie qui dépasse le pécule sectoriel visé à l'article 3. »

Art. 8. L'article 10 de la convention collective de travail susmentionnée du 4 avril 1991 est remplacé par le libellé suivant :

« La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2000 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes moyennant un préavis de trois mois, à notifier par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles. »

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 octobre 2001.

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

Art. 4. Artikel 4 en artikel 5 van hogergenoemde collectieve arbeids-overeenkomst van 4 april 1991 worden als volgt vervangen :

« Art. 4. Het bijkomend vakantiegeld wordt voor de eerste keer uitbetaald door het Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf in het kalenderjaar 2000.

Art. 5. Het bijkomend vakantiegeld wordt aan de rechthebbenden uitbetaald in de maand december volgend op het refertejaar waarop bijkomend vakantiegeld berekend wordt. »

Art. 5. Artikel 6 van hogergenoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 4 april 1991 wordt als volgt vervangen :

« Aan de volgende personen wordt eveneens een bijkomend vakantiegeld uitbetaald volgens de modaliteiten bedoeld onder artikel 3 :

— de werklieden en werksters die in de loop van het refertejaar met brugpensioen gegaan zijn of die in het refertejaar gepensioneerd zijn;

— de rechtverkrijgenden van werklieden en werksters die in de loop van het refertejaar overleden zijn;

— de werklieden en werksters van wie de arbeidsovereenkomst in de loop van het refertejaar door de werkgever werd beëindigd met een opzeggingstermijn of met een verbreking van de arbeidsovereenkomst en uitbetaling van een verbrekingsvergoeding of van wie de arbeidsovereenkomst in onderling akkoord werd beëindigd;

— de werklieden en werksters verbonden met een arbeidsovereenkomst voor een bepaalde duur of voor een bepaald werk die een einde neemt in de loop van de referteperiode. »

Art. 6. De artikelen 7 en 8 van hogergenoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 4 april 1991 worden vervangen door de volgende tekst :

« Art. 7. Hebben geen recht op een bijkomend vakantiegeld, de werklieden en werksters :

— die in de loop van de referteperiode zelf ontslag nemen;

— die in de loop van de referteperiode worden ontslagen omwille van een dringende reden.

Wat het bijkomend vakantiegeld betreft dat betaald wordt in december 2000, hebben ook de werknemers die zelf ontslag genomen hebben eveneens ten uitzonderlijken titel recht op een bijkomend vakantiegeld.

Art. 8. De raad van beheer van het Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf regelt de praktische toepassingsmodaliteiten in verband met huidige collectieve arbeidsovereenkomst. »

Art. 7. Artikel 9 van hoger genoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 4 april 1991 wordt als volgt vervangen :

« Huidige collectieve arbeidsovereenkomst doet geen afbreuk aan eventuele meer gunstige regelingen die inzake de toekenning van een bijkomend vakantiegeld in de in het toepassingsgebied bedoelde tuinbouwondernemingen van toepassing zijn. Deze ondernemingsregelingen blijven behouden voor het gedeelte dat de in artikel 3 bedoelde sectorale premie overschrijdt. »

Art. 8. Artikel 10 van hoger genoemde collectieve arbeidsovereenkomst van 4 april 1991 wordt als volgt vervangen :

« Huidige collectieve arbeidsovereenkomst treedt in voege op 1 januari 2000. Zij geldt voor een onbepaalde duur. Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd met een opzeggingstermijn van drie maanden die per aangetekend schrijven wordt verstuurd aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf. »

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 oktober 2001.

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

F. 2001 — 3307

[C — 2001/13028]

**29 OCTOBRE 2001.** — Arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des briques (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 51, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois du 26 juin 1992 et 26 mars 1999 et par l'arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983;

Vu la proposition de la Commission paritaire de l'industrie des briques;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la situation économique actuelle justifie la prolongation de toute urgence d'un régime de suspension de l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des briques;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des briques.

**Art. 2.** En cas de manque total ou partiel de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue moyennant notification au moins sept jours à l'avance par voie d'affichage, en un endroit apparent dans les locaux de l'entreprise.

Lorsque l'ouvrier est absent le jour même de l'affichage, la notification lui est adressée par lettre recommandée le même jour.

**Art. 3.** La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail ne peut dépasser six mois.

**Art. 4.** Communication de l'affichage ou de la notification individuelle visée à l'article 2 doit être adressée par l'employeur, sous pli recommandé à la poste, le jour même de l'affichage ou de la notification individuelle au bureau du chômage de l'Office National de l'Emploi du lieu où est située l'entreprise.

**Art. 5.** La notification visée à l'article 2 et l'information visée à l'article 4 mentionnent la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat prendra cours et la date à laquelle cette suspension prendra fin.

L'information visée à l'article 4 mentionne en outre les causes économiques qui justifient la suspension totale de l'exécution du contrat et soit les nom, prénoms et adresse des ouvriers mis au chômage, soit la ou les section(s) de l'entreprise dont l'activité sera suspendue.

**Art. 6.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> octobre 2001 et cessera d'être en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2002.

**Art. 7.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 octobre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978;  
Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992;  
Loi du 26 mars 1999, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> avril 1999;  
Arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983, *Moniteur belge* du 21 janvier 1984.

N. 2001 — 3307

[C — 2001/13028]

**29 OKTOBER 2001.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de steenbakkerij ressorteren (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 51, § 1, gewijzigd bij de wetten van 26 juni 1992 en 26 maart 1999 en bij het koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983;

Gelet op het voorstel van het Paritair Comité voor de steenbakkerij;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de huidige economische toestand het spoedig verlengen van een regeling van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden rechtvaardigt voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de steenbakkerij ressorteren;  
Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de steenbakkerij ressorteren.

**Art. 2.** Bij volledig of gedeeltelijk gebrek aan werk wegens economische oorzaken, mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden volledig worden geschorst op voorwaarde dat de schorsing door aanplakking op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, ten minste zeven dagen vooraf, wordt ter kennis gebracht.

Wanneer de werkmán de dag van de aanplakking afwezig is, wordt hem de kennisgeving dezelfde dag bij aangetekende brief gezonden.

**Art. 3.** De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst mag zes maanden niet overschrijden.

**Art. 4.** Mededeling van de bij artikel 2 bedoelde aanplakking of individuele kennisgeving, moet door de werkgever, onder een bij de post aangetekende omslag, de dag zelf van de aanplakking of van de individuele kennisgeving worden gezonden aan het werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de plaats waar de onderneming gevestigd is.

**Art. 5.** De bij artikel 2 bedoelde kennisgeving en de bij artikel 4 bedoelde mededeling vermelden de datum waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst zal ingaan en de datum waarop deze schorsing een einde zal nemen.

De bij artikel 4 bedoelde mededeling vermeldt daarenboven de economische oorzaken die de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst rechtvaardigen en hetzij de naam, de voornamen en het adres van de werkloos gestelde werklieden, hetzij de afdeling(en) van de onderneming waar de arbeid wordt geschorst.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 oktober 2001 en treedt buiten werking op 1 april 2002.

**Art. 7.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 oktober 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978;  
Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992;  
Wet van 26 maart 1999, *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999;  
Koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983, *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1984.

F. 2001 — 3308

[C — 2001/13109]

**13 NOVEMBRE 2001. — Arrêté royal autorisant le travail de nuit dans une entreprise de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1971 sur le travail, notamment l'article 37, § 1<sup>er</sup> modifié par la loi du 17 février 1997;

Vu l'avis de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'afin de permettre d'adapter l'organisation du travail, il convient de toute urgence d'informer l'employeur concerné et ses travailleurs de la possibilité limitée de faire travailler pendant certaines nuits;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique aux travailleurs de l'entreprise IKEA située à Hognoul et à leur employeur.

**Art. 2.** Les travailleurs visés à l'article 1<sup>er</sup> peuvent être occupés jusque 22 heures durant la période du 14 novembre 2001 au 17 novembre 2001.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 14 novembre 2001 et cessera d'être en vigueur le 18 novembre 2001.

**Art. 4.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 novembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971;

Loi du 17 février 1997, *Moniteur belge* du 8 avril 1997.

N. 2001 — 3308

[C — 2001/13109]

**13 NOVEMBER 2001. — Koninklijk besluit waarbij nachtarbeid wordt toegestaan in een onderneming vallend onder het Paritair Comité voor de grote kleinhandelzaken (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de arbeidswet van 16 maart 1971, inzonderheid op artikel 37, § 1, gewijzigd bij de wet van 17 februari 1997;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor de grote kleinhandelzaken;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, teneinde de arbeidsorganisatie te kunnen aanpassen, de betrokken werkgever en zijn werknemers zo spoedig mogelijk op de hoogte moeten worden gebracht van de beperkte mogelijkheid om nachtarbeid te laten verrichten tijdens bepaalde nachten;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de werknemers van de onderneming IKEA gelegen te Hognoul en op hun werkgever.

**Art. 2.** De werknemers bedoeld in artikel 1 mogen tot 22 uur worden tewerkgesteld tijdens de periode van 14 november 2001 tot 17 november 2001.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking met ingang van 14 november 2001 en treedt buiten werking op 18 november 2001.

**Art. 4.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 november 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971;

Wet van 17 februari 1997, *Belgisch Staatsblad* van 8 april 1997.



MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL  
ET MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 2001 — 3309

[C — 2001/13002]

**24 OCTOBRE 2001. — Arrêté royal adaptant la liste des mesures en faveur de l'emploi reprise dans le bilan social (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi, notamment l'article 46bis, inséré par la loi du 26 mars 1999;

Vu l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés, notamment les articles 91 et 94;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 29 septembre 2000;

Vu la délibération du Conseil des Ministres le 10 novembre 2000 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID  
EN MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 2001 — 3309

[C — 2001/13002]

**24 OKTOBER 2001. — Koninklijk besluit tot aanpassing van de lijst van de maatregelen ten gunste van de werkgelegenheid opgenomen in de sociale balans (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 december 1995 houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor de werkgelegenheid, inzonderheid op artikel 46bis, ingevoegd bij de wet van 26 maart 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen, inzonderheid op de artikelen 91 en 94 ;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 29 september 2000;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 10 november 2000 over het verzoek om advies door de Raad van State binnen een termijn van één maand;

Vu l'avis 31.047/1 du Conseil d'Etat, donné le 11 janvier 2001, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de Notre Ministre de l'Emploi et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 91, *B, III, b*), de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés, sont apportées les modifications suivantes :

1° le I est remplacé par la disposition suivante :

« I. Mesures comportant un avantage financier :

1. Plan avantage à l'embauche (pour la promotion du recrutement de demandeurs d'emploi appartenant à des groupes à risque)
2. Prépension conventionnelle à mi-temps
3. Interruption complète de la carrière professionnelle
4. Réduction des prestations de travail (interruption de carrière à temps partiel)
5. Maribel social
6. Réduction structurelle des cotisations de sécurité sociale
7. Programmes de transition professionnelle
8. Emplois services
9. Convention emploi-formation
10. Contrat d'apprentissage
11. Convention de premier emploi (\*)

(\*) le cas échéant. »

2° le II est remplacé par la disposition suivante :

« II. Autres mesures :

1. Stage des jeunes
2. Contrats de travail successifs conclu pour une durée déterminée
3. Prépension conventionnelle
4. Réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale des travailleurs à bas salaires. »

**Art. 2.** L'article 91, *B*, du même arrêté est complété comme suit :

« V. Un état donnant des renseignements sur les activités de formation, d'accompagnement ou de tutorat dispensés en vertu de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs.

Cet état mentionne par sexe le nombre de travailleurs qui exercent des activités, le nombre d'heures consacrées à ces activités et le nombre de travailleurs qui en bénéficient. »

**Art. 3.** Dans l'article 94, *B, III, b*), du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° le I est remplacé par la disposition suivante :

« I. Mesures comportant un avantage financier :

1. Plan avantage à l'embauche (pour la promotion du recrutement de demandeurs d'emploi appartenant à des groupes à risque)
2. Maribel social
3. Réduction structurelle des cotisations de sécurité sociale
4. Programmes de transition professionnelle

Gelet op het advies 31.047/1 van de Raad van State, gegeven op 11 januari 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en van Onze Minister van Werkgelegenheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 91, *B, III, b*), van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de I wordt vervangen door de volgende bepaling :

« I. Maatregelen met financieel voordeel :

1. Voordeelbanenplan (ter aanmoediging van de indienstneming van werkzoekenden die tot risicogroepen behoren)
2. Conventioneel halftijds brugpensioen
3. Volledige loopbaanonderbreking
4. Vermindering van de arbeidsprestaties (deeltijdse loopbaanonderbreking)
5. Sociale Maribel
6. Structurele vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen
7. Doorstromingsprogramma's
8. Dienstenbanen
9. Overeenkomst werk-opleiding
10. Leerovereenkomst
11. Startbaanovereenkomst (\*)

(\*) in voorkomend geval. »

2° de II wordt vervangen door de volgende bepaling :

« II. Andere maatregelen :

1. Stage der jongeren
2. Opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd
3. Conventioneel brugpensioen
4. Vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen. »

**Art. 2.** Artikel 91, *B*, van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« V. Een staat met inlichtingen over de activiteiten van vorming, begeleiding of mentorschap door de werknemers gegeven in toepassing van de wet van 5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers.

Deze vermeldt, per geslacht, het aantal werknemers die deze activiteiten uitoefenen, het aantal uren besteed aan deze activiteiten en het aantal werknemers die deze volgen. »

**Art. 3.** In artikel 94, *B, III, b*), van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de I wordt vervangen door de volgende bepaling :

« I. Maatregelen met financieel voordeel :

1. Voordeelbanenplan (ter aanmoediging van de indienstneming van werkzoekenden die tot risicogroepen behoren)
2. Sociale Maribel
3. Structurele vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen
4. Doorstromingsprogramma's



5. Emplois services
6. Convention emploi-formation
7. Contrat d'apprentissage
8. Prépension conventionnelle à mi-temps
9. Interruption complète de la carrière professionnelle
10. Réduction des prestations de travail (interruption de carrière à temps partiel)

11. Convention de premier emploi (\*)

(\*) le cas échéant. »

2° le II est remplacé par la disposition suivante :

« II. Autres mesures :

1. Stage des jeunes
2. Contrats de travail successifs conclu pour une durée déterminée
3. Prépension conventionnelle
4. Réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale des travailleurs à bas salaires. »

**Art. 4.** L'article 94, B, du même arrêté est complété comme suit :

« V. Un état donnant des renseignements sur les activités de formation, d'accompagnement ou de tutorat dispensés en vertu de la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs.

Cet état mentionne par sexe le nombre de travailleurs qui exercent des activités, le nombre d'heures consacrées à ces activités et le nombre de travailleurs qui en bénéficient. »

**Art. 5.** L'arrêté royal du 2 avril 2001 adaptant la liste des mesures en faveur de l'emploi reprise dans le bilan social, est rapporté.

**Art. 6.** Les dispositions du présent arrêté s'appliquent pour la première fois au début de l'exercice prenant cours après le 31 décembre 2001.

**Art. 7.** Notre Ministre de l'Economie et Notre Ministre de l'Emploi sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 octobre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
Ch. PICQUE

La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

—  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 22 décembre 1995, *Moniteur belge* du 30 décembre 1995.

Loi du 26 mars 1999, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> avril 1999.

Arrêté royal du 30 janvier 2001, *Moniteur belge* du 6 février 2001.

5. Dienstenbanen

6. Overeenkomst werk-opleiding

7. Leerovereenkomst

8. Conventioneel halftijds brugpensioen

9. Volledige loopbaanonderbreking

10. Vermindering van de arbeidsprestaties (deeltijdse loopbaanonderbreking)

11. Startbaanovereenkomst (\*)

(\*) in voorkomend geval. »

2° de II wordt vervangen door de volgende bepaling :

« II. Andere maatregelen :

1. Stage der jongeren
2. Opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd
3. Conventioneel brugpensioen
4. Vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen. »

**Art. 4.** Artikel 94, B, van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« V. Een staat met inlichtingen over de activiteiten van vorming, begeleiding of mentorschap door de werknemers gegeven in toepassing van de wet van 5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers.

Deze vermeldt, per geslacht, het aantal werknemers die deze activiteiten uitoefenen, het aantal uren besteed aan deze activiteiten en het aantal werknemers die deze volgen. »

**Art. 5.** Het koninklijk besluit van 2 april 2001 tot aanpassing van de lijst van de maatregelen ten gunste van de werkgelegenheid opgenomen in de sociale balans, wordt ingetrokken.

**Art. 6.** De bepalingen van dit besluit zijn voor het eerst van toepassing bij het begin van het boekjaar dat ingaat na 31 december 2001.

**Art. 7.** Onze Minister van Economie en Onze Minister van Werkgelegenheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 oktober 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
Ch. PICQUE

De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

—  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 22 december 1995, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1995.

Wet van 26 maart 1999, *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999.

Koninklijk besluit van 30 januari 2001, *Belgisch Staatsblad* van 6 februari 2001.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

F. 2001 — 3310

[C — 2001/27690]

**8 NOVEMBRE 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon portant exécution de l'article 12, alinéa 3, du décret du 16 juillet 1985 relatif aux parcs naturels, inséré par le décret du 25 février 1999**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 16 juillet 1985 relatif aux parcs naturels, notamment l'article 12, alinéa 3, inséré par le décret du 25 février 1999;

Vu l'avis du Conseil supérieur wallon de la conservation de la nature, donné le 2 octobre 2001;

Vu l'avis du Conseil supérieur des villes, des communes et des provinces de la Région wallonne, donné le 26 juin 2001;

Vu l'avis du Conseil d'Etat du 2 octobre 2001 concernant le projet d'arrêté du Gouvernement wallon portant organisation du Collège des recours tel que prévu par le décret du 16 juillet 1985 relatif aux parcs naturels;

Sur proposition du Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La décision de la Commission de gestion rendue en vertu de l'article 12 du décret du 16 juillet 1985 relatif aux parcs naturels est affichée dans les sept jours de la notification aux valves de la ou des maison(s) communale(s) concernée(s) par cette décision, située(s) dans le parc naturel.

La durée d'affichage est de trente jours.

**Art. 2.** La décision affichée comprend :

la décision de la commission;

la mention par laquelle toute personne intéressée a la possibilité de consulter l'intégralité de la décision ainsi que le dossier y afférent, dans la ou les maison(s) communale(s) concernée(s) du parc naturel;

- les jours et heures de consultation;

- les modalités de recours et instances concernées.

**Art. 3.** Le Ministre qui a la Conservation de la nature dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 8 novembre 2001.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,

J. HAPPART

ÜBERSETZUNG

**MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION**

D. 2001 — 3310

[C — 2001/27690]

**8. NOVEMBER 2001 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Durchführung von Artikel 12, Absatz 3 des Dekrets vom 16. Juli 1985 über die Naturparks, eingefügt durch das Dekret vom 25. Februar 1999**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 16. Juli 1985 über die Naturparks, insbesondere des Artikels 12, Absatz 3, eingefügt durch das Dekret vom 25. Februar 1999;

Aufgrund des am 2. Oktober 2001 abgegebenen Gutachtens des «Conseil supérieur wallon de la conservation de la nature» (Wallonischer hoher Rat für die Erhaltung der Natur);

Aufgrund des am 26. Juni 2001 abgegebenen Gutachtens des «Conseil supérieur des villes, des communes et des provinces de la Région wallonne» (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der wallonischen Region);

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrats vom 2. Oktober 2001 betreffend den Erlassentwurf der Wallonischen Regierung zur Organisation des Berufungskollegiums, wie vorgesehen durch das Dekret vom 16. Juli 1985 über die Naturparks;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,

Beschließt:

**Artikel 1** - Der gemäß Artikel 12 des Dekrets vom 16. Juli 1985 über die Naturparks gefasste Beschluss der Verwaltungskommission wird innerhalb von sieben Tagen nach der Notifizierung an den Anschlagtafeln des/der durch diesen Beschluss betroffenen Gemeindehauses/Gemeindehäuser, das bzw. die sich in diesem Naturpark befindet/befinden, angeschlagen.

Die Anschlagfrist beträgt 30 Tage.

**Art. 2** - Der angeschlagene Beschluss umfasst:

- den Beschluss der Kommission;
- die Angabe, durch die jede betroffene Person die Möglichkeit hat, in dem bzw. denen betroffenen Gemeindehaus/Gemeindehäusern des Naturparks die Vollständigkeit des Beschlusses sowie die damit verbundenen Akte einzusehen;
- die Tage und Uhrzeiten der Einsichtnahme;
- die Berufungsmodalitäten und die betroffenen Instanzen.

**Art. 3** - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Naturerhaltung gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 8. November 2001

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,  
J. HAPPART

—  
VERTALING

**MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST**

N. 2001 — 3310

[C — 2001/27690]

**8 NOVEMBER 2001. — Besluit van de Waalse Regering houdende uitvoering van artikel 12, derde lid, van het decreet van 16 juli 1985 betreffende natuurparken, ingevoegd bij het decreet van 25 februari 1999**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 16 juli 1985 betreffende natuurparken, inzonderheid op artikel 12, derde lid, ingevoegd bij het decreet van 25 februari 1999;

Gelet op het advies van de Waalse Hoge Raad voor Natuurbehoud, gegeven op 2 oktober 2001;

Gelet op het advies van de « Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne » (Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest), gegeven op 26 juni 2001;

Gelet op het advies van de Raad van State van 2 oktober 2001 betreffende het ontwerp van besluit van de Waalse Regering houdende organisatie van het College van de beroepen zoals voorzien bij het decreet van 16 juli 1985 betreffende natuurparken;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,

Besluit :

**Artikel 1.** De beslissing van de beheercommissie genomen krachtens artikel 12 van het decreet van 16 juli 1985 betreffende natuurparken wordt bekendgemaakt binnen de zeven dagen *ad valvas* in het gemeentehuis of in de gemeentehuizen die betrokken zijn bij deze beslissing en die in het natuurpark gelegen zijn.

De bekendmaking door aanplakbiljetten duurt dertig dagen.

**Art. 2.** De bekendgemaakte beslissing bevat :

- de beslissing van de commissie;
- de vermelding waarbij iedere belanghebbende de mogelijkheid heeft tot inzage van de beslissing in haar geheel alsook het eraan verbonden dossier in desbetreffende gemeentehuis of gemeentehuizen in het natuurpark;
- de dagen en uren van inzage;
- de modaliteiten om een beroep in te dienen en de betrokkene instanties.

**Art. 3.** De Minister tot wiens bevoegdheden het Natuurbehoud hoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 8 november 2001.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,  
J. HAPPART

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

### MINISTERE DE L'INTERIEUR

[2001/01158]

**Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage. — Modification**

Par arrêté ministériel du 12 octobre 2001, l'article 2, § 2, de l'arrêté ministériel du 7 juillet 1999, autorisant M. Vranckx, Luc, établi rue du Laid-Pas 53, à 5190 Spy, à exploiter une entreprise de gardiennage, personne physique, sous la dénomination « Vranckx Security » est modifié comme suit :

Ces activités peuvent s'effectuer avec arme.

[2001/01159]

**Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, modifiée par les lois des 18 juillet 1997, 9 juin 1999 et 10 juin 2001. — Abrogation**

Par arrêté ministériel du 23 octobre 2001, l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage accordée à M. François Guevara, domicilié rue Stocquoy 8, à 7830 Hellebecq, est abrogée. Le présent arrêté produit ses effets le 2 octobre 2001.

[2001/01154]

**Autorisations d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, modifié par les lois des 18 juillet 1997, 9 juin 1999 et 10 juin 2001**

Par arrêté ministériel du 17 octobre 2001, l'autorisation d'organiser un service interne de gardiennage est accordée, sous le numéro 18 0031 10, au Centre hospitalier universitaire Tivoli, C.H.U. Tivoli, établi avenue Max Buset 34, à 7100 La Louvière, pour une période de cinq ans.

L'autorisation porte sur les activités de surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers et sur les activités de surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans les lieux accessibles au public.

Ces activités s'effectuent sans arme et sans chien.

Par arrêté ministériel du 17 octobre 2001, l'autorisation d'organiser un service interne de gardiennage est accordée, sous le numéro 18 0022 06, à l'A.S.B.L. Centre hospitalier Jolimont-Lobbès, établie rue Ferrer 159, à 7100 Haine-Saint-Paul, pour une période de cinq ans.

L'autorisation porte sur les activités de surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers et sur les activités de surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans les lieux accessibles au public.

Ces activités s'effectuent sans arme et sans chien.

### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[2001/01158]

**Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten. — Wijziging**

Bij ministerieel besluit van 12 oktober 2001 wordt artikel 2, § 2, van het ministerieel besluit van 7 juli 1999, dat aan de heer Vranckx, Luc, gevestigd 5190 Spy, rue du Laid-Pas 53, natuurlijk persoon, de vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming verleent, gevestigd onder de benaming « Vranckx Security », als volgt vervangen :

Deze activiteiten mogen met wapens worden uitgevoerd.

[2001/01159]

**Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1997, 9 juni 1999 en 10 juni 2001. — Opheffing**

Bij ministerieel besluit van 23 oktober 2001 wordt de erkenning als bewakingsonderneming verleend aan de heer François Guevara, gevestigd te 7830 Hellebecq, rue Stocquoy 8, opgeheven. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 2 oktober 2001.

[2001/01154]

**Vergunningen tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsdiensten, en de interne bewakingsdiensten, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1997, 9 juni 1999 en 10 juni 2001**

Bij ministerieel besluit van 17 oktober 2001 wordt de vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst verleend, onder het nummer 18 0031 10, aan de Centre hospitalier universitaire Tivoli, C.H.U. Tivoli, gevestigd te 7100 La Louvière, avenue Max Buset 34, voor een periode van vijf jaar.

De vergunning heeft betrekking op de activiteiten van toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen en op de activiteiten van toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op voor het publiek toegankelijke plaatsen.

Deze activiteiten worden zonder wapen en zonder hond uitgeoefend.

Bij ministerieel besluit van 17 oktober 2001 wordt de vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst verleend, onder het nummer 18 0022 06, aan de Centre hospitalier Jolimont-Lobbès V.Z.W., gevestigd te 7100 Haine-Saint-Paul, rue Ferrer 159, voor een periode van vijf jaar.

De vergunning heeft betrekking op de activiteiten van toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen en op de activiteiten van toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op voor het publiek toegankelijke plaatsen.

Deze activiteiten worden zonder wapen en zonder hond uitgeoefend.

[2001/01156]

**Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, modifiée par les lois du 18 juillet 1997, du 9 juin 1999 et du 10 juin 2001. — Refus**

Par arrêté ministériel du 12 septembre 2001, l'autorisation d'organiser un service interne de gardiennage est refusée, à la S.A. "La Brasserie", établie rue des Charmes 1, à 6120 Nalinnes, exploitant la discothèque "Le Lindbergh" située rue du Bercet 15, à 5660 Couvin, ainsi que la discothèque "Le Cotton club" sise à la même adresse.

[2001/01153]

**Agrément comme entreprise de sécurité en application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, modifiée par les lois du 18 juillet 1997, du 9 juin 1999 et du 10 juin 2001. — Abrogations**

Par arrêté ministériel du 31 août 2001, l'arrêté ministériel du 23 janvier 1997 agréant comme entreprise de sécurité, sous le numéro 20 0888 53, M. Alberto Colombo, exerçant ses activités sous la dénomination commerciale "A.C. Electronics", établi Begoniastraat 20, à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, est abrogé.

Le présent arrêté produit ses effets le 3 juillet 2001.

Par arrêté ministériel du 25 octobre 2001, l'arrêté ministériel du 22 décembre 1998 portant le renouvellement de l'agrément comme entreprise de sécurité sous le numéro 20 0429 29, accordé à l'entreprise A.I.R. Security S.A., établie à 1970 Wezembeek-Oppem, rue J. De Keyzer 30, est abrogé à partir du 27 décembre 2000.

[2001/01155]

**Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage. — Modifications**

Par arrêté ministériel du 29 octobre 2001, l'article 2 de l'arrêté ministériel du 4 novembre 1999 autorisant la S.A. Ets Delhaize Frères et Cie "Le Lion", à organiser un service interne de gardiennage est modifié comme suit :

L'autorisation porte sur les activités de surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers et de surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles au public.

L'extension de l'autorisation aux activités de surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles au public est accordée à condition que la S.A. Ets Delhaize Frères et Cie "Le Lion", dont le siège social est établi Osseghem 53, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, fournisse à la Direction générale de la Police générale du Royaume, dans les six mois de la notification du présent arrêté, la preuve qu'au moins un des agents de l'entreprise de gardiennage a réussi avec fruit les formations visées aux articles 12 et 18 de l'arrêté royal du 30 décembre 1999 relatif aux conditions de formation et d'expérience professionnelles, aux conditions d'examens médical et psychotechnique pour l'exercice d'une fonction de dirigeant ou d'exécution au sein d'une entreprise de gardiennage ou d'un service interne de gardiennage et relatif à l'agrément des formations.

Dans l'hypothèse où cette condition n'est pas remplie, cette extension expirera de plein droit mais sans effet rétroactif.

[2001/01156]

**Vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1997, 9 juni 1999 en 10 juni 2001. — Weigering**

Bij ministerieel besluit van 12 september 2001 wordt de vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst geweigerd aan de N.V. "La Brasserie", gevestigd te 6120 Nalinnes, rue des Charmes 1, die de discotheek "Le Lindbergh" gelegen te 5660 Couvin, rue du Bercet 15, evenals de discotheek "Le Cotton club" gelegen op hetzelfde adres, exploiteert.

[2001/01153]

**Erkenning als beveiligingsonderneming in toepassing van artikel 4 van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1997, 9 juni 1999 en 10 juni 2001. Opheffingen**

Bij ministerieel besluit van 31 augustus 2001 wordt het ministerieel besluit van 23 januari 1997 houdende erkenning als beveiligingsonderneming onder het nummer 20 0888 53 de heer Alberto Colombo die zijn activiteiten uitoefent onder de handelsbenaming A.C. Electronics, gevestigd in de Begoniastraat 20, te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, opgeheven.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 3 juli 2001.

Bij ministerieel besluit van 25 oktober 2001 wordt het ministerieel besluit van 22 december 1998 houdende vernieuwing van de erkenning als beveiligingsonderneming onder het nummer 20 0429 29 aan de onderneming A.I.R. Security N.V., gevestigd 1970 Wezembeek-Oppem, J. De Keyzerstraat 30, opgeheven met ingang van 27 december 2000.

[2001/01155]

**Vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten. — Wijzigingen**

Bij ministerieel besluit van 29 oktober 2001 wordt artikel 2 van het ministerieel besluit van 4 november 1999 waarbij de vergunning wordt verleend aan de N.V. Ets. Delhaize Frères en Cie. "De Leeuw", voor het organiseren van een interne bewakingsdienst gewijzigd als volgt :

De vergunning heeft betrekking op de activiteiten van toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen en toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op voor het publiek toegankelijke plaatsen.

De uitbreiding van de vergunning voor de activiteiten van toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op voor het publiek toegankelijke plaatsen is verleend onder de voorwaarde dat de N.V. Ets. Delhaize Frères en Cie "De Leeuw", gevestigd te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Osseghem 53, binnen de zes maanden na de betekening van onderhavig ministerieel besluit aan de Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie het bewijs overmaakt waaruit blijkt dat ten minste één van de agenten van de bewakingsonderneming de in artikelen 12 en 18 van het koninklijk besluit van 30 december 1999 betreffende de vereisten inzake beroepsopleiding en -ervaring, de vereisten inzake medisch en psychotechnisch onderzoek voor het uitoefenen van een leidinggevende of een uitvoerende functie in een bewakingsonderneming of interne bewakingsdienst en betreffende de erkenning van de opleidingen, bedoelde opleidingen met goed gevolg beëindigd heeft.

Indien deze voorwaarden niet vervuld wordt, zal deze uitbreiding van rechtswege vervallen, echter zonder terugwerkende kracht.



Par arrêté ministériel du 29 octobre 2001, l'article 2 de l'arrêté ministériel du 15 février 2000 renouvelant l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage délivrée à la S.A. Cora est modifié comme suit :

L'autorisation porte sur les activités de surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers et de surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles au public.

Ces activités s'effectuent sans arme et sans chien.

L'autorisation aux activités de surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans les lieux accessibles au public est accordée à condition que la S.A. Cora fournisse à la Direction générale de la Police générale du Royaume, dans les six mois de la notification du présent arrêté, la preuve qu'au moins un des agents de l'entreprise de gardiennage a réussi avec fruit les formations visées aux articles 12 et 18 de l'arrêté royal du 30 décembre 1999 relatif aux conditions de formation et d'expérience professionnelles, aux conditions d'examen médical et psychotechnique pour l'exercice d'une fonction de dirigeant ou d'exécution au sein d'une entreprise de gardiennage ou d'un service interne de gardiennage et relatif à l'agrément des formations.

Dans l'hypothèse où cette condition n'est pas remplie, cette autorisation expirera de plein droit mais sans effet rétroactif.

Par arrêté ministériel du 12 octobre 2001 modifiant l'arrêté ministériel du 26 novembre 1999, le renouvellement de l'autorisation d'organiser un service interne de gardiennage est accordée à la S.A. Umicore (anciennement S.A. Union Minière), dont le siège social est établi rue du Marais 3, à 1000 Bruxelles.

Par arrêté ministériel du 6 septembre 2001 remplaçant l'arrêté ministériel du 18 mai 2001 portant le renouvellement à titre provisoire de l'autorisation à exercer la profession de détective privé, l'autorisation accordée sous le numéro 14 190 05 à M. Swenne, Etienne, établi à 3500 Hasselt, Ferdinand Verbiestlaan 4, boîte 8, à exercer la profession de détective privé, est renouvelée pour une période de dix ans, à partir du 30 mai 2001.

[2001/01098]

**Bourgmestre. — Titre honorifique**

Par arrêté royal du 8 novembre 2001, le titre honorifique de ses fonctions de bourgmestre de l'ancienne commune de Deurne (Diest), province du Brabant flamand, arrondissement de Louvain, est octroyé à M. Josephus Severijns.

[S - C - 2001/01129]

**Transfert. — Personnel**

Par arrêté du Secrétaire général du 31 octobre 2001, M. Reynewaeter, Michel, assistant administratif à l'Office national d'allocations familiales pour Travailleurs salariés est transféré, à partir du 16 octobre 2001, en la même qualité au Ministère de l'Intérieur, Services centraux, cadre linguistique français.

Bij ministerieel besluit van 29 oktober 2001, wordt artikel 2 van het ministerieel besluit van 15 februari 2000 houdende de vernieuwing van de vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming aan Cora N.V. gewijzigd als volgt :

De vergunning heeft betrekking op de activiteiten van toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen en toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op voor het publiek toegankelijke plaatsen.

Deze activiteiten worden zonder wapen en zonder hond uitgeoefend.

Deze vergunning voor de activiteiten van toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op voor het publiek toegankelijke plaatsen is verleend onder de voorwaarde dat Cora N.V. binnen de zes maanden na de betekening van onderhavig ministerieel besluit aan de Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie het bewijs overmaakt waaruit blijkt dat ten minste één van de agenten van de bewakingsonderneming de in artikelen 12 en 18 van het koninklijk besluit van 30 december 1999 betreffende de vereisten inzake beroepsopleiding en -ervaring, de vereisten inzake medisch en psychotechnisch onderzoek voor het uitoefenen van een leidinggevende of een uitvoerende functie in een bewakingsonderneming of interne bewakingsdienst en betreffende de erkenning van de opleidingen, bedoelde opleidingen met goed gevolg beëindigd heeft.

Indien deze voorwaarde niet vervuld wordt, zal deze vergunning van rechtswege vervallen, echter zonder terugwerkende kracht.

Bij ministerieel besluit van 12 oktober 2001 tot wijziging van het ministerieel besluit van 26 november 1999, wordt de vernieuwing van de vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst verleend aan Umicore, N.V. (vroeger Union Minière N.V.), waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1000 Brussel, Broekstraat 3.

Bij ministerieel besluit van 6 september 2001, tot vervanging van het ministerieel besluit van 18 mei 2001 houdende de vernieuwing ten voorlopige titel van de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen, wordt de vergunning verleend onder het nummer 14 190 05 aan de heer Swenne, Etienne, gevestigd te 3500 Hasselt, Ferdinand Verbiestlaan 4, bus 8, om het beroep van privé-detective uit te oefenen, vernieuwd voor een periode van tien jaar, met ingang van 30 mei 2001.

[2001/01098]

**Burgemeester. — Eretitel**

Bij koninklijk besluit van 8 november 2001 wordt aan de heer Josephus Severijns, de eretitel van zijn ambt van burgemeester van de voormalige gemeente Deurne (Diest), provincie Vlaams-Brabant, arrondissement Leuven, verleend.

[S - C - 2001/01129]

**Overplaatsing. — Personeel**

Bij besluit van de Secretaris-generaal van 31 oktober 2001 wordt, met ingang van 16 oktober 2001, de heer Reynewaeter, Michel, bestuurs-assistent bij de Rijksdienst voor Kinderbijslag, overgeplaatst in dezelfde hoedanigheid naar het Ministerie van Binnenlandse Zaken, Centrale Diensten, Franstalig kader.



[2001/01081]

**Transfert. — Personnel**

Par arrêté du Secrétaire général de 5 octobre 2001, M. Deloyers, Baudoin, commis à la Banque Carrefour de la Sécurité sociale est transféré, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2001, en la même qualité au Ministère de l'Intérieur, Personnel mis à la disposition des gouverneurs de province, du gouverneur adjoint de la province du Brabant flamand et du gouverneur et du vice-gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

[2001/01081]

**Overplaatsing. — Personeel**

Bij besluit van de Secretaris-generaal van 5 oktober 2001 wordt, met ingang van 1 oktober 2001, de heer Deloyers, Baudoin, klerk bij de Kruispuntbank voor Sociale Zekerheid, overgeplaatst in dezelfde hoedanigheid naar het Ministerie van Binnenlandse Zaken, Personeel dat ter beschikking wordt gesteld, van de provinciegouverneurs, van de adjunct van de gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant en van de gouverneur en de vice-gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

[S - C - 2001/36329]

**24 SEPTEMBER 2001. — Besluit van de Vlaamse regering  
houdende de erkenning van vormingsprogramma's die voor de vervulling  
van de deeltijdse leerplicht in aanmerking komen**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, inzonderheid op artikel 2, gewijzigd bij het decreet van 31 juli 1990;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1990 houdende de organisatie, de normering en de financiering van de erkende vorming in het kader van de deeltijdse leerplicht, inzonderheid op hoofdstuk II, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 24 juli 1996;

Gelet op het advies van de commissie voor de erkenning van vormingsprogramma's die voor de vervulling van de deeltijdse leerplicht in aanmerking komen, gegeven op 20 april 2001;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 29 augustus 2001;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelings-samenwerking en de Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Het vormingsprogramma, ingediend door de volgende verenigingen zonder winstoogmerk, dat de persoonlijke, maatschappelijke en beroepsgerichte vorming omvat, wordt met ingang van 1 september 2001 erkend als vorming die voor de vervulling van de deeltijdse leerplicht in aanmerking komt :

1° de vzw Arktos, Valkerijgang 26, 3000 Leuven, wat het vormingsprogramma betreft dat in Beringen wordt georganiseerd;

2° de vzw Lejo, Lange Kruisstraat 7, 9000 Gent, wat het vormingsprogramma betreft dat in Brugge wordt georganiseerd;

3° de vzw Centrum voor Levensvorming Oost-Vlaanderen, Wijnveld 251, 9112 Sinaai, wat het vormingsprogramma voor leerplichtige jongeren betreft dat in het onthaal-, oriëntatie- en observatiecentrum « De Morgenster », Smoorstraat 8, 9250 Waasmunster, wordt georganiseerd;

4° de vzw Centrum voor Levensvorming Oost-Vlaanderen, Wijnveld 251, 9112 Sinaai, wat het vormingsprogramma voor leerplichtige jongeren betreft, dat in samenwerking met de vzw Jongerenhuis, Onderstraat 59, 9000 Gent, wordt georganiseerd.

**Art. 2.** De in artikel 1 verleende erkenning kan worden opgeheven nadat is vastgesteld dat het vormingsprogramma niet of onvolledig wordt uitgevoerd.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de Cultuur, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het Onderwijs, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 september 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking,  
B. ANCIAUX

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,  
Mevr. M. VANDERPOORTEN

—  
TRADUCTION  
MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

[C - 2001/36329]

**24 SEPTEMBRE 2001. — Arrêté du Gouvernement flamand  
portant agrément de programmes de formation répondant aux exigences de l'obligation scolaire à temps partiel**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire, notamment l'article 2, modifié par le décret du 31 juillet 1990;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 portant organisation et fixant les normes et le financement de la formation agréée dans le cadre de l'obligation scolaire à temps partiel, notamment le chapitre II, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1996;

Vu l'avis de la commission de consultation en matière de reconnaissance de programmes de formation en vue de satisfaire à l'obligation scolaire à temps partiel, rendu le 20 avril 2001;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 29 août 2001;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports, des Affaires bruxelloises et de la Coopération au développement et du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le programme de formation, introduit par les associations sans but lucratif suivantes, est agréé à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2001 en tant que formation répondant aux exigences de l'obligation scolaire à temps partiel :

1° l'a.s.b.l. "Arktos", Valkerijgang 26, à 3000 Louvain, pour ce qui est du programme de formation organisé à Beringen;

2° l'a.s.b.l. "Lejo", Lange Kruisstraat 7, à 9000 Gand, pour ce qui est du programme de formation organisé à Bruges;

3° l'a.s.b.l. « Centrum voor Levensvorming Oost-Vlaanderen », Wijnveld 251, à 9112 Sinaai, pour ce qui est du programme de formation pour jeunes scolarisables organisé dans le centre d'accueil, d'orientation et d'observation "De Morgenster", Smoorstraat 8, 9250 Waasmunster;

4° l'a.s.b.l. « Centrum voor Levensvorming Oost-Vlaanderen », Wijnveld 251 à 9112 Sinaai, pour ce qui est du programme de formation pour jeunes scolarisables organisé en collaboration avec l'a.s.b.l. Jongerenhuis, Onderstraat 59, à 9000 Gand.

**Art. 2.** L'agrément accordé par l'article 1<sup>er</sup> peut être annulé après qu'il est constaté que le programme de formation n'est pas exécuté ou ne l'est qu'incomplètement.

**Art. 3.** Le Ministre flamand qui a la culture dans ses attributions et le Ministre flamand qui a l'Enseignement dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 septembre 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports,  
des Affaires bruxelloises et de la Coopération au Développement,  
B. ANCIAUX

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation,  
Mme M. VANDERPOORTEN

—  
Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

[C - 2001/36300]

**Besluiten betreffende de provincies, steden, gemeenten en O.C.M.W.'s**

ANTWERPEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 4 september 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 18 juni 2001, waarbij de gemeenteraad van Antwerpen de personeelsformatie wijzigt.

BEGIJNENDIJK. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 11 september 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 27 juni 2001, waarbij de gemeenteraad van Begijnendijk de personeelsformatie wijzigt.

---

BRASSCHAAT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 14 september 2001 is gedeeltelijke goedkeuring verleend aan het besluit van de gemeenteraad van Brasschaat van 28 juni 2001 houdende wijziging van de personeelsformatie.

---

GISTEL. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 4 september 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 5 juli 2001, waarbij de gemeenteraad van Gistel de personeelsformatie van het gemeentepersoneel wijzigt behalve wat betreft de technische medewerker.

---

GLABBEEK. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 11 september 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 12 juli 2000, waarbij de gemeenteraad van Glabbeek de personeelsformatie aanpast.

---

HERENTALS. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 7 september 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van de gemeenteraad van 3 juli 2001, waarbij de gemeenteraad van Herentals de personeelsformatie uitbreidt.

---

LIEDEKERKE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 4 september 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 21 juni 2001, waarbij de gemeenteraad van Liedekerke de personeelsformatie van het gemeentepersoneel wijzigt.

---

LIER. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 7 september 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 25 juni 2001, waarbij de gemeenteraad van Lier de statutaire personeelsformatie wijzigt.

---

LUBBEEK. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 7 september 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 27 juni 2001, waarbij de gemeenteraad van Lubbeek de personeelsformatie van het gemeentepersoneel wijzigt.

---

NIEUWPOORT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 7 september 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van de gemeenteraad van Nieuwpoort van 12 juli 2001 houdende wijziging van de formatie van het gemeentepersoneel.

---

MALDEGEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 4 september 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van de gemeenteraad van Maldegem van 5 juli 2001 houdende wijziging van de formatie van het gemeentepersoneel.

---

SCHOTEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 28 september 2001 is goedkeuring verleend aan de besluiten van de gemeenteraad van Schoten van 28 juni 2001 houdende wijziging van de personeelsformaties van de technische en administratieve graden.

---

O.C.M.W. ALVERINGEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 28 september 2001 werd goedkeuring verleend aan het besluit van 25 juli 2001, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Alveringem de personeelsformatie wijzigt.

---

O.C.M.W. BALEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 26 september 2001 is goedkeuring onthouden aan het besluit van 17 juli 2001, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Balen de contractuele personeelsformatie van het rustoord Ter Vest, uitbreidt.

O.C.M.W. BRUGGE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 14 september 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 6 juli 2001, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Brugge de personeelsformatie van het hoofdbestuur - personeelsdienst wijzigt.

---

O.C.M.W. EDEGEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 13 september 2001 is gedeeltelijke goedkeuring verleend aan het besluit van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Edegem van 31 mei 2001 houdende wijziging van de personeelsformatie van het O.C.M.W.

---

O.C.M.W. GRIMBERGEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 28 september 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Grimbergen van 31 juli 2001 houdende wijziging van de personeelsformatie van het rusthuis Ter Biest.

---

O.C.M.W. ZIEKENHUIS-LOKEREN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 14 september 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 15 mei 2001, waarbij het Bijzonder Comité van Beheer van het O.C.M.W.-ziekenhuis van Lokeren de personeelsformatie van het O.C.M.W. uitbreidt.

---

O.C.M.W. LOKEREN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 28 september 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van het beheerscomité van het O.C.M.W.-ziekenhuis van Lokeren van 19 juni 2001 houdende uitbreiding van de personeelsformatie van het O.C.M.W.-ziekenhuis van Lokeren met één contractuele functie van apothekassistent.

---

O.C.M.W. MENEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 6 september 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Menen van 5 juni 2001 houdende wijziging van de personeelsformaties van het rusthuis Hof ter Linden en van het rusthuis/RVT Sint-Gerardus.

---

O.C.M.W. NINOVE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 7 september 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Ninove van 5 juli 2001 houdende aanpassing van de personeelsformatie van het O.C.M.W.

---

O.C.M.W. RETIE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 4 september 2001 is goedkeuring onthouden aan het besluit van 27 juni 2001, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Retie de personeelsformatie van het O.C.M.W. wijzigt.

---

O.C.M.W. ROESELARE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 6 september 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 4 juli 2001, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Roeselare de personeelsformatie van het O.C.M.W. wijzigt.

---

O.C.M.W. ROTSELAAR. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 7 september 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 5 juli 2001, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Rotselaar de personeelsformatie van het O.C.M.W. wijzigt.

---

O.C.M.W. SINT-PIETERS-LEEUV. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 21 september 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 25 juli 2001, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Sint-Pieters-Leeuw de personeelsformatie van het RVT Wilgenhof, wijzigt.

---

O.C.M.W. TURNHOUT SINT-ELISABETHZIEKENHUIS. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 7 september 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 13 juni 2001, waarbij het Bijzonder Beheerscomité van het Sint-Elisabethziekenhuis van het O.C.M.W. van Turnhout de personeelsformatie wijzigt.

O.C.M.W. TURNHOUT SINT-ELISABETHZIEKENHUIS. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 28 september 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 4 juli 2001, waarbij het Bijzonder Beheerscomité van het Sint-Elisabethziekenhuis van het O.C.M.W. van Turnhout de personeelsformatie wijzigt.

O.C.M.W. WELLEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 4 september 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 23 mei 2001, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Wellen de personeelsformatie wijzigt.

O.C.M.W. WOMMELGEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 19 september 2001 is goedkeuring verleend aan het besluit van 24 juli 2001, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Wommelgem de personeelsformatie van het O.C.M.W. wijzigt.

O.C.M.W. WORTEGEM-PETEGEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 28 september 2001 is goedkeuring onthouden aan het besluit van 12 juni 2001, waarbij de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van Wortegem-Petegem de personeelsformatie uitbreidt met de contractuele functie van maatschappelijk werker (B1-B2) in het kader van artikel 55, § 1, van de organieke O.C.M.W-wet.

O.C.M.W. ZWEVEGEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 7 september 2001 zijn vernietigd het besluit van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van het O.C.M.W. van Zvevegem van 8 februari 2001 houdende aanstelling van R.S. als boekhouder in het kader van artikel 56, § 4, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en van het besluit van 8 februari 2001 waarbij de individuele wedde van de boekhouder werd vastgesteld.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C – 2001/27688]

#### Aménagement du territoire

Un arrêté ministériel du 17 septembre 2001 agréé, pour une durée de quatre ans prenant cours le 8 octobre 2001, la ville de Liège en qualité d'auteur de projet pour l'élaboration, la révision ou la modification de plans communaux d'aménagement.

Un arrêté ministériel du 25 septembre 2001 agréé, pour une durée de quatre ans prenant cours le 8 octobre 2001, la s.c.r.l. A.E.P. en qualité d'auteur de projet pour l'élaboration, la modification ou la révision de plans communaux d'aménagement.

Un arrêté ministériel du 27 septembre 2001 agréé, pour une durée de quatre ans prenant cours le 8 octobre 2001, Mme Marie-Yvonne de Saint-Georges en qualité d'auteur de projet pour l'élaboration, la modification ou la révision de plans communaux d'aménagement.

Un arrêté ministériel du 24 octobre 2001 agréé, pour une durée de quatre ans prenant cours le 31 octobre 2001, l'association de personnes physiques B.D.H.P. en qualité d'auteur de projet pour l'élaboration, la modification ou la révision de plans communaux d'aménagement.

### ÜBERSETZUNG MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[C – 2001/27688]

#### Raumordnung

Durch Ministerialerlass vom 17. September 2001 wird die Stadt Lüttich als Projektautor für die Aufstellung, die Revision oder die Abänderung von kommunalen Raumordnungsplänen für eine Dauer von vier Jahren ab dem 24. September 2001 zugelassen.

Durch Ministerialerlass vom 25. September 2001 wird die "s.c.r.l. A.E.P." als Projektautor für die Aufstellung, die Abänderung oder die Revision von kommunalen Raumordnungsplänen für eine Dauer von vier Jahren ab dem 8. Oktober 2001 zugelassen.

Durch Ministerialerlass vom 27. September 2001 wird Frau Marie-Yvonne de Saint-Georges als Projektautor für die Aufstellung, die Abänderung oder die Revision von kommunalen Raumordnungsplänen für eine Dauer von vier Jahren ab dem 8. Oktober 2001 zugelassen.

Durch Ministerialerlass vom 24. Oktober 2001 wird die Vereinigung von natürlichen Personen "B.D.H.P." als Projektautor für die Aufstellung, die Abänderung oder die Revision von kommunalen Raumordnungsplänen für eine Dauer von vier Jahren ab dem 31. Oktober 2001 zugelassen.

### VERTALING MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[C – 2001/27688]

#### Ruimtelijke ordening

Bij ministerieel besluit van 17 september 2001 wordt de stad Luik met ingang van 24 september 2001 voor een duur van vier jaar erkend als ontwerper voor de opstelling, de wijziging of de herziening van gemeentelijke plannen van aanleg.

Bij ministerieel besluit van 25 september 2001 wordt de cvba « A.E.P. » met ingang van 8 oktober 2001 voor een duur van vier jaar erkend als ontwerper voor de opstelling, de wijziging of de herziening van gemeentelijke plannen van aanleg.

Bij ministerieel besluit van 27 september 2001 wordt Mevr. Marie-Yvonne de Saint-Georges met ingang van 8 oktober 2001 voor een duur van vier jaar erkend als ontwerper voor de opstelling, de wijziging of de herziening van gemeentelijke plannen van aanleg.

Bij ministerieel besluit van 24 oktober 2001 wordt de vereniging van natuurlijke personen « B.D.H.P. » met ingang van 31 oktober 2001 voor een duur van vier jaar erkend als ontwerper voor de opstelling, de wijziging of de herziening van gemeentelijke plannen van aanleg.



Un arrêté ministériel du 25 octobre 2001 agréé, pour une durée de quatre ans prenant cours le 31 octobre 2001, M. Alain Cordier en qualité d'auteur de projet pour l'élaboration, la modification ou la révision de plans communaux d'aménagement.

Durch Ministerialerlass vom 25. Oktober 2001 wird Herr Alain Cordier als Projektautor für die Aufstellung, die Abänderung oder die Revision von kommunalen Raumordnungsplänen für eine Dauer von vier Jahren ab dem 31. Oktober 2001 zugelassen.

Bij ministerieel besluit van 25 oktober 2001 wordt de heer Alain Cordier met ingang van 31 oktober 2001 voor een duur van vier jaar erkend als ontwerper voor de opstelling, de wijziging of de herziening van gemeentelijke plannen van aanleg.

[C - 2001/27687]

**Logement**

En application de l'article 170, § 3, du Code wallon du Logement, un arrêté du Gouvernement wallon du 25 octobre 2001 désigne M. Claude Rochefort en qualité de commissaire spécial auprès de la société de logement de service public « La Maison liégeoise s.c. », pour une durée initiale de deux ans, reconductible, prenant cours le 1<sup>er</sup> novembre 2001.

## ÜBERSETZUNG

[C - 2001/27687]

**Wohnungswesen**

In Anwendung von Artikel 170, § 3 des Wallonischen Wohnungsbuches wird durch einen Erlass der Wallonischen Regierung vom 25. Oktober 2001 Herr Claude Rochefort zum Sonderkommissar bei der Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes "La Maison liégeoise s.c." für einen verlängerbaren Zeitraum von zwei Jahren ab dem 1. November 2001 bestellt.

## VERTALING

[C - 2001/27687]

**Huisvesting**

Overeenkomstig artikel 170, § 3, van de Huisvestingscode wordt, bij besluit van de Waalse Regering van 25 oktober 2001, de heer Claude Rochefort met ingang van 1 november 2001 aangewezen als bijzondere commissaris bij de openbare huisvestingsmaatschappij « La Maison liégeoise s.c. » voor een vernieuwbare duur van twee jaar.

[C - 2001/27686]

**Conservation de la Nature**

Par arrêté ministériel du 25 octobre 2001, sont constitués en zone humide d'intérêt biologique dite « Marais de la Neuville » les 3 ha 88 a 1 ca de terrains cadastrés comme suit :

N° des parcelles	CONTENANCE	EXTRAIT DE LA MATRICE CADASTRALE DE LA COMMUNE	NATURE DES BIENS
244 A	0ha 11a 20ca	Hensies/1 <sup>re</sup> Div/ Le Don	Terre v.v
245 B	0ha 72a 31ca	Hensies/1 <sup>re</sup> Div/ Le Don	Terre v.v
251 A	0ha 18a 50ca	Hensies/1 <sup>re</sup> Div/ Le Don	Terre v.v
246 B	0ha 14a 21ca	Hensies/1 <sup>re</sup> Div/ Le Don	Terre v.v
252	0ha 04a 70ca	Hensies/1 <sup>re</sup> Div/ Le Don	Terre v.v
253 D	0ha 04a 40ca	Hensies/1 <sup>re</sup> Div/ Le Don	Terre v.v
253c	0ha 04a 50ca	Hensies/1 <sup>er</sup> Div/ Le Don	Terre v.v
254 E	0ha 15a 40ca	Hensies/1 <sup>re</sup> Div/ Le Don	Terre v.v
254 B	0ha 15a 40ca	Hensies/1 <sup>re</sup> Div/ Le Don	Terre v.v
251 B	0ha 18a 50ca	Hensies/1 <sup>re</sup> Div/ Le Don	Terre v.v
249 B	0ha 28a 83ca	Hensies/1 <sup>re</sup> Div/ Le Don	Terre v.v
255 B	0ha 32a 46ca	Hensies/1 <sup>re</sup> Div/ Le Don	Terre v.v
234 A	1ha 47a 60ca	Hensies/1 <sup>re</sup> Div/ Le Don	Terre v.v

Le plan et la carte annexés à cet arrêté peuvent être consultés auprès de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, Division de la Nature et des Forêts, avenue Prince de Liège 15, à 5100 Jambes.

## ÜBERSETZUNG

[C - 2001/27686]

**Naturerhaltung**

Durch Ministerialerlass vom 25. Oktober 2001 werden die 3 ha 88 a 1 ca Gelände, die wie folgt katastriert sind, als «Marais de la Neuville» genanntes biologisch wertvolles Feuchtgebiet bezeichnet:

Nr. der Parzellen	INHALT	AUSZUG AUS DER KATASTERHEBEROLLE DER GEMEINDE	NATUR DER GÜTER
244 A	0ha 11a 20ca	Hensies/1. Gem./ Le Don	Grund v.v
245 B	0ha 72a 31ca	Hensies/1. Gem./ Le Don	Grund v.v



Nr. der Parzellen	INHALT	AUSZUG AUS DER KATASTERHEBEROLLE DER GEMEINDE	NATUR DER GÜTER
251 A	0ha 18a 50ca	Hensies/1. Gem./ Le Don	Grund v.v
246 B	0ha 14a 21ca	Hensies/1. Gem./ Le Don	Grund v.v
252	0ha 04a 70ca	Hensies/1. Gem./ Le Don	Grund v.v
253 D	0ha 04a 40ca	Hensies/1. Gem./ Le Don	Grund v.v
253c	0ha 04a 50ca	Hensies/1. Gem./ Le Don	Grund v.v
254 E	0ha 15a 40ca	Hensies/1. Gem./ Le Don	Grund v.v
254 B	0ha 15a 40ca	Hensies/1. Gem./ Le Don	Grund v.v
251 B	0ha 18a 50ca	Hensies/1. Gem./ Le Don	Grund v.v
249 B	0ha 28a 83ca	Hensies/1. Gem./ Le Don	Grund v.v
255 B	0ha 32a 46ca	Hensies/1. Gem./ Le Don	Grund v.v
234 A	1ha 47a 60ca	Hensies/1. Gem./ Le Don	Grund v.v

Der Plan und die Karte, die diesem Erlass beigefügt sind, können bei der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt, Abteilung Natur und Forstwesen, avenue Prince de Liège 15, in Jambes, eingesehen werden.

—  
VERTALING

[C - 2001/27686]

**Natuurbehoud**

Bij ministerieel besluit van 25 oktober 2001 worden de 3 ha 88 a 1 ca grond, die kadastraal bekend zijn als volgt, opgericht als vochtig gebied met een biologisch belang, « Marais de la Neuville » genaamd :

Nr. van de percelen	Oppervlakte	Uittreksel van de gemeentelijke kadastrale legger	Aard van de goederen
244 A	0ha 11a 20ca	Hensies/1ste afd./Le Don	Grond v.v
245 B	0ha 72a 31ca	Hensies/1ste afd./Le Don	Grond v.v
251 A	0ha 18a 50ca	Hensies/1ste afd./Le Don	Grond v.v
246 B	0ha 14a 21ca	Hensies/1ste afd./Le Don	Grond v.v
252	0ha 04a 70ca	Hensies/1ste afd./Le Don	Grond v.v
253 D	0ha 04a 40ca	Hensies/1ste afd./Le Don	Grond v.v
253c	0ha 04a 50ca	Hensies/1ste afd./Le Don	Grond v.v
254 E	0ha 15a 40ca	Hensies/1ste afd./Le Don	Grond v.v
254 B	0ha 15a 40ca	Hensies/1ste afd./Le Don	Grond v.v
251 B	0ha 18a 50ca	Hensies/1ste afd./Le Don	Grond v.v
249 B	0ha 28a 83ca	Hensies/1ste afd./Le Don	Grond v.v
255 B	0ha 32a 46ca	Hensies/1ste afd./Le Don	Grond v.v
234 A	1ha 47a 60ca	Hensies/1ste afd./Le Don	Grond v.v

De bij dit besluit gevoegde plan en kaart liggen ter inzage bij de « Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, Division de la Nature et des Forêts », avenue Prince de Liège 15, te 5100 Jambes.

**REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

**COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[2001/31456]

**Démission**

Par arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale du 10 octobre 2001, produisant ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2001, la démission de ses fonctions de M. Capitaine, Jacques, traducteur-directeur à la Commission communautaire commune, est acceptée.

**GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[2001/31456]

**Ontslag**

Bij besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad van 10 oktober 2001, die uitwerking heeft met ingang van 1 september 2001, wordt het ontslag uit zijn functies aanvaard van de heer Jacques Capitaine, vertaler-directeur.

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2001/08490]

**Sélection d'experts (construction) (m/f) (rang B1), d'expression néerlandaise, pour le « N.V. Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen ». — Erratum**

*Cette sélection a déjà été publiée au Moniteur belge du 3 octobre 2001. L'erratum concerne les conditions de diplôme et le prolongement du délai d'inscription.*

Une réserve de lauréats, valable deux ans, sera établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Etre citoyen de l'Union européenne.
2. Diplôme(s) requis :

Au 5 décembre 2001 vous avez obtenu un des diplômes suivants :

— enseignement supérieur de type court (formation de base d'un cycle), obtenu dans une des sections suivantes : construction, travaux publics, architecte - assistant, dessin de construction ou topographie;

— ingénieur technique, obtenu dans la section construction ou travaux publics;

— géomètre-expert immobilier ou géomètre des mines.

Les candidats qui sont en possession d'un des diplômes ci-dessus, mais qui ont également un diplôme qui donne accès au niveau A, sont également admis.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 20.434,6 EUR (824 330 BEF), allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 5 décembre 2001.

Vous le faites par fax (02-553 50 50) ou par lettre (SELOR, Sélections « Vlaamse Openbare Instellingen », Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles - Tél. : 02-553 51 45).

Contactez notre ligne info au numéro 02-214 45 66.

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Vous mentionnez votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro de registre national ainsi que la dénomination correcte de votre diplôme.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de référence (ANV01457) de la procédure de sélection.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2001/08490]

**Selectie van Nederlandstalige deskundigen (bouwkunde) (m/v) (rang B1) voor de N.V. Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer Vlaanderen. — Erratum**

*Deze selectie werd reeds gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 3 oktober 2001. Dit erratum betreft een aanvulling van de diplomavooraarden en een verlenging van de inschrijvingsperiode.*

Na deze selectie wordt een lijst aangelegd die twee jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Burger van de Europese Unie zijn.
2. Vereist(e) diploma('s) :

Op 5 december 2001 bent u in het bezit van één van de volgende diploma's :

— hoger onderwijs van het korte type (basisopleiding van één cyclus) behaald in één van de volgende afdelingen : bouw, openbare werken, architect - assistent, bouwkundig tekenen of topografie;

— technisch ingenieur, behaald in de afdeling bouwkunde of openbare werken;

— meetkundig schatter van onroerende goederen of van mijnmeter.

De sollicitanten die houder zijn van één van de voornoemde diploma's, maar die ook een diploma bezitten dat toegang geeft tot niveau A, kunnen eveneens deelnemen aan deze selectie.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kunt verkrijgen bij de diensten van SELOR.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 20.434,6 EUR (824 330 BEF), reglementaire toeslagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 5 december 2001.

U reageert per fax (02-553 50 50) of brief (SELOR, Dienst Selecties VOI's, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel - Tel. 02-553 51 45).

De SELOR-infolijn is bereikbaar op het nummer 02-214 45 66.

U kunt ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

U vermeldt altijd uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer evenals uw behaalde diploma.

Vergeet niet het referentnummer (ANV01457) van de selectieprocedure te vermelden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

## MINISTERE DE LA JUSTICE

[2001/10008]

**Ordre judiciaire. — Places vacantes**

— premier président de la cour d'appel d'Anvers (à partir du 17 août 2002);

— premier président de la cour du travail de Mons.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 14 avril 2001.

Pour les fonctions de chef de corps, mentionnées ci-dessus, le profil général a été publié au *Moniteur belge* du 16 septembre 2000 et le projet de gestion doit être envoyé en double exemplaire;

— conseiller à la cour d'appel de Bruxelles : 1 (à partir du 31 juillet 2002).

Cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat francophone;

— conseiller suppléant à la cour d'appel de Bruxelles : 1 (à partir du 13 août 2002).

Cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat néerlandophone;

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2001/10008]

**Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen**

— eerste voorzitter van het hof van beroep te Antwerpen (vanaf 17 augustus 2002);

— eerste voorzitter van het arbeidshof te Bergen.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 april 2001.

Het standaardprofiel van de hierboven vermelde functie van korpschef werd bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 16 september 2000 en het beleidsplan dient in tweevoud te worden toegestuurd;

— raadsheer in het hof van beroep te Brussel : 1 (vanaf 31 juli 2002).

Deze plaats dient te worden voorzien door de benoeming van een Franstalige kandidaat;

— plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Brussel : 1 (vanaf 13 augustus 2002).

Deze plaats dient te worden voorzien door de benoeming van een Nederlandstalige kandidaat;

Pour ces places vacantes, l'assemblée générale de la juridiction où la nomination doit intervenir et la commission de nomination compétente du Conseil supérieur de la Justice, entendent les candidats qui leur ont fait la demande, par lettre recommandée à la poste, dans un délai respectivement de cent et cent quarante jours à compter de la publication de ces vacances;

— substitut du procureur général près la cour d'appel d'Anvers : 1 (à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002).

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 13 octobre 2001;

— juge de complément pour le ressort de la cour d'appel de Gand : 1.

La première désignation de ce juge de complément sera la tribunaux de première instance de Gand et d'Audenarde;

— substitut du procureur du Roi de complément dans le ressort de la cour d'appel de Gand : 5.

Ces places remplacent celle publiées au *Moniteur belge* du 13 octobre 2001;

— juge au tribunal de première instance de Namur : 1 (à partir du 15 août 2002);

— substitut du procureur du Roi, spécialisé en matières fiscale, près le tribunal de première instance d'Anvers : 1.

En application de l'article 43, § 2, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat néerlandophone justifiant de la connaissance de la langue française. En outre, ce poste vacant sera attribué à un candidat qui justifie, par ses titres ou son expérience, d'une connaissance spécialisée en matière fiscale.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 15 juin 2001;

— substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles : 1.

En application de l'article 43, § 5, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat néerlandophone justifiant de la connaissance de la langue française;

— substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 13 octobre 2001;

— substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Eupen : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 13 octobre 2001.

En application de l'article 45bis, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat qui justifie de la connaissance de la langue allemande et qui justifie en outre par son diplôme qu'il a subi les examens de la licence en droit en langue française ou qui justifie de la connaissance de la langue française;

— substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Mons : 4.

Ces places remplacent celles publiées au *Moniteur belge* du 13 octobre 2001;

— juge au tribunal du travail de Bruxelles : 1.

En application de l'article 43, § 5, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat francophone, justifiant de la connaissance de la langue néerlandaise.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 13 octobre 2001;

— substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail d'Anvers : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 15 juin 2001;

— juge de paix du deuxième canton de Bruxelles (à partir du 18 août 2002).

En application de l'article 43, § 4, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat justifiant de la connaissance de la langue française et de la langue néerlandaise;

— juge de complément pour les tribunaux de police de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles : 1.

En application de l'article 43, § 4, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, cette place doit être pourvue par la nomination d'un candidat justifiant de la connaissance de la langue française et de la langue néerlandaise.

Voor deze vacante betrekkingen hoort de algemene vergadering van het rechtscollège waar de benoeming moet geschieden en de bevoegde benoemingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie de kandidaten die hen daarom, bij een ter post aangetekende brief, hebben verzocht binnen een termijn van respectievelijk honderd en honderd veertig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van deze vacatures;

— substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen : 1 (vanaf 1 januari 2002).

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 oktober 2001;

— toegevoegd rechter voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent : 1.

De eerste aanwijzing van deze toegevoegd rechter zal de rechtbanken van eerste aanleg te Gent en te Oudenaarde zijn;

— toegevoegd substituut-procureur des Konings in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent : 5.

Deze plaatsen vervangen deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 oktober 2001;

— rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Namen : 1 (vanaf 15 augustus 2002);

— substituut-procureur des Konings, gespecialiseerd in fiscale aangelegenheden, bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen : 1.

In toepassing van artikel 43, § 2, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dient deze plaats te worden voorzien door de benoeming van een Nederlandstalige kandidaat die het bewijs levert van de kennis van de Franse taal. Bovendien zal dit vacant ambt worden toegewezen aan een kandidaat die titels of verdiensten voorlegt waaruit een gespecialiseerde kennis in fiscale zaken blijkt.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 juni 2001;

— substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel : 1.

In toepassing van artikel 43, § 5, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dient deze plaats te worden voorzien door de benoeming van een Nederlandstalige kandidaat die het bewijs levert van de kennis van de Franse taal;

— substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 oktober 2001;

— substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Eupen : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 oktober 2001.

In toepassing van artikel 45bis, § 1, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dient deze plaats te worden voorzien door de benoeming van een kandidaat die het bewijs levert van de kennis van de Duitse taal en bovendien door zijn diploma bewijst dat hij de examens van de licentie in de rechten in het Frans heeft afgelegd of het bewijs levert van de kennis van de Franse taal;

— substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen : 4.

Deze plaatsen vervangen deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 oktober 2001;

— rechter in de arbeidsrechtbank te Brussel : 1.

In toepassing van artikel 43, § 5, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dient deze plaats te worden voorzien door de benoeming van een Franstalige kandidaat die het bewijs levert van de kennis van de Nederlandse taal.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 oktober 2001;

— substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Antwerpen : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 juni 2001;

— vrederechter van het tweede kanton Brussel (vanaf 18 augustus 2002).

In toepassing van artikel 43, § 4, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dient deze plaats te worden voorzien door de benoeming van een kandidaat die het bewijs levert van de kennis van de Franse taal en van de Nederlandse taal;

— toegevoegd rechter voor de politierechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Brussel : 1.

In toepassing van artikel 43, § 4, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dient deze plaats te worden voorzien door de benoeming van een kandidaat die het bewijs levert van de kennis van de Franse taal en van de Nederlandse taal.

Cette place remplace cette publiée au *Moniteur belge* du 13 octobre 2001;

— juge suppléant au tribunal du travail de Namur : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 31 août 2001;

— juge suppléant à la justice de paix du quatrième canton de Gand : 1 (à partir du 26 mai 2002).

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 31 août 2001;

— juge suppléant à la justice de paix du canton de Merelbeke : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 31 mai 2001;

— juge suppléant à la justice de paix du canton de Renaix : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 31 mai 2001;

— juge suppléant à la justice de paix du canton de Dixmuide : 2.

Ces places remplacent celles publiées au *Moniteur belge* du 31 mai 2001;

— juge suppléant à la justice de paix du canton de Seneffe : 1;

— juge suppléant à la justice de paix du canton de Thuin : 2.

Ces places remplacent celles publiées au *Moniteur belge* du 31 mai 2001;

— juge suppléant au tribunal de police de Mons : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 31 août 2001.

La commission de nomination compétente du Conseil supérieur de la Justice entend les candidats qui lui en ont fait la demande, par lettre recommandée à la poste, dans un délai de cent jours à compter de la publication de ces vacances.

Toute candidature à une nomination dans l'ordre judiciaire doit être adressée, à peine de déchéance, par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. I, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 oktober 2001;

— plaatsvervangend rechter in de arbeidsrechtbank te Namen : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2001;

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het vierde kanton Gent : 1 (vanaf 26 mei 2002).

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2001;

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Merelbeke : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 mei 2001;

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Ronse : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 mei 2001;

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Diksmuide : 2.

Deze plaatsen vervangen deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 mei 2001;

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Seneffe : 1;

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Thuin : 2.

Deze plaatsen vervangen deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 mei 2001;

— plaatsvervangend rechter in de politierechtbank te Bergen : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2001.

De bevoegde benoemingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie hoort de kandidaten die haar daarom, bij een ter post aangetekende brief, hebben verzocht binnen een termijn van honderd dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van deze vacatures.

Elke kandidatuur voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moet, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Directoraal-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I, Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

## MINISTÈRE DES FINANCES

### Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publication prescrite par l'article 770  
du Code civil*

[2001/53992]

#### Succession en déshérence de Monaia, Rinaldo

Monaia, Rinaldo, né à Santa Guistina Bellunese (Italie) le 30 avril 1937, domicilié à Lessines, rue René Magritte 89, est décédé à Lessines le 18 janvier 2001, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tournai a, par ordonnance du 13 juin 2001, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 8 novembre 2001.

Le directeur de l'enregistrement,  
F. Faignard.

(53992)

## MINISTERIE VAN FINANCIËN

### Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770  
van het Burgerlijk Wetboek*

[2001/53992]

#### Erfloze nalatenschap van Monaia, Rinaldo

Monaia, Rinaldo, geboren te Santa Guistina Bellunese (Italië) op 30 april 1937, wonende te Lessines, rue René Magritte 89, is overleden te Lessines op 18 januari 2001, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Doornik, bij beschikking van 13 juni 2001, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 6 november 2001.

De directeur van de registratie,  
F. Faignard.

(53992)

**Fonds monétaire**

Situation du Fonds monétaire au 31 décembre 2000 publiée en exécution de l'article 7 de l'arrêté royal du 8 août 1997 portant organisation de la gestion financière et administrative du Fonds monétaire comme Service d'Etat à gestion séparée

**BILAN****ACTIF**

Classe	<u>IMMOBILISATIONS CORPORELLES</u>	BEF
2400	Véhicule Renault Safrane	1
6350	Amortissement véhicule	-
	Sous-total	1
2430	Équipement informatique bureau	103 403
6350	Amortissement équipement informatique bureau	- 49 119
	Sous-total	54 284
	<u>CREANCES</u>	
5610	Compte courant du Fonds monétaire au Postchèque	4 252 147 239
	Créances assimilées à des participations :	
2743	Apport financier à la Monnaie royale - art. 55 1° (1)	50 000 000
2744	Apport à la Monnaie royale d'équipements et biens mobiliers - art. 55, 2° (1)	17 354 759
2745	Apport à la Monnaie Royale de dettes et créances au 31.12.1996 - art. 54 (1)	28 482 850
	Total des créances assimilées à des participations	95 837 609
	Portefeuille en fonds publics constitué en exécution de la loi du 12 juin 1930	
5330	Obligations à un an au plus émises par le Pouvoir fédéral et ses O.I.P.A. (valeur d'achat)	2 950 062 500
5100	Obligations à plus d'un an émises par le Pouvoir fédéral et ses O.I.P.A. (valeur d'achat)	18 157 485 816
	Total portefeuille en fonds publics	21 107 548 316
4000	Avance à un an au plus de la valeur des métaux - art. 56 (1)	151 726 804

**Muntfonds**

Stand van het Muntfonds op 31 december 2000 gepubliceerd in uitvoering van artikel 7 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 houdende organisatie van het administratief en financieel beheer van het Muntfonds als Staatsdienst met afzonderlijke beheer

**BALANS****ACTIVA**

Klasse	<u>MATERIELE VASTE ACTIVA</u>	BEF
2400	Voertuig Renault Safrane	1
6350	Afschrijving voertuig	-
	Sub totaal	1
2430	Informaticauitrusting bureau	103 403
6350	Afschrijving informaticauitrusting bureau	- 49 119
	Subtotaal	54 284
	<u>VORDERINGEN</u>	
5610	Rekening-courant van het Muntfonds bij de Postcheque	4 252 147 239
	Vorderingen gelijkgesteld met deelnemingen :	
2743	Financiële inbreng in de Koninklijke Munt - art. 55, 1°(1)	50 000 000
2744	Inbreng van uitrusting en roerende goederen in de Koninklijke Munt - art. 55, 2° (1)	17 354 759
2745	Inbreng van schulden en schuldvorderingen op 31.12.1996 in de Koninklijke Munt - art 54 (1)	28.482.850
	Totaal van de vorderingen gelijkgesteld met deelnemingen	95 837 609
	Effectenportefeuille gevormd in uitvoering van de wet van 12 juni 1930	
5330	Obligaties op ten hoogste één jaar uitgegeven door de federale overheid en haar A.I.O.N. (aanschafwaarde)	2 950 062 500
5100	Obligaties op meer dan één jaar uitgegeven door de federale overheid en haar A.I.O.N. (aanschafwaarde)	18 157 485 816
	Totaal effectenportefeuille	21 107 548 316
4000	Voorschot op ten hoogste één jaar van de waarde der metalen - art. 56 (1)	151 726 804



Créance-métal sur monnaies en circulation :		
3351	Métal incorporé dans les monnaies en dépôt à la Monnaie royale	38 375 026
3352	Métal incorporé dans les monnaies en dépôt à la Banque Nationale	53 959 988
3353	Métal incorporé dans les monnaies en circulation	685 768 310
3356	Métal incorporé dans les euros en dépôt à la Monnaie royale	112 380 457
3357	Métal incorporé dans les euros en dépôt à la Banque Nationale	121 926 646
	Total créance-métal	1 012 410 427
Créances à un an au plus		
4019	Créances diverses sur MRB	13 312 489
4051	NC de régularisation frappes	93 024 128
	Total créances à un an au plus	106 336 617
<u>REGULARISATIONS</u>		
Produits à encaisser :		
4010	Prorata d'intérêts courus sur titres en portefeuille	683 686 896
4051	NC de régularisation frappes à recevoir de MRB	468 016 007
4056	NC pour fonte métaux à rédiger pour MRB	537 826
	Total des régularisations	1 152 240 729
<b>TOTAL ACTIF</b>		<b>27 878 302 026</b>
PASSIF		
Classe	<u>NON-EXIGIBLE</u>	BEFF
<u>CIRCULATION MONETAIRE (Valeur faciale)</u>		
548500	Pièces en argent de 500 francs (Baudouin 60/40)	162 424 000
548501	Pièces en argent de 500 francs (Europalia Mexique)	6 049 000
548501	Pièces en argent de 500 francs (Albert/Isabelle)	6 109 000
548250	Pièces de 250 francs Astrid	34 662 750
548250	Pièces de 250 francs FBS	20 510 750
548250	Pièces de 250 francs Benelux	19 826 750
548250	Pièces de 250 francs Paola	12 643 750
548250	Pièces de 250 francs Boud/Faliola	4 301 250
548250	Pièces de 250 francs Albert/Paola	4 896 250
548250	Pièces de 250 francs Philippe	6 440 500
548200	Pièces de 200 francs STA	2 639 200
548200	Pièces de 200 francs UNI	2 637 800
548200	Pièces de 200 francs NAT	2 637 800
548050	Pièces de 50 francs	9 719 770 000
548020	Pièces en bronze de 20 francs	8 191 849 080
548005	Pièces en alum, cupro-nickel de 5 francs	3 535 502 580
548001	Pièces en ferro-nickel de 1 franc	2 015 212 387
548009	Pièces en bronze de 0,50 franc	342 090 163
	Total des monnaies en circulation	24 090 203 510

Vordering-metaal op de munten in omloop :		
3351	Metaal geïncorporeerd in de munten in depot bij de Koninklijke Munt	38 375 026
3352	Metaal geïncorporeerd in de munten in depot bij de Nationale Bank	53 959 988
3353	Metaal geïncorporeerd in de munten in omloop	685 768 310
3356	Metaal geïncorporeerd in de munten in euro in depot bij de Koninklijke Munt	112 380 457
3357	Metaal geïncorporeerd in de munten in euro in depot bij de Naitonale Bank	121 926 646
	Totaal vordering-metaal	1 012 410 427
Vorderingen op ten hoogste één jaar		
4019	Diverse vorderingen op KMB	13 312 489
4051	CN regularisatie muntslag	93 024 128
	Totaal vorderingen op ten hoogste één jaar	106 336 617
<u>REGULARISATIES</u>		
Te innen opbrengsten :		
4010	Prorata gelopen interesten op de effecten in portefeuille	683 686 896
4051	Van KMB te ontvangen CN regularisatie muntslag	468 016 007
4056	Voor KMB op te stellen CN smelten metalen	537 826
	Totaal van de regularisaties	1 152 240 729
<b>TOTAAL ACTIVA</b>		<b>27 878 302 026</b>
PASSIVA		
Klasse	<u>NIET-OPEISBAAR</u>	BEF
<u>MUNTOMLOOP (faciale waarde)</u>		
548500	Munten in zilver van 500 frank (Boudewijn 60/40)	164 424 000
548501	Munten in zilver van 500 frank (Europalia Mexico)	6 049 000
548501	Munten in zilver van 500 frank (Albert/Isabelle)	6 109 000
548250	Munten van 250 frank Astrid	34 662 750
548250	Munten van 250 frank FBS	20 510 750
548250	Munten van 250 frank Benelux	19 826 750
548250	Munten van 250 frank Paola	12 643 750
548250	Munten van 250 frank Boud/Fabiola	4 301 250
548250	Munten van 250 frank Albert/Paola	4 896 250
548250	Munten van 250 frank Philippe	6 440 500
548200	Munten van 200 frank STA	2 639 200
548200	Munten van 200 frank UNI	2 637 800
548200	Munten van 200 frank NAT	2 637 800
548050	Munten van 50 frank	9 719 770 000
548020	Munten van 20 frank in brons	8 191 849 080
548005	Munten van 5 frank in aluminium, koper-nikkel	3 535 502 580
548001	Munten van 1 frank in staal-nikkel	2 015 212 387
548009	Munten van 0,50 frank in brons	342 090 163
	Totale muntomloop	24 090 203 510



<u>EXIGIBLE</u>		
4400	Retraits de monnaies à payer en 2001	148 569 599
4410	Fournisseur Belgacom à payer	10 457
4455	A rembourser à MRB pour missions	28 746 575
4459	Déficit MRB de 1996 à 2000 à lui rembourser	107 555 993
	Total	284 882 624

<u>REGULARISATIONS</u>		
4409	Coût personnel FM 2000 à payer à BVM en 2001	4 644 000
4451	Factures frappes euro à recevoir de MRB	70 366 340
4451	Factures frappes BEF à recevoir de MRB	48 424 309
4455	Factures pour missions à recevoir de MRB	14 535 628
	Total des régularisations	137 970 277

1400	Excédent des revenus sur les charges au 31.12.2000 à verser au Trésor	374 767 301
1400	Excédent reporté des exercices antérieurs	2 990 478 314
	Total excédents	3 365 245 615
	<b>TOTAL PASSIF</b>	<b>27 878 302 026</b>

(1) De la loi du 4 avril 1995 portant des dispositions fiscales et financières

<u>OPEISBAAR</u>		
4400	Uit omloop genomen munten te betalen in 2001	148 569 599
4410	Leverancier Belgacom te betalen	10 457
4455	Aan KMB terug te betalen voor opdrachten	28 746 575
4459	Tekort KMB aan haar te vergoeden van 1996 tot 2000	107 555 993
	Totaal	284 882 624

<u>REGULARISATIES</u>		
4409	Personeelskost MF 2000 aan RMB te betalen in 2001	4 644 000
4451	Van KMB te ontvangen facturen euro muntslag	70 366 340
4451	Van KMB te ontvangen facturen BEF muntslag	48 424 309
4455	Van KMB te ontvangen facturen voor opdrachten	14 535 628
	Totaal regularisaties	137 970 277

1400	Overschot van de inkomsten op de lasten op 31.12.2000 te storten aan Schatkist	374 767 301
1400	Overgedragen overschot van vorige boekjaren	2 990 478 314
	Totaal overschotten	3 365 245 615
	<b>TOTAAL PASSIVA</b>	<b>27 878 302 026</b>

(1) Wet van 4 april 1995 houdende fiscale en financiële bepalingen

COMPTE DE RESULTAT			RESULTATENREKENING		
Classe	DEBIT	BEF	Klasse	DEBET	BEF
6030	Frais de frappe euro	1 181 619 135	6030	Kosten muntslag euro	1 181 619 135
6030	Frais frappe BEF	36 206 727	6030	Kosten muntslag BEF	36 206 727
6030	Diminution valeur métal des BEF propr FM	15 814 367	6030	Vermindering van metaalwaarde van BEF munten van MF	15 814 367
6110	Frais de missions MRB	14 601 228	6110	Kosten opdrachten KMB	14 601 228
6130	Frais divers	7 150	6130	Diverse kosten	7 150
6130	Frais Belgacom	14 700	6130	Kosten Belgacom	14 700
6160	Frais Renault	89 224	6160	Kosten Renault	89 224
6210	Frais personnel 2000 FM à rembourser à BVM	4 644 000	6210	Personeelskosten 2000 MF aan RMB terug te betalen	4 644 000
6350	Amortissement équipement informatique bureau	49 119	6350	Afschrijving informaticauitrusting bureau	49 119
6470	Déficit MRB de 1997 à 2000 à lui rembourser	55 769 760	6470	Tekort KMB van 1997 tot 2000 aan haar te vergoeden	55 769 760
6560	Intérêts courus	69 509 643	6560	Gelopen interesten	69 509 643
1400	Excédent des produits sur les charges	374 767 301	1400	Overschot van baten op lasten	374 767 301
	<b>TOTAL DEBIT</b>	<b>1 753 092 354</b>		<b>TOTAAL DEBET</b>	<b>1 753 092 354</b>
Classe	CREDIT	BEF	Klasse	CREDIT	BEF
7000	Recettes courantes	175 592	7000	Lopende ontvangsten	175 592
7030	NC sur coûts frappes	200 609 343	7030	CN op muntslagkost	200 609 343
7030	Augmentation valeur métaux des euros propriété du FM	166 868 634	7030	Verhoging van metalenwaarde van de euromunten van MF	166 868 634
7500	Intérêts sur portefeuille	1 372 185 423	7500	Interesten op effectenportefeuille	1 372 185 423
7530	Boni sur vente portefeuille	8 400 016	7530	Boni op verkoop effectenportefeuille	8 400 016
7550	Intérêts sur avances métaux MRB	4 853 346	7550	Interesten op voorschotten van metalen aan KMB	4 853 346
	<b>TOTAL CREDIT</b>	<b>1 753 092 354</b>		<b>TOTAAL CREDIT</b>	<b>1 753 092 354</b>

## MINISTERE DE L'INTERIEUR

[C - 2001/01216]

## Police fédérale

**Recrutement de membres du personnel contractuel  
(Arrêté royal du 30 mars 2001, *Moniteur belge* du 31 mars 2001)**

La police fédérale engage sur base contractuelle un coordinateur de projet néerlandophone pour la province d'Anvers.

La fonction actuellement vacante est accessible tant aux candidats masculins que féminins.

Il s'agit d'un contrat de travail à durée déterminée d'un an avec prestation hebdomadaire de 19 heures.

## 1. Conditions générales :

- Etre belge ou ressortissant d'un autre pays de l'Union européenne.
- Jouir des droits civils et politiques.
- Avoir un comportement conforme aux exigences de l'emploi envisagé.
- Pour les candidats masculins, avoir satisfait aux lois sur la milice.

— Disposer des aptitudes physiques exigées pour l'exécution de l'emploi visé.

— Avoir au minimum 18 ans à la date de l'engagement.

— Etre porteur du diplôme ou certificat relatif à l'aptitude professionnelle requise pour occuper l'emploi visé.

## 2. Conditions particulières :

Les candidats seront soumis à une sélection sous la forme de tests et/ou d'une interview.

Une première évaluation peut se faire sur base du dossier de candidature.

## 3. Candidatures :

Les dossiers de candidature doivent être composés des documents suivants :

- lettre de sollicitation avec désignation de la fonction souhaitée;
- le numéro du concours et la mention du numéro de registre national;
- *curriculum vitae*;
- copie du diplôme;
- certificat récent de bonnes conduite, vie et mœurs.

Ils seront envoyés par recommandé à : Police fédérale, Direction générale des Ressources humaines, Direction du Recrutement et de la Sélection, rue Fritz Toussaint 47, 1050 Bruxelles.

Date limite d'inscription : le 12 décembre 2001.

Renseignements : tél. 02-642 79 31 ou 02-500 49 82.

## 4. Emploi vacant :

4.1. Un coordinateur de projet néerlandophone pour la province d'Anvers (niveau B)

Numéro de concours : 0104 A.

## Description de la fonction :

L'action vise le recrutement et l'intégration de belges d'origine étrangère dans les services de police, et plus particulièrement dans les corps de police d'Anvers et de Malines.

Dans le cadre de ce projet, la fonction du coordinateur sera, d'une part, en collaboration avec la Police fédérale (Direction du recrutement) et avec la Police locale, de sensibiliser les jeunes à la carrière policière, notamment au moyen de séances d'information et de débats avec des fonctionnaires de police ainsi que par le biais de campagnes de sensibilisation.

Il s'agira d'autre part de sensibiliser les services de police eux-mêmes, les associations et les services compétents (les administrations communales, les communautés d'allochtones, les a.s.b.l.,...) dans le but d'associer des personnes de contacts pour atteindre le public cible.

L'information à diffuser concerne la carrière policière, les conditions d'admission ainsi que les possibilités de préparation aux épreuves d'admission de la Police, le diagnostic et la formation préparatoire.

## Exigences :

Etre titulaire d'un diplôme de gradué. La formation suivie est sans importance mais le candidat doit avoir un intérêt particulier pour le domaine du multiculturalisme.

Avoir une connaissance approfondie des structures de la police belge.

Avoir des aptitudes à la communication et se montrer autonome dans la fonction.

## MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2001/01216]

## Federale politie

**Aanwerving van contractuele personeelsleden  
(Koninklijk besluit van 30 maart 2001,  
*Belgisch Staatsblad* van 31 maart 2001)**

De federale politie werft een Nederlandstalige projectcoördinator voor de provincie Antwerpen aan op contractuele basis.

De thans vacante bediening staat open voor zowel mannelijke als vrouwelijke kandidaten.

Het betreft een arbeidsovereenkomst van bepaalde duur voor een jaar voor een weekprestatie van 19 uren.

## 1. Algemene voorwaarden :

- Belg zijn of onderdaan van een ander land van de Europese Unie.
- De burgerlijke en politieke rechten genieten.
- Een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking.
- Voor de mannelijke kandidaten, aan de dienstplichtwetten voldoen.

— De lichamelijke geschiktheid bezitten die vereist is voor de uit te oefenen beoogde betrekking.

— Op de datum van aanwerving ten minste 18 jaar oud zijn.

— Houder zijn van het diploma of studiegetuigschrift dat overeenstemt met de bekwaamheid die vereist is om de beoogde betrekking te vervullen.

## 2. Bijzondere voorwaarden :

De kandidaten zullen worden onderworpen aan een selectie onder de vorm van tests en/of een interview.

Een eerste evaluatie kan gebeuren op basis van het kandidatuur dossier.

## 3. Kandidaturen :

De kandidatuur dossiers zullen als volgt worden samengesteld :

- sollicitatiebrief met vermelding van de beoogde bediening;
- het wedstrijdnummer en het nummer van het rijksregister;

— *curriculum vitae*;

— kopie van het diploma;

— recent bewijs van goed gedrag en zeden.

Zij dienen aangetekend toegezonden te worden aan : Federale Politie, Algemene Directie Personeel, Directie Rekrutering en Selectie, Fritz Toussaintstraat 47, 1050 Brussel.

Uiterste inschrijvingsdatum : 12 december 2001.

Inlichtingen : tel. 02-642 79 31 of 02-500 49 82.

## 4. Opengestelde bediening :

4.1. Een Nederlandstalige projectcoördinator voor de provincie Antwerpen (niveau B).

Wedstrijdnummer : 0104 A.

## Functiebeschrijving :

De actie heeft tot doel de aanwerving en integratie van Belgen van vreemde origine bij de politiediensten te intensiveren, in een eerste instantie bij de korpsen van Mechelen en Antwerpen.

In het raam van dit project zal enerzijds de projectcoördinator in nauwe samenwerking met de Federale Politie (Directie Rekrutering) en de Lokale Politie jongeren sensibiliseren voor een carrière als politiefunctionaris; dit gebeurt door middel van de organisatie van informatiesessies alsook de organisatie van debatten met politiefunctionarissen en het voeren van sensibiliseringscampagnes.

Anderzijds richt zij zich op de sensibilisering van de politiediensten zelf, het associatief netwerk en de bevoegde instanties (stadsdiensten, allochtone gemeenschappen, v.z.w.'s,...) teneinde als tussenpersoon voor het doelpubliek te fungeren.

Deze informatie heeft betrekking op de politicariëre, de toelatingsvoorwaarden, alsook op de mogelijkheden tot ondersteuning van de politieke selectieproeven, de diagnostiek en een voorbereidende opleiding.

## Vereisten :

Houder zijn van een diploma van gegradueerde. De gevolgde opleiding is onbelangrijk maar de kandidaat moet een bijzondere belangstelling hebben in het domein van multiculturalisme.

Een grondige kennis betreffende de Belgische politiestructuren hebben.

Communicatieve vaardigheden bezitten en in staat zijn zelfstandig de functieomschrijving in te vullen.

Etre en possession du permis de conduire de la catégorie B et d'un véhicule personnel.

Avoir une expérience professionnelle dans le domaine du multiculturalisme constitue un avantage.

Traitement :

Le traitement est fixé à l'échelle barémique 26B (730 397 BEF à 1 139 591 BEF au coefficient d'indexation actuel pour un emploi temps plein).

Lieu où l'emploi est vacant : Bruxelles.

[2001/01028]

**27 SEPTEMBRE 2001. — Présidence belge de l'Union européenne. — Ordre public. — Engagement des pelotons de marche de la police fédérale (PI UMA)**

A Madame et Messieurs les Gouverneurs de Province,

A Madame la Gouverneur de l'arrondissement administratif Bruxelles-Capitale,

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres,

Pour info :

A Mesdames et Messieurs les Commissaires d'arrondissement,

Au Président de la Commission permanente de la Police communale,

Le calendrier des événements du deuxième semestre de l'année 2001 sera particulièrement chargé et ce, en raison des nombreuses activités et rencontres générées par la présidence belge de l'Union européenne. Ce qui aura pour conséquence que l'engagement des forces de police sera souvent sollicité d'autant que la période de convertibilité de la monnaie nationale en euros (Opération Euro fiduciaire) induira, elle aussi, une implication policière importante dans des missions de protection.

En raison des différents événements que notre pays va connaître, il est impossible à la Réserve générale de la police fédérale de répondre à toutes les demandes en personnel. Aussi, le concours des unités de marche, composées jusqu'à présent, par certains membres des brigades de la police fédérale (anciennes brigades de gendarmerie) est absolument indispensable. Ces membres, nominativement désignés, ont reçu la formation et l'entraînement spécifiques requis. Ils ne peuvent, pour cette raison, être remplacés à court terme par d'autres policiers.

Au vu des besoins, le maintien de la disponibilité des 51 pelotons de marche existants jusqu'au 31 décembre 2001 est indispensable pour parer à tout événement qui touche, de près ou de loin, les réunions européennes et aux autres événements d'ordre public (championnat de football, manifestations à caractère social,...).

Le maintien de cette capacité de 51 pelotons pourrait notamment être garanti par l'intégration d'ex-membres de la police communale issus de zones faisant actuellement l'objet d'un processus d'intégration. Cette possibilité serait soumise à certaines conditions préalables pour les membres du personnel en vue de garantir un engagement opérationnel optimal dans le respect des règles élémentaires de sécurité : avoir suivi un entraînement adapté, posséder l'équipement et les éléments de protection requis, intégration dans des unités mixtes composées d'ex-policiers communaux et d'ex-gendarmes.

Aussi, je demande à Mesdames et Messieurs les Bourgmestres de prendre conscience de l'importance du maintien de disponibilité des unités de marche afin de les mettre éventuellement à votre disposition en cas d'événements qui troublent ou pourraient troubler l'ordre public sur leur territoire.

Je vous demande de prendre toutes les mesures qui s'imposent pour garantir cette disponibilité. L'engagement des policiers fédéraux dans des missions de police locale, dans des plans d'actions locaux, dans des sections locales de recherche et les initiatives prises dans le cadre de la préparation des zones de police ne doivent pas être une cause de réticence, voire de refus de céder les policiers fédéraux pour la constitution des unités de marche.

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

In het bezit zijn van een rijbewijs van de categorie B en eigen voertuig.

Beroepservaring in het domein van het multiculturalisme is een pluspunt.

Wedde :

De wedde wordt vastgesteld in de weddeschaal 26B (730 397 BEF tot 1 139 591 BEF aan de huidige indexcoëfficiënt voor een voltijdse betrekking).

Plaats van de vacature : Brussel.

[2001/01028]

**27 SEPTEMBER 2001. — Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie. — Openbare orde. Inzet van de marspelotons van de federale politie (P1 UME)**

Aan Mevrouw en Heren Provinciegouverneurs,

Aan Mevrouw de Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad,

Aan de Dames en Heren Burgemeesters,

Ter informatie :

Aan de Dames en Heren Arrondissementscommissarissen,

Aan de Voorzitter van de Vaste Commissie van de Gemeentepolitie,

De talrijke activiteiten en samenkomsten ten gevolge van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie maken de agenda van het tweede semester van 2001 bijzonder zwaar. Hierdoor zal er vaak beroep gedaan worden op de politie, te meer daar de conversie van de nationale munt in euro's (Omschakeling Euro) een belangrijke politieke betrokkenheid bij de bewakingsopdrachten met zich meebrengt.

Ingevolge de verschillende nakende gebeurtenissen die het land zal kennen, is het onmogelijk aan de Algemene reserve van de federale politie om in te gaan op de verschillende aanvragen inzake personeelsversterking. Bijgevolg, is de medewerking van de marseenheden, die tot hertoe bestonden uit leden van de brigades van de federale politie (voormalige rijkswachtbrigades), absoluut noodzakelijk. Deze leden, die bij name werden aangewezen, kregen de vereiste specifieke opleiding en training. Dit verklaart waarom zij op korte termijn niet kunnen worden vervangen door andere politiemensen.

Gezien de behoeften is het noodzakelijk de beschikbaarheid van de 51 bestaande marspelotons te behouden tot 31 december 2001. Zo kan men het hoofd bieden aan elke gebeurtenis die rechtstreeks of onrechtstreeks verband houdt met de Europese vergaderingen en andere gebeurtenissen van openbare orde (voetbalkampioenschap, sociale gebeurtenissen,...).

Het behoud van deze capaciteit van 51 pelotons zou kunnen worden verzekerd door de integratie van ex-leden van de gemeentepolitie uit zones die momenteel het voorwerp uitmaken van een integratieproces. Deze mogelijkheid zou aan bepaalde voorafgaandelijke voorwaarden onderworpen zijn voor de personeelsleden, om alzo, volgens de elementaire veiligheidsregels, een optimale operationale inzet te verzekeren : een aangepaste training hebben gevolgd, het bezit van de vereiste beschermingsuitrusting en -elementen, de integratie binnen gemengde eenheden die bestaan uit leden van de voormalige gemeentepolitie en ex-rijkswachters.

Daarom vraag ik u, Mevrouw, Mijnheer de Burgemeester, het belang van het behoud van de marseenheden te willen inzien om ze eventueel ter uwer beschikking te stellen indien er zich gebeurtenissen zouden voordoen die de openbare orde op het terrein verstoren of zouden kunnen verstoren.

Ik verzoek u alle maatregelen te nemen die nodig zijn om deze beschikbaarheid te verzekeren. Het inzetten van federale politiemensen voor opdrachten van lokale politie, in lokale actieplannen, voor lokale recherche eenheden en de initiatieven die werden genomen in het kader van de voorbereiding van de politiezones mogen niet leiden tot terughoudendheid of weigering om de federale politiemensen af te staan voor de samenstelling van marseenheden.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

[C - 2001/01140]

[C - 2001/01140]

Liste des placeurs de portes Rf. agréés en application de l'article 7 de l'arrêté ministériel du 5 mai 1995 fixant les conditions et la procédure d'agrément des placeurs de portes résistant au feu

Lijst van erkende plaatsers van brandwerende deuren in toepassing van artikel 7 van het ministerieel besluit van 5 mei 1995 tot vaststelling van de voorwaarden en de procedure inzake de erkenning van de plaatsers van brandwerende deuren

PLACEURS - PLAATERS				
NOM — NAAM	N° — NR.	ADRESSE — ADRES	LOCALITE — GEMEENTE	DATE DE NOTIFICATION DE LA DECISION DU MINISTRE — DATUM VAN BEKENDMA- KING VAN DE BESLISSING VAN DE MINISTER
CREVITS Dominik	5261	Proosdijstraat 15	8020 RUDDERVOORDE	10.07.01
MEHEUS Dirk	5262	Luignestraat 151	8511 AALBEKE	10.07.01
VANDER ELST Thierry	5263	Aambeeldstraat 9	3191 HEVER	10.07.01
WILS Werner	5264	Kampdijk 39	2380 RAVELS	10.07.01
DICKENS Dirk	5265	Tongerlostraat 2	2380 RAVELS	10.07.01
VAN DEN BERG Mathieu	5266	Kievitstraat 49	3930 HAMONT	10.07.01
VERDUYCKT Johan	5267	Kleine Fonteinstraat 9	3950 BOCHOLT	10.07.01
MEERSCHAEGE Eric	5268	Keurestraat 20	9042 DESTELDONK	10.07.01
ROELANDT Wim	5269	Strijpenplein 12	9620 ZOTTEGEM	10.07.01
VAN DER ZANDEN Theo	5270	Hoogveldstraat 51	3600 GENK	10.07.01
CLAERHOUT Marc	5271	Bosstraat 1	8790 WAREGEM	10.07.01
DEMEULENAERE Bernard	5272	K. Albertstraat 45	8930 MENEN (MENIN)	10.07.01
LIETAER Frederic	6046	Duifbroek 18	8792 DESSELGEM	10.07.01
DEPAEPE Stefaan	6047	Larstraat 306	8930 LAUWE	10.07.01
DEPLAE Freddy	6048	Graaf Boudewijn I Straat 33	8530 HARELBEKE	10.07.01
DENIJS Dominique	6049	Ballingstraat 193B	8560 GULLEGEM	10.07.01
HOUTMEYERS Eric	6050	Geeneindestraat 74	3560 MELDERT-LUMMEN	10.07.01
DEBRUYNE Marnix	6051	Klinieklaan 34	8630 VEURNE (FURNES)	10.07.01
NEVEN Georges	6052	Kukkelberg 55	3830 WELLEN	10.07.01
PROVOOST Rik	6053	Canadezenstraat 72	8380 LISSEWEGE	10.07.01
VAN EEMEREN Dirk	6054	Otterstraat 92	2300 TURNHOUT	10.07.01
BERCKMANS Rene	6055	Toekomststraat 17	3920 LOMMEL	10.07.01
LODEWIJCKX Luc	6056	Sint Jansstraat 2	3511 KURINGEN	10.07.01
VANDEKERKHOVE Manolito	6057	Slijpe 8	8550 ZWEVEGEM	10.07.01
RAEYMAECKERS Paul	6058	Ekelstraat 118	2200 HERENTALS	10.07.01
MORIS Willem	6059	Smidstraat 378	2590 BERLAAR	10.07.01
THEUNISSEN Geert	6060	Misweg 37	3770 RIEMST	10.07.01
MEYVISCH Robert	6061	Zandoerstraat 1	3600 GENK	10.07.01
LESCOUHIER Dirk	6062	Wittestraat 59	8501 HEULE	10.07.01
MULLIE Guy	6063	Pluimstraat 50	8500 KORTRIJK (COURTRAI)	10.07.01



PLACEURS - PLAATSERS				
NOM — NAAM	N° — NR.	ADRESSE — ADRES	LOCALITE — GEMEENTE	DATE DE NOTIFICATION DE LA DECISION DU MINISTRE — DATUM VAN BEKENDMA- KING VAN DE BESLISSING VAN DE MINISTER
VERMOTE Martin	6064	Sint-Hubrechtsplein 17	8880 SINT-ELOOIS-WINKEL	10.07.01
LAUWERS Ludo	6065	Zandstraat 12	2460 LICHTAART	10.07.01
VAN LAER Jef	6066	Vorsel 34	2460 KASTERLEE	10.07.01
LAMMENS Marc	6067	R. Vandammestraat 258	8670 KOKSIJDE	10.07.01
HILLEN Jozef	6068	Roosendaalsebaan 104	2920 KALMTHOUT	10.07.01
VANDENBERGHE Nick	6069	Molenlaan 27	8810 LICHTERVELDE	10.07.01
VERSCHOREN Ronald	6070	Mechelsebaan 106	3140 KEERBERGEN	10.07.01
TIELEMANS Etienne	6071	Doelestraat 11	1750 LENNIK	10.07.01
CHRISTIAENS Wesley	6072	Kortrijkseweg 338	8791 BEVEREN-LEIE	10.07.01
DESLOOVERE Björn	6073	Hugo Veriestwijk 35	8710 OOIGEM	10.07.01
VAN PETEGHEM Nicky	6074	Hadewijkstraat 8	9240 ZELE	10.07.01
D'HOSSCHE Joeri	6075	Tervuurseweg 71	3080 TERVUREN	10.07.01
VAN DE VELDE Geert	6076	Lievebarm 17	9990 MALDEGEM	10.07.01
POOT Stephan	6077	F. Verbeekstraat 186	3090 OVERIJSE	10.07.01
FRANS Guido	6078	Keizerstraat 89B	9120 HAASDONK	10.07.01
VAN LOOVEREN Dirk	6079	Hazerlaardreef 29	2960 BRECHT	10.07.01
VERHOOGHE Ivo	6080	Hoornstraat 33	8730 BEERNEM	10.07.01
PRINCEN Richard	6081	Turnhoutsebaan 171	3294 DIEST	10.07.01
DE CLOPPER Wim	6082	Vosakkerlaan 19	9200 DENDERMONDE (TER- MONDE)	10.07.01
MATTHIJS Rudy	6083	Geuzestraat 39A	9910 KNESSELARE	10.07.01
STRAETMAN Luc	6084	Kapelstraat 124	9140 TEMSE	10.07.01
CALLEWAERT Rudy	6085	Jozef II Straat 30	9000 GENT (GAND)	10.07.01
JOYEUX Kim	6086	Muizendijkstraat 5	3960 BREE	10.07.01
VAN ACKER Luc	6087	Bredestraat 90	9041 OOSTAKKER	10.07.01
STROBBE Peter	6088	Hoekstraat 6	9270 LAARNE	10.07.01
DEMASURE Hans	6089	Neerhof 24	8980 ZONNEBEKE	10.07.01
CORYN Jacques	6090	Vlaamse Ardennenstraat 5E	9790 WORTEGEM-PETEGEM	10.07.01
VAN WIJNSBERGHE Frank	6091	Elsdreef 2	8790 WAREGEM	10.07.01
SABO Werner	6092	Grootovelaan 105	3300 TIENEN (TIRLEMONT)	10.07.01
CLOSSET Guy	6093	Dahliastraat 3	3300 TIENEN (TIRLEMONT)	10.07.01
CLEYS Luc	6094	Borringstraat 7	9130 VERREBROEK	10.07.01
VOLCKAERT Georges	6095	Beselarestaat 70	8890 DADIZELE	10.07.01

PLACEURS - PLAATSERS				
NOM — NAAM	N° — NR.	ADRESSE — ADRES	LOCALITE — GEMEENTE	DATE DE NOTIFICATION DE LA DECISION DU MINISTRE — DATUM VAN BEKENDMA- KING VAN DE BESLISSING VAN DE MINISTER
VEYS Marnix	6096	Ruifeleinde 33	8791 BEVEREN -LEIE	10.07.01
VAN KWIKKENBORNE Marc	6097	Diepestraat 2	8720 WAKKEN	10.07.01
DUGARDIN Rudy	6098	Heidestraat 38	8906 ELVERDINGE	10.07.01
VIEREN Eric	6099	Molenwal 21	8670 KOKSIJDE	10.07.01
MARTENS Luc	6100	Desmedtstraat 82	2322 HOOGSTRATEN	10.07.01
VANDERAUWERA Guido	5248	Kapelstraat 22	2870 PUURS	10.07.01
VERHEYEN Dirk	5251	Opstal 51	2330 MERKSPLAS	10.07.01
BRANSWIJK Franky	5252	Jonasweg 1	9620 ZOTTEGEM	10.07.01
WULTEPUTTE Johan	5253	Essestraat 181	9340 IMPE	10.07.01
VAN HEGHE Chris	5254	Provincieweg 394	9550 HERZELE	10.07.01
DANNEELS Stefaan	5256	't Walletje 80	8300 KNOKKE-HEIST	10.07.01
DECLERCK Laurens	5257	Hoogledesteeweg 14	8800 ROESELARE	10.07.01
VANHAUWAERT Patrick	5258	Ardooisesteeweg 269	8800 ROESELARE	10.07.01
SCHEVENELS Pascal	5259	Truierweg 10	3840 BORGLOON (LOOZ)	10.07.01
LAUWYCK Dirk	5260	Makeveldstraat 24B	8610 KORTEMARK	10.07.01
BAUWENS Stefaan	6020	Sleidinge Dorp 139	9940 SLEIDINGE	10.07.01
LUYTEN Frank	6021	Cederlaan 46	2610 WILRIJK	10.07.01
LONCKE Kurt	6022	Esenstraat 35A	8610 ZARREN	10.07.01
COPPENS Wilfried	6023	Bertrodestraat 10	3150 TILDONK	10.07.01
VAN WASSENHOVE Willy	6024	Eikenplanterij 7	9041 GENT (GAND)	10.07.01
ROSSILLON Danny	6025	Bosstraat 7	3540 HERK-DE-STAD (HERCK- LA-VILLE)	10.07.01
BAX Eric	6026	Kettingbrugweg 3	3950 BOCHOLT	10.07.01
AMERICA Luc	6027	Rond Punt 7	3570 ALKEN	10.07.01
DE CLERCQ Christiaan	6028	Schapendries 53	9700 OUDENAARDE (AUDE- NARDE)	10.07.01
DHONT David	6029	Talingstraat 16	3650 LANKLAAR	10.07.01
VERBRUGGE Donald	6030	Mosdal 8	1730 ASSE	10.07.01
BLOEMEN Jos	6031	Willem II Straat 24	3900 OVERPELT	10.07.01
MICHIELS Roger	6032	De Egdstraat 15A	3201 LANGDORP	10.07.01
KRIEKELS Geert	6033	Helstraat 17	3721 VLIERMAALROOT	10.07.01
JONGBLOET Eddy	6034	J. Duponlaan 36	8480 ICHTEGEM	10.07.01
VANNESTE Martin	6035	Vrijputstraat 47	8540 DEERLIJK	10.07.01
REYNDERS Henri	6036	Hekstraat 41	3580 BERINGEN	10.07.01

PLACEURS - PLAATSERS				
NOM — NAAM	N° — NR.	ADRESSE — ADRES	LOCALITE — GEMEENTE	DATE DE NOTIFICATION DE LA DECISION DU MINISTRE — DATUM VAN BEKENDMA- KING VAN DE BESLISSING VAN DE MINISTER
VERHEYEN Kurt	6037	Stoopsstraat 5	2330 MERKSPLAS	10.07.01
VAN BOXSTAEL	6038	Groenestraat 30	9521 SINT-LIEVENS-HOUTEM	10.07.01
VAN DE MAELE Chris	6039	Loppemsestraat 42	8210 ZEDELGEM	10.07.01
GOETSCHALCKX Frans	6040	Veldenbergstraat 83	2330 MERKSPLAS	10.07.01
WARNEZ Ronny	6041	't Vrije 44	8560 WEVELGEM	10.07.01
DEBONNE Bert	6042	Papestraat 13	8560 WEVELGEM	10.07.01
VANHOUTTE Alain	6043	Vredestraat 47	8560 WEVELGEM	10.07.01
BLANCKE Patrick	6044	Molenijzer 27	8200 BRUGGE (BRUGES)	10.07.01
HABRAKEN Alex	6045	Vlasroot 4	3930 HAMONT-ACHEL	10.07.01
DE BLEECKER Freddy	5273	Veldbroek 10	9940 SLEIDINGE	25.09.01
HAJAB Abdellah	5274	J.B. Davidstraat 1	2850 BOOM	25.09.01
DICK Ruben	5275	Fraterstraat 124A	9820 MERELBEKE	25.09.01
VANNESTE Koen	5276	Kauter 29	8730 BEERNEM	25.09.01
SYMONS Raf	5277	Stalstraat 10	3294 DIEST	25.09.01
BAETEN Bert	5278	Jan Van Goorstraat 5	3670 MEEUWEN-GRUITRODE	25.09.01
NOORTS Jurgen	5279	H. Consciencestraat 73	9100 SINT-NIKLAAS (SAINT-NICOLAS)	25.09.01
SWENNEN Erwin	5280	Kanaalstraat 13	3511 STOKROOIE	25.09.01
BAUWENS Paul	5281	Eekhoutdries 5	9570 LIERDE	25.09.01
VAN CLEEMPUTTE Michel	5282	Broekstraat 24	9570 DEFTINGE	25.09.01
FESTEN Peter	5283	Steenweg Wijchmaal 46	3990 PEER	25.09.01
VANDEKERKHOF Johan	5284	Panhovenstraat 32	3990 PEER	25.09.01
DE MUNCK Roger	5285	Bosstraat 14	9200 OUDEGEM	25.09.01
BOUDEWIJNS Luc	6101	Bikschotelaan 259, bus 1	2140 BORGERHOUT	25.09.01
CUYPERS Koen	6102	Tichelovenstraat 93	3990 PEER	25.09.01
DE LAET Michaël	6103	Sint-Hubertysweg 13	1982 ELEWIJT-ZEMST	25.09.01
PAUWELS Ben	6104	Zavelkuil 15	3454 RUMMEN	25.09.01
ROELS Dirk	6105	Kard. J. Cardijnlaan 3	9220 HAMME	25.09.01
BAETEN Luc	6106	Essenhoutstraat 292	2950 KAPELLEN	25.09.01
VAN DE VOORDE Jan	6107	Meistraat 19	9940 SLEIDINGE	25.09.01
KETELSLEGERS Ludovicus	6108	Sint-Truidersteenweg 482	3500 HASSELT	25.09.01
CORTVRIENDT Johan	6109	Fontainestraat 7	8810 LICHTERVELDE	25.09.01
EECKHAUTTE Kurt	6110	Buisstraat 1	8755 RUISELEDE	25.09.01

PLACEURS - PLAATSERS				
NOM — NAAM	N° — NR.	ADRESSE — ADRES	LOCALITE — GEMEENTE	DATE DE NOTIFICATION DE LA DECISION DU MINISTRE — DATUM VAN BEKENDMA- KING VAN DE BESLISSING VAN DE MINISTER
MEYHI Conny	6111	Kauwereelstraat 19	3051 SINT-JORIS-WEERT	25.09.01
PRAET Steven	6112	Staatsbaan 266	3210 LUBBEEK	25.09.01
VERWEE Dries	6113	Leemsesteenweg 139	9800 DEINZE	25.09.01
DAEMEN Luc	6114	Wauwerken 32	2400 MOL	25.09.01
DRIESEN Joris	6115	Ambachtstraat 8	2360 OUD-TURNHOUT	25.09.01
VANDEMEULEBROECKE Jan	6116	Kappaertstraat 88B	8550 ZWEVEGEM	25.09.01
TUDTS Stephan	6117	Gieterijstraat 33	1601 RUISBROEK	25.09.01
SCHEERLINCK Dirk	6118	Steenweg op Aalst 1032	9308 GIJZEGEM	25.09.01
VAN LAERE Jean-Pierre	6119	Heuldonk 11	9170 SINT-PAUWELS	25.09.01
ALAERTS Luc	6120	Oudenbos 15	3202 RILLAAR	25.09.01
VANOVERLOOP Eddy	6121	Tervuursesteenweg 70	3080 DUISBURG	25.09.01
CREEL Arnold	6122	Hoekje 93	9950 WAARSCHOOT	25.09.01
ENGELEN Jan	6123	Buitingstraat 51	3583 PAAL	25.09.01
MERTENS Wim	6124	Oostbergen 45	2460 KASTERLEE	25.09.01
PIETERS Marc	6125	Beertsestraat 537	1500 HALLE (HAL)	25.09.01
CLOUTTE Danny	6126	Abdijstraat 24	9968 OOSTEEKLO	25.09.01
VAN DER VURST Kristof	6127	Ottergemdorp 67	9420 OTTERGEM	25.09.01
TRAEN Idesbald	6128	Oostendsesteenweg 52	8000 BRUGGE (BRUGES)	25.09.01
VAN DEN BOGERD André	6129	Burg. Leestmansplantsoen 21	2387 BAARLE-HERTOG (BAERLE-DUC)	25.09.01
RYCKAERT Davy	6130	Kloosterstraat 33	9190 STEKENE	25.09.01
VERBRUGGEN Martin	6131	Voortjesheide 1	2230 HERSELT	25.09.01
DE PAEPE Benjamien	6132	C. Cautertmanstraat 37	9040 SINT-AMANDSBERG	25.09.01
CHRISTIAENS Fabrice	1247	Avenue des Platanes 8/11	4101 JEMEPPE	10.07.01
DEGUELDRE Jean-Claude	1248	Rue de la Vesche 34	4032 CHENEE	10.07.01
FINET Benoît	1249	Rue Trieu des Agneaux 57	6180 COURCELLES	10.07.01
LECLERCQ Jean-Nicolas	1250	Drève du Vivier 10	1480 OISQUERCQ	10.07.01
PREMANE Marc	1252	Rue du Chantoit 4A	4190 XHORIS	10.07.01
TONDEUR Georges	1253	Rue de Lexhy 53B	4347 FEXHE-LE-HAUT- CLOCHER	10.07.01
ROUHA Michel	4528	Bellevue, Chaineux 16	4650 HERVE	10.07.01
MARECHAL Frédéric	4529	Rue des Courteaux 82	4032 CHENEE	10.07.01
NICOLAS Marc	4530	Rue de la Fontaine 10	5530 DORINNE	10.07.01
MEURANT Luc	4531	Rue Turenne 15	7090 STEENKERQUE	10.07.01

PLACEURS - PLAATSERS				
NOM — NAAM	N° — NR.	ADRESSE — ADRES	LOCALITE — GEMEENTE	DATE DE NOTIFICATION DE LA DECISION DU MINISTRE — DATUM VAN BEKENDMA- KING VAN DE BESLISSING VAN DE MINISTER
JACQUET Francis	4532	Chaussée Charlemagne 113	4890 THIMISTER	10.07.01
HENNEQUIN Denis	4533	Rue de la Champagne 26	5670 VIROINVAL	10.07.01
GERON Jean-Pierre	4534	Rue des Champs 2	4801 STEMBERT	10.07.01
FURQUIM D'ALMEIDA Fran- çois	4535	Route d'Andenne 51	5340 FAULX-LES-TOMBES	10.07.01
DUWELZ Alain	4536	Avenue de la Boessiere- Thiennes 6	7870 LOMBISE	10.07.01
DIAZ CORDAZ Antonio	4537	Grand Route 42	1620 BRUXELLES (BRUSSEL)	10.07.01
DEGUISLAGE Daniel	4538	Rue Haute de Fitombre 28	5101 LOYERS	10.07.01
BATAILLE Francis	4539	Rue Ad. Willemyns 79	1070 BRUXELLES (BRUSSEL)	10.07.01
ARMSLAG Didier	4540	Avenue Charles Quint 124	1083 BRUXELLES (BRUSSEL)	10.07.01
DELANDMETER Luc	4541	Revers des Roches 15	5660 PETIGNY	10.07.01
HENNEQUIN Pierre	4542	Rue du Parc Saint Roch 03	5660 COUVIN	10.07.01
SACRE Erik	1236	Rue F. Philippot 47	5020 SUARLEE	11.12.00
LAURENT Jean	1242	Rue Gilbert Godefroid 4	5570 FELENNE	11.12.00
HASQUIN Johan	1243	Rue Léon Dosimont 7	5170 BOIS DE VILLERS	11.12.00
URSO Salvatore	4460	Rue de Leernes 84	6140 FONTAINE-L'EVEQUE	11.12.00
CLARENNE Alain	4502	Rue Docteur Laurent 6	6640 SIBRET	11.12.00
ALSTEEN Stephan	4503	Rue des Corbeaux 3	1390 GREZ-DOICEAU (GRA- VEN)	11.12.00
BLICQ Marcel	4504	Rue Mont Coupé 3	7070 GOTTIGNIES	11.12.00
BOUCHEZ Jules Marie	4505	Résidence Flore François 6	7912 SAINT-SAUVEUR	11.12.00
ANCIAUX DE FAVEAUX Stép- hane	4506	Rue Moonens 27	1200 BRUXELLES (BRUSSEL)	11.12.00
CLESEUR Claude	4507	Chepson 44	5020 MALONNE	11.12.00
DEVERGNIES Didier	4508	Route de Mons 3	6470 SIVRY-RANCE	11.12.00
DUFOUR Xavier	4509	Place de la Wanze 5	7070 VILLE-SUR-HAINE	11.12.00
FOLIE Jean-Louis	4510	Rue Four Sint-Michel 17	6870 AWENNE	11.12.00
HANOT Willy	4511	Rue de Fooz 206	4347 FEXHE-LE-HAUT- CLOCHER	11.12.00
HENSENNE Georges	4512	Rue Havee 3A	6997 SOY-EREZEE	11.12.00
IGOT Laurent	4513	Rue des Montis 9	5537 MAREDRET	11.12.00
LEMAIRE Sébastien	4514	Rue des Carliers 8	7500 TOURNAI (DOORNIK)	11.12.00
MINADEO Eric	4515	Rue du Faubourg 36	5651 BERZEE	11.12.00
PETIT Philippe	4516	Rue des Olympiades 29	7700 MOUSCRON (MOES- KROEN)	11.12.00



PLACEURS - PLAATSERS				
NOM — NAAM	N° — NR.	ADRESSE — ADRES	LOCALITE — GEMEENTE	DATE DE NOTIFICATION DE LA DECISION DU MINISTRE — DATUM VAN BEKENDMA- KING VAN DE BESLISSING VAN DE MINISTER
OLIVIER	4517	Rue Malenroye 33	7334 HAUTRAGE	11.12.00
SACRE Bruno	4518	Rue Lucien Fosseppez 72	5170 BOIS-DE-VILLERS	11.12.00
VAN CALCK Stéphane	4519	Rue de Nivelles 165	1440 BRAINE-LE-CHATEAU (KASTEELBRAKEL)	11.12.00
VANDERSTOCK Marc	4520	Rue de l'Eglise 30	1367 MONT-SAINT-ANDRE	11.12.00
GRUN Christian	4521	Avenue Georges Henri 389	1200 BRUXELLES (BRUSSEL)	11.12.00
BOULINGUEZ Olivier	1244	Chaussée Brunehault 275	7141 CARNIERES	05.03.01
BLOCKX Dominique	1245	Rue J. Jaurès 32	4400 FLEMALLE	05.03.01
BONNENGE Bruno	4522	Chemin de Biamont 37	7060 SOIGNIES (ZINNIK)	05.03.01
FONTENEAU Yannick	4523	Rue des Monts 12	5574 PONDROME	05.03.01
ROLAIN Philippe	4524	Rue Adj. Roisin 57	5060 ARSIMONT	05.03.01
LONNEUX André	4525	Rue Arnold Trillet 134	4630 SOUMAGNE	05.03.01
REUL Georges	4526	Rue Neuve 56	4100 BONCELLES	05.03.01
PIOT Robert	4527	Rue Ernest Solvay 13	4100 BONCELLES	05.03.01
VIENNE Bertrand	1251	Chemin du Prince 151	7050 JURBISE (JURBEKE)	10.07.01
PIETEQUIN Philippe	1254	Les Pindants 20	5060 TAMINES	10.07.01
FREDERIC Robert	1255	Rue Laurent Mairlot 68	4860 PEPINSTER	10.07.01
DETHAHEY Philippe	1256	Rue E. Binamé 52	5170 BOIS DE VILLERS	10.07.01
ADRIAENS Philip	4543	Avenue Besme 121	1190 FOREST (VORST)	10.07.01
VERVOTTE Roger	4544	Rue Haut-Cortil 26	5190 JEMEPPE SUR SAMBRE	10.07.01
SEVER Olivier	4545	Rue de la Justice de Paix 16	4260 AVENNES	10.07.01
PIRSON Etienne	4547	Route d'Erezée 52	6960 GRANDMENIL	10.07.01
MARECHAL Frédéric	4548	Chaussée de Liège 60	4540 AMPSIN	10.07.01
MELCHIOR Manuel	4549	Rue de Vienne 4	4317 AINEFFE	10.07.01
MEURICE Christian	4550	Rue de Huy 46	4983 BASSE-BODEUX	10.07.01
NICOLAY Michel	4551	Givry 1223A	6686 BERTOGNE	10.07.01
SCHNEIDERS Robert	4552	Maspelt 26B	4791 BURG-REULAND	10.07.01
LEMAITRE Michel	4558	Cobreville 43	6640 VAUX-SUR-SURE	10.07.01
DUPONT Dominique	4559	Rue du Vieux Pont 135	6200 CHATELINEAU	10.07.01
DEBIEVE Pierre	4560	Rue du Rat d'Eau 12	7387 HONNELLES-ATHIS	10.07.01
NINANE Philippe	4561	Houssonloge 1B	4920 AYWAILLE	10.07.01
COLLIN Jean-Marie	4562	Rue du Vieux Chemin de Namur 12	5020 MALONNE	10.07.01
GEORGERY Karl	4563	Vieux Chemin de Binche 541	7000 MONS (BERGEN)	10.07.01

PLACEURS - PLAATSERS				
NOM — NAAM	N° — NR.	ADRESSE — ADRES	LOCALITE — GEMEENTE	DATE DE NOTIFICATION DE LA DECISION DU MINISTRE — DATUM VAN BEKENDMA- KING VAN DE BESLISSING VAN DE MINISTER
BRAHY Vincent	4564	Rue Concorde 31	5590 CINEY	10.07.01
PLUME Eddy	4565	Chaussée de Renaix 5	7760 VELAINES	10.07.01
VAN BEVER Jean-Pierre	4566	Avenue de l'arbre-Ballon 30, bte 32	1090 BRUXELLES (BRUSSEL)	10.07.01
BERNY Fabrice	4567	Rue Louis 25	6040 JUMET	10.07.01
PIERRI Vito Dominico	4568	Rue E. Metz 12	L-4407 BELVAUX (Luxem- bourg)	10.07.01
SCHOLZEN Alexandre	4553	Voie Champ Franc 5	4983 BASSE-BODEUX	10.07.01
TALLUTO Salvatore	4554	Rue Vandersteen 22	6040 JUMET	10.07.01
WARNIMONT Jean	4555	Rue Basleyden 1	6700 ARLON (AARLEN)	10.07.01
LEMAIRE Dominique	4556	Rue Hena 53	4400 FLEMALLE	10.07.01
SERENO REGIS Sandro	4557	Avenue de Nivelles 113	1300 LIMAL	10.07.01
TITEUX François	4577	Rue de Lorcy 24	6870 SAINT-HUBERT	10.09.01
NYSSSEN Marcel	4576	Rue de Montzen 17	4850 PLOMBIERES-MORESNET	10.09.01
CATHERINE Philippe	4575	Rue Potresse 25	7340 COLFONTAINE	10.09.01
AERNAUT Johny	4574	Av. Antoine Gautier 101	1040 BRUXELLES (BRUSSEL)	10.09.01
MATHIEU Daniel	1263	Rue de Robio 4	5575 GEDINNE	10.09.01
MASQUILIER Guy	1262	Rue Valembos 25	7640 ANTOING	10.09.01
MALFAIT Philippe	1261	Rue Alfred Henne 80	7700 MOUSCRON (MOESKROEN)	10.09.01
LAMBRECHTS Gérard	1260	Avenue du 4 mai 28	1380 LASNE	10.09.01
GLADIEUX Michel	1259	Rue du Bois de Lens 3	7950 CHIEVRES	10.09.01
GERARD Jean	1258	Rue de Gedinne 60	6929 DAVERDISSE	10.09.01
BAY Joseph	1257	Rue de la Colline 12	6850 PALISEUL	10.09.01
DOMBIER Cyrille	4569	Neffe 30	6600 BASTOGNE (BASTEN- AKEN)	10.09.01
DERNELLE Philippe	4570	Rue Armée Grouchs 42	5000 NAMUR (NAMEN)	10.09.01
CAWET Jérôme	4571	Avenue Armand Huys 43	1050 BRUXELLES (BRUSSEL)	10.09.01
CLEENDERS Cédric	4572	Avenue des Dryades 34, bte 122	1170 BRUXELLES (BRUSSEL)	10.09.01
LIERNEUX Christian	4573	Ernonheid, Village 35	4920 AYWAILLE	10.09.01
DA SILVA José	4546	Route Diesch 23	L-3835 SCHIFFLANGE	10.09.01
SCILLETA Vicente	1264	Chaussée de Mons 875	1070 BRUXELLES (BRUSSEL)	25.09.01
TOUSSAINT Michaël	4578	Rue de la Chaussée 60	7040 GÆGNIES-CHAUSSEE	25.09.01
VAN DAMME Christophe	4579	Rue de la Chaussée 9	7040 GÆGNIES-CHAUSSEE	25.09.01
WEBER Frédéric	4580	Rue sur les Villers 3	4910 THEUX	25.09.01

PLACEURS - PLAATSERS				
NOM — NAAM	N° — NR.	ADRESSE — ADRES	LOCALITE — GEMEENTE	DATE DE NOTIFICATION DE LA DECISION DU MINISTRE — DATUM VAN BEKENDMA- KING VAN DE BESLISSING VAN DE MINISTER
GIANGRECO Bruno	4581	Rue de Montignies 31	7390 QUAREGNON	25.09.01
MIATTON Jacques	4582	Rue des Muguets 13	7331 BAUDOUR	25.09.01
MENNESSON Olivier	4583	Avenue Alponse Allard 377	1420 BRAINE-L'ALLEUD (EIGENBRAKEL)	25.09.01
FORDEYN Bart	6133	Landsdijk 48	9968 BASSEVELDE	10.10.01
LATHOUWERS Jean-Louis	6134	Vilsterbron 36	3840 BORGLOON (LOOZ)	10.10.01
PEETERS Ruddy	6135	Heidehoeven 33	2980 ZOERSEL	10.10.01
LACEUR André	6136	Molenbergstraat 26	9190 STEKENE	10.10.01
VANDEPUTTE Willy	6137	Groenestraat 49	8900 IEPER (YPRES)	10.10.01
ROELSTRAETE Rudy	6138	Garonnestraat 10	8820 TORHOUT	10.10.01
BLONTROCK Dirk	6139	Zevекotestraat 55	8470 GISTEL	10.10.01
BLOCKERIJE Marc	6140	Eikenlaan 18	1770 LIEDEKERKE	10.10.01
BOMBAERT Erik	6141	Sint-Gabrielstraat 53	1770 LIEDEKERKE	10.10.01
DESSEIN Alain	6142	Bromstraat 6	8691 STAVELE	10.10.01
HENDERICKX Mark	6143	V. Bavaisstraat 112	2540 HOVE	10.10.01
PEPERSTRAETE Gery	6144	Bikschotestraat 144	8920 LANGEMARK	10.10.01
DEREYMAEKER Jan	6145	Kampenhoutsebaan 42	1982 ELEWIJT	10.10.01
VANERMEN Pieter	6146	Heiselstraat 34	3890 JEUK	10.10.01
VERHAEGHE Wilfried	6147	Hondeweg 10	8820 TORHOUT	10.10.01
CARDINAELS Danny	6148	Geerkenstraat 7	3910 NEERPELT	10.10.01
RENIER Rik	6149	Geluwesteeneuwe 35	8940 WERVIK	10.10.01
MONTEVILLE Patrick	6150	Goudsbloemenlaan 2	8300 KNOKKE-HEIST	10.10.01
ADAMS Gustaaf	6151	Kerkenbos 24	2812 MUIZEN	10.10.01
DEJONCKHEERE Rocco	6152	Haaipanderstraat 82	8870 IZEGEM	10.10.01
DUMONT Albert	4584	Rue Saint-Germain 43	4860 PEPINSTER	26.10.01
MOUCHART Benoît	4585	Rue de la Gare 22	6560 SOLRE-SUR-SAMBRE	26.10.01
NANDRIN Fabian	4586	Au Vieux Moulin 13	4560 OCQUIER	26.10.01
DESSY Alain	4587	Rue du Tambour 32	4540 AMAY	26.10.01
ROUSSEAUX Stéphane	4588	Rue Borrens 26	1050 BRUXELLES (BRUSSEL)	26.10.01
DELMARCELLE Stéphane	4589	Rue de l'Amende 21	1457 WALHAIN	26.10.01
HUBERT Philippe	4590	Chaussée de Wavre 52	1360 PERWEZ (PERWIJS)	26.10.01
MAYEUR Frédéric	1265	Rue Tour des Vaux 53	1420 BRAINE-L'ALLEUD (EIGENBRAKEL)	26.10.01
VIGNERON Jean-Luc	1266	Rue Eugène Coulon 28	5032 BOTHEY	26.10.01

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP  
Departement Algemene Zaken en Financiën**

[2001/41109]

SAMENVATTING VAN DE MAANDELIJKSE SCHATKISTTOESTAND

**Toestand op 30 september 2001**

(in mln. BEF)

**Titel A. — Oorsprong van de schuld**

Afdeling I. – Netto te financieren saldo

1. Netto te financieren saldo van vorige jaren : – 39 878  
2. Netto te financieren saldo van het lopend jaar :

	Vorige maanden 2001	September 2001	9 maanden 2001
	–	–	–
Kasontvangsten .....	458 249	57 085	515 334
Thesaurieverrichtingen .....	14 700	7 499	22 199
<b>Totaal ontvangsten .....</b>	<b>472 949</b>	<b>64 584</b>	<b>537 533</b>
Kasuitgaven .....	435 442	43 227	478 669
Thesaurieverrichtingen .....	38 524	10 241	48 765
<b>Totaal uitgaven .....</b>	<b>473 965</b>	<b>53 468</b>	<b>527 434</b>
<b>Netto te financieren saldo .....</b>	<b>– 1 016</b>	<b>11 116</b>	<b>10 099</b>
<b>Totaal 1 + 2 .....</b>			<b>– 29 779</b>

Afdeling II. – Kasoverschotten

	Lopend jaar	Totaal
	–	–
a. Beleggingen .....	1 605	1 605
b. Beleggingen Europese Gelden .....	840	840
c. Zichtrekening (diensten MVG) .....	– 42 541	– 42 541
d. Zichtrekening (DAB's) .....	44 371	44 371
<b>Totaal .....</b>	<b>4 275</b>	<b>4 275</b>

Afdeling III. – Nominale stand van de indirecte schuld omgezet in directe schuld

	Vorige jaren	Lopend jaar	Totaal
	–	–	–
	62 635	– 1 107	61 528

**Titel B. – Nominale stand van de schuld**

	Vorige jaren	Aflossingen lopend jaar	Opnames lopend jaar	Totaal
	–	–	–	–
a. Geconsolideerde schuld .....	110 232	– 17 877	0	92 355
b. Middelkorte schuld (van 1 maand tot 1 jaar) .....	0	0	0	0
Discontoverrichtingen .....	0	0	0	0
c. Vlottende schuld (max. 1 maand) .....	0	0	0	0
d. Zichtrekening (Diensten MVG) .....	0	0	0	0
e. Zichtrekening (DAB's) .....	0	0	0	0
f. Totaal .....	110 232	– 17 877	0	92 355

**Titel C. – Thesaurie- en ordeverrichtingen zonder invloed op het N.E.S.**

	Vorige jaren	Lopend jaar	Totaal
	–	–	–
	0	3 227	3 227

**Samenvatting**

Afdeling I .....	29 779		
Afdeling II .....	4 275		
Afdeling III .....	61 528	Titel B	92 355
Titel A .....	95 582	Titel C	3 227
Totaal .....	95 582	Totaal	95 582

**Uitvoering van de begroting op kasbasis (in mio. BEF)**

	Maand 09/2001	9 maanden 2001
Ontvangsten – vorige jaren .....	–	–
– lopend jaar .....	57 085	515 334
Totaal kasontvangsten .....	57 085	515 334
– Thesaurieverrichtingen .....	7 499	22 199
1. Totaal ontvangsten .....	64 584	537 533
Uitgaven – vorige jaren .....	443	21 024
– lopend jaar .....	42 784	457 645
Totaal kasuitgaven .....	43 227	478 669
– Thesaurieverrichtingen .....	10 241	48 765
2. Totaal uitgaven .....	53 468	527 434
3. Netto te financieren saldo (1 – 2) .....	11 116	10 099
4. Werkelijke schuldvariatie (= 3) .....	11 116	10 099
5. Aflossingen van de schuld .....	–	– 16 769
6. Bruto te financieren saldo (4 + 5) .....	11 116	– 6 770



## ONTVANGSTEN VLAAMSE GEMEENSCHAP 2001 (in mln. BEF.)

Maand : september 2001

	maand 09/2001	9 maanden 2001
	-	-
1. Gewestelijke belastingen		
Registratierechten .....	1 151,8	13 302,7
Spelen en weddenschappen .....	90,5	508,5
Automatische ontspanningstoestellen .....	0,3	1 467,9
Openingsbelasting .....	9,7	231,7
Verkeersbelasting .....	p.m.	p.m.
Subtotaal 1 .....	1 252,3	15 510,8
Onroerende voorheffing .....	358,4	1 307,4
Successierechten .....	2 122,9	17 619,9
Nalatigheidsintresten .....	87,5	325,2
2. Gedeelde belastingen (Gemeenschap)		
Personenbelasting .....	9 819,5	88 375,5
BTW .....	18 307,6	164 768,4
3. Samengevoegde belastingen (Gewest)		
Personenbelasting .....	21 290,5	191 614,5
Subtotaal 2 + 3 .....	49 417,6	444 758,4
4. Gemeenschapsbelastingen .....	849,1	10 142,4
5. Trekkingsrechten (art. 35 BW 16.1.1989) .....	0,0	6 700,4
6. Univers. onderwijs buitenl. studenten (art. 62 BW 16.1.1989) .....	94,9	854,1
7. Andere ontvangsten .....	2 901,8	18 115,6
Subtotalen .....	57 084,5	515 334,2
Thesarie-ontvangsten (OV voor G en P) .....	7 499,2	22 198,9
Algemeen totaal .....	64 583,7	537 533,1

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

### Institutions régionales — Gewestelijke instellingen

#### ASSEMBLEE REUNIE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE

[2001/31455]

##### Séance plénière

##### Ordre du jour

*Vendredi 30 novembre 2001*

(à l'issue du point 2 de l'ordre du jour du Conseil)

##### 1. Interpellation

Interpellation de M. Denis Grimberghs à MM. Eric Tomas et Guy Vanhengel, membres du Collège réuni compétents pour la politique d'Aide aux Personnes, concernant « la réforme de la loi sur le minimex ».

##### 2. Question orale

Question orale de M. Denis Grimberghs à MM. Jos Chabert et Didier Gosuin, membres du Collège réuni compétents pour la Politique de Santé, et à MM. Eric Tomas et Guy Vanhengel, membres du Collège réuni compétents pour la politique d'Aide aux Personnes, concernant « la mise en œuvre des accords pris avec les partenaires sociaux du secteur non-marchand ».

##### 3. Questions d'actualité (\*)

Note

(\*) A 14 h 30 m.

#### VERENIGDE VERGADERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

[2001/31455]

##### Plenaire vergadering

##### Agenda

*Vrijdag 30 november 2001*

(Zaal van de plenaire vergaderingen, Lombardstraat 69)

##### 1. Interpellatie

Interpellatie van de heer Denis Grimberghs tot de heren Eric Tomas en Guy Vanhengel, leden van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen, betreffende « de hervorming van de wet op het bestaansminimum ».

##### 2. Mondelinge vraag

Mondelinge vraag van de heer Denis Grimberghs aan de heren Jos Chabert en Didier Gosuin, leden van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, en tot de heren Eric Tomas en Guy Vanhengel, leden van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen, betreffende « de uitvoering van de akkoorden die met de sociale partners van de non-profitsector zijn gesloten ».

##### 3. Dringende vragen (\*)

Nota

(\*) Om 14 u. 30 m.

#### CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2001/31454]

##### Séance plénière

##### Ordre du jour

*Vendredi 30 novembre 2001, à 10 heures et à 14 h 30 m*

(Salle des séances plénières, rue du Lombard 69)

##### 1. Prise en considération

Proposition de résolution (de M. Michel Moock) concernant le maintien du service public intégral de l'offre de transport en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale.

##### 2. Projet d'ordonnance

Projet d'ordonnance portant diverses modifications intéressant les permis d'environnement.

Rapporteur : M. Philippe Smits.

Discussion.

#### BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

[2001/31454]

##### Plenaire vergadering

##### Agenda

*Vrijdag 30 november 2001, om 10 uur en 14 u.30 m.*

(Zaal van de plenaire vergaderingen, Lombardstraat 69)

##### 1. Inoverwegingneming

Voorstel van resolutie (van de heer Michel Moock) betreffende het behoud van het gehele openbaar-vervoersaanbod in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als openbare dienst.

##### 2. Ontwerp van ordonnantie

Ontwerp van ordonnantie houdende diverse wijzigingen betreffende de milieuvergunningen.

Rapporteur : de heer Philippe Smits.

Bespreking.

## 3. Questions orales

Question orale de M. Michel Lemaire à M. François-Xavier de Donnea, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « la politique en matière d'infrastructures sportives ».

Question orale de M. Fouad Lahssaini à M. François-Xavier de Donnea, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « les contrats de sécurité et de prévention ».

Question orale de M. Alain Daems à MM. François-Xavier de Donnea, Ministre-Président du Gouvernement, et Guy Vanhengel, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures, concernant « l'accord de coopération entre Israël et la Région bruxelloise ».

Question orale de Mme Martine Payfa à M. Jos Chabert, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « les besoins en matière de transports publics dans les communes du sud-est de Bruxelles ».

Question orale jointe de Mme Geneviève Meunier, concernant « la prolongation de la ligne de tram n° 94 dans les communes du sud-est et du nord-ouest de Bruxelles ».

Question orale de M. Yaron Pesztat à M. Willem Draps, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et du Transport rémunéré des Personnes, concernant « la cohérence du projet Tour Madou par rapport aux objectifs du PRD en matière de rénovation urbaine de requalification d'espaces publics ».

## 4. Questions d'actualité (\*)

## 5. Votes nominatifs (\*\*)

Sur le projet d'ordonnance terminé.

Sur l'ordre du jour motivé déposé en conclusion de l'interpellation de M. Serge de Patoul à MM. François-Xavier de Donnea, Ministre-Président du Gouvernement, et Robert Delathouwer, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité, la Fonction publique, la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « les examens linguistiques pour le personnel des administrations régionale et communales ».

Sur les ordres du jour déposé en conclusion de l'interpellation de M. Vincent De Wolf à M. Robert Delathouwer, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité, la Fonction publique, la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « le stationnement au sein de notre Région, un enjeu régional majeur ».

—————  
Note

(\*) à 14 h 30 m.

(\*\*) à partir de 16 heures.

## 3. Mondelinge vragen

Mondelinge vraag van de heer Michel Lemaire aan de heer François-Xavier de Donnea, Minister-President van de Regering, betreffende « het beleid inzake sportinfrastructuur ».

Mondelinge vraag van de heer Fouad Lahssaini aan de heer François-Xavier de Donnea, Minister-President van de Regering, betreffende « de veiligheids- en preventiecontracten ».

Mondelinge vraag van de heer Alain Daems aan de heren François-Xavier de Donnea, Minister-President van de Regering, en Guy Vanhengel, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen, betreffende « het samenwerkingsakkoord tussen Israël en het Brussels Gewest ».

Mondelinge vraag van Mevr. Martine Payfa aan de heer Jos Chabert, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de behoeften aan openbaar vervoer in de gemeenten gelegen in het zuidoosten van Brussel ».

Toegevoegde mondelinge vraag van Mevr. Geneviève Meunier, betreffende « het doortrekken van tramlijn 94 in de gemeenten van het zuidoosten en het noordwesten van Brussel ».

Mondelinge vraag van de heer Yaron Pesztat aan de heer Willem Draps, Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen, betreffende « de vraag of het project voor de Madoutoren beantwoordt aan de doelstelling van het GewOP inzake stadsvernieuwing en herbestemming van openbare ruimten ».

## 4. Dringende vragen (\*)

## 5. Naamstemmingen (\*\*)

Over het afgehandelde ontwerp van ordonnantie.

Over de gemotiveerde motie ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Serge de Patoul tot de heren François-Xavier de Donnea, Minister-President van de Regering, en Robert Delathouwer, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Mobiliteit, Ambtenarenzaken, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de taalexamen voor het personeel van de gewest- en gemeentebesturen ».

Over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Vincent De Wolf tot de heer Robert Delathouwer, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Mobiliteit, Ambtenarenzaken, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « het parkeren in het Gewest, een belangrijk probleem voor het Gewest ».

—————  
Nota

(\*) om 14 u. 30 m.

(\*\*) vanaf 16 uur.

**Avis divers****Verschillende berichten**

UNIVERSITE DE MONS-HAINAUT

M. Nasser A. El-Sherbeny Ramadan défendra publiquement le 30 novembre 2001, à 14 heures, à l'amphithéâtre Marie Curie (Grands Amphithéâtres), sis avenue du Champ de Mars 8, à Mons, une dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences intitulée : « Résolution d'un problème de tournées de transports à l'aide d'une méthode de recuit simulé multicritère », et une thèse annexe. (19942)

M. Fabian Brau, licencié en sciences physiques, défendra publiquement le 19 décembre 2001, à 15 heures, à l'amphithéâtre Marie Curie (Grands Amphithéâtres), sis avenue du Champ de Mars 8, à Mons, une dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences intitulée : « Application de l'équation de Salpeter sans spin à l'étude de la structure des hadrons », et une thèse annexe. (19943)

UNIVERSITE DE LIEGE

**Faculté des sciences**

Doctorat en sciences

M. Emmanuel Mahieu, licencié en sciences chimiques, présentera le jeudi 13 décembre 2001, à 15 heures, à l'auditoire Dehalu, de l'Institut d'Astrophysique et de Géophysique, avenue de Cointe 5, à Sclessin, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « L'évolution du chlore inorganique au-dessus du Jungfraujoch et le Protocole de Montréal ». (19944)

M. Fabien Boniver, licencié en sciences mathématiques, présentera le jeudi 13 décembre 2001, à 10 heures, à l'auditoire 01, de l'Institut de Mathématique, bâtiment B37, au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Sous-algèbres maximales de champs de vecteurs et symboles équivariants associés ». (19945)

TRANSNATIONALE UNIVERSITEIT LIMBURG

**School voor informatietechnologie**

De openbare verdediging van Floris Geerts tot het bekomen van de graad van doctor in de wetenschappen : informatica, zal plaatsvinden op 13 december 2001, om 16 uur, in auditorium H5, op de Universitaire Campus, te Diepenbeek.

De titel van zijn doctoraal proefschrift luidt : « Geometric and Algorithmic Aspects of Topological Queries to Spatial Databases ». (19946)

LIMBURGS UNIVERSITAIR CENTRUM

**Faculteit wetenschappen**

De openbare verdediging van Frank Daerden tot het bekomen van de graad van doctor in de wetenschappen : natuurkunde, zal plaatsvinden op 7 december 2001, om 15 uur, in auditorium H4, op de Universitaire Campus, te Diepenbeek.

De titel van zijn doctoraal proefschrift luidt : « Sandpile models on fractals. A case study : the Sierpinski gasket. » (19947)

**Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)**  
**Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)**

*Gemeente Wielsbeek*

Gemeentelijk ruimtelijk structuurplan Wielsbeke  
Bekendmaking van onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen brengt, overeenkomstig het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en wijzigingen tot en met heden, ter kennis aan de bevolking dat het Gemeentelijk Ruimtelijk Structuurplan Wielsbeke, omvattende een informatief gedeelte, het richtinggevend gedeelte en het bindend gedeelte en opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen, door de gemeenteraad voorlopig werd aangenomen in zitting van 31 oktober 2001.

Het zal voor eenieder ter inzage liggen op het gemeentehuis, van 1 december 2001, om 11 uur, tot 28 februari 2002, om 11 uur.

Al wie omtrent dat plan bezwaren en opmerkingen te maken heeft, moet die schriftelijk en aangetekend of tegen ontvangstbewijs, aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening laten geworden, uiterlijk op 28 februari 2002, te 11 uur.

Wielsbeke, 5 november 2001. (33248)

**Annonces – Aankondigingen**

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Turf, société anonyme,**  
**rue de Tournai 17, 7700 Mouscron**

R.C. Tournai 72138

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le vendredi 7 décembre 2001, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Approbation des comptes de résultats et bilan au 30 juin 2001.
2. Affectation des résultats.
3. Décharge aux administrateurs.

Titres et procurations éventuelles présentés cinq jours francs avant l'assemblée générale (article 23 des statuts). (33249)

**Automobiles Collin, société anonyme,  
rue Victor Libert 55, 6900 Marche-en-Famenne**

R.C. Marche-en-Famenne 16185

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 6 décembre 2001, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Discussion et approbation des comptes annuels clôturés au 30 juin 2001.
3. Renouvellement des mandats.
4. Emoluments.
5. Divers. (33250)

**Logemat, société anonyme,  
chaussée de Waterloo 457, 5002 Saint-Servais**

R.C. Namur 50742 – T.V.A. 425.191.481

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 décembre 2001, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (33251)

**Transport Jost & Cie, société anonyme,  
rue de Hottleux 63, 4950 Waimes**

R.C. Verviers 60731 – T.V.A. 438.199.181

Assemblée générale ordinaire au siège social, le 7 décembre 2001, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Discussion et rapport de gestion. 2. Discussion et approbation des comptes annuels au 30 juin 2001. 3. Conversion du capital en euro. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Emoluments. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (33252)

**Organisation, Participation, Gestion « Orpages », société anonyme,  
à 4000 Liège, rue Sur la Fontaine 51**

R.C. Liège 143741 – T.V.A. 423.850.408

L'assemblée générale ordinaire aura lieu le 7 décembre 2001, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels au 30 juin 2001. Affectation des résultats. Décharges aux administrateurs. Divers. (33253)

**G.E.R., société anonyme,  
rue Barthélémy Molet 5, 5060 Sambreville-Tamines**

R.C. Namur 58779

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social, le 7 décembre 2001, à 14 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 30 juin 2001. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Conversion du capital en euro. 6. Divers. (33254)

**Yves Godart, société anonyme,  
chaussée du Roi Baudouin 169, 7030 Saint-Symphorien**

R.C. Mons 119621 – T.V.A. 438.400.309

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 décembre 2001, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (33255)

**Toucan Interactions, société anonyme,  
rue des Dauphins 32, 1080 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 559664 – T.V.A. 446.527.424

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 décembre 2001, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (33256)

**I.A.C. Services, société anonyme,  
Val d'Alvaux 28, 1457 Nil-Saint-Vincent**

R.C. Nivelles 54265 – T.V.A. 428.542.931

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 décembre 2001, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (33257)

**Pet Concept, naamloze vennootschap,  
Servaes Daemsstraat 127, 2200 Herentals**

H.R. Turnhout 80704 – BTW 459.313.509

Jaarvergadering op 7 december 2001, te 18 uur, op de maatschappelijke zetel — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2001. Bestemming resultaat. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur. Allerlei. (33258)

**Soval, naamloze vennootschap,  
Vlietstraat 18, 9240 Zele**

H.R. Dendermonde 48023 – BTW 449.252.035

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 7 december 2001, te 19 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge aan de bestuurders. 5. Allerlei. Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (33259)



**Combi Beheer, naamloze vennootschap,  
Nijverheidsstraat 18, 2381 Ravels**

H.R. Turnhout 56096

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 december 2001, te 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (33260)

**Dovre, naamloze vennootschap,  
Nijverheidsstraat 18, 2381 Ravels**

H.R. Turnhout 62702 – BTW 437.960.542

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 december 2001, te 17 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Varia. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (33261)

**Oliverimmo, naamloze vennootschap,  
Tortelstraat 15, 2980 Zoersel**

H.R. Antwerpen 294646 – BTW 449.243.622

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 7 december 2001, te 11 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Verlening van kwijting aan bestuurders. 5. Omvorming kapitaal in euro. 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (33262)

**Raymond Van Marcke, « R.V.M. », naamloze vennootschap,  
Weggevoerdenlaan 5, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 123377 – BTW 443.343.745

Buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders te Kortrijk (Marke), Baliestraat 3, op 7 december 2001, om 15 uur, met als dagorde :

1. Kapitaalverhoging met 181 576 BEF door afname van zelfde bedrag van de beschikbare reserves, om het kapitaal van 9,5 miljoen frank op 9 681 576 BEF te brengen, zijnde juist 240.000 EUR.

2. Wijziging van de statuten :

Artikel 5 : voor overeenstemming met het nieuw kapitaal en uitdrukking in euro.

Artikel 6 : schrapping van de beschikkingen aangaande het toegelaten kapitaal vermits de termijn hiervoor verstreken is.

De verwijzingen naar de SWHV worden vervangen door een referentie naar het Wetboek van vennootschappen.

3. Vaststelling van de effectieve kapitaalverhoging en de uitdrukking in euro.

4. Machten voor de uitvoering van de genomen beslissingen, coördinatie van statuten en vervulling van formaliteiten inzake handelsregister.

Neerlegging aandelen, certificaten en volmachten vijf vrije dagen vóór datum van de vergadering, te Kortrijk (Marke), Baliestraat 3. (33263)

**Van Marcke Logistics, naamloze vennootschap,  
Weggevoerdenlaan 5, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 123383 – BTW 443.343.943

Buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders te Kortrijk (Marke), Baliestraat 3, op 7 december 2001, om 14 u. 30 m., met dagorde :

1. Kapitaalverhoging met 920 435 BEF door afname van zelfde bedrag van de overgedragen winsten, om het kapitaal van 227 miljoen frank op 227 920 435 BEF te brengen, zijnde juist 5.650.000 EUR.

2. Wijziging van de statuten :

Artikel 5 : voor overeenstemming met het nieuw kapitaal en uitdrukking in euro.

artikel 6 : schrapping van de beschikkingen aangaande het toegelaten kapitaal vermits de termijn hiervoor verstreken is.

De verwijzingen naar de SWHV worden vervangen door een referentie naar het Wetboek van vennootschappen.

3. Vaststelling van de effectieve kapitaalverhoging en de uitdrukking in euro.

4. Machten voor de uitvoering van de genomen beslissingen, coördinatie van statuten en vervulling van formaliteiten inzake handelsregister.

Neerlegging aandelen, certificaten en volmachten vijf vrije dagen vóór datum van de vergadering, te Kortrijk (Marke), Baliestraat 3. (33264)

**Van Marcke Properties, naamloze vennootschap,  
Weggevoerdenlaan 5, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 123939 — NN 443.819.639

Buitengewone algemene vergadering te Kortrijk (Marke), Baliestraat 3, op 7 december 2001, om 15 u. 30 m., met dagorde :

1. Kapitaalverhoging met 33 990 BEF door afname van zelfde bedrag van de beschikbare reserves, om het kapitaal van 4 miljoen frank op 4 033 990 BEF te brengen, zijnde juist 100.000 EUR.

2. Wijziging van de statuten :

Artikel 5 : voor overeenstemming met het nieuw kapitaal en uitdrukking in euro.

artikel 6 : schrapping van de beschikkingen aangaande het toegelaten kapitaal vermits de termijn hiervoor verstreken is.

De verwijzingen naar de SWHV worden vervangen door een referentie naar het Wetboek van vennootschappen.

3. Vaststelling van de effectieve kapitaalverhoging en de uitdrukking in euro.

4. Machten voor de uitvoering van de genomen beslissingen, coördinatie van statuten en vervulling van formaliteiten inzake handelsregister.

Om deel te nemen aan de vergadering moeten de aandeelhouders hun aandelen, certificaten en volmachten neerleggen te Kortrijk (Marke), Baliestraat 3, vijf vrije dagen ervoor. (33265)

**Schoonhoudt, naamloze vennootschap,  
Auguste Reyerslaan 107, 1030 Brussel**

De algemene vergadering zal plaatsvinden op 7 december 2001, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Resultaatbestemming. 4. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Varia. (33266)

**Immo Capitole, naamloze vennootschap,  
Grote Markt 49-51, 9100 Sint-Niklaas**

De jaarvergadering zal plaatsvinden op 7 december 2001, te 11 uur, op de zetel. — Dagorde: 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring der jaarrekening. 3. Resultaatbestemming. 4. Kwijting van de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Varia. (33267)

**Cantimpre, naamloze vennootschap,  
Baverikstraat 27, 9250 Waasmunster**

De jaarvergadering zal plaatsvinden op 7 december 2001, te 15 uur, op de zetel. — Dagorde: 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Resultaatbestemming. 4. Kwijting van de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Varia. (33268)

**Immo Bouwrama, burgerlijke vennootschap  
onder de vorm van een naamloze vennootschap,  
Geraardsbergsestraat 122, te 9300 Aalst**

Jaarvergadering d.d. 7 december 2001, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda:

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur. (33269)

**Zamac Paradise, naamloze vennootschap,  
Koningin Astridlaan 59, 3500 Hasselt**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Hasselt, nr. 506

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap op 7 december 2001, om 20 uur.

Agenda:

1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Bezoldigingen. 6. Rondvraag. (33270)

**Verhuurcentrum Van Rompaey, naamloze vennootschap,  
Industriezone D, Impulsstraat 8, 2220 Heist-op-den-Berg**

H.R. Mechelen 76710 – BTW 453.668.406

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 december 2001, te 15 uur.

Dagorde:

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (33271)

**Veka, naamloze vennootschap,  
Solterweg 47, 3960 Bree**

H.R. Tongeren 70098 – BTW 444.481.912

Jaarvergadering op 7 december 2001, om 19 uur, op de zetel. — Dagorde: 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (33272)

**Prima Pizza, naamloze vennootschap,  
Smetledesteenweg 37, 9230 Wetteren**

H.R. Dendermonde 54992 – BTW 454.187.751

Jaarvergadering op de zetel, op 7 december 2001, te 10 uur. — Dagorde: 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoemingen. (33273)

**Lazio, naamloze vennootschap,  
Pierre Corneliskaai 17, 9300 Aalst**

H.R. Gent 173913 – BTW 453.106.004

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 december 2001, te 18 uur.

Dagorde:

1. Goedkeuring van de jaarrekening. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Varia.
- Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (33274)

**Inson, naamloze vennootschap,  
Keerpuntstraat 16, 3960 Bree**

H.R. Tongeren 70097 — NN 444.475.477

Jaarvergadering op 7 december 2001, om 19 uur, op de zetel. — Dagorde: 1. Verslagen raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (33275)

**Immo-Nethen, naamloze vennootschap,  
de Merodelei 4, bus 1, 2600 Berchem (Antwerpen)**

H.R. Antwerpen 173109 – BTW 406.652.803

Jaarvergadering der aandeelhouders te 2600 Berchem (Antwerpen), de Merodelei 4, bus 1, op 7 december 2001, te 17 uur. — Agenda: Verslagen van de raad van bestuur en van de commissaris. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2001. Kwijting. Rondvraag. Om te mogen deelnemen aan deze vergadering moeten de aandeelhouders zich schikken naar de statuten. (33276)

**Imass, naamloze vennootschap,  
Industrieweg, Noord 1138, 3660 Opglabbeek**

H.R. Tongeren 85888 – BTW 464.830.532

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 december 2001, te 20 uur.

Dagorde:

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (33277)

**H. Vreys Immo, naamloze vennootschap,  
Verlorenweg 4-6, 2300 Turnhout**

H.R. Turnhout 59723 – BTW 433.871.102

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 december 2001, te 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de zetel, vijf volle dagen vóór de bijeenkomst. (33278)

**Claassen Motorshop, naamloze vennootschap,  
Kaulillerweg 61, 3990 Peer**

H.R. Hasselt 86019 – BTW 451.861.236

Jaarvergadering op 7 december 2001, om 18 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslagen raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (33279)

**Caris Invest, naamloze vennootschap,  
Dijkstraat 116-118, 9200 Dendermonde**

H.R. Dendermonde 50753 – BTW 454.364.826

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 december 2001, te 16 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (33280)

**Auto Roemers, naamloze vennootschap,  
Hasseltsebaan 131, 3940 Hechtel-Eksel**

H.R. Hasselt 67634 – BTW 430.057.418

Jaarvergadering op 7 december 2001, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 2001. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (33281)

**« Vastgoedmaatschappij van Beersel »,  
in het kort : « V.V.B. », naamloze vennootschap,  
in het Frans « Compagnie immobilière de Beersel »,  
in het kort : « C.I.B. »**

Zetel : Ukkel, Kleine Hutlaan 7b

H.R. Brussel 414481 – BTW 418.705.250

Daar de buitengewone algemene vergadering van 21 november 2001, het wettelijk quorum niet heeft bereikt worden de aandeelhouders uitgenodigd op de tweede buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden ten kantore van notaris Jean-Luc Indekeu, te Brussel, Congresstraat 11, op 12 december 2001, om 11 uur, met de volgende agenda :

1. Kapitaalverhoging ten belope van drieduizend tweehonderd eenentwintig komma vijf frank, om het te brengen van zeven miljoen vijfhonderdduizend frank op zeven miljoen vijfhonderddrieduizend tweehonderd eenentwintig komma vijf frank, door incorporatie van beschikbare reserves en dit zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

2. Omzetting van het maatschappelijk kapitaal in euro overeenkomstig de definitieve omzettingskoers van één euro gelijk aan veertig komma drieduizend driehonderd negenennegentig Belgische frank om het vast te stellen op honderdzesentachtigduizend euro.

3. Omwerking van de statuten.

4. Machten.

Om deze vergadering bij te wonen of om er zich op te laten vertegenwoordigen moeten de aandeelhouders zich schikken naar de beschikkingen van de statuten.

De deponering van de aandelen aan toonder moet gedaan worden ten zetel van de vennootschap ten laatste op 6 december 2001. (33282)

De raad van bestuur.

**« Doria », naamloze vennootschap,  
Burgstraat 20-22, 9000 Gent**

H.R. Gent 167073

De aandeelhouders worden verzocht om de buitengewone algemene vergadering te houden op het kantoor van notaris Jan De Brabandere, te Merelbeke, Hundelgemsesteenweg 588, op 10 december 2001, om 10 uur.

Agenda : 1. Kapitaalverhoging met 1 251 074 BEF, zonder creatie van nieuwe aandelen, door incorporatie deels van beschikbare reserves en deels van overgedragen winst. 2. Omzetting in euro. 3. Aanpassing van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met de genomen beslissingen en aan het Wetboek van de vennootschappen. 4. Opdracht tot coördinatie. 5. Volmacht.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (33283)

**Vercruysse-De Doncker N.V., naamloze vennootschap,  
Passendalestraat 222, 8980 Zonnebeke**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Ieper, nr. 62

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op vrijdag 7 december 2001, om 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2001. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Tegenstrijdigheid belangen. 5. Resultaatsbestemming.

De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten. (33284)

**Social concept, société anonyme,  
rue des Combattants 26, 6211 Les Bons Villers (Mellet)**

R.C. Charleroi 199057 – T.V.A. 467.776.659

Avis aux actionnaires

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le jeudi 6 décembre 2001, à 20 heures, au siège social.

Seul point à l'ordre du jour : conversion du capital en euro.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 28 des statuts. (33285)

**Consultances et Services Belgium, en abrégé « C.S.B. »,  
société anonyme,  
quai Bonaparte 41, 4020 Liège**

R.C. Liège 199224 – T.V.A. 461.700.501

Avis aux actionnaires

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le jeudi 6 décembre 2001, à 9 heures, au siège social.

Seul point à l'ordre du jour : conversion du capital en euro.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 33 des statuts. (33286)

**S. Technics, société anonyme,  
place du Châtelain 35, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 575743 – T.V.A. 451.028.422

Avis aux actionnaires

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le jeudi 6 décembre 2001, à 11 heures, au siège social.

Seul point à l'ordre du jour : conversion du capital en euro.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 29 des statuts. (33287)

**Immo 30, société anonyme,  
avenue des Courses 35, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 574742 – T.V.A. 451.028.224

Avis aux actionnaires

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le jeudi 6 décembre 2001, à 10 heures, place du Châtelain 35, à 1050 Bruxelles.

Seul point à l'ordre du jour : conversion du capital en euro.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 29 des statuts. (33288)

**Jasmin, société anonyme,  
place du Châtelain 35, à 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 553132 – T.V.A. 445.648.187

Avis aux actionnaires

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le jeudi 6 décembre 2001, à 10 h 30 m, au siège social.

Seul point à l'ordre du jour : conversion du capital en euro.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 28 des statuts. (33289)

**« S.F.M.I. », société anonyme,  
avenue des Courses 35, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 557277 – T.V.A. 418.800.963

Avis aux actionnaires

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le jeudi 6 décembre 2001, à 10 h 15 m, place du Châtelain 35, à 1050 Bruxelles.

Seul point à l'ordre du jour : conversion du capital en euro.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 29 des statuts. (33290)

**« Mons Borinage Motor », société anonyme,  
7033 Mons (Cuesmes), rue de la Poire d'Or 4**

R.C. Mons 103107 – T.V.A. 422.715.904

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui sera tenue le 14 décembre 2001, en l'étude du notaire Etienne Dupuis, à Strépy-Bracquegnies, rue Noulet 27, à 16 heures.

Ordre du jour : 1. Augmentation de capital par incorporation de la réserve légale. 2. Conversion du capital en euro. 3. Mise en concordance des statuts avec le Code des sociétés. 4. Changement de la dénomination sociale.

Les actionnaires doivent se munir de leurs titres. (33291)

**International Housing Management, société anonyme,  
boulevard Louis Schmidt 119, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 531819 – T.V.A. 440.329.025

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 14 décembre 2001, à 20 heures, au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Lectures des rapports. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux mandataires. 4. Renouvellement des mandats. 5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs actions au moins cinq jours avant l'assemblée, au siège social. (33413)

**A.C.M. Assur, naamloze vennootschap,  
Belgiëlei 192, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 268724 — NN 436.906.806

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die gehouden wordt op 06/12/2001, om 18 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Kennisname van het jaarverslag v.d. bestuurders. 2. Goedkeuring v.d. jaarrekening. 3. Kwijting a.d. bestuurders en de externe accountant. 4. Rondvraag en varia. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen v.d. statuten. (82513)

**Abdij van Beaulieu, naamloze vennootschap,  
Noorderlaan 62, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 106970 — H.R. Oudenaarde 29095

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 11/12/2001 om 17 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Goedkeuring jaarrekening;
3. Aanwending resultaten;
4. Kwijting aan bestuurders;
5. Herbenoeming bestuurders;
6. Rondvraag. (82514)

**Acwebo, naamloze vennootschap,  
Baron Carolylaan 49, 2500 Lier**

H.R. Mechelen 76715 — BTW 446.616.110

Jaarvergadering op 08/12/2001 om 14.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Toepassing art. 60 van de Vennootschappenwet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening met toewijzing van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen van bestuurders. 6. Allerlei. (82515)

**Agrarisch Centrum Verbeek, naamloze vennootschap,  
Weertersteenweg 176, 3640 Kinrooi**

H.R. Turnhout 76336 — BTW 452.505.790

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 07/12/2001 om 17 uur. AGENDA : 1. Jaarverslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening op 30/06/2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (82516)



**Alfons Van Dijck, in 't kort : AVD, naamloze vennootschap,  
Klein Waterstraat 25, 2970 Schilde**

H.R. Antwerpen 282625 — BTW 443.546.752

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 08/12/2001 om 10.00 uur ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Bespreking tegenstrijdige belangen bestuurders. 2. Lezing van het jaarverslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Toekenning vergoeding aan het kapitaal. 5. Decharge verlenen aan de raad van bestuur voor de uitoefening van haar mandaat tijdens het afgelopen boekjaar. 6. Décharge verlenen aan de accountant voor de uitoefening van zijn mandaat tijdens het afgelopen boekjaar. 7. Kwalificatie van de eventuele voordelen van alle aard toegekend aan de leden van de raad van bestuur als een bezoldiging. 8. Goedkeuring bezoldigingen en voordelen van alle aard aan de leden van de raad van bestuur. 9. Intrestlast bepalen voor de vordering van de vennootschap op de leden van de raad van bestuur. 10. Diversen. (82517)

**Alluro, naamloze vennootschap,  
9130 Verrebroek Kieldrechtsebaan 94**

H.R. Sint-Niklaas 43985 — BTW 429.798.288

De gewone algemene vergadering zal worden gehouden ten maatschappelijke zetel, Kieldrechtsebaan 94, 9130 Verrebroek op 10/12/2001 te 10.00 u. DAGORDE : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2001. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Décharge aan de bestuurders. 4. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82518)

**Ankerplast, naamloze vennootschap,  
Nijverheidsstraat 14, 2381 Weelde**

H.R. Turnhout 39164 — BTW 412.460.034

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 07/12/2001 om 18.00 h. ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 30/06/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming van de bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (82519)

**Autobedrijf Lemmens, naamloze vennootschap,  
Langstraat 1A, 3650 Dilsen-Stokkem**

H.R. Tongeren 70213 — BTW 442.858.250

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering der aandeelhouders van de vennootschap, die zal gehouden worden op 07/12/2001 om 18.00 uur ten maatschappelijke zetel. De agendapunten zijn als volgt : 1. Bespreking van het verslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Décharge verlenen aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. 5. Ontslag en (her-)benoeming bestuurders. 6. Diverse. (82520)

**Baby Junior, naamloze vennootschap,  
Walleweg 109, 8510 Rollegem**

H.R. Kortrijk 110295 — BTW 428.949.638

Jaarvergadering op 07/12/2001 om 10 uur, op de zetel. AGENDA : 1. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 30/06/2001; 2. Bestemming resultaat; 3. Kwijting bestuurders; 4. Benoemingen. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (82521)

**Basket Fashion, société anonyme,  
rue Hemroulle 28, 6600 Bastogne**

R.C. Neufchâteau 21527 — T.V.A. 460.417.626

Assemblée générale ordinaire du 07/12/2001 à 11h au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30/06/2001. 2. Affectation du résultat. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Rapport spécial du conseil d'administration - Art. 633 du Code des sociétés. 5. Prononciation sur l'article 633 du code des sociétés. 6. Divers. (82522)

**Beaver Corporation, naamloze vennootschap,  
Risquons-Toutstraat 39, 8511 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 147193 — BTW 466.319.976

Jaarvergadering op 07/12/2001 om 10.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming der resultaten. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (82523)

**Belgian Turbine Services, naamloze vennootschap,  
Vliegveld 49, 8560 Wevelgem**

H.R. Kortrijk 126956 — BTW 447.288.378

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 07/12/2001 om 18 uur op de maatschappelijke zetel. DAGORDE : 1. Bespreking van de jaarrekening per 30/06/2001. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen. 5. Benoemingen. 6. Allerlei. Zich houden naar de statutaire beschikkingen. (82524)

**Bers, burgerlijke vennootschap  
onder de vorm van een naamloze vennootschap,  
Oude Molenstraat 94, 9100 Sint-Niklaas**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Sint-Niklaas, nr. 157 — NN 438.099.510

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 08/12/2001 om 11 uur. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30/06/2001. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Bezoldigingen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (82525)

**Biovita, naamloze vennootschap,  
Oostkaai 60, 8900 Ieper**

H.R. Ieper 32485 — BTW 438.537.691

Jaarvergadering op 07/12/2001 om 10.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (82526)

**Building & Engineering, naamloze vennootschap,  
Nieuwenhovestraat 18, 8540 Deerlijk**

H.R. Kortrijk 348147 — BTW 453.797.474

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 07/12/2001 om 14 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Toepassing art. 60 Venn. W. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/2001. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan bestuurders. 6. Ontslagen en benoemingen. 7. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82527)



**Vekave,  
vennootschap bij wijze van geldschieting op aandelen,  
Melselestraat 78, 2070 Zwijndrecht**

H.R. Antwerpen 296031 — BTW 449.710.311

De jaarvergadering zal gehouden worden op vrijdag 07/12/2001 om 15 uur op de zetel van de vennootschap te Melselestraat 78, 2070 Zwijndrecht. AGENDA : 1. Lezing jaarverslag. 2. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30/06/2001. 3. Kwijting aan de zaakvoerders. 4. Kwijting aan de accountants. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (82528)

**Caris Invest, naamloze vennootschap,  
Dijkstraat 116-118, 9200 Dendermonde**

H.R. Dendermonde 50753 — BTW 454.364.826

Jaarvergadering op 07/12/2001 te 16 uur ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2001. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Herbenoemingen. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (82529)

**Carpe Diem II, naamloze vennootschap,  
Nijverheidsstraat 14, 2381 Weelde**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 07/12/2001 om 20.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming van de bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (82530)

**Cavale Montage Bedrijf, naamloze vennootschap,  
Peperstraat 47, 3590 Diepenbeek**

H.R. Hasselt 76050 — BTW 440.744.541

Jaarvergadering op 07/12/2001 ten maatschappelijke zetel om 10 uur, met als agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Décharge aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (82531)

**Center Corp, burgerlijke vennootschap  
onder de vorm van een naamloze vennootschap,  
Pevegnestraat 5, 8554 Sint-Denijs (Zwevegem)**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Kortrijk, nr. 673

De gewone algemene vergadering van de aandeelhouders zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, Pevegnestraat 5, 8554 Sint-Denijs/Zwevegem, op 11/12/2001 om 18 uur. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30/06/2001. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Rondvraag. Om aan de vergadering te kunnen deelnemen dienen de aandeelhouders zich te gedragen naar de voorschriften van de statuten ter zake. (82532)

**Credimo, naamloze vennootschap,  
Weversstraat 6-8-10, 1730 Asse**

H.R. Brussel 359432

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering welke zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel te 1730 Asse, Weversstraat 6-8-10, op 11 december 2001 te 17 uur. — Agenda : 1. Aanpassing van de statuten, omzetting van het kapitaal en kapitaalverhoging met het oog op de invoering van de euro

via de vereenvoudigde procedure. 2. Diverse. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82533)

**Daman, naamloze vennootschap,  
Moerplas 77, 2870 Puurs**

H.R. Mechelen 69109 — BTW 441.869.741

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen op 07/12/2001 te 20 uur op de maatschappelijke zetel te Puurs. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Lezing van de jaarrekening, afgesloten op 30/06/2001. 3. Goedkeuring van de jaarrekening en van de verwerking van de resultaten. 4. Kwijting van hun bestuur aan de leden van de raad van bestuur. Neerlegging der aandelen overeenkomstig artikel 20 van de statuten op de zetel van de vennootschap. (82534)

**Dardenne Management, naamloze vennootschap,  
Leopoldburgsesteenweg 20, 3971 Leopoldsborg (Heppen)**

H.R. Hasselt 82687 — BTW 449.192.746

De jaarvergadering zal gehouden worden op 11/12/2001 om 16.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30/06/2001. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Bezoldigingen. 4. Ontslag en benoemingen. (82535) De raad van bestuur.

**DBM Autobanden, naamloze vennootschap,  
Hoogkamerstraat 351, 9140 Temse**

H.R. Sint-Niklaas 35684

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op de zetel van de vennootschap dd. 07/12/2001 te 19 uur. — Agenda : 1. Afstempelen aandelen teneinde ze aan te passen aan de statuten. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring der voorgelegde jaarrekening per 30/06/2001. 4. Resultaatbestemming. 5. Emolumenten bestuurders. 6. Kwijting aan de bestuurders. 7. Benoemingen en ontslagen. 8. Varia. Zich schikken naar de statuten. (82536)

**De Becker Power Systems, naamloze vennootschap,  
Breker 13, 1730 Asse**

H.R. Brussel 624454

De jaarvergadering zal gehouden worden op 07/12/2001 te 18 u in de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2001. 3. Kwijting bestuurders. 4. Rondvraag. (82537)

**Doctor Diamond, naamloze vennootschap,  
Hoveniersstraat 53, bus 5, 2018 Antwerpen-1**

H.R. Antwerpen 268921 — BTW 436.559.782

Jaarvergadering op 08/12/2001 te 10 uur. AGENDA : 1. Goedkeuring verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (82538)

**Domass, naamloze vennootschap,  
Tielstraat 1, 8720 Dentergem**

H.R. Kortrijk 134428 — BTW 454.060.364

Jaarvergadering op 07/12/2001 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (82539)

**Ecologische Groendaken, naamloze vennootschap,  
Toekomststraat 10D, 3560 Lummen**

H.R. Hasselt 103167 — BTW 470.168.205

Jaarvergadering op 07/12/2001 om 20.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (82540)

**Farma Immo, naamloze vennootschap,  
Westlaan 411, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 113065

De jaarvergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 08/12/2001 te 10 uur. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/2001 en toewijzing van het resultaat. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen voor de algemene vergadering. (82541)

De raad van bestuur.

**Floricampus, naamloze vennootschap,  
Beerbosstraat 22A, 8554 Sint-Denijs**

H.R. Kortrijk 120750 — NN 440.305.863

Jaarvergadering op 08/12/2001 om 10 uur op de zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2001. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Diverse. (82542)

De raad van bestuur.

**Gamatex, naamloze vennootschap,  
Burchthof 8, 8580 Avelgem**

H.R. Kortrijk 125805 — BTW 445.917.116

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering die plaats zal vinden op vrijdag 07/12/2001 om 14 uur ter maatschappelijke zetel met volgende agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Lezing van de jaarrekening per 30/06/2001; 3. Goedkeuring van voornoemde stukken; 4. Kwijting van hun bestuur aan de leden van de raad van bestuur; 5. Bestemming van het resultaat; 6. Benoeming Bestuurders; 7. Varia. Gelieve zich te schikken naar de statuten. (82543)

**Gelko, naamloze vennootschap,  
Hengelhoefstraat 2, 3600 Genk**

H.R. Hasselt 88933 — BTW 454.332.162

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op vrijdag 07/12/2001 om 19 u. ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Beraadslaging i.v.m. art. 523 Wet Ven. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/2001. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 6. Omzetting kapitaal naar euro. 7. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82544)

**Golinco, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Koningin Astridlaan 109, 2550 Kontich**

H.R. Antwerpen 308931 — NN 454.212.002

Jaarvergadering in de zetel op vrijdag 07/12/2001 om 18 uur. AGENDA : Verslag raad van bestuur; Bespreking en goedkeuring jaarrekening; Bestemming resultaten; Kwijting mandatarissen; Ontslag en

benoeming mandatarissen; Beraadslaging betreffende omzetting kapitaal in euro; Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82545)

**« Graduation Fund for Projects Development »,  
naamloze vennootschap, Brouwersstraat 1B, 3000 Leuven**

H.R. Leuven 81977 — BTW 425.343.911

De raad van bestuur nodigt alle aandeelhouders en bestuurders uit op de buitengewone algemene vergadering van de naamloze vennootschap GRADUATION FUND FOR PROJECTS DEVELOPMENT, met zetel te 3000 Leuven, Brouwersstraat 1 B, handelsregister Leuven nr. 81977 — BTW nr. 425.343.911 welke zal gehouden worden op 7 december 2001 om 10 uur ten kantore van notaris Gwen Daniëls te 3050 Oud-Heverlee, Waversebaan 240, met volgende agenda : 1) Kennisname van het verslag van de raad van bestuur en van de staat van activa en passiva opgesteld naar aanleiding van de doelwijziging. 2) Verplaatsing maatschappelijke zetel. 3) Wijziging van het doel. 4) Verhoging van het kapitaal met 19.143 BEF door incorporatie van reserves. 5) Omzetting van het kapitaal in euro. 6) Vervanging van de volledige statuten teneinde de statuten aan te passen aan de recentste wetswijzigingen, waarbij de artikels aangaande de naam, duur, datum algemene vergadering en boekjaar ongewijzigd blijven. De raad van bestuur wijst erop dat om geldig te kunnen beslissen de helft van het kapitaal moet aanwezig of vertegenwoordigd zijn, zoniet zal een tweede buitengewone algemene vergadering worden bijeengeroepen. Namens de raad van bestuur, de gedelegeerd-bestuurder Freddy Van den Veegaete. (82546)

**Gustave Mommaerts et Cie, société anonyme,  
avenue de la Vecquée 24, 5000 Namur**

R.C. Namur 64980 — T.V.A. 402.091.427

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le vendredi 07/12/2001 à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Examen du rapport de gestion 2000/2001. 2. Approbation du rapport de gestion et des comptes annuels au 30/06/2001. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Démissions et nominations d'administrateurs. 5. Divers. (82547)

Le conseil d'administration.

**Hartgerink International, naamloze vennootschap,  
Antwerpsesteenweg 512, 2390 Malle**

H.R. Antwerpen H/316355 — BTW 457.858.509

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op vrijdag 07/12/2001 om 17 uur ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2001. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Aanwending van het resultaat. 5. Diversen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82548)

**Heij-Invest, naamloze vennootschap,  
Prins Leopoldlei 18, bus 5, 2640 Mortsel**

NN 451.666.840

De buitengewone algemene vergadering zal gehouden worden op 7 december 2001 te 20 uur te 2290 Vorselaar, Molenbaan 57. — Dagorde : Conversie van het kapitaal in euro. De aandeelhouders gelieve zich te schikken naar de statuten. (82549)

**Hills, société anonyme,**  
**rue de l'Autonomie 26, 1070 Bruxelles**  
 R.C. Bruxelles 613421 — T.V.A. 460.333.987

L'assemblée générale ordinaire tenu le 07/12/2001 à 11 h. au siège social. ORDRE DU JOUR : 1. Approbation des comptes annuels au 30/06/2001. 2. Affectation du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Se conformer aux statuts. (82550)

**Naamloze Vennootschap Hotel Rubens Grote Markt,**  
**Oude Beurs 29, 2000 Antwerpen**  
 H.R. Antwerpen 287004 — BTW 415.476.062

De aandeelhouders worden verzocht tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden ter studie van notaris Herman DESSERS te Antwerpen, Leopold de Waelplaats, 5, op vrijdag 7 december 2001 om 9u. AGENDA : 1) verhoging van het kapitaal met 1.241.074,- fr. door incorporatie van de beschikbare reserves. 2) omzetting van het kapitaal in euro. 3) aanpassing van de statuten aan wat voorafgaat en om ze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (82551)

**Hunter, naamloze vennootschap,**  
**Jagerstraat 8, 8970 Poperinge**  
 H.R. Ieper 36675 — BTW 431.859.044

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering op 10/12/2001 om 16u00 ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Omvorming kapitaal in euro. 7. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (82552)

**Ijzerwaren De Drie Hamerkens, naamloze vennootschap,**  
**Venusstraat 24, 2000 Antwerpen**  
 H.R. Antwerpen 71096 — BTW 404.960.548

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering van de aandeelhouders, die zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel op zaterdag 8 december 2001 om 20 uur. — Agenda : Het verrichten van de nodige aanpassingen in het kader van de wet van 30 oktober 1998 betreffende de euro. Omzetting van het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap van Belgische Frank in euro. Kapitaalverhoging. Coördinatie van de statuten. Volmachten. Om aan de algemene vergadering deel te nemen, dienen de aandeelhouders zich te schikken naar artikel 24 van de statuten. (82553)

**Ijzerwaren Ooms, naamloze vennootschap,**  
**Kerkstraat 21, 2490 Balen**

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 08/12/2001 om 15 uur op de zetel. AGENDA : 1. Bespreking van de jaarrekening per 30/06/2001. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen. 5. Ontslag bestuurders. (82554)

**Imhalle, naamloze vennootschap,**  
**Watermolen 9, 2980 Zoersel (Halle)**  
 H.R. Antwerpen 257304 — BTW 431.075.126

De jaarvergadering der aandeelhouders zal plaatsvinden op 08/12/2001 om 16 uur op de maatschappelijke zetel van de vennootschap. De dagorde luidt als volgt : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/2001. 3. Bestemming

van het resultaat. 4. Kwijting aan de raad van bestuur. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de voorschriften van de statuten. (82555)

**Immo Claes, naamloze vennootschap,**  
**Argentiniëlaan 49, 2000 Antwerpen-1**  
 H.R. Antwerpen 294029 — BTW 449.131.180

Jaarvergadering op 07/12/2001 om 15 u. op de zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening + bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Varia. (82556)

**Immo De Schutter, naamloze vennootschap,**  
**Conterschep 130, 2040 Antwerpen**  
 H.R. Antwerpen 52769 — BTW 458.881.858

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 07/12/2001 om 16 uur. AGENDA : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2001. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Herbenoemingen. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (82557)

**Naamloze Vennootschap Immo Design,**  
**Voorstraat 38, 8500 Kortrijk**  
 H.R. Kortrijk 105127 — BTW 426.335.784

Jaarvergadering op 07/12/2001 om 18 u in de zetel. — Agenda : Verslagen raad van bestuur en commissaris. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2001 en aanwending resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris. Herbenoeming bestuurders. Bezoldigingen bestuurders. Omvorming kapitaal in euro. Aandelen te deponeren in de zetel van de vennootschap. (82558)

**Immo Euro, naamloze vennootschap,**  
**Meensesteenweg 567, 8800 Roeselare (Rumbeke)**  
 H.R. Kortrijk 173354 — NN 452.496.090

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen op 10/12/2001 om 15 uur op zetel van de vennootschap, met de volgende agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30/06/2001. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Bezoldigingen. 4. Benoemingen. (82559)

De raad van bestuur.

**Immo Fabiga, naamloze vennootschap,**  
**Neerveld 10, 2550 Kontich**  
 H.R. Antwerpen 331553 — BTW 407.707.232

Gewone algemene vergadering op 07/12/2001 om 17 uur, ten maatschappelijke zetel. DAGORDE : 1. Jaarverslag; 2. Goedkeuring van de jaarrekening; 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders; 5. Statutaire benoemingen; 6. Omvorming kapitaal in euro; 7. Allerlei. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (82560)

**Immo VSL Invest, naamloze vennootschap,**  
**Kerkstraat 8, 1540 Herne**  
 NN 471.686.947

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal plaatsvinden op 08/12/2001 om 18.00 uur ten zetel van de vennootschap. — Dagorde : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Bespreking van de jaarrekening. 3. Goedkeuring der jaarrekening per 30/06/2001. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Varia. (82561)



**Immo-Lacro, naamloze vennootschap,  
De Keersmaeckerlaan 55, 1780 Wemmel**

H.R. Brussel 528673

Jaarvergadering op 07/12/2001 om 17.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (82562)

**Impe Catering, naamloze vennootschap,  
Brugsesteenweg 381, 8520 Kuurne**

H.R. Kortrijk 121672 — BTW 441.055.535

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 07/12/2001 om 16 uur ten maatschappelijke zetel.

AGENDA : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2001, inclusief de toewijzing van het resultaat. 2. Kwijting aan bestuurders. 3. Benoemingen. 4. Varia.

De aandeelhouders gelieven zich te schikken naar de statuten en de wettelijke voorschriften ter zake. (82563) De raad van bestuur.

**Isolair Engineering Systems, naamloze vennootschap,  
Swinnenweyweg 14, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 60089 — BTW 428.461.470

De aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 08/12/2001 om 14.00 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan de raad van bestuur. 5. Benoemingen - Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82564)

**JNB en Co, naamloze vennootschap,  
Moretuslei 14, 2930 Brasschaat**

H.R. Antwerpen 336174

Jaarvergadering op 14/12/2001 om 20.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/2001. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Rondvraag. (82565)

**Josan, naamloze vennootschap,  
Gabriëlsdijk 8, 2490 Balen**

H.R. Turnhout 83593 — BTW 461.995.855

De dames en heren aandeelhouders worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering die op 07/12/2001 zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel te 20 uur en zal beraadslagen over volgende agenda :

1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2001. Bestemming resultaat. 3. Décharge, ontslag en benoeming bestuurders. 4. Omzetting van het kapitaal in euro. 5. Kapitaalsverhoging ten einde het in euro omgezette kapitaal af te ronden op het hogere duizendtal. 6. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen overeenkomstig de statutaire bepalingen. (82566)

**Kamy, naamloze vennootschap,  
Schijnparklaan 10, 2900 Schoten**

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van vrijdag 07/12/2001 te 11 uur op de zetel, Schijnparklaan 10 te 2900 Schoten. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening; 3. Aanwending van de resultaten; 4. Kwijting aan de bestuurders. (82567)

**Kerafin 1, naamloze vennootschap,  
Tweede Carabinierslaan 145, 3620 Lanaken (Veldwezelt)**

H.R. Tongeren 71984 — BTW 447.897.302

De aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn op een buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders te houden op 7 december 2001 om 17 uur voor notaris E. Boes te Lanaken. — Agenda : 1. Samenstelling bureau. 2. Voorstel tot vereffening van de vennootschap. 3. Beraadslaging. 4. Besluiten. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen zoals opgenomen in de statuten. Indien de meerderheid van de aandeelhouders niet zou aanwezig zijn op 7 december 2001 zal een tweede vergadering worden gehouden voor notaris E. Boes te Lanaken op 20 december 2001 om 17 uur met dezelfde agenda. Alle aandeelhouders worden voor deze vergadering eveneens uitgenodigd. (82568)

**La Pastorale Ghellinck - Ribaucourt,  
société sur commandite par actions,  
rue du Château 1, 7760 Molenbaix (Celles)**

R.C. Tournai 87476 — NN 403.317.882

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 10/12/2001 à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Discussion et approbation des comptes annuels arrêtés au 30/09/2001. 3. Décharge au gérant. 4. Application de l'article 633 du Code des Sociétés et rapport requis. 5. Divers. Dépôt des titres 5 jours ouvrables francs au siège social avant la date de l'assemblée générale (cfr. art. 25 des statuts). (82569)

**Leduc Investments, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Hoflaan 11, 3730 Hoeselt**

H.R. Tongeren 77175

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 08/12/2001 om 14 uur op de maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Eventuele verklaringen m.b.t. art. 523 der SWHV. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 6. Eventuele verklaringen i.v.m. artikel 633 Vennootschappenwet. 7. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82570)

**Leenknecht Invest, naamloze vennootschap,  
Bietstraat 57, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 127871 — BTW 448.450.794

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden op 08/12/2001 om 16.00 u., ten maatschappelijke zetel. AGENDA; 1. Verslag raad van bestuur. 2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/2001 en toewijzing van het resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de vergadering zich schikken naar de statuten. (82571)

**Levi Investments, naamloze vennootschap,  
Kaai 28, 2850 Boom**

H.R. Antwerpen 295952 — BTW 449.593.020

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op de zetel van de vennootschap dd 10/12/2001 te 19 uur. — Agenda : 1. Afstempelen aandelen teneinde ze aan te passen aan de statuten. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring der voorgelegde jaarrekening per 30/06/2001. 4. Resultaatbestemming. 5. Emolumenten bestuurders. 6. Kwijting aan de bestuurders. 7. Benoemingen en ontslagen. 8. Varia. Zich schikken naar de statuten. (82572)

**L.M., naamloze vennootschap,  
Generaal Wahislaan 268B2, 1030 Brussel**

H.R. Brussel 551839 — BTW 445.413.211

De jaarvergadering zal gehouden worden op 07/12/2001 om 18.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening 30/06/2001. 2. Goedkeuring verslag raad van bestuur. 3. Resultaatsbestemming. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Omvorming kapitaal in euro. 6. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (82573)

**Lommat, naamloze vennootschap,  
Rederskaai Poort 17/2, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 587813

De jaarvergadering zal gehouden worden op 14/12/2001 te 19 u. in de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/2001. 3. Uitkering dividend. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. (82574)

**Metaalconstructie Vanderscheuren, naamloze vennootschap,  
Heernisse 7, 8600 Diksmuide**

H.R. Veurne 24220 — BTW 413.787.944

De aandeelhouders worden verzocht de bijzondere algemene vergadering bij te wonen welke gehouden zal worden op 10 december 2001 om 18 uur te Diksmuide, op de zetel van de vennootschap met op de agenda : Benoeming commissaris. De raad van bestuur. (82575)

**Nessiman, naamloze vennootschap,  
8300 Knokke-Heist, Dumortierlaan 62, bus 1**

H.R. Brugge 74760 — BTW 445.240.094

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 7 december 2001 om 11.30 uur ten kantore van notaris Lucas Vanden Bussche, te Knokke-Heist, Van Bunnellaan 57, met als dagorde : 1. Kapitaalverhoging met maximum 370.000F om het kapitaal te brengen van 1.250.000F op maximaal 1.620.000F, door creatie van maximaal 37 nieuwe volledig afbetaalde aandelen, waarop door de aandeelhouders kan ingeschreven worden door storting van 10.000F per aandeel. Machtiging aan de raad van bestuur tot bepalen van de modaliteiten van de kapitaalverhoging. 2. Vaststelling van de periode van inschrijving. 3. Kapitaalverhoging, onder voorbehoud van de sub 1. voormelde kapitaalverhoging, met 881.074F om het te brengen van 1.620.000F op 2.501.074F door incorporatie in het kapitaal van beschikbare reserves. Machtiging aan de raad van bestuur tot bepalen van de modaliteiten van de kapitaalverhoging. 4. Uitdrukking van het kapitaal in euro. 5. Wijziging onder voorbehoud van artikel 5 van de statuten, aanpassing aan de voormelde beslissingen. 6. Aanpassing van de statuten aan de nieuwe vennootschappenwet. 7. Machtiging aan de raad van bestuur tot de uitvoering van de beslissingen die zullen genomen worden aangaande de voormelde punten. 8. Machtiging aan twee bestuurders, gezamenlijk optredend, om de kapitaalverhoging vast te stellen. 9. Coördinatie van de statuten. Zich schikken naar de statuten. (82576)

De raad van bestuur.

**New C.V. Smets Eddy, naamloze vennootschap,  
Haachtsesteenweg 380, 1910 Kampenhout**

H.R. Brussel 613291

De jaarvergadering zal gehouden worden op 07/12/2001 om 20u, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2001. 3. Kwijting bestuurders. 4. Rondvraag. (82577)

**Nippon Static, naamloze vennootschap,  
Golflaan 7, 1140 Evere**

H.R. Brussel 422707 — BTW 408.267.456

Jaarvergadering op 07/12/2001 om 14.00 u te Ardoeie, Nijverheidsstraat 1. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (82578)

**Perfect Immo, naamloze vennootschap,  
Bosstraat 3, 2811 Mechelen (Hombeek)**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal plaatshebben op 07/12/2001 om 10 uur. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Rondvraag. (82579)

**Pivero, naamloze vennootschap,  
Sint-Eloiswinkelstraat 79A, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 128568 — BTW 449.015.572

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 07/12/2001 te 11uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30/06/2001 en bestemming van het resultaat. 3. Kwijting te verlenen bestuurders. 4. Bezoldiging bestuurders. 5. Toekenning intresten lopende rekening. 6. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen voor de algemene vergadering. (82580)

De raad van bestuur.

**Pollux International, société anonyme,  
clos Pegase 7, 1410 Waterloo**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 07/12/2001, à 9 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 30/06/2001. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Conversion du capital en euro. 6. Divers. (82581)

**Pommard - Léon François - Hubens,  
commanditaire vennootschap op aandelen,  
Winterslagstraat 36, bus 16, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 72385 — BTW 448.327.961

Oproeping voor de jaarvergadering op 08/12/2001, om 16 uur op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich gedragen naar de statuten. (82582)



**Reva Metal, naamloze vennootschap,  
Centrum Zuid 3209, 3530 Houthalen**

H.R. Hasselt 98557 — BTW 462.663.472

—

Jaarvergadering op 07/12/2001 om 19.00 u., op de zetel. — Dagorde :  
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per  
30/06/2001. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders.  
5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (82583)

**Rex Holding, naamloze vennootschap,  
Jan Van Rijswijklaan 228, 2020 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 334478 — BTW 465.142.120

—

De aandeelhouders worden vriendelijk verzocht de jaarvergadering  
te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 12/12/2001 om 18 uur  
op de maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Eventuele verklaring mbt.  
art. 523 der SWHV. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring  
van de jaarrekening afgesloten per 30/06/2001. 4. Bestemming van het  
resultaat. 5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 6. Eventuele  
verklaringen i.v.m. artikel 633 Vennootschappenwet. 7. Allerlei. De  
aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen  
van de statuten. (82584)

**Ringoot A., naamloze vennootschap,  
Lange Minnestraat 13, 9280 Lebbeke**

H.R. Dendermonde 53859 — BTW 461.195.408

—

Jaarvergadering op 07/12/2001 om 20.00 u., op de zetel. — Dagorde :  
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2001.  
Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar  
de statuten. (82585)

**Riviera, naamloze vennootschap,  
Meulebeeksesteenweg 39, 8700 Tielt**

H.R. Brussel 63930

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering ten  
maatschappelijke zetel op 07/12/2001 om 14 uur. AGENDA : 1. Bespre-  
king van de jaarrekening afgesloten op 30/06/2001. 2. Goedkeuring  
van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen.  
5. Allerlei. De raad van bestuur. (82586)

**Sercu Kantooruitrusting en -Automatisering,  
naamloze vennootschap, Brugsesteenweg 380, 8800 Roeselare**

—

De jaarvergadering zal gehouden worden op vrijdag 07/12/2001 om  
14.00 uur, op het adres van de vennootschap. AGENDA : 1. Lezing van  
het jaarverslag. 2. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op  
30/06/2001. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Kwijting aan de  
bestuurders. 5. Bezoldigingen. 6. Rondvraag. Om toegelaten te worden  
tot de algemene vergadering, zich schikken naar de statuten. (82587)

**Simey, société anonyme,  
avenue des Eglantines 28, 1150 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 321672 — T.V.A. 401.988.982

—

Les actionnaires sont invités à l'assemblée générale ordinaire  
annuelle qui se tiendra au siège social de la société, avenue des Eglan-  
tines 28, 1150 Bruxelles le vendredi 07/12/2001 à 11 heures pour  
délibérer sur l'ordre du jour ci-après : 1. Lecture du rapport du conseil

d'administration et des comptes annuels arrêtés au 30/06/2001.  
2. Passage de la comptabilité en euro dès 01/07/2001. 3. Adoption des  
comptes annuels et des résultats sociaux. 4. Décharge aux administra-  
teurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. (82588)  
Le conseil d'administration.

**Sleurs Metaalconstructies, naamloze vennootschap,  
steenweg op Leopoldsborg 28, 2490 Balen**

H.R. Turnhout 32108 — BTW 415.062.109

—

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te  
wonen, die op de zetel van de vennootschap zal plaatshebben op  
07/12/2001 om 10.00 uur. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur.  
2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 30/06/2001. 3. Bestemming  
van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Statu-  
taire benoemingen. 6. Divers. Zich schikken naar de statuten. (82589)

**Tacha, naamloze vennootschap,  
Oostendestraat 278, 8820 Torhout**

H.R. Oostende 51367 — BTW 453.167.370

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op  
07/12/2001 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde :  
1. Toepassing van art. 60 Venn. W. 2. Verslag van de raad van bestuur.  
3. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/2001. 4. Bestemming  
van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Ontslagen en  
benoemingen. 7. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich  
te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82590)

**Teldico, naamloze vennootschap,  
Rijksweg 125, 8531 Bavikhove**

H.R. Kortrijk 117040 — BTW 435.967.884

—

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die  
zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 07/12/2001 om  
10.00 uur. AGENDA : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goed-  
keuring van de jaarrekening afgesloten op 30/06/2001. 3. Bestemming  
van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Vermelding  
art. 103 en 104. 6. Omvorming kapitaal in euro. 7. Rondvraag. De  
aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de  
statuten. (82591)

**Irène Windels, société anonyme,  
rue Terre à Briques 15, 7522 Marquain**

R.C. Tournai 75965 — T.V.A. 449.432.375

—

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale annuelle  
qui se tiendra à 7501 Tournai (Orcq) chaussée de Lille 118, le  
07/12/2001 à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes  
annuels au 30/06/2001. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux  
administrateurs. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. Pour assister à  
l'assemblée, se conformer aux statuts. (82592)  
Le conseil d'administration.

**V.C.D., naamloze vennootschap,  
Edingensesteenweg 20, 1500 Halle**

H.R. Brussel 506061 — BTW 404.062.903

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die gehouden wordt op 07/12/2001, om 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

DAGORDE : 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening; 3. Bestemming der resultaten; 4. Kwijting van bestuurders; 5. Ontslag en benoemingen; 6. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen v.d. statuten. (82593)

**Valdivia, naamloze vennootschap,  
Grote Steenweg 347, 2600 Berchem (Antwerpen)**

H.R. Antwerpen 294376 — BTW 446.416.764

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 07/12/2001 om 10 uur. AGENDA : 1. Bespreking jaarrekening. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag, kwijting, benoeming en vergoeding bestuurders. 5. Beslissing over het voortzetten van de vennootschap. 6. Omzetting kapitaal in euro; aanpassing en coördinatie van statuten. 7. Varia. Zich richten naar de statuten. (82594) De raad van bestuur.

**Verhuurcentrum Van Rompaey, naamloze vennootschap,  
Industriezone D, Impulsstraat 8, 2220 Heist-op-den-Berg**

H.R. Mechelen 76710 — BTW 453.668.406

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 07/12/2001 te 15 uur, ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30/06/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82595)

**Wynant, naamloze vennootschap,  
Bruggestraat 62, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 77048 — BTW 415.518.306

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 07/12/2001 om 20 uur ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30/06/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82596)

**Agrion, naamloze vennootschap,  
Madouplein 6, bus 7, 1210 Brussel**

H.R. Brussel 601055 — NN 456.958.387

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering voor woensdag 12 december 2001, om 16.30 uur, ter studie van Notaris André De Ryck te Asse, Markt 7. — Dagorde : 1. Omzetting van het kapitaal in euro. 2. Kennisname staat van actief en passief niet ouder dan drie maanden en verslag van raad van bestuur inzake doelwijziging. 3. Doelsuitbreiding. 4. Zetelverplaatsing naar Asse, Muzeumstraat 14. 5. Wijziging datum der jaarlijkse vergadering naar de derde vrijdag van de maand juni. 6. Nieuwe vaststelling van de statuten in de Nederlands taal, overeenkomstig voormelde besluiten en conform de nieuwe vennootschapswet. 7. Aanvaarding van het ontslag van bestuurder N.V. Aufisco. 8. Volmachten ter uitvoering der genomen besluiten. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar artikel 24 der statuten. (33554)

**Dezicler, naamloze vennootschap,  
Legrellestraat 103, 2590 Berlaar**

H.R. Mechelen 46259 — BTW 412.451.819

*Buitengewone algemene vergadering*

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die zal doorgaan op donderdag 13 december 2001 aanstaande, om 10 uur, op het kantoor van notaris Brigitte Cuvelier, Markt 85, te 2590 Berlaar, met als agenda : 1. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met 1.251.074 frank door incorporatie van beschikbare reserves om het te brengen van 1.250.000 frank op 2.501.074 frank, zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 2. Omzetting van het maatschappelijk kapitaal van Belgische Frank in Euro. 3. Wijziging van de statuten om deze te vervangen en aan te passen aan voorgaande besluiten en de bepalingen van het wetboek van vennootschappen. 4. Machtiging aan de raad van bestuur om de besluiten van de vergadering uit te voeren. Om toegelaten te worden tot de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (33555) De raad van bestuur.

**Edel, naamloze vennootschap,  
Provinciale Steenweg 3, 2621 Schelle**

H.R. Antwerpen 260031 — BTW 432.270.701

De aandeelhouders worden opgeroepen op de buitengewone algemene vergadering, welke zal gehouden worden op woensdag 12 december 2001, om 19 u. 30 m., te Beerse, Bisschopsaan, 12. — Dagorde : I. Wijziging doel : toevoeging van volgende paragraaf : "onderneming voor consulting op het gebied van occasionele evenementen, public relations, studies, adviezen en publicaties in verband met toeristische en culturele activiteiten en alle aanverwante activiteiten in de ruimste zin van het woord." 2. Verhoging kapitaal met een miljoen tweehonderdeenenvijftigduizend en drieënzeventig frank door incorporatie van overgedragen winsten. 3. Omzetting in euro. 4. Modernisering van de statuten. 5. Coördinatie der statuten. De vennoten dienen zich te gedragen naar artikel 18 van de statuten. (33556)

**Evatech, naamloze vennootschap,  
Sint-Jansveld 6, 2160 Wommelgem**

H.R. Antwerpen 339662 — BTW 471.780.680

Bijzondere algemene vergadering op 14/12/2001, om 18 uur, op de zetel. — Agenda : Ontslag en benoeming bestuurders. (33557)

**Expo Advice, naamloze vennootschap,  
President Kennedypark 13a, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 146475 — BTW 466.533.871

De aandeelhouders van de vennootschap worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Sabine Destrooper, te Ledegem, Rollegemstraat 56, op 12 december 2001, om 14 uur, met als agenda : 1. Verhoging kapitaal en uitdrukking in euro : a) Verhoging kapitaal met duizend vierenzeventig frank om het te brengen van twee miljoen vijfhonderd duizend frank op twee miljoen vijfhonderdeneenzestig vierenzeventig frank (2.501.074,- BEF). Hiervoor worden geen nieuwe aandelen gecreëerd. Deze kapitaalverhoging geschiedt door incorporatie van beschikbare reserves. b) Vaststelling van de werkelijke verwezenlijking van de kapitaalverhoging. c) Uitdrukking van het kapitaal in euro. d) Aanpassing van de statuten. 2. Verlenging van het lopend boekjaar. 3. Datum volgende jaarvergadering. 4. Aanpassing van de statuten aan de vennootschappenwet. 5. Benoeming bestuurder. 6. Machtiging aan de raad van bestuur om de genomen besluiten uit te voeren en de statuten te coördineren. Om aan de vergadering deel te nemen worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen overeenkomstig de wet en artikel 22 van de statuten. (33558)

**Finab, naamloze vennootschap,  
Industriepark Noord 27, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 46912

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden in het kantoor van notaris Dirk Verbert, te 2018 Antwerpen, Van Eycklei 20, op vrijdag 7 december 2001, om 16 u. 30 m., met volgende agenda : 1. Beslissing tot kapitaalverhoging ten bedrage van 1.274.625,- BEF, om het te brengen van 150.000.000,- BEF op 151.274.625,- BEF, zonder aanmaak van nieuwe aandelen door incorporatie in het kapitaal van overgedragen winst. 2. Uitdrukking van het kapitaal in euro. 3. Inlassing in de statuten van de mogelijkheid voor de raad van bestuur om uit het door de wet bepaalde minimum aantal leden te bestaan, en in verband hiermee, afschaffing van de beslissende stem van de voorzitter wanneer de raad van bestuur slechts uit twee leden bestaat. 4. Inlassing in de statuten van een verwijzing naar de wettelijke regeling inzake strijdige belangen. 5. Toekenning van het voorkeurrecht aan de blote eigenaar en aan de eigenaar pandgever. 6. Aanpassing van de statutaire bepaling met betrekking tot de bewaring en ondertekening van de notulen van de raad van bestuur en van de algemene vergadering. 7. Wijziging van de tekst van de statuten om deze in overeenstemming te brengen met de ter vergadering genomen beslissingen. 8. Aanpassing van artikel twee van de statuten om dit in overeenstemming te brengen met de taalwetgeving. 9. Aanpassing van de statuten aan de gewijzigde artikelnnummers, bepalingen en terminologie van het nieuwe Wetboek van vennootschappen. 10. Machtiging tot coördinatie van de statuten. De aandeelhouders worden verzocht hun aandelen aan toonder neer te leggen op de maatschappelijke zetel vóór 2 december 2001. (33559)

De raad van bestuur.

**Haras De Laubry, naamloze vennootschap,  
Heedstraat 57, 1730 Asse**

H.R. Brussel 512366 — BTW 435.637.193

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering voor woensdag 12 december 2001, om 9 uur, ter studie van notaris André De Ryck, te Asse, Markt 7. — Dagorde : 1. Kapitaalverhoging met 926 frank om het aldus te brengen van 124.250.000 frank op 124.250.926 frank, door incorporatie vanuit de beschikbare reserves, niet gepaard gaande met de creatie van nieuwe aandelen; 2. Omzetting van het verhoogde kapitaal in 3.080.100 Euro; 3. Opheffing van de statutaire bepalingen inzake het toegestaan kapitaal; 4. Beslissing dat de raad van bestuur ook kan bestaan uit slechts twee bestuurders. 5. Aannemen van een nieuwe tekst der statuten in overeenstemming met de genomen besluiten en met het nieuwe Wetboek van vennootschappen. 6. Eervol ontslag aan alle bestuurders. 7. Herbenoeming van de heren Michel Haelterman, Jacques Haelterman en Mevr. Carine Bogaerts tot nieuwe bestuurders tot bij de jaarvergadering van 2007. 8. Volmachten inzake de uitvoering der genomen besluiten. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar artikel 29 der statuten. De neerlegging der aandelen kan gebeuren op de zetel. (33560)

**Intercargo, naamloze vennootschap,  
Industrieweg 64-66, 9032 Wondelgem**

H.R. Gent 147411 — BTW 430.900.229

De aandeelhouders worden uitgenodigd om aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering welke zal gehouden worden ten kantore van notaris Francis Vlegels, te Ingelmunster, Meulebekestraat 3, op veertien december tweeduizend en één, om veertien uur, met volgende agenda : 1/ Bevestiging van de kapitaalverhoging en omzetting van kapitaal in euro, ingevolge beslissing van de algemene vergadering van zesentwintig mei tweeduizend om het kapitaal te verhogen met vijfduizend zevenhonderd vijftenzestig komma nul vier euro (5.765,04) om het te brengen van driehonderdvierentachtigduizend tweehonderd vierendertig euro zesennegentig cent (384.234,96) op driehonderd negentigduizend euro (390.000). 2/ Kapitaalverhoging met zeshonderd en tienduizend euro (610.000,00 euro) om het kapitaal te brengen op één miljoen euro (1.000.000,00 euro) door inbreng in geld, mits creatie en uitgifte van tweeduizend vierhonderd vierentwintig (2.424) aandelen zonder aanduiding van nominale waarde, uit te geven

en in te schrijven tegen de globale prijs van zeshonderdentienduizend euro (610.000,00 euro). 3/ Kennisname van de vereiste verslagen van de raad van bestuur en een extern accountant naar aanleiding van de opheffing van het voorkeurrecht bij de eerste kapitaalverhoging hiervoor. 4/ Opheffing van het voorkeurrecht bij de kapitaalverhoging hiervoor. Inschrijving, volstorting en toekenning van de nieuwe aandelen en vaststelling van hun rechten. 5/ Vaststelling en verwezenlijking van de kapitaalverhoging hiervoor en aanpassing van artikel vijf der statuten. 6/ (Her)formulering van de modaliteiten inzake : uitoefening van voorkeurrecht bij kapitaalverhoging in geld; aflossing van het kapitaal; bijeenkomst, samenstelling, bevoegdheid en werking van de raad van bestuur; benoeming en bezoldiging van bestuurders en commissarissen; bijeenkomst, werking en toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergadering, winstverdeling. Afschaffing van de statutaire bepalingen inzake het toegestaan kapitaal en van de statutaire verplichting tot het opmaken van een jaarverslag. 7/ Aanneming van volledig nieuwe statuten overeenkomstig te nemen besluiten en actualisering met onder meer schrapping van de overbodige bepalingen en verwijdering van alle verwijzingen naar (de artikelen van) de Vennootschappenwet. 8/ Opdracht tot coördinatie van de statuten en tot uitvoering van de genomen besluiten. 9/ Benoeming bestuurder. Om te mogen deelnemen aan deze vergadering moeten de aandeelhouders zich schikken naar de statuten. (33561)

**Kustinvest, naamloze vennootschap,  
Pater Damiaanlaan 26, 2630 Aartselaar**

H.R. Antwerpen 247081 — NN 424.986.001

De aandeelhouders worden opgeroepen tot de buitengewone algemene vergadering op het kantoor van geassocieerde notarissen Celis, Celis & Liesse, te Antwerpen, Kasteelpleinstraat 59, op 13 december 2001, om 10.30 uur, met volgende agenda : 1. Conversie kapitaal in euro. 2. Vermindering kapitaal met 248.669,06 EUR om nutteloos hoog kapitaal te herleiden tot werkelijke behoeften door terugbetaling. Machtiging raad van bestuur. 3. Afschaffing soorten aandelen. Voorafgaandelijk verslag raad van bestuur cfr. art. 560 W.Venn. 4. a) Machtiging raad van bestuur om het kapitaal in één of meerdere malen te verhogen met 1.250.000,00 EUR en dit ook door omzetting van de reserves. De raad van bestuur kan onder dezelfde voorwaarden overgaan tot uitgiften van converteerbare obligaties en warrants. b) Machtiging raad van bestuur om in het belang van de vennootschap het voorkeurrecht te beperken of uit te sluiten, dit zelfs ten gunste van één of meer bepaalde personen, andere dan personeelsleden van de vennootschap of van haar dochtervennootschappen. c) Voorafgaandelijk desbetreffend verslag van raad van bestuur. 5. Wijziging regeling aandelen met verschillende gerechtigden. 6. Wijziging regeling samenstelling en werking raad van bestuur met inbegrip van volmachtenregeling bestuurders en regeling éénparig schriftelijk akkoord bestuurders. 7. Wijziging regeling externe vertegenwoordiging. 8. Wijziging regeling werking algemene vergadering met inbegrip van regeling buitengewone algemene vergaderingen, regeling toelatingsvoorwaarden, volmachtenregeling, schrapping mogelijkheid schriftelijk te stemmen en regeling verdeling algemene vergaderingen. 9. Aanpassing statuten aan vigerende wetgeving en in het bijzonder aan het W.Venn. en volledige herwerking, herschrijving en hernummering van de statuten en vaststelling nieuwe tekst der statuten. 10. Herbenoeming bestuurders. 11. Volmachten. Om aan de vergadering deel te nemen worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar artikel 31 van de statuten en hun aandelen vijf dagen vóór de vergadering te deponeren op de zetel. (33562)

De raad van bestuur.

**Lamar, naamloze vennootschap,  
Esplanadestraat 20, 9300 Aalst**

H.R. Aalst 64936 — BTW 456.797.546.

Aangezien op de algemene vergadering welke werd gehouden op 26 oktober jongstleden, het wettelijk quorum niet werd bereikt, worden de aandeelhouders uitgenodigd deel te nemen aan de tweede buitengewone algemene vergadering, welke zal gehouden worden op 11/12/2001, te 9 uur, ten kantore van notaris Frederic Caudron, te Erembodegem, Hogeweg 3B, en die zal beraadslagen over volgende agendapunten, dit onafhankelijk het aantal vertegenwoordigde aandelen. 1a) Jaarverslag van de raad van bestuur. 1b) Goedkeuring



van de jaarrekening. 1c) Kwijting bestuurders. 1d) Benoeming/herbenoeming bestuurders. 2a) Kapitaalverhoging ten belope van tweeënveertigduizend vierhonderd achtentachtig frank om het te brengen van vijf miljoen frank op vijf miljoen tweeënveertigduizend vierhonderd achtentachtig frank door inbreng in huidige vennootschap van een bedrag in speciën van tweeënveertigduizend vierhonderd achtentachtig frank en zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 2b) Inschrijving - Volstorting. 2c) Vaststelling van de effectieve verwezenlijking van de kapitaalverhoging. 2d) Uitdrukking van het kapitaal in euro. 2e) Aanpassing van artikel 5 der statuten. 3. Aanpassing statuten aan het nieuw Wetboek van vennootschappen. 4. Machten te verlenen aan de raad van bestuur tot uitvoering van de te nemen besluiten. (33563)

De raad van bestuur.

**Leen, naamloze vennootschap,  
Provinciale Steenweg 3, 2621 Schelle**

H.R. Antwerpen 309125 — BTW 454.703.831

De aandeelhouders worden opgeroepen op de buitengewone algemene vergadering welke zal gehouden worden op woensdag 12 december 2001, om 19 u. 45 m., te Beerse, Bisschopsaan 12 — Agenda: I. Wijziging doel: - toevoeging van volgende paragraaf: "onderneming voor consulting op het gebied van occasionele evenementen, public relations, studies, adviezen en publicaties in verband met toeristische en culturele activiteiten en alle aanverwante activiteiten in de ruimste zin van het woord;" - vervanging van de huidige laatste paragraaf, als volgt: "Bovenvermelde opsomming is niet beperkend zodat de vennootschap alle handelingen kan stellen die op welke wijze ook kunnen bijdragen tot de verwezenlijking van haar maatschappelijk doel. De vennootschap mag haar doel verwezenlijken, zowel in België als in het buitenland, op alle wijzen en manieren die zij het best geschikt zou achten." 2. Verhoging kapitaal met een miljoen tweehonderdeenveertigduizend en drieëntwintig frank door incorporatie van overgedragen winsten. 3. Omzetting in euro. 4. Modernisering van de statuten. 5. Coördinatie der statuten. De vennoten dienen zich te gedragen naar artikel 18 van de statuten. (33564)

**Naamloze Vennootschap Den Ast,  
Louwijn 18A, 1700 Asse**

H.R. Brussel 637286 — BTW 466.379.463

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene en buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Yves De Ruyver, te Liedekerke, Stationsstraat 323, op vrijdag 30 november 2001, om 18 uur, met volgende dagorde: 1. Kapitaalsvermindering met 32.233 F om het te brengen van van 45.070.000 F naar 45.664.767 F door ten laste name van overgedragen verliezen. 2. Omzetting van het kapitaal in euro. 3. Ontslag en benoeming van bestuurders. 4. Aanpassing van de statuten aan de nieuwe wetgeving. Dagorde van algemene vergadering van 18.12.2001: 1. Verslag van de bestuurders en van de commissaris-revisor. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.06.2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten (33565)

**Naamloze Vennootschap Vabelpa,  
Steenweg 29, 1700 Asse**

H.R. Brussel 489690 — BTW 428.477.605

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Yves De Ruyver, te Liedekerke, Stationsstraat 323, op vrijdag 30 november 2001, om 17.30 uur, met volgende dagorde: 1. Kapitaalsverhoging met 19.680 F om het te brengen van 8.250.000 F naar 8296.680 F door incorporatie van reserves. 2. Omzetting van het kapitaal in euro. 3. Ontslag en benoeming van bestuurders. 4. Aanpassing van de statuten aan de nieuwe wetgeving. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (33566)

**Pathos, naamloze vennootschap,  
Kievitlaan 1, 2960 Brecht**

H.R. Antwerpen 272445 — BTW 438.227.885

De aandeelhouders worden hierbij uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Luc Bracke, te Brecht, Eikenlei 13B, op 13 december 2001, om 15 uur, met als agenda: 1. Omzetting van het maatschappelijk kapitaal van Belgische frank (2.250.000) in euro (55.776.04). 2. Onder voorbehoud van inschrijving, kapitaalverhoging met een bedrag van 6.223,96 EUR om het te brengen van 55.776,04 EUR op 62.000 EUR door het creëren van 250 aandelen van dezelfde aard als de bestaande, die in de winsten zullen delen vanaf de onderschrijving. 3. Vaststelling van uitgifteprijs van deze nieuwe aandelen op 25 EUR, hetzij de huidige fractiewaarde van de aandelen te vermeerderen met een uitgiftepremie van 11 eurocent. 4. Aanduiding van het rekeningnummer 001-3639539-78 bij Fortis Bank, waarop de uitgifteprijs van de nieuwe aandelen moet worden gestort met vermelding van het aantal aandelen waarop werd ingeschreven, er wel mee rekening houdend dat ieder aandeel dient volstort te worden. 5. Vaststelling dat de termijn waarbinnen het voorkeurrecht zoals bepaald in artikel 593 van het Wetboek van vennootschappen kan worden uitgeoefend door bestaande aandeelhouders zal lopen gedurende vijftien kalenderdagen te rekenen vanaf de negende kalenderdag na publicatie in zowel het *Belgisch Staatsblad* als in een landelijk verspreid blad en in een blad verspreid in de streek waar de vennootschap haar zetel heeft. Het voorkeurrecht is verbonden aan coupon nr. 1, waarbij ieder coupon nr. 1 recht van inschrijving geeft op 1 nieuw aandeel; deze coupon dient samen met het stortingsbewijs van voormelde rekening 001-3639539-78 te worden gedeponeerd op de maatschappelijke zetel tijdens de kantooruren; het voorkeurrecht is tijdens de ganse inschrijvingsperiode verhandelbaar. 6. Indien de aandeelhouders hun voorkeurrecht geheel niet hebben uitgeoefend, kunnen na het verstrijken van de termijn voor de uitoefening van het voorkeurrecht, derden aan de verhoging van het kapitaal deelnemen. Deze wijze van inschrijving door derden zal bepaald worden door de raad van bestuur. Indien de aandeelhouders hun voorkeurrecht gedeeltelijk hebben uitgeoefend, kunnen na het verstrijken van de termijn voor de uitoefening van het voorkeurrecht de aandeelhouders, die reeds van hun voorkeurrecht gebruik hebben gemaakt dit uitoefenen naar evenredigheid van het deel van het kapitaal dat door hun aandelen vertegenwoordigd wordt. Deze wijze van inschrijving zal eveneens bepaald worden door de raad van bestuur. 7. Het verlenen van machten aan de raad van bestuur voor de vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging bij notariële akte en voor de coördinatie van de statuten op het vlak van de kapitaalverhoging. 8. Aanpassing van de statuten alsmede aan de bepalingen van het wetboek van vennootschappen voor alle overige wijzigingen. 9. Het verlenen van volmacht. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de desbetreffende bepalingen der statuten. (33567)

**Tectum Immobiliën, naamloze vennootschap,  
Driezenstraat 31, 2300 Turnhout**

H.R. Turnhout 83273 — BTW 453.095.908

Aangezien een 1ste buitengewone algemene vergadering bijeengeroepen op 19 november 2001, om 13 uur, op het kantoor van notaris Coppens, te Vosselaar, Cingel 12, niet geldig kon beraadslagen en besluiten bij gebrek aan wettelijk quorum, worden de aandeelhouders verzocht een 2de algemene vergadering bij te wonen die geldig zal kunnen beraadslagen en beslissen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen en die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Jozef Coppens, te Vosselaar, Cingel 12, op 11 december 2001, om 14 uur, met als agenda: 1. Conversie kapitaal in euro. 2. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met 842,59 € om het te brengen van 99.157,41 € op 100.000 € door de afname van zelfde bedrag van de beschikbare reserves en zonder de creatie van nieuwe aandelen. 3. Volledige herwerking van de statuten om deze aan te passen aan voormelde agendapunten en aan de bepalingen van de wet van 13 april 1995 houdende wijzigingen vennootschappenwet en aan de bepalingen van de wet van 7 mei 1999, gewijzigd door de wet van 23 januari 2001, houdende codificatie van het Wetboek van vennootschappen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (33568)

## Administration publiques et Enseignement technique

### Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

#### Zone Police Pilote

(communes de Brugelette, Chièvres, Enghien, Jurbise, Lens et Silly)

Le collège de police de la zone de police précitée annonce la vacance d'emploi d'un chef de corps de la police locale.

Les conditions et modalités de la première désignation à cet emploi sont fixées par l'arrêté royal du 31 octobre 2000 (*Moniteur belge* du 4 novembre 2000).

Les candidats répondront au profil général de la fonction défini à l'article 3, paragraphe 2, de l'arrêté royal précité et détaillé en annexe de la circulaire ministérielle ZPZ11 du 21 décembre 2000 (*Moniteur belge* 29 décembre 2000) relative à la mise en place de la police locale, aspects administratifs.

Les candidats seront titulaires de l'un des grades décrits à l'article 2, paragraphe 4, de l'arrêté royal précité.

Sous peine de nullité, les candidatures doivent être accompagnées des documents suivants :

un extrait d'acte de naissance;

un curriculum vitae;

un exposé succinct des qualités et de la motivation du candidat pour l'exercice de la fonction à pourvoir;

un document officiel de l'autorité attestant que le candidat est bien revêtu du grade requis;

une copie délivrée par le supérieur fonctionnel de la dernière évaluation du candidat ou si cette évaluation n'existe pas, une attestation qui en tiendrait lieu;

une attestation de l'autorité fonctionnelle établissant l'absence de sanctions disciplinaires graves.

Conformément à l'article 4 de l'arrêté royal précité, les candidatures doivent être adressées par recommandée à M. Cl. Fortez, bourgmestre-président du collège de police, de et à 7940 Brugelette, dans un délai de seize jours débutant le jour de la publication au *Moniteur belge*. (33292)

#### Pilootpolitiezone

(Brugelette, Chièvres, Edingen, Jurbeke, Lens en Opzullik)

Door het politiecollege van de voornoemde politiezone werd het ambt van korpschef van de lokale politie vacant verklaard.

De voorwaarden en modaliteiten van de eerste aanstelling aan dit werk zijn vastgesteld door koninklijk besluit van 31 oktober 2000 (*Belgisch Staatsblad* van 4 november 2000).

De kandidaten dienen te beantwoorden aan de profielvereisten zoals vastgesteld aan artikel 3, § 2, bij voornoemd koninklijk besluit en verder gespecificeerd in de bijlage aan de omzendbrief ZPZ11 van 21 december 2000 (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 2000) betreffende de instelling van de lokale politie, bestuurlijke aspecten.

De kandidaten moeten titularis zijn van één van de graden vermeld in artikel 2, § 4, van het voornoemd koninklijk besluit.

Op straffe van nietigheid moeten de kandidaturen vergezeld zijn van :

een uittreksel uit de geboorteakte;

een curriculum vitae;

een uiteenzetting van de hoedanigheden en van de motivatie van de kandidaat voor de uitoefening van de vacante functie;

een officieel document van de functionele overheid waaronder de kandidaat ressorteert ter bevestiging dat hij met de vereiste graad is bekleed;

een copij van de functionele overheid van de evaluaties van de kandidaat of als er geen evaluatie gemaakt is, een officieel attest;

een attest van de functionele overheid waaruit de afwezigheid blijkt van zware tuchtstraffen.

De kandidaturen dienen conform artikel 4 van voornoemd koninklijk besluit de termijn van zestien dagen, die aanvangt op de dag van de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*, aangetekend te worden gericht aan de heer Cl. Fortez, burgemeester-voorzitter van het politiecollege, te en van 7940 Brugelette. De poststempel geldt als bewijs. (33292)

#### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Beerse

Het O.C.M.W.-rustoord O.L.Vrouw in Beerse is op zoek naar een gemotiveerde gebrevetteerde verple(e)g(st)er/verpleegassistent(e) in voltijds dienstverband (of twee in halftijds dienstverband) met contract onbepaalde duur in vaste nachtdienst.

Kandidaten die slagen in het examen worden opgenomen in een wervingsreserve van één jaar en komen in aanmerking voor elke nieuwe vacature voor verpleegassistent(e)/verple(e)g(st)er in contractueel dienstverband binnen het rustoord.

Jouw opdracht :

Je draagt tijdens de nacht de verantwoordelijkheid over een leefgroep van residenten. Je draagt zorg over hun lichamelijk, psychisch en sociaal welzijn en je probeert deze zo goed mogelijk te bevorderen. Hierbij behoort het klaarleggen van de medicatie voor de volgende dag ook tot jouw verantwoordelijkheid.

Jouw profiel :

Je hebt een diploma van gebrevetteerd verpleegkundige of verpleegassistent.

Je kan goed werken in teamverband.

Je kan goed omgaan met bejaarden, dementerende bejaarden en familie.

Nachtdienst is voor jou geen probleem.

Ons aanbod :

Vast uurrooster.

Een boeiende en dynamische werkomgeving.

Contract van onbepaalde duur.

Weekendprestaties aan 100 % (zaterdag & zondag).

Maaltijdcheques.

Gratis hospitalisatieverzekering voor jou, je partner en je kinderen.

Fietsvergoeding.

Mogelijkheid tot vorming.

Interesse ?

Stuur dan uw kandidatuur met curriculum vitae en diploma naar O.C.M.W. Beerse, Bischopsaan 56, te 2340 Beerse.

Het sollicitatieformulier, algemene voorwaarden en functiebeschrijving zijn verkrijgbaar op het O.C.M.W.-secretariaat, tel. 014/61 19 71.

Alle kandidatuurstellingen dienen op het verplicht sollicitatieformulier met een kopie van het vereiste diploma, aangetekend verstuurd uiterlijk op 19 december 2001 (poststempel geldt als bewijs) aan het O.C.M.W. Beerse, Bisschopsaan 56, te 2340 Beerse. (33293)



**Gemeente Edegem**

Verlenging van de periode van kandidatuurstelling voor de functie van maatschappelijk assistent(e)

Het gemeentebestuur van Edegem werft aan in vast dienstverband :

1 maatschappelijk assistent(e) (drievierde) voor de kinderopvangdienst (B1-B3).

De functiebeschrijving, de toelatings- en aanwervingsvoorwaarden voor de vacature zijn te bekomen op de personeelsdienst, tel. 03-289 22 51, alle werkdagen van 9 tot 16 uur.

Kandidaturen voor maatschappelijk assistent(e) dienen vergezeld van een kopie van het diploma van maatschappelijk assistent(e).

Kandidauren dienen schriftelijk, per aangetekend schrijven gericht te worden aan het college van burgemeester en schepenen, Kontichstraat 19, 2650 Edegem.

De uiterste datum voor het indienen van de kandidaturen is vastgesteld op 15 december 2001 (poststempel geldt als bewijs). (33294)

**Gemeente Evere**

De gemeente Evere deelt mede dat er een aanwervingsreserve wordt angelegd voro de statutaire functie van (m/v) :

Administratief secretaris bibliothecaris (N) voor de Nederlandstalige bibliotheek.

Diploma :

In het bezit zijn van een diploma bibliothecaris-documentalist of een graduaat bibliotheconomie.

Het inschrijvingsformulier en bijkomende inlichtingen kan men bekomen op de personeelsdienst van het gemeentehuis, S. Hoedemakerssquare 10, te Evere, tel. 02-247 62 26 of 62 27.

De kandidaturen moeten vóór 17 december 2001 bij ter post aangezekend schrijven gericht worden aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Evere. (33411)

**Katholieke Universiteit Leuven**

Voor het departement pedagogische wetenschappen, afdeling fundamentele en comparatieve pedagogiek en methodologie zoeken wij een administratief medewerker (m/v), graad 4 — VB/C/2001/47/W.

Doel van de functie :

U staat in voor de administratieve ondersteuning van de afdeling fundamentele en comparatieve pedagogiek en methodologie.

Opdrachten :

Het organiseren van vergaderingen, congressen, seminaries en studiedagen.

Het bijwonen van diverse overlegmomenten binnen de afdeling/het departement en het verzorgen van de verslaggeving.

Het verstrekken van inlichtingen aan professoren, gastprofessoren, (buitenlandse) studenten, scholen,...

Het opmaken van brieven in het Nederlands, Frans, Engels en Duits.

Het verzorgen van de lay-out van publicaties het aanpassen van cursussen.

Het bijhouden van de publicatielijsten van de ZAP-leden (boeken en artikels) in ProCite.

Het plaatsen van informatie op intranet (CWIS) en het verrichten van onderzoekwerk via internet.

Het opmaken van figuren, tabellen en transparanten via Word en PowerPoint.

Het opvolgen van de voorraden, het plaatsen van bestellingen en het controleren van de leveringen.

Het verzorgen van de boekhouding voor de afdeling en voor enkele projecten.

Het opmaken van financiële overzichten, facturen voor de projecten en de begroting.

Het bijhouden en aanpassen van gegevensbestanden.

Profiel :

Kandidaten bezitten minimum een diploma hoger onderwijs van het korte type, bij voorkeur richting secretariaatsbeheer of een gelijkwaardige ervaring.

Kandidaten kunnen zich, zowel mondeling als schriftelijk, vlot uitdrukken in het Nederlands, Frans en Engels. Kennis van het Duits strekt tot aanbeveling.

Kandidaten zijn goed vertrouwd met diverse informaticatoepassingen : MS Office (Word, Excel, Access, PowerPoint) en internet. Kennis van SAP is een pluspunt.

Kandidaten zijn communicatief en vlot in de omgang.

Kandidaten werken zeer nauwkeurig en kunnen werken in teamverband.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Psychotechnisch onderzoek : 28 november 2001 of 12 december 2001.

Interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden een halftijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur.

Startdatum : 1 januari 2002.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de personeelsdienst ATP, ter attentie van Ilse Vanwezer, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016-32 26 23, fax : 016-32 29 98.

E-mail : Ilse.Vanwezer@pers.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de personeelsdienst ATP, uiterlijk op 11 december 2001. (33412)

## Actes judiciaires et extraits de jugements

### Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Publication faite en exécution de l'article 490  
du Code pénal

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490  
van het Strafwetboek

*Infractions liées à l'état de faillite*

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

Hof van beroep te Antwerpen

Uit het arrest, op tegenspraak uitgesproken door het hof van beroep, tiende correctionele kamer, zitting houdende te Antwerpen op 30 oktober 2001,

blijkt dat :

n° 2215 - De Bernardinis, Ascenzo, sorteerder, geboren te Pratola Peligna op 8 september 1954, wonende te 3590 Diepenbeek, Rooierheidestraat 17,

beklaagde;

veroordeeld is tot :

een hoofdgevangenisstraf van drie maanden met uitstel van een jaar;

een geldboete van 100 frank  $\times$  200 = 10 000 frank of een vervangende gevangenisstraf van zestien dagen;

uit hoofde van :

A. te Beringen of elders in het gerechtelijk arrondissement Hasselt, tussen 1 februari 1997 en 1 juli 1997, op niet nader bepaalde datum (zoals geherkwalificeerd),

als feitelijk zaakvoerder van de B.V.B.A. Alfas, met zetel te 3582 Beringen, Heerbaan 316, H.R. Hasselt 92409, en in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Hasselt, d.d. 19 juni 1997, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen.

Het hof beveelt de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Antwerpen, 20 november 2001.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) J. Geysmans. (33295)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek**

—  
*Désignation d'administrateur provisoire*  
*Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

—  
Justice de paix du canton d'Andenne

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Andenne en date du 16 novembre 2001, la nommée Mme Lefevre, Maria Louisa Ghislaine, née le 21 décembre 1911 à Lustin, pensionnée, domiciliée rue du Fays 4, à 5330 Assesse, résidant « La Colombière », rue de la Pichelotte 4, à 5340 Gesves, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Anne-Marie Michaux, née le 22 mars 1953 à Profondville, épouse de M. Michel Fourmeau, domiciliée rue Louis Viatour 6, à 5170 Profondville.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Gregoire, Martine. (68256)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Andenne en date du 16 novembre 2001, le nommé M. Van Elmbt, Hubertus Léonardus, dit « Léon », né le 2 juillet 1921 à Hulsberg, domicilié et résidant Foyer Saint-Antoine, rue de Mozet 1, à 5340 Gesves, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pierre Grossi, avocat, dont le cabinet est établi rue de Dave 45, à 5100 Jambes.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Gregoire, Martine. (68257)

—  
Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 7 novembre 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu rendue le 15 novembre 2001, Carrubba, Maria Rosa, de nationalité italienne, née à Mellilli le 6 décembre 1928, domiciliée 7390 Quaregnon, rue du Rieu Cœur 150, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de De Felicis, Bruno, domicilié à 7370 Dour, rue d'Elouges 23.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Mahieu, Jean. (68258)

Suite à la requête déposée le 8 novembre 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu rendue le 15 novembre 2001, Hubert, Julien, né à Paturages le 27 novembre 1950, domicilié à 7387 Angreau, ruelle Escalier 3a, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Pepin, Hélène, avocat, dont le cabinet est sis 7330 Saint-Ghislain, rue du Port 42.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Mahieu, Jean. (68259)

—  
Justice de paix du second canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Charleroi en date du 15 novembre 2001, la nommée De Cuyper, Elvire, née à Montignies-sur-Sambre le 25 juin 1916, domiciliée à Lodelinsart, rue Vandendorpel 15, résidant actuellement à Marcinelle, Résidence Notre Foyer, rue Cambier Dupret 47, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Jaumain, André, pensionné, domicilié à Lodelinsart, rue des Aulniats 213.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint principal, (signé) M.P. Dumay. (68260)

—  
Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 25 octobre 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron rendue le 13 novembre 2001, Mme Hermesse, Virginie, veuve de Schmitz, Joseph, née le 26 décembre 1916 à Liège, domiciliée à la maison de repos « Les Mésanges », voie de Liège 150, à 4053 Embourg, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jacquemotte, Marc, avocat, domicilié avenue des Martyrs 302/2, à 4620 Fléron.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (68261)

Suite à la requête déposée le 26 octobre 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron rendue le 8 novembre 2001, M. Maka, Ludovic, né le 17 février 1976 à Hermalle-sous-Argenteau, domicilié avenue des Thermes 117, à 4050 Chaudfontaine, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Vossen, Philippe, avocat, domicilié boulevard Frère Orban 9, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (68262)

—  
Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest en date du 15 novembre 2001, sur requête déposée le 25 octobre 2001, la personne ci-après : Sainte, Patrick, né à Uccle le 14 mai 1970, résidant à 1190 Forest, rue Marconi 142, Hôpital Molière Longchamp, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Ghysseles, Marc Jean, avocat à 1180 Bruxelles, avenue Brugmann 287.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Paul Van Herzeele. (68263)

## Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Suite à la requête déposée le 31 octobre 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville rendue le 21 novembre 2001, Mme Coppens, Monique Paula Nelly, Belge, née le 29 octobre 1938 à Saint-Gérard, cuisinière (sal.), veuve, domiciliée rue du Quartier 16, à 5640 Mettet, résidant home Dejaifve, rue Sainte-Brigide 43, à 5070 Fosses-la-Ville, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Coppens, Franz, inspecteur de police, domicilié rue des Bosseuses 23, à 5640 Mettet.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul. (68264)

Suite à la requête déposée le 8 novembre 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville rendue le 21 novembre 2001, M. Lardinois, Jean-Baptiste, né le 29 mai 1926 à Moignelée, « Les Glycines », rue Saint-Martin 66, à 5060 Tamines, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Wery, Philippe, avocat, domicilié place Saint-Martin 9, à 5060 Tamines.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul. (68265)

Suite à la requête déposée le 26 octobre 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville rendue le 21 novembre 2001, Mlle Pietquin, Danielle, née le 3 mai 1950 à Arsimont, célibataire, domiciliée rue d'Auvelais 76, à 5060 Arsimont, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Pietquin, Oscar, pensionné, domicilié rue d'Auvelais 76, à 5060 Arsimont.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul. (68266)

Suite à la requête déposée le 7 septembre 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville rendue le 21 novembre 2001, M. François, Jean, né le 28 mars 1914 à Ortho, domicilié rue Chevalier David 8, à 5020 Flawinne, résidant Clinique Dejaifve, rue Sainte-Brigide 43, à 5070 Fosses-la-Ville, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Clerin, Bruno, avocat, domicilié boulevard de la Meuse 65, à 5100 Jambes.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul. (68267)

## Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée

Par ordonnance du juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée rendue le 13 novembre 2001, en son cabinet à Gembloux, la nommée Mme Deguillaume, Marie-Françoise, née le 16 août 1952 à Keumiée, domiciliée rue de la Glacière 192, à 5190 Moustier-sur-Sambre, résidant au home le Bourguignon, rue François Hittet 158, à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Joachim, Isabelle, avocat, dont les bureaux sont situés rue C. Hastir 35, à 5150 Floreffe.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Denil, Véronique. (68268)

## Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 5 novembre 2001, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy rendue le 15 novembre 2001, Mme Chouffart, Germaine, Belge, née le 5 février 1916 à Amay, veuve, résidant à l'établissement Résidence Isabelle, chaussée Roosevelt 184, à 4540 Amay, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Collignon, Christine, avocat, rue Joseph Wauters 19, à 4540 Amay.

Le greffier en chef, (signé) Gendebien-Gautot, Liliane. (68269)

Suite à la requête déposée le 3 octobre 2001, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy rendue le 26 octobre 2001, Mlle Dereymaeker, Annick, née le 3 octobre 1976 à Huy, domiciliée rue Sur Meuse 35, à 4500 Huy, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pintiaux, Gérald, avocat, dont les bureaux sont établis rue Vankeerberghen 7, à 4500 Huy.

Le greffier en chef, (signé) Gendebien-Gautot, Liliane. (68270)

## Justice de paix du canton d'Ixelles

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Ixelles en date du 13 novembre 2001, le nommé Coyoundjian, Diclan, né le 13 mai 1923, résidant actuellement à l'Institut Albert I<sup>er</sup>, Reine Elisabeth, rue Wayenberg 9, à 1050 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Coyoundjian, Patrick, sans profession, domicilié rue des Alliés 232, à 1190 Bruxelles.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Decoster. (68271)

## Justice de paix du premier canton de Namur

Suite à la requête déposée le 3 septembre 2001, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur rendue le 21 novembre 2001, M. de Suray, André, né le 7 novembre 1935 à Tamines, domicilié place Monseigneur Heylen 7, à 5000 Namur, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Bruno Clerin, avocat à Jambes, boulevard de la Meuse 65.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Hernalsteen, Michel. (68272)

## Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 26 octobre 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Nicolas rendue le 13 novembre 2001, M. Beuriot, Gilles, né le 20 janvier 1945, domicilié rue de la Xhavee 41, 4420 Saint-Nicolas, résidant Montagne Sainte-Walburge 4b, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Secretin, Georges, avocat, dont l'étude est sise quai de Rome 21, 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Kaket, Alberte. (68273)

## Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 7 novembre 2001, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe siégeant en chambre du conseil, Me Antoinette Pedalino, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tume-laire 93/4, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. D'Hoe, Jacques, né à Saint-Josse-ten-Noode le 28 février 1967, domicilié à 1050 Ixelles, rue François Roffiaen 43, se trouvant actuellement au Centre psychiatrique Saint-Bernard, rue Jules Empain 43, à 7170 Manage, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Desomberg, Jean-nine. (68274)

## Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 25 octobre 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin rendue le 12 novembre 2001, Regibot, Marie Henriette, née à Fontaine-l'Évêque le 22 avril 1923, veuve de Dufer, Emile, domiciliée à 6000 Charleroi, boulevard G. Roullier 13/05, résidant home « Le Gai Séjour » (chambre n° 101), drève des Alliés 1, à 6530 Thuin, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Regibot, Joseph, retraité, domicilié à 6530 Thuin, avenue du Berceau 32, acceptation de la mission le 13 novembre 2001.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Gobert, Françoise. (68275)

## Justice de paix du canton d'Uccle

Suite à la requête déposée le 24 octobre 2001, par ordonnance du juge de paix de complément du canton d'Uccle rendue le 16 novembre 2001, Vande Roy, Elisabeth, née à Uccle le 18 mars 1923, domiciliée à 1410 Waterloo, drève du Mereault 53, résidant à la Résidence Les Fleurs d'Aubépine, chaussée de Waterloo 1525, à 1180 Uccle, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Gilles Oliviers, avocat, dont le cabinet est sis à 1150 Bruxelles, avenue Prince Baudouin 9.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (68276)

Suite à la requête déposée le 18 octobre 2001, par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle rendue le 20 novembre 2001, Mlle De Mey, Cécile Marie Micheline, née le 29 mai 1954, domiciliée à Uccle, rue de l'Équateur 18, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. De Mey, Pierre, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, drève du Triage de la Bruyère 25.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (68277)

## Justice de paix du canton de Visé

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé rendue le 8 novembre 2001, sur requête déposée le 8 octobre 2001, M. Collinet, David, né le 11 novembre 1922, domicilié rue Risack 27, à 4602 Cheratte, résidant à la maison de repos « Claire Fontaine », rue de la Fontaine 76, à 4600 Visé, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Collinet, Elsa, née le 15 février 1949, domiciliée rue Entre les Maisons 32, à 4602 Cheratte.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Galasse, Roger. (68278)

## Vrederecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 21 november 2001, werd Voet, Carlo, geboren te Merksem op 5 december 1930, ongehuwd, wonende te 2000 Antwerpen, Italiëlei 59A, opgenomen in de instelling Psychiatrisch Centrum Sint-Amedeus, Deurnestraat 252, te 2640 Mortsel, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, zijn schoonbroer : Van Den Broeck, Eduard, wonende te 's Gravenwezel, aan de Graaf Ch. De Cornetlaan 38.

Berchem (Antwerpen), 21 november 2001.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Jespers, Arthur. (68279)

Bij beschikking van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 21 november 2001, werd Poortmans, Edward, geboren te Waarloos op 12 maart 1927, ongehuwd, verblijvende in de instelling Psychiatrisch Centrum Sint-Amedeus, Deurnestraat 252, te 2640 Mortsel, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Dirk De Herdt, advocaat te 2640 Mortsel, er kantoorhoudende aan de Molenstraat 34.

Berchem (Antwerpen), 21 november 2001.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Jespers, Arthur. (68280)

Bij beschikking van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 21 november 2001, werd Van Ransbeke, André, geboren te Lebbeke op 25 mei 1942, ongehuwd, verblijvende in de instelling Psychiatrisch Centrum Sint-Amedeus, Deurnestraat 252, te 2640 Mortsel, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Johan Van Steenwinkel, advocaat te 2020 Antwerpen, er kantoorhoudende aan de Jan Van Rijswijcklaan 164.

Berchem (Antwerpen), 21 november 2001.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Jespers, Arthur. (68281)

Bij beschikking van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 21 november 2001, werd Schoeters, Frans, geboren te Boechout op 16 april 1924, ongehuwd, wonende te 2530 Boechout, Boshoeck 300, opgenomen in de instelling Psychiatrisch Centrum Sint-Amedeus, Deurnestraat 252, te 2640 Mortsel, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Christel Peeters, advocaat te 2900 Schoten, er kantoorhoudende aan de Kunstlei 8.

Berchem (Antwerpen), 21 november 2001.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Jespers, Arthur. (68282)

## Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 13 november 2001, werd De Wispelaere, Lydia, geboren te Gent op 17 december 1911, zonder beroep, wonende te 9940 Evergem, te Brielken 16, verblijvende Residentie Stuivenberg, Elso 44, te 9940 Evergem, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Derycker, André, geboren te Oostkamp op 4 juli 1930, beroepsmilitair op rust, wonende te 8310 Brugge, Paalbos 27.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 16 oktober 2001.

Gent, 21 november 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Verspeet, Magda. (68283)



## Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Beschikking d.d. 12 november 2001 :

verklaart Vandebosch, Maria, geboren op 25 januari 1950, wonende te 3530 Helchteren, Bosstraat 50, niet in staat zelf haar goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Haesevoets, Ann, advocaat, wonende te 3512 Stevoort, Hasseltse Dreef 110.

Houthalen-Helchteren, 21 november 2001.

De adjunct-griffier, (get.) Vrolix, Marleen. (68284)

## Vrederecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, verleend op 13 november 2001, werd Hellemans, Jacqueline Maria Joseph, geboren te Edegem op 12 juli 1934, met huidige verblijfplaats te 2650 Edegem, Romeinse Put 76, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Dietvorst, Patric, industrieel ingenieur, wonende te 2650 Edegem, Drie Eikenstraat 134.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lily Herbots. (68285)

## Vrederecht van het kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode, zetel Kraainem

Beschikking d.d. 15 november 2001 :

verklaart Beumier, Ghislaine Emilie Joséphine Marie, geboren te Brussel op 18 mei 1904, wonende te 1970 Wezembeek-Oppem, Jean-Baptiste De Keyserstraat 35, niet in staat zelf haar goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Cattoir, Christian, wonende te 1970 Wezembeek-Oppem, Varenslaan 2001.

Kraainem, 21 november 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Rijckbosch, Martine. (68286)

## Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Landen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Landen, verleend op 21 november 2001, werd Piccart, Lesley, wonende te 3400 Wange, Overhespenstraat 29, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Lemmens, Suzanne, bediende, wonende te 3400 Wange, Overhespenstraat 29.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 31 oktober 2001.

Landen, 21 november 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Oversteyns, Renée. (68287)

## Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

Bij beschikking d.d. 15 november 2001 van de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, wordt Desmet, Cathy, arbeidster, wonende te 8630 Veurne, Havenzate-Noordstraat 136, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Decadt, Johan, advocaat, wonende te 8630 Veurne, Duinkerkestraat 34.

Veurne, 21 november 2001.

De eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) Lagrou, Monique. (68289)

Bij beschikking d.d. 15 november 2001 van de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, wordt Bonsen, Maria, geboren te Bochum Weitmer (BRD) op 12 februari 1914, weduwe, wonende te 8630 Bulskamp, Bulskamperstraat 39, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Gevaert, Franka, advocaat, kantoorhoudende te 8630 Veurne, Sasstraat 14.

Veurne, 21 november 2001.

De eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) Lagrou, Monique. (68290)

*Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Suite à la requête déposée le 19 novembre 2001, par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 19 novembre 2001, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 31 janvier 2001 et publiée au *Moniteur belge* du 7 février 2001, à l'égard de Mme Ruberto, Carmela, née le 17 février 1932 à Rocchetta Sant'Antonio (Italie), veuve, home « Gai Logis », rue de l'Institut 5, à 5060 Auvélais.

Cette personne étant décédée le 9 avril 2001, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Antoinette Henry, avocate à 5150 Floreffe, rue Célestin Hastir 35.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul. (68291)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 20 novembre 2001, mettons fin à la mission de Piercot, Eugène, domicilié à 1140 Bruxelles, avenue Louis Piérard 42/3, administrateur provisoire des biens de Gastuche, Marie, née à Schaerbeek le 21 juillet 1900, domiciliée à 1140 Evere, rue de Zaventem 60, fonctions lui conférées par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, du 17 novembre 1998, suite au décès de la personne protégée survenu à Evere le 23 juin 2001.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Lardot, D. (68292)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix de complément du canton d'Uccle, en date du 14 novembre 2001, il a été constaté que par le décès, survenu le 30 septembre 2001, de M. Goffin, Léon Charles Marie, né à Anvers le 23 septembre 1914, domicilié à 1180 Bruxelles, avenue du Gui 57, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Robert Goffin, avocat ayant son cabinet à 1180 Bruxelles, chemin de la Forêt 9.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (68293)

Par ordonnance du juge de paix de complément du canton d'Uccle, en date du 14 novembre 2001, il a été constaté que par le décès, survenu le 17 août 2001, de Mme Renaux, Marie-Josée, née à Vogenée le 18 mars 1914, domiciliée à 1150 Bruxelles, avenue de l'Oiseau Bleu 52, mais résidant à la Seniorie Alphonse Renard, rue Alphonse Renard 85, à Uccle, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Anne Dauvrin, avocate ayant son cabinet à 1040 Bruxelles, rue Jonniaux 14.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (68294)



Par ordonnance du juge de paix de complément du canton d'Uccle, en date du 14 novembre 2001, il a été constaté que par le décès, survenu le 10 octobre 2001, de Mme Leeuwin, Claudine, née le 3 novembre 1939, domiciliée à 1180 Bruxelles, place de Saint-Job 24, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Carine Van Damme-Valvekens, avocate ayant son cabinet à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Pascal Goies. (68295)

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 21 november 2001, werd vastgesteld dat aan de opdracht van Yves De Schryver, advocaat, kantoorkhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, als voorlopig bewindvoerder toegevoegd aan Van Eeckhoven, René, geboren op 28 juli 1921, wonende te 2060 Antwerpen, Vlagstraat 68, bij beschikking verleend door de vrederechter eerste kanton Antwerpen op 26 oktober 2001 (rolnummer 01B236-Rep.R. 2248/2001 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 9 november 2001, blz. 38552 en onder nr. 67819) een einde is gekomen op 9 november 2001, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Antwerpen, 21 november 2001.

De griffier, (get.) Braeken, Godelieve. (68296)

Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem verleend op 19 november 2001 werd de opdracht van Ramboer, Michel, geboren op 8 maart 1848, wonende te 8870 Izegem, Europalaan 24, als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Ramboer, Georges, geboren te Oekene op 29 september 1935, wonende te 8870 Izegem, Meensesteenweg 70, beëindigd.

Dit gelet op het overlijden van Ramboer, Georges, voornoemd, op 6 november 2001.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) F. Duthoo. (68297)

Vrederecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich verleend op 20 november 2001 werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Mr. Vermeulen, Leo, over : Asselbergs, Carolus, geboren op 30 november 1939, gedomicilieerd te Sint Amandeus, Deurnestraat 252, 2640 Mortsel, ingevolge het overlijden te Mortsel op 5 november 2001.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lily Herbots. (68298)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich verleend op 20 november 2001 werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Mr. Vermeulen, Leo, over : De Ryck, Denis, geboren te Nijlen op 9 mei 1941, gedomicilieerd te 2560 Nijlen, Kreitenbergstraat 13, ingevolge de persoon opnieuw bekwaam verklaard is zijn goederen te beheren.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lily Herbots. (68299)

Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel te Lommel

Bij beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 16 november 2001 werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van Geypen, Maria, geboren te Balen 25 maart 1924, gedomicilieerd te 3920 Lommel, Pijnvenstraat 31, verblijvende te 3920 Lommel, Hoevezavel, Jan Davidlaan 11, ingevolge haar overlijden op 3 november 2001 te Lommel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Willy Moermans. (68300)

Vrederecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 19 november 2001 werd Van Doorslaer, Nora, wonende te 2830 Willebroek, A. Van Landeghemstraat 14, in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Lauwers, Ludovica, geboren te Blaasveld op 18 januari 1909, wonende te 2830 Willebroek, Westzavelland 42, ontslagen van haar opdracht gezien de beschermde persoon overleden is.

Willebroek, 19 november 2001.

De hoofdgriffier, (get.) D'Haese, Paul. (68301)

*Remplacement d'administrateur provisoire*  
*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 15 novembre 2001, sur requête déposée le 15 novembre 2001, il a été mis fin au mandat de Piccardo, Josiane, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue de la Régence 13, en sa qualité d'administrateur provisoire de De Clerck, Rolande, née à Bruxelles le 31 août 1933, résidant à 1190 Bruxelles (Forest), avenue de Monte-Carlo 178, home New Philip, cette dernière étant pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Ghysseles, Marc Jean, avocat à 1180 Bruxelles (Uccle), avenue Brugmann 287.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Paul Van Herzeele. (68302)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 12 novembre 2001, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en date du 16 novembre 2001, il a été mis fin au mandat de Me Xavier Maindiaux, décédé, avocat à Mons, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Hauet, Nancy (dossier AP 50/01), née le 8 juillet 1974 à Binche, domiciliée allée des Boutons d'Or 12F, à 7033 Cuesmes.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à ladite date à cette personne protégée à savoir : Me Van Kerckhoven, Luc, avocat à 7000 Mons, rue des Marcottes 30.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Thibaut, Patrick. (68303)

Vrederecht van het eerste kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Oostende, verleend op 9 november 2001, werd Batsleer, Frank, advocaat te 8400 Oostende, Kemmelbergstraat 11, ontslagen van zijn opdracht als voorlopig bewindvoerder over Lanssens, Danny, wonende te 8400 Oostende, Nieuwpoortsesteenweg 246, en vervangen door Verheye, Didier, wonende te 8700 Kanegem, Ten Broeke 22.

Oostende, 9 november 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Wybo, Marleen. (68288)

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire*  
*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 21 november 2001, heeft

Van Renterghem, Dirk Ghislain Antoine, geboren te Gent op 22 december 1967, wonende te 9900 Eeklo, Burggravenlaan 24, handelend in eigen naam,

Van Renterghem, Marc Gerrit Philippe, geboren te Gent op 25 maart 1969, wonende te 9850 Nevele, Eikendreef 52, in faling verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, eerste kamer, op 14 september 2001, en hier vertegenwoordigd door zijn curator, Mr. Gydé, Marcel, advocaat te Destelbergen, Dendermondsesteenweg 78, daartoe aangesteld in zelfde vonnis,

Van Renterghem, Dirk Antoine René, geboren te Gent op 4 februari 1971, wonende te 9930 Zomergem, Kortebroeken 10, handelend in eigen naam,

Van Renterghem, Bram Geert Katrien, geboren te Gent op 12 december 1981, wonende te 9920 Lovendegem, Oostveldkouter 4, handelend in eigen naam,

Van Renterghem, Ine Monique Bart, geboren te Gent op 15 maart 1983, wonende te 9920 Lovendegem, Oostveldkouter 4, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Renterghem, Luc Drogonus Angèle, geboren te Gent op 21 januari 1967, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Brabantdam 125, en overleden te Gent op 14 september 2001.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Christophe Gheeraert, notaris, met standplaats te 9031 Drogen, Antoon Catriestraat 3.

Gent, 21 november 2001.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) T. De Groot. (33296)

Op 16 november 2001, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, voor ons, N. Geerts, adjunct-griffier van dezelfde rechtbank, is verschenen :

Vereecke, Rita Constance Maria, geboren te Gent op 7 juli 1945, en wonende te 9041 Gent, Zangvogellaan 14, handelend in de hoedanigheid van datieve voogdes over de persoon en de goederen van :

Debbaut, Raphaella Alice Maria, geboren te Gent op 27 maart 1945, wonend en verblijvend te 9041 Gent, Goedlevenstraat 177.

De comparant verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Debbaut, Medard Prudent, geboren te Sint-Margriete (thans Sint-Laureins) op 26 december 1914, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Goedlevenstraat 177, en overleden te Gent op 22 juli 1998.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de familieraad gehouden onder het voorzitterschap van de vrederechter van het vierde kanton Gent, waarbij zij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde de nalatenschap van wijlen Debbaut, Medard Prudent, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Zij heeft ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen te 9041 Gent, Oostakker, Goedlevenstraat 177, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, adjunct-griffier, heeft ondertekend.

(Get.) Vereecke, Rita; Geerts, Nancy. (33297)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Op 16 november 2001, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, voor ons, K. Grisez, adjunct-griffier van dezelfde rechtbank, is verschenen :

Mr. Rigaux, Luc, advocaat met kabinet te Sint-Agatha-Berchem, Dr. Schweitzerplein 18, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over Dits, Albert, geboren te Brussel op 17 februari 1935, en verblijvende in het verpleegtehuis Dr. Jean Titeca, Spaanse Klaverstraat 11, hiertoe aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Schaarbeek, op 20 juli 1999.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Backer, Catharina, geboren te Vlierzele op 16 oktober 1911, in leven laatst wonende te 3140 Keerbergen, Tremelobaan 144, en overleden te Mechelen op 9 juni 2000.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de vrederechter van het derde kanton Schaarbeek, waarbij gemachtigd werd om in naam van Dits, Albert, de nalatenschap van wijlen De Backer, Catharina, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij heeft ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van Mr. Stalpaert, Joris, notaris te Tremelo, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, adjunct-griffier, heeft ondertekend.

(Onleesbare handtekeningen).

Leuven, 16 november 2001.

De hoofdgriffier, (get.) M. Stessels. (33298)

**Concordat judiciaire – Gerechtelijk akkoord**

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 9 novembre 2001, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi octroie à la S.P.R.L. La Forge, dont le siège social est sis à 6210 Frasnes-lez-Gosselies, chaussée de Bruxelles 776, R.C. Charleroi 195501, le bénéfice du sursis définitif jusqu'au 9 novembre 2003.

Il appartiendra au commissaire au sursis, Me I. Bronkaert, de poursuivre sa mission conformément aux articles 36 et suivants de la loi du 17 juillet 1997 sur le concordat judiciaire.

Le greffier, (signé) Ch. Ghislain. (33299)

Par jugement du 9 novembre 2001, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi octroie à M. Verset, Philippe, domicilié à 6210 Frasnes-lez-Gosselies, chaussée de Bruxelles 776, R.C. Charleroi 162667, le bénéfice du sursis définitif jusqu'au 9 novembre 2003.

Il appartiendra au commissaire au sursis, Me I. Bronkaert, de poursuivre sa mission conformément aux articles 36 et suivants de la loi du 17 juillet 1997 sur le concordat judiciaire.

Le greffier, (signé) Ch. Ghislain. (33300)

Par jugement du 14 novembre 2001 de la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi octroie à la S.A. Delbruyère Mécanique de Verre, en abrégé D.M. Verre, dont le siège social est sis à 6042 Charleroi (Jumet), rue de Bayemont 52, R.C. Charleroi 182834, T.V.A. 454.191.513, le bénéfice du sursis définitif jusqu'au 14 novembre 2003. Il appartiendra au commissaire au sursis, Me Pierre Samain de poursuivre sa mission conformément aux articles 36 et suivants de la loi du 17 juillet 1997 sur le concordat judiciaire.

Le greffier adjoint principal, (signé) Bernard Nuée. (33301)

### Faillite – Faillissement

Rechtbank van koophandel te Brussel

De rechtbank van koophandel te Brussel heeft bij vonnis van 13 november 2001 de sluiting van het faillissement uitgesproken van Cobato B.V.B.A., gevestigd te 1853 Strombeek-Bever, Rijkendalstraat 93, H.R. Brussel 364412, BTW 000.000.097, wegens ontoereikend actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Mombaers, Jos.  
(Pro deo) (33302)

De rechtbank van koophandel te Brussel heeft bij vonnis van 6 november 2001 de sluiting van het faillissement uitgesproken van Ceulemans en Zoon N.V., gevestigd te 1980 Zemst, Grimbergsesteenweg 23, H.R. Brussel 591825, het uitbaten van handel in rokersartikelen, wijnen en geestrijke dranken en geschenkartikelen, BTW 445.190.019, wegens ontoereikend actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Mombaers, Jos.  
(Pro deo) (33303)

De rechtbank van koophandel te Brussel heeft bij vonnis van 30 oktober 2001 de sluiting van het faillissement uitgesproken van Resolux B.V.B.A., gevestigd te 1930 Zaventem, Lozenberg 10, H.R. Brussel 699295, verkoop van looplampen, BTW 458.843.454, wegens ontoereikend actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Mombaers, Jos.  
(Pro deo) (33304)

Bij vonnis d.d. 3 april 2001 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd het faillissement van de heer Dirk Verschooten, wonende te 9255 Buggenhout, Krapstraat 124, BTW 743.332.378, gesloten verklaard wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) B. Dehandschutter.  
(Pro deo) (33305)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 7 novembre 2001, les opérations de la faillite de la S.C.R.L.S. B.A.F., dont le siège social est établi à 1180 Uccle, chaussée de Waterloo 1411, R.C. Bruxelles 486006, T.V.A. 428.483.939, ont été déclarées closes pour insuffisance d'actif.

La faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Diane Ossieur.  
(Pro deo) (33306)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 7 november 2001 werd het faillissement van de C.V.P.A. B.A.F., met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Waterloo-sesteenweg 1411, H.R. Brussel 486006, BTW 428.483.939, gesloten bij onvoldoende actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Diane Ossieur.  
(Pro deo) (33306)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 29 octobre 2001, les opérations de la faillite de la S.A. Faxi Service Zig-Zig, dont le siège social est établi à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, rue François Gay 87, R.C. Bruxelles 546488, T.V.A. 444.046.006, ont été déclarées closes pour insuffisance d'actif.

La faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Diane Ossieur.  
(Pro deo) (33307)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 oktober 2001 werd het faillissement van de N.V. Faxi Service Zig-Zig, met maatschappelijke zetel te 1150 Sint-Pieters-Woluwe, François Gaystraat 87, H.R. Brussel 546488, BTW 444.046.006, gesloten bij onvoldoende actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Diane Ossieur.  
(Pro deo) (33307)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 13 novembre 2001, la faillite de la S.A. M & G Business Team, dont le siège social est établi à 1070 Bruxelles, rue Guillaume Stassart 1, activité commerciale principale : bureau de conseil dans le domaine de la gestion d'entreprises, numéro administratif A103342, T.V.A. 453.918.923, a été cloturée par insuffisance d'actif.

Le failli a été déclaré non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A.-M. Vanderleenen.  
(Pro deo) (33308)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 13 november 2001 werd het faillissement van de N.V. M & G Business Team, met zetel te 1070 Brussel, Guillaume Stas-artlaan 1, voornaamste handelsactiviteit : adviesbureau op gebied van bedrijfsvoering, administratief nummer A103342, BTW 453.918.923, gesloten bij ontoereikend actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A.-M. Vanderleenen.  
(Pro deo) (33308)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19 novembre 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. American Bar Concept, avec siège social à 1020 Bruxelles, avenue des Athlètes 24-25, R.C. Bruxelles 593355, T.V.A. 455.564.953.

Activité commerciale principale : horeca.

Juge-commissaire : M. Alain-Michel Hansez.

Curateur : Me Nicolas Van der Borght, rue des Astronomes 14, à 1180 Bruxelles.

La date de la cessation des paiements a été fixée au 19 mai 2001.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 2 janvier 2002, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : (signé) Nicolas Van der Borght, curateur.  
(Pro deo) (33309)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 19 november 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. American Bar Concept, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Atletenlaan 24-25, H.R. Brussel 593355, BTW 455.564.953.

Voor naamste handelsactiviteit : horeca.

Rechter-commissaris : de heer Alain-Michel Hansez.

Curator : Mr. Nicolas Van der Borght, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De datum van de staking der betaling werd vastgesteld op 19 mei 2001.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 2 januari 2002, te 14 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Nicolas Van der Borght, curator.  
(Pro deo) (33309)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19 novembre 2001 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.C.R.L. René Gailly Productions, avec siège social à 1083 Bruxelles, rue Oscar Maesschalck 12, R.C. Bruxelles 533536, T.V.A. 440.322.392.

Activité commerciale principale : production de CD.

Juge-commissaire : M. Alain-Michel Hansez.

Curateur : Me Nicolas Van der Borght, rue des Astronomes 14, à 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 2 janvier 2002, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : (signé) Nicolas Van der Borght, curateur.  
(Pro deo) (33310)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 19 november 2001 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van C.V.B.A. René Gailly Productions, met maatschappelijke zetel te 1083 Brussel, Oscar Maesschalckstraat 12, H.R. Brussel 533536, BTW 440.322.392.

Voor naamste handelsactiviteit : CD productie.

Rechter-commissaris : de heer Alain-Michel Hansez.

Curator : Mr. Nicolas Van der Borght, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 2 januari 2002, te 14 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Nicolas Van der Borght, curator.  
(Pro deo) (33310)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19 novembre 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de M. Nenad Ned Petrovic, domicilié à 1180 Bruxelles, rue Engeland 575, R.C. Bruxelles 610839, T.V.A. 566.847.214.

Activité commerciale principale : confection.

Juge-commissaire : M. Alain-Michel Hansez.

Curateur : Me Nicolas Van der Borght, rue des Astronomes 14, à 1180 Bruxelles.

La date de la cessation des paiements a été fixée au 19 mai 2001.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 2 janvier 2002, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : (signé) Nicolas Van der Borght, curateur.  
(Pro deo) (33311)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 19 november 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de heer Nenad Ned Petrovic, gedomicilieerd te 1180 Brussel, Engelandstraat 575, H.R. Brussel 610839, BTW 566.847.214.

Voor naamste handelsactiviteit : kleding.

Rechter-commissaris : de heer Alain-Michel Hansez.

Curator : Mr. Nicolas Van der Borght, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De datum van de staking der betaling werd vastgesteld op 19 mei 2001.



De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuld-vorderingen : op woensdag 2 januari 2002, te 14 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Nicolas Van der Borght, curator.  
(Pro deo) (33311)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 19 novembre 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de M. Henri Demesmacre, domicilié à 1080 Bruxelles, rue Delaunoy 145, R.C. Bruxelles 262528, T.V.A. 562.183.393.

Activité commerciale principale : commerce de gros de produits pharmaceutiques.

Juge-commissaire : M. Alain-Michel Hansez.

Curateur : Me Nicolas Van der Borght, rue des Astronomes 14, à 1180 Bruxelles.

La date de la cessation des paiements a été fixée au 19 mai 2001.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 2 janvier 2002, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : (signé) Nicolas Van der Borght, curator.  
(Pro deo) (33312)

\_\_\_\_\_

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis d.d. 19 november 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de heer Henri Demesmacre, gedomicilieerd te 1080 Brussel, Delaunoystraat 145, H.R. Brussel 262528, BTW 562.183.393.

Voornaamste handelsactiviteit : groothandel in farmaceutische middelen.

Rechter-commissaris : de heer Alain-Michel Hansez.

Curator : Mr. Nicolas Van der Borght, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De datum van de staking der betaling werd vastgesteld op 19 mei 2001.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuld-vorderingen : op woensdag 2 januari 2002, te 14 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Nicolas Van der Borght, curator.  
(Pro deo) (33312)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 19 novembre 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Bacchus Prod, avec siège social à 1210 Bruxelles, chaussée de Louvain 62, R.C. Bruxelles 102543, T.V.A. 466.700.256.

Activité commerciale principale : débit de boissons.

Juge-commissaire : M. Alain-Michel Hansez.

Curateur : Me Nicolas Van der Borght, rue des Astronomes 14, à 1180 Bruxelles.

La date de la cessation des paiements a été fixée au 19 mai 2001.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 2 janvier 2002, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : (signé) Nicolas Van der Borght, curator.  
(Pro deo) (33313)

\_\_\_\_\_

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis d.d. 19 november 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Bacchus Prod, met maatschappelijke zetel te 1210 Brussel, Leuvensesteenweg 62, H.R. Brussel 102543, BTW 466.700.256.

Voornaamste handelsactiviteit : café.

Rechter-commissaris : de heer Alain-Michel Hansez.

Curator : Mr. Nicolas Van der Borght, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De datum van de staking der betaling werd vastgesteld op 19 mei 2001.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuld-vorderingen : op woensdag 2 januari 2002, te 14 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Nicolas Van der Borght, curator.  
(Pro deo) (33313)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 19 novembre 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. La Maison de l'Impression, ayant son siège social à 1160 Auderghem, chaussée de Wavre 1586, R.C. Bruxelles 110927, activité commerciale principale : imprimerie.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Jean-Louis Jaspar, avenue Louise 65, bte 4, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, pour le 21 décembre 2001.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2002, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curator, (signé) Jean-Louis Jaspar.  
(Pro deo) (33314)

\_\_\_\_\_

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis d.d. 19 november 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. La Maison de l'Impression, met maatschappelijke zetel te 1160 Oudergem, Waversesteenweg 1586, H.R. Brussel 110927, BTW niet onderworpen, voornaamste handels-activiteit : drukkerij.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curator : Mr. Jean-Louis Jaspar, Louizalaan 65, bus 4, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn dus vóór 21 december 2001.



Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :  
op 2 januari 2002, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Jean-Louis Jaspar.  
(Pro deo) (33314)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19 novembre 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Othman Textile, ayant son siège social à 1000 Bruxelles, rue Charles Martel 9, R.C. Bruxelles 603913, T.V.A. 458.148.915, activité commerciale principale : confection.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Jean-Louis Jaspar, avenue Louise 65, bte 4, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, pour le 21 décembre 2001.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2002, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean-Louis Jaspar.  
(Pro deo) (33315)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 19 november 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Othman Textile, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Karel Martelstraat 9, H.R. Brussel 603913, BTW 458.148.915, voornaamste handelsactiviteit : confectie.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curator : Mr. Jean-Louis Jaspar, Louizalaan 65, bus 4, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn dus vóór 21 december 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :  
op 2 januari 2002, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Jean-Louis Jaspar.  
(Pro deo) (33315)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19 novembre 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Gaudi, ayant son siège social à 1040 Bruxelles, rue Scailquin 35, R.C. Bruxelles 591209, T.V.A. 454.334.241, activité commerciale principale : restaurant.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Jean-Louis Jaspar, avenue Louise 65, bte 4, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, pour le 21 décembre 2001.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2002, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean-Louis Jaspar.  
(Pro deo) (33316)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 19 november 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Gaudi, met maatschappelijke zetel te 1040 Brussel, Scailquinstraat 35, H.R. Brussel 591209, BTW 454.334.241, voornaamste handelsactiviteit : restaurant.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curator : Mr. Jean-Louis Jaspar, Louizalaan 65, bus 4, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn dus vóór 21 december 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :  
op 2 januari 2002, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Jean-Louis Jaspar.  
(Pro deo) (33316)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19 novembre 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Sim Cars, ayant son siège social à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, chaussée de Louvain 1170, R.C. Bruxelles 592634, T.V.A. 455.301.964, activité commerciale principale : entreprise de dépannage.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Jean-Louis Jaspar, avenue Louise 65, bte 4, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, pour le 21 décembre 2001.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2002, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean-Louis Jaspar.  
(Pro deo) (33317)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 19 november 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Sim Cars, met maatschappelijke zetel te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Leuvensesteenweg 1170, H.R. Brussel 592634, BTW 455.301.964, voornaamste handelsactiviteit : depannage firma.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curator : Mr. Jean-Louis Jaspar, Louizalaan 65, bus 4, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn dus vóór 21 december 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :  
op 2 januari 2002, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Jean-Louis Jaspar.  
(Pro deo) (33317)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19 novembre 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Fresh Food Factory, ayant son siège social à 1000 Bruxelles, rue Stevin 174, R.C. Bruxelles 587623, T.V.A. 454.181.615, activité commerciale principale : industrie alimentaire.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Jean-Louis Jaspar, avenue Louise 65, bte 4, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, pour le 21 décembre 2001.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2002, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean-Louis Jaspar.  
(Pro deo) (33318)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 19 november 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Fresh Food Factory, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Stevinstraat 174, H.R. Brussel 587623, BTW 454.181.615, voornaamste handelsactiviteit : voedingsindustrie.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curator : Mr. Jean-Louis Jaspar, Louizalaan 65, bus 4, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn dus vóór 21 december 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op 2 januari 2002, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Jean-Louis Jaspar.  
(Pro deo) (33318)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19 novembre 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Immobilière B et D, ayant son siège social à 1040 Bruxelles, rue de Haerne 53, R.C. Bruxelles A 59943, T.V.A. 442.673.554, activité commerciale principale : affaires immobilières.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Jean-Louis Jaspar, avenue Louise 65, bte 4, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, pour le 21 décembre 2001.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2002, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean-Louis Jaspar.  
(Pro deo) (33319)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 19 november 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Immobilière B et D, met maatschappelijke zetel te 1040 Brussel, Haernestraat 53, H.R. Brussel A 59943, BTW 442.673.554, voornaamste handelsactiviteit : commerciële activiteit.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curator : Mr. Jean-Louis Jaspar, Louizalaan 65, bus 4, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn dus vóór 21 december 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op 2 januari 2002, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Jean-Louis Jaspar.  
(Pro deo) (33319)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19 novembre 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. La Maison de la Couture, ayant son siège social à 1040 Bruxelles, Galerie du Cinquantenaire 31, R.C. Bruxelles 621694, T.V.A. 462.411.767, activité commerciale principale : confection.

Juge-commissaire : M. Courtin.

Curateur : Me Jean-Louis Jaspar, avenue Louise 65, bte 4, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, pour le 21 décembre 2001.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 2 janvier 2002, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean-Louis Jaspar.  
(Pro deo) (33320)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 19 november 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. La Maison de la Couture, met maatschappelijke zetel te 1040 Brussel, Galerij Cinquantenaire 31, H.R. Brussel 621694, BTW 462.411.767, voornaamste handels-activiteit : confectie.

Rechter-commissaris : de heer Courtin.

Curator : Mr. Jean-Louis Jaspar, Louizalaan 65, bus 4, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn dus vóór 21 december 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op 2 januari 2002, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Jean-Louis Jaspar.  
(Pro deo) (33320)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 novembre 2001 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Creative Web, rue Kessels 38, 1030 Bruxelles, R.C. Bruxelles 612841, T.V.A. 460.530.759, activité : création de sites internet.

Juge-commissaire : M. A. Hansez.

Curateur : Me Christophe Chardon, avocat, dont le cabinet est sis à 1400 Nivelles, rue de la Procession 25.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 19 décembre 2001, à 14 heures, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Christophe Chardon.  
(Pro deo) (33321)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 5 november 2001 werd geopend verklaard, op aangifte, het faillissement van de B.V.B.A. Creative Web, Kesselsstraat 38, 1030 Schaarbeek, H.R. Brussel 612841, BTW 460.530.759, activiteit : web design.

Rechter-commissaris : de heer A. Hansez.

Curator : Mr. Christophe Chardon, advocaat, kantoorhoudende te 1400 Nijvel, rue de la Procession 25.

Uiterste datum van indiening van schuldvorderingen : binnen de dertig dagen na datum van faillissement.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op 19 december 2001, om 14 uur, in het auditorium van deze rechtbank, justitiepaleis, te 1000 Brussel.

Voor conform uittreksel : de curator, (get.) Christophe Chardon.  
(Pro deo) (33321)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 novembre 2001 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Scapi 2000, rue César Franck 29, 1050 Bruxelles, R.C. Bruxelles 562132, T.V.A. 448.419.518, activité : entrepris d'installation sanitaire de chauffage au gaz et de plomberie.

Juge-commissaire : M. A. Hansez.

Curateur : Me Christophe Chardon, avocat, dont le cabinet est sis à 1400 Nivelles, rue de la Procession 25.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 19 décembre 2001, à 14 heures, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Christophe Chardon.  
(Pro deo) (33322)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 5 november 2001 werd geopend verklaard, op aangifte, het faillissement van de B.V.B.A. Scapi 2000, César Franckstraat 29, 1050 Brussel, H.R. Brussel 562132, BTW 448.419.518, activiteit : loodgieterij.

Rechter-commissaris : de heer A. Hansez.

Curator : Mr. Christophe Chardon, advocaat, kantoorhoudende te 1400 Nijvel, rue de la Procession 25.

Uiterste datum van indiening van schuldvorderingen : binnen de dertig dagen na datum van faillissement.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op 19 december 2001, om 14 uur, in het auditorium van deze rechtbank, justitiepaleis, te 1000 Brussel.

Voor conform uittreksel : de curator, (get.) Christophe Chardon.  
(Pro deo) (33322)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 novembre 2001 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de M. Nasello Serafino, Schaarbeeklei 542, 1800 Vilvoorde, R.C. Bruxelles 599264, T.V.A. 564.644.720, activité : plafonnage.

Juge-commissaire : M. A. Hansez.

Curateur : Me Christophe Chardon, avocat, dont le cabinet est sis à 1400 Nivelles, rue de la Procession 25.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 19 décembre 2001, à 14 heures, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Christophe Chardon.  
(Pro deo) (33323)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 5 november 2001 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de heer Nasello Serafino, Schaarbeeklei 542, 1800 Vilvoorde, H.R. Brussel 599264, BTW 564.644.720, activiteit : stukadoor.

Rechter-commissaris : de heer A. Hansez.

Curator : Mr. Christophe Chardon, advocaat, kantoorhoudende te 1400 Nijvel, rue de la Procession 25.

Uiterste datum van indiening van schuldvorderingen : binnen de dertig dagen na datum van faillissement.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op 19 december 2001, om 14 uur, in het auditorium van deze rechtbank, justitiepaleis, te 1000 Brussel.

Voor conform uittreksel : de curator, (get.) Christophe Chardon.  
(Pro deo) (33323)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 15 novembre 2001 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de M. Jean-Louis Van Moer, né le 12 septembre 1963 à Watermael-Boitsfort, domicilié à 1070 Anderlecht, rue de la Démocratie 99, ayant exploité un snack sous l'enseigne « Le Matin français », rue de la Régence 48, à 1000 Bruxelles, R.C. Bruxelles 622229, T.V.A. 748.319.069, activité commerciale : snack.

Juge-commissaire : M. Henry Courtin.

Curateur : Me Catherine Herinckx, avocat, avenue Louise 283/21, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 2 janvier 2002, à 14 heures, en la salle A du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Catherine Herinckx.  
(Pro deo) (33324)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 15 november 2001 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de heer Jean-Louis Van Moer, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 12 september 1963, woonachtig te 1070 Anderlecht, Democratiestraat 99, die een snack heeft uitgebaat onder de benaming « Le Matin Français », Regentschapstraat 48, te 1000 Brussel, H.R. Brussel 622229, BTW 748.319.069, handelsactiviteit : snack.

Rechter-commissaris : de heer Henry Courtin.

Curator : Mr. Catherine Herinckx, advocaat, Louizalaan 283/21, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 2 januari 2002, te 14 uur, in zaal A van de rechtbank van koophandel te Brussel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Catherine Herinckx.  
(Pro deo) (33324)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 15 novembre 2001 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.C. M & P, dont le siège social est établi à 1170 Bruxelles, rue des Archives 148, R.C. Bruxelles 510436, T.V.A. 435.391.329, activité commerciale : organisation d'évènements.

Juge-commissaire : M. Henry Courtin.

Curateur : Me Catherine Herinckx, avocat, avenue Louise 283/21, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 2 janvier 2002, à 14 heures, en la salle A du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Catherine Herinckx.  
(Pro deo) (33325)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 15 november 2001 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de C.V. M & P, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1170 Brussel, Archievenstraat 148, H.R. Brussel 510436, BTW 435.391.329, handelsactiviteit : evenementenorganisatie.

Rechter-commissaris : de heer Henry Courtin.

Curator : Mr. Catherine Herinckx, advocaat, Louizalaan 283/21, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 2 januari 2002, te 14 uur, in zaal A van de rechtbank van koophandel te Brussel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Catherine Herinckx.  
(Pro deo) (33325)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 15 novembre 2001 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Best-D, dont le siège social est situé à 1200 Bruxelles, avenue Paul Hymans 139Z, R.C. Bruxelles 519797, T.V.A. 437.519.686, activité commerciale : horeca.

Juge-commissaire : M. Henry Courtin.

Curateur : Me Catherine Herinckx, avocat, avenue Louise 283/21, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 2 janvier 2002, à 14 heures, en la salle A du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Catherine Herinckx.  
(Pro deo) (33326)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 15 november 2001 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Best-D, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1200 Brussel, Paul Hymanslaan 139Z, H.R. Brussel 519797, BTW 437.519.686, handelsactiviteit : horeca.

Rechter-commissaris : de heer Henry Courtin.

Curator : Mr. Catherine Herinckx, advocaat, Louizalaan 283/21, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 2 januari 2002, te 14 uur, in zaal A van de rechtbank van koophandel te Brussel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Catherine Herinckx.  
(Pro deo) (33326)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 15 novembre 2001 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Mme Alidia Grandbois, née en France le 21 août 1957, domiciliée à 1050 Ixelles, rue d'Edimbourg 2, exploitant un débit de boissons à 1050 Ixelles, chaussée de Wavre 46, sous la dénomination « Pointe-à-Pitre », R.C. Bruxelles 603287, T.V.A. 553.332.837, activité commerciale : débit de boissons.

Juge-commissaire : M. Henry Courtin.

Curateur : Me Catherine Herinckx, avocat, avenue Louise 283/21, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 2 janvier 2002, à 14 heures, en la salle A du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Catherine Herinckx.  
(Pro deo) (33327)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 15 november 2001 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van Mevr. Alidia Grandbois, geboren in Frankrijk op 21 augustus 1957, woonachtig te 1050 Elsene, Edimbourgstraat 2, die een drankwinkel uitbaat te 1050 Elsene, Waversesteenweg 46, onder de benaming « Pointe-à-Pitre », H.R. Brussel 603287, BTW 553.332.837, handelsactiviteit : drankwinkel.

Rechter-commissaris : de heer Henry Courtin.

Curator : Mr. Catherine Herinckx, advocaat, Louizalaan 283/21, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 2 januari 2002, te 14 uur, in zaal A van de rechtbank van koophandel te Brussel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Catherine Herinckx.  
(Pro deo) (33327)



## Tribunal de commerce de Charleroi

Le tribunal de commerce de Charleroi, par jugement en date du 19 novembre 2001, a déclaré, sur assignation, la faillite de M. Georges Leblanc, né le 28 avril 1947, domicilié à 6464 Chimay (Bourlers), rue du Lavoisier 13, R.C. Charleroi 128623.

Le même jugement dispose comme suit :

Juge-commissaire : M. Roland Lemaitre.

Curateur : Me Halbrechq, Jean, avocat à 6540 Lobbes, rue de l'Abbaye 26.

Date provisoire de cessation des paiements : 19 novembre 2001.

Déclarations de créances à déposer avant le 28 décembre 2001 au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, avenue Général Michel, 6000 Charleroi.

Procès-verbal de vérification des créances : le 29 janvier 2002, à 8 h 15 m.

Huissier-commis : Me Jacques Gomez.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J. Halbrechq.  
(Pro deo) (33328)

Par jugement du 19 novembre 2001, le tribunal de commerce de Charleroi a déclaré la faillite, sur assignation, de Mme Nicole Pendeville, domiciliée à 6020 Dampremy, rue de Gaulle 81-83, R.C. Charleroi 186744.

La date provisoire de la cessation des paiements a été fixée au 19 novembre 2001.

Les créanciers de Mme Nicole Pendeville doivent faire leur déclaration de créance au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, palais de justice, boulevard Général Michel, pour le 18 décembre 2001 au plus tard.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances aura lieu le 29 janvier 2002, à 8 h 30 m, à l'audience de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Ont été désignés : M. L. Frere en qualité de juge-commissaire;

Me Philippe Delvaux, en qualité de curateur.

Le pro deo a été accordé.

Le curateur, (signé) Ph. Delvaux. (Pro deo) (33329)

Par jugement prononcé le 19 novembre 2001, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a déclaré ouverte, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. AC Decor, dont le siège est à 6030 Goutroux, rue P. Finet 25, R.C. Charleroi 168713, T.V.A. 442.604.862.

Juge-commissaire : C. Dewolf.

Curateur : Me Pierre Emmanuel Cornil, avocat à 6530 Thuin, rue d'Anderlues 27/29.

Date provisoire de la cessation des paiements : le 19 novembre 2001.

Date limite pour le dépôt des déclarations de créances : 18 décembre 2001 au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, boulevard Général Michel, 6000 Charleroi.

Date et lieu du procès-verbal de vérification des créances : le 29 janvier 2002 en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, à 8 h 45 m.

Le pro deo a été ordonné par jugement du 19 novembre 2001.

Huissier commis : Rassart.

Le curateur, (signé) P.E. Cornil. (Pro deo) (33330)

Par jugement prononcé le 25 septembre 2001, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, sur pied de l'article 80 de la loi du 8 août 1997, de faillite de M. José De Reck, déclarée par jugement du 24 août 1999.

L'excusabilité a été accordée au failli.

Le curateur, (signé) Laurence Tombal. (33331)

Par jugement prononcé le 16 octobre 2001, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite de la S.A. Socadec, pour insuffisance d'actif. Le tribunal a dit n'y avoir lieu à prononcer l'excusabilité de la société faillie.

Le curateur, (signé) Laurence Tombal. (33332)

Par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 24 septembre 2001, a été déclarée la faillite de la S.P.R.L. Hennau, rue du Rond Point 302, 6060 Gilly, R.C. Charleroi 131930.

Le tribunal a fixé la date provisoire de cessation des paiements au 1<sup>er</sup> septembre 2001 et ordonne aux créanciers de déposer leur déclaration de créance au greffe du tribunal de commerce de Charleroi avant le 23 octobre 2001, le procès-verbal de vérification des créances devant se dérouler à 8 h 30 m, dans la chambre du conseil de la première chambre du tribunal précité siégeant au local ordinaire de ses audiences, palais de justice de Charleroi, le 27 novembre 2001.

Le tribunal a désigné en qualité de juge-commissaire, M. Alpi, et en qualité de curateur Me Pierre Jandrain, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Audent 25.

Le pro deo a été accordé.

Charleroi, le 21 novembre 2001.

Pour extraits conformes : le curateur, (signé) Pierre Jandrain.  
(Pro deo) (33333)

Par ordonnance du 15 novembre 2001, M. A. Troch, juge-commissaire à la faillite de M. Lecomte, Yvon, domicilié route de Châtelet 163/3, à 6010 Couillet, déclarée le 9 novembre 1998, a ordonné la convocation des créanciers inscrits dans la faillite, à l'assemblée qui se tiendra en la salle de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, au palais de justice, local 504, au 3<sup>e</sup> étage, le 10 janvier 2002, à 14 heures, pour entendre le rapport de la curatelle sur l'évolution de la liquidation.

Le greffier en chef, (signé) G. Vander Jeugt. (Pro deo) (33334)

## Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement du tribunal de commerce de Dinant du 20 novembre 2001, la société anonyme « Target Trading », société de droit américain, dont le siège social est établi aux U.S.A., Etat du Delaware, 701 Renner Road, 2<sup>nd</sup> floor, 19810 Wilmington, Newcastle County, R.C. Dinant 46612, dont le siège belge est établi à 5590 Ciney, Rempart de la Tour 29, T.V.A. 464.613.865, a été déclarée en faillite, sur citation.

Le tribunal reporte à six mois l'époque de cessation des paiements.

Curateur : Jean-Marc Bouillon, avocat à 5500 Dinant, rue Daoust 38.

Juge-commissaire : M. Alain Perleau, juge consulaire.

Les créances doivent être déposées dans les trente jours à compter du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Dinant.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 8 janvier 2002, à 9 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice, 1<sup>er</sup> étage, à Dinant.

Le curateur, (signé) J.-M. Bouillon. (Pro deo) (33335)



Par jugement du tribunal de commerce de Dinant du 20 novembre 2001, la S.P.R.L. « Vermer 4x4 Equipment », dont le siège social est établi à 5590 Ciney (Achène), rue de Spa, Zoning Industriel, R.C. Dinant 32635, T.V.A. 426.813.163, a été déclarée en faillite, sur citation.

Le tribunal reporte à six mois l'époque de cessation des paiements.

Curateur : Jean-Marc Bouillon, avocat à 5500 Dinant, rue Daoust 38.

Juge-commissaire : M. Alain Perleau, juge consulaire.

Les créances doivent être déposées dans les trente jours à compter du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Dinant.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 8 janvier 2002, à 9 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice, 1<sup>er</sup> étage, à Dinant.

Le curateur, (signé) J.-M. Bouillon. (Pro deo) (33336)

Par jugement du 13 novembre 2001, le tribunal de commerce de Dinant a déclaré clôturées, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite du sieur Radu, Jean-Claude Théophile Louis Ghislain, né à Ciney le 25 mai 1956, garagiste, domicilié à 5590 Ciney, rue Courtejoie 15/3, R.C. Dinant 28511, déclarée par jugement de ce tribunal du 2 novembre 1982.

Le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) André Dentant, rue Saint-Michel 18, 5500 Dinant. (33337)

Par jugement du tribunal de commerce de Dinant du 13 novembre 2001, la faillite de M. Omar Diawara, domicilié à 5590 Ciney, rue du Bonbonnier 14b, R.C. Dinant 42976, T.V.A. 688.380.393, et déclarée par jugement du même tribunal du 13 octobre 1998, a été déclarée close pour insuffisance d'actif.

Le tribunal dit y avoir lieu à excusabilité du failli.

Le jugement, comme de droit, est exécutoire par provisions.

Ciney, le 20 novembre 2001.

Le curateur, (signé) Olivier Valange. (33338)

Par jugement du tribunal de commerce de Dinant du 13 novembre 2001, la faillite de M. Samuel Frederick, domicilié à 5370 Havelange, rue des Avins 2, R.C. Dinant 42097, T.V.A. 688.362.874, déclarée par jugement du même tribunal du 16 novembre 1999, a été déclarée close pour insuffisance d'actif.

Le tribunal dit y avoir lieu à excusabilité du failli.

Le jugement, comme de droit, est exécutoire par provisions.

Ciney, le 20 novembre 2001.

Le curateur, (signé) Olivier Valange. (33339)

Par jugement du tribunal de commerce de Dinant du 13 novembre 2001, la faillite de M. Arthur Furnemont, domicilié à Ciney, Golinvaux 21, R.C. Dinant 44298, T.V.A. 688.406.327, et déclarée par jugement du même tribunal du 19 septembre 2000, a été déclarée close pour insuffisance d'actif.

Le tribunal dit y avoir lieu à excusabilité du failli.

Le jugement, comme de droit, est exécutoire par provisions.

Ciney, le 20 novembre 2001.

Le curateur, (signé) Olivier Valange. (33340)

Par jugement du tribunal de commerce de Dinant du 13 novembre 2001, la faillite de la S.A. Bleu Construction publicitaire, dont le siège social est établi à 5364 Hamois (Schaltin), rue des Visons 6, R.C. Dinant 44468, T.V.A. 458.363.503, et déclarée par jugement du même tribunal du 14 mars 2000, a été déclarée close pour insuffisance d'actif.

Le tribunal dit n'y avoir lieu à excusabilité de la faillie.

Le jugement, comme de droit, est exécutoire par provisions.

Ciney, le 20 novembre 2001.

Le curateur, (signé) Olivier Valange. (33341)

#### Tribunal de commerce d'Eupen

##### Faillite sur citation

Par jugement du 15 novembre 2001, le tribunal de commerce d'Eupen a déclaré la faillite de la S.A. « Sei quint », ayant son siège social à 4731 Raeren (Eynatten), Aachener Strasse 94, R.C. Eupen 42715, pour restaurant, salle de dance et l'exploitation d'un club privé.

Juge-commissaire : M. Helmut Pieper.

Curateur : Me Charles Heindricks, rue Mitoyenne 49b, à 4840 Welkenraedt.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce endéans les trente jours, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le lundi 14 janvier 2002, à 9 heures, au greffe du tribunal de commerce d'Eupen, rue d'Aix-la-Chapelle 78, à 4700 Eupen.

Le curateur, (signé) Ch. Heindricks. (33342)

#### Handelsgericht Eupen

##### Konkurs auf Ladung

Durch Urteil vom 15. November 2001 hat das Handelsgericht Eupen den Konkurs auf Ladung der AG «Sei quint», mit dem Gesellschaftssitz in 4731 Raeren (Eynatten), Aachener Strasse 94, H.R. Eupen 42715, Haupttätigkeit: Restaurant, Tanzsaal, Betreiben eines Privatclubs, verkündet.

Konkursrichter : Herr Helmut Pieper.

Konkursverwalter: Herr Rechtsanwalt Charles Heindricks, rue Mitoyenne 49b, in 4840 Welkenraedt.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von dreissig Tagen ab Urteilspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Schlußprotokoll der hinterlegten Forderungen : am Montag, den 14. Januar 2002, um 9 Uhr, in der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Aachener Strasse 78, in 4700 Eupen.

Der Konkursverwalter, (Gez.) Ch. Heindricks. (33342)

#### Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement en date du 19 novembre 2001, le tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a déclaré clôturées, par liquidation, les opérations de la faillite de M. Joseph Dombier, né le 3 juin 1958 à Liège, domicilié à 6997 Erezée, rue Grand-Mont 18, R.C. Marche-en-Famenne 33389, T.V.A. 751.146.521, déclarée ouverte par jugement du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne en date du 20 juillet 1992.

Le même jugement déclare le failli excusable.

Le curateur, (signé) Francis Gouverneur. (33343)

Par jugement en date du 19 novembre 2001, le tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a clôturées, par liquidation, les opérations de la faillite de S.C.R.L. Plantar, dont le siège social est établi à 6950 Harsin, Sur le Foy 6, R.C. Marche-en-Famenne 14055, T.V.A. 427.842.848, déclarée ouverte par jugement du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne en date du 8 janvier 2001.

Le même jugement dit que la société faillie n'est pas excusable.

Le curateur, (signé) Francis Gouverneur. (33344)

## Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 19 novembre 2001, le tribunal de commerce de Mons a déclaré en faillite, sur aveu, Mme Deiana, Paola, née à Mons le 22 juillet 1969, domiciliée à 7110 Maurage, rue du 8 mai 10, exerçant les activités de vente d'articles textiles pour enfants à 7000 Mons, Passage du Centre 18, sous la dénomination « Boutique Lola », R.C. Mons 140686, T.V.A. 665.472.755.

Curateur : Me Christine Delbart, avocat à 7000 Mons, rue des Telliers 20.

Dépôt des déclarations de créance pour le 19 décembre 2001 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 15 janvier 2002, à 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons.

Le curateur, (signé) C. Delbart. (33345)

## Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 20 novembre 2001, le tribunal du commerce de Neufchâteau a prononcé la faillite de M. Roty, Jean Gérard Patrick, né à Charleroi le 5 novembre 1972, domicilié actuellement à 6890 Libin (Ochamps), rue Bel-Air 41, anciennement inscrit au R.C. Neufchâteau 22845, T.V.A. 694.460.810, pour l'activité principale de boulanger-pâtissier sise à 6920 Wellin, rue Fond des Vaulx 65A.

Juge-commissaire : M. le juge consulaire J. Massen.

Curateur : Me Fourny, Dimitri, avocat à 6840 Neufchâteau (Massul), route de Saint-Monon 79.

Le tribunal a fixé au 30 juin 2001 l'époque de la cessation des paiements.

Les créanciers doivent faire au greffe du tribunal de commerce de Neufchâteau, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leur créances avant le 20 décembre 2001.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au vendredi 18 janvier 2002, à 15 heures, en l'auditoire du tribunal de commerce de Neufchâteau, palais de justice, place Charles Bergh, à 6840 Neufchâteau.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Fourny, Dimitri. (33346)

## Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 12 novembre 2001 du tribunal de commerce de Nivelles a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Euro Food Catering, avenue de Boulogne Billancourt 56, 1330 Rixensart, R.C. Nivelles 91386, T.V.A. 465.383.432, activité : inconnue.

Date de la cessation des paiements : provisoirement le 12 novembre 2001.

Juge-commissaire : M. Olivier Dewulf.

Curatrice : Me Cools-Doumont, Annette, avocat à 1490 Court-Saint-Etienne, rue des Fusillés 45A.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 17 décembre 2001, à 10 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

(Signé) Me A. Cools-Doumont, curatrice. (Pro deo) (33347)

## Tribunal de commerce de Tournai

Par application de l'article 76 de la loi du 8 août 1997 et en vertu de l'ordonnance rendue le 20 novembre 2001 par M. le juge-commissaire de la faillite de la S.P.R.L. Techni-Pompe-Contrôle, rue de la Limite 1, à 7730 Evregnies, R.C. Tournai 80806, les créanciers sont convoqués à l'assemblée qui se tiendra le jeudi 20 décembre 2001, à 8 h 30 m, en salle d'audience du tribunal de commerce, palais de justice, à Tournai, pour entendre le rapport du curateur sur l'évolution de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (Pro deo) (33348)

Par application de l'article 76 de la loi du 8 août 1997 et en vertu de l'ordonnance rendue le 20 novembre 2001 par M. le juge-commissaire de la faillite de Vansteenkiste, Francis, rue de Roubaix 256, à 7700 Mouscron, R.C. Tournai 80263, les créanciers sont convoqués à l'assemblée qui se tiendra le jeudi 3 janvier 2002, à 8 h 30 m, en salle d'audience du tribunal de commerce, palais de justice, à Tournai, pour entendre le rapport du curateur sur l'évolution de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (Pro deo) (33349)

Par application de l'article 76 de la loi du 8 août 1997 et en vertu de l'ordonnance rendue le 20 novembre 2001 par M. le juge-commissaire de la faillite de Issaf, Hassan, rue de l'Abbé Coulon 16/4, R.C. Tournai 77944, les créanciers sont convoqués à l'assemblée qui se tiendra le jeudi 3 janvier 2002, à 8 h 30 m, en salle d'audience du tribunal de commerce, palais de justice, à Tournai, pour entendre le rapport du curateur sur l'évolution de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (Pro deo) (33350)

Par application de l'article 76 de la loi du 8 août 1997 et en vertu de l'ordonnance rendue le 20 novembre 2001 par M. le juge-commissaire de la faillite de Harri, Ludovic, sans domicile connu en Belgique, résidant à F-59200 Tourcoing, rue Alexandre Desrousseaux 19, R.C. Tournai 78548, les créanciers sont convoqués à l'assemblée qui se tiendra le jeudi 3 janvier 2002, à 8 h 30 m, en salle d'audience du tribunal de commerce, palais de justice, à Tournai, pour entendre le rapport du curateur sur l'évolution de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (Pro deo) (33351)

Par application de l'article 76 de la loi du 8 août 1997 et en vertu de l'ordonnance rendue le 20 novembre 2001 par M. le juge-commissaire de la faillite de la S.A. « JZ Seating », Airport Amougies, à 7750 Amougies, R.C. Tournai 77446, les créanciers sont convoqués à l'assemblée qui se tiendra le jeudi 3 janvier 2002, à 8 h 30 m, en salle d'audience du tribunal de commerce, palais de justice, à Tournai, pour entendre le rapport du curateur sur l'évolution de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (Pro deo) (33352)

Par application de l'article 76 de la loi du 8 août 1997 et en vertu de l'ordonnance rendue le 20 novembre 2001 par M. le juge-commissaire de la faillite de la S.P.R.L. Maitradi, rue du Fresnoit 34, à 7880 Flobecq, R.C. Tournai 73768, les créanciers sont convoqués à l'assemblée qui se tiendra le jeudi 3 janvier 2002, à 8 h 30 m, en salle d'audience du tribunal de commerce, palais de justice, à Tournai, pour entendre le rapport du curateur sur l'évolution de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) G. Delhaye. (Pro deo) (33353)

Par jugement du jeudi 8 novembre 2001, la deuxième chambre du tribunal de commerce de l'arrondissement judiciaire de Tournai a déclaré close, pour insuffisance d'actif, la faillite de M. Henri Demierbe, dont le siège social était sis à Quevaucamps, rue J. Wauters 57. Me P. Kensier, avocat au barreau de Tournai, a été déchargé de ses fonctions de curateur, et le juge consulaire D. Cappe de ses fonctions de juge-commissaire. La société faillie a été déclarée non excusable.

Le curateur, (signé) P. Kensier. (33354)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, in datum van 16 november 2001, werd, op bekenenis, failliet verklaard de N.V. Demuco Bouwadvies, met maatschappelijke zetel te 8850 Ardoorie, Vernagelingstraat 9A, H.R. Brugge 82183, voor alle timmer- en schrijnwerk en isolering voor gebouwen en andere; voor het mechanisch behandelen en het vervaardigen en de handel in artikelen in hout, riet, stro of dergelijke producten, BTW 454.877.540.

Datum van staking van betaling werd voorlopig bepaald op 16 november 2001, alzo vastgesteld bij vonnis d.d. 16 november 2001.

Rechter-commissaris : de heer Filip Verkest, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Johan Lattrez, advocaat te 8850 Ardoorie, Beverensestraat 3.

Termijn voor het indienen van aangiften van schuldvordering : vóór 14 december 2001.

Proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal afgesloten worden op maandag 7 januari 2002, om 9 u. 30 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Brugge, Kazernevest 3, zaal N, op de eerste verdieping.

De curator, (get.) J. Lattrez. (33355)

Faillissement Titanox N.V., in vereffening, met maatschappelijke zetel te 8750 Wingene, Schuiferskapellestraat 2F, H.R. Brugge 75679.

Curator : Mr. Paul Bekaert, advocaat te Tielt, Hoogstraat 34.

De rechtbank van koophandel te Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, heeft met vonnis van 5 september 2001 het tijdstip van de staking van betaling van de N.V. Titanox bepaald op 17 augustus 1998.

De curator, (get.) B. Bekaert. (33356)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, d.d. 19 november 2001, werd het faillissement van de heer Van Schandevijl, Bart, geboren te Aalst op 13 juli 1969, wonende te 9140 Temse (Elversele), Pontweg 11, H.R. Dendermonde 50181, in faling verklaard bij vonnis d.d. 28 december 2000, gesloten bij vereffening.

Gefailleerde werd bij zelfde vonnis verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. M. Jannis. (33358)

Bij vonnis van 19 november 2001 van voormelde rechtbank werd, op beëindiging van de definitieve opschorting van betaling, het faillissement geopend verklaard van de B.V.B.A. Hof Ten Bos, met maatschappelijke zetel te 9255 Buggenhout, Kasteelstraat 177, H.R. Dendermonde 49923, BTW 453.225.174, voor drankgelegenheden en organisatie van feestelijkheden.

Rechter-commissaris : de heer M. Tackaert, rechter in handelszaken.

Datum van ophouden van betaling werd bepaald op 19 november 2001, onder voorbehoud van art. 12, 2 Faill. Wet.

De schuldeisers dienen aangifte van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank binnen de dertig dagen vanaf het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen werd bepaald op vrijdag 28 december 2001, te 9 u. 40 m., in de gehoorzaal van de rechtbank, Noordlaan 31, Dendermonde.

Curator : Marc Peeters, advocaat te 9200 Dendermonde, Kerkstraat 52.

De curator, (get.) M. Peeters. (Pro deo) (33359)

Bij vonnis van 19 november 2001 van de vierde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, werd het volgend faillissement gesloten bij gebrek aan actief : de N.V. Interkabel, met zetel te 9240 Zele, Heikant 19, H.R. Dendermonde 33605, in faling verklaard bij vonnis van 7 februari 2000.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. Marianne Macharis, Koningin Astridlaan 8, 9200 Dendermonde. (Pro deo) (33360)

Bij vonnis van 19 november 2001 van de vierde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, werd het volgend faillissement gesloten bij gebrek aan actief : Bogaerts, Christiaan, geboren te Bornem op 21 maart 1965, wonende te 9200 Dendermonde/Appels, Bevrijdingslaan 1, H.R. Dendermonde 57751, in faling verklaard bij vonnis van 17 september 2001.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Mr. Marianne Macharis, Koningin Astridlaan 8, 9200 Dendermonde. (Pro deo) (33361)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 13 november 2001, werd het faillissement Vande Walle, Katelijne, Noordstraat 35, 9990 Maldegem, H.R. Gent 134022, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Gajetaan Janssens, advocaat, Kortrijksesteenweg 1015, 9000 Gent. (33362)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 15 november 2001, ingevolge dagvaarding, in staat van faillissement verklaard Limbrabel GCV, waarvan de zetel gevestigd is te Sint-Truiden, Luikersteenweg 309, H.R. Hasselt 93214, administratie en management, zonder gekend BTW-nummer.

Rechter-commissaris : de heer Bours, H.

Tijdstip ophouden van betaling : 15 november 2001.

Curator : Bussers, Patrick, advocaat te 3590 Diepenbeek, Visserijstraat 4.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, vóór 6 december 2001.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 20 december 2001, om 14 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Bussers, Patrick. (Pro deo) (33363)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 15 november 2001, ingevolge dagvaarding, in staat van faillissement verklaard Conard, Albert, geboren te Sint-Truiden op 3 maart 1971, wonende en handeldrijvende te Sint-Truiden, Overbroekstraat 33/A, H.R. Hasselt 106044, tuinrichting, BTW 729.431.684.

Rechter-commissaris : de heer Bours, H.



Tijdstip ophouden van betaling : 15 november 2001.

Curator : Bussers, Patrick, advocaat te 3590 Diepenbeek, Visserijstraat 4.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, vóór 6 december 2001.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 20 december 2001, om 14 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Bussers, Patrick.  
(Pro deo) (33364)

Bij vonnis d.d. 6 april 2001 van de rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, werd in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Rubicon, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 3511 Kuringen, Rechterstraat 71, H.R. Hasselt 97574.

Bij vonnis d.d. 15 november 2001 van dezelfde rechtbank werd dit faillissement gesloten bij gebrek aan actief.

Het vonnis zegt dat er geen redenen bestaan om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mr. Luc Sampermans.  
(33365)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

De rechtbank van koophandel te Kortrijk, vierde kamer, heeft bij vonnis d.d. 19 november 2001, de B.V.B.A. X-Tra Voice Sound Center, met zetel aan de Dolfijnkaai 12, te 8500 Kortrijk, H.R. Kortrijk 145568, BTW 465.047.296, inrichting van vertoningen, concerten, feestelijkheden, lezingen, modeshows, sportmanifestaties, drankgelegenheid, verrichten van diensten in de mediasector, ..., in staat van faillissement verklaard.

Het tijdstip van de ophouding van de betalingen werd op 2 november 2001 bepaald.

Als rechter-commissaris werd de heer Roger Knockaert, rechter in handelzaken in de rechtbank van koophandel te Kortrijk aangesteld.

Als curator werd Mr. Yves François, advocaat, kantoorhoudende aan de Eertbruggestraat 10, te 8790 Waregem, aangesteld.

De schuldeisers dienen hun verklaring van aangifte in te dienen vóór 11 december 2001, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10A, 8500 Kortrijk.

De sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 11 januari 2002, te 14 u. 15 m., tevens in de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

De curator, (get.) Mr. Yves François. (33366)

Bij vonnis d.d. 20 november 2001 van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, tweede kamer, werd in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. G & A, met zetel te 8551 Heestert, Heestertplaats 16, H.R. Kortrijk 135152, BTW 454.694.329, hebbend als activiteit : groothandel in vers of diepgevroren fruit en groenten, zuivelproducten, schoonheidsproducten en toiletartikelen, drogisterijartikelen en onderhoudsproducten; kleinhandel in algemene voedingswaren en huishoudelijke artikelen, drogisterijartikelen, verven en onderhoudsproducten, fruit, groenten en aardappelen, koloniale waren en voedingswaren, papierwaren en kantoorbehoeften, schoonheidsproducten en toiletartikelen en vleeswaren.

Als curator werd aangeduid : Mr. Piet Vandecasteele, advocaat te 8530 Harelbeke, Noordstraat 7.

Waarbij wordt bevolen aan de schuldeisers de verklaring van hun schuldvordering in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10A, te 8500 Kortrijk, vóór 15 december 2001.

Waarbij wordt ter kennis gebracht dat het sluiten van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de aangegeven schuldvorderingen zal plaatshebben op vrijdag 11 januari 2001, om 15 u. 45 m., in de zittingszaal van voornoemde rechtbank en dat zal bepaald worden wanneer de betwiste schuldvorderingen zullen behandeld worden.

De curator, (get.) P. Vandecasteele. (33367)

Rechtbank van koophandel te Leuven

De rechtbank van koophandel te Leuven, eerste kamer, heeft bij vonnis van 20 november 2001, ingevolge dagvaarding, in staat van faillissement verklaard S.J.M. B.V.B.A., waarvan de zetel gevestigd is te 3120 Tremelo, Vondelpark 138, H.R. Leuven 84531, onderneming in onroerende goederen, BTW 449.478.006.

Rechter-commissaris : Claeys, Dirk.

Tijdstip ophouden van betaling : 20 november 2001.

Curator : Mombaers, Jos, advocaat te 3300 Tienen, O.L.V.-Broederstraat 3.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Vaartstraat 3, te 3000 Leuven, vóór 14 december 2001.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 24 december 2001, om 14 uur.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mombaers, Jos.  
(Pro deo) (33368)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, in datum van 15 november 2001, werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard C.V.O.H.A. Chrissy Trans, met maatschappelijke zetel te 9700 Oudenaarde, Kanunnikenstraat 107/3, H.R. Oudenaarde 43115, BTW 461.331.505, tussenpersoon in de handel, zelfstandig chauffeur en onderneming in grondwerken.

Rechter-commissaris : Mevr. N. Anckaert, rechter in handelzaken.

Curator : Mr. R. Cooman, advocaat te 9700 Oudenaarde, Kasteelstraat 15.

Staking van betaling : bepaald op 15 november 2001.

Indienen schuldvorderingen : binnen de dertig dagen vanaf datum van het vonnis ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14.

Sluiting nazicht schuldvorderingen : donderdag 20 december 2001, om 9 uur, in de terechtzittingszaal van de rechtbank van koophandel.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) R. Cooman.  
(Pro deo) (33369)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 19 november 2001, in staat van faillissement verklaard 'S Jongers, Claudio, wonende te Genk, Zenobe Grammestraat 52, geboren te Genk op 19 april 1977, H.R. Tongeren 84359, herberg « Herberg Gini's ».

Tijdstip van staking van betaling : 19 mei 2001.

Curatoren : Mrs. Marc Hanssen en Bernard Mailleux, advocaten te Genk, Molenstraat 24.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, bus 4, te 3700 Tongeren, uiterlijk vóór 19 december 2001.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 21 december 2001, om 10 uur, in raadkamer, rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Mrs. M. Hanssen & B. Mailloux. (Pro deo) (33370)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 19 november 2001, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard Vanhoof-Otten N.V., waarvan de zetel gevestigd is te Dilsen, Heirbaan 121, H.R. Tongeren 69614, restaurant-taverne, BTW 443.873.384.

Tijdstip ophouden van betaling : 6 november 2001.

Curatoren : Gerkens, André & Vandeborne, Jan, advocaten te 3740 Bilzen, Demerlaan 21.

Indienen der schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22/4, te 3700 Tongeren, vóór 19 december 2001.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 21 december 2001, om 10 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) A. Gerkens; J. Vandeborne, advocaten te Bilzen. (Pro deo) (33371)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 19 november 2001, ingevolge dagvaarding, in staat van faillissement verklaard Van Lee, Leon, geboren te Leut op 14 juli 1956, wonende te Opglabbeek, Dorpsplein 7, bus 4, H.R. Tongeren 83637, bakkerij, BTW 707.070.216.

Tijdstip ophouden van betaling : 10 september 2001.

Curatoren : Gerkens, André & Vandeborne, Jan, advocaten te 3740 Bilzen, Demerlaan 21.

Indienen der schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22/4, te 3700 Tongeren, vóór 19 december 2001.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 21 december 2001, om 10 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) A. Gerkens; J. Vandeborne, advocaten te Bilzen. (Pro deo) (33372)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 19 november 2001, ingevolge dagvaarding, in staat van faillissement verklaard Hemisphere N.V., waarvan de zetel gevestigd is te Opglabbeek, Weg naar Opoeteren 10, H.R. Tongeren 82945, holdingmaatschappij, studie- en organisatiebureau, BTW 457.891.666.

Tijdstip ophouden van betaling : 19 mei 2001.

Curatoren : Gerkens, André & Vandeborne, Jan, advocaten te 3740 Bilzen, Demerlaan 21.

Indienen der schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22/4, te 3700 Tongeren, vóór 19 december 2001.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 21 december 2001, om 10 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) A. Gerkens; J. Vandeborne, advocaten te Bilzen. (Pro deo) (33373)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van 20 november 2001 werd de datum van staking van betaling van faillissement Viptrans B.V.B.A., Vendelmansweg 57, 2275 Lille, H.R. Turnhout 85259, failliet verklaard op 4 september 2001, teruggebracht op 4 maart 2001.

De curator, (get.) Mr. Somers, Katty, Bisschopsaan 24, 2340 Beerse. (33374)

Bij vonnis van 20 november 2001 werd de datum van staking van betaling van faillissement Interticket N.V., Vendelmansweg 57, 2275 Lille, H.R. Turnhout 90428, failliet verklaard op 4 september 2001, teruggebracht op 4 maart 2001.

De curator, (get.) Mr. Somers, Katty, Bisschopsaan 24, 2340 Beerse. (33375)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, in datum van 7 november 2001, werd het faillissement van Mevr. Deloz, Sabine, wonende te 8610 Kortemark, Steenstraat 29, gesloten door vereffening en werd de gefailleerde verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) F. George. (33376)

### Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par requête du 8 novembre 2001, M. Thierry Guillaume Raymond Lucien Bernard Destexhe, né à Huy le 24 novembre 1960, et son épouse, Mme Danielle Marie José Maquet, née à Liège le 27 septembre 1960, domiciliés à Verlaine, rue Buisson la fleur 70, sous le régime de la communauté légale à défaut de contrat de mariage, ont introduit devant le tribunal de première instance de Huy, une demande d'homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé devant Me Julie Lambotte, notaire à Amay, le 8 novembre 2001.

Le changement de régime matrimonial porte maintien du régime légal avec apport dans le chef de chacun des époux d'un bien propre à la communauté.

Pour extrait conforme : (signé) Julie Lambotte, notaire. (33377)

Par ordonnance rendue par le tribunal de première instance de Tournai le 17 octobre 2001, l'acte modificatif du régime matrimonial des époux Guy Marechal, Lina, dite Jacqueline Soudans, domiciliés à Ath ex Meslin-l'Évêque, rue du Pont Delvau 46, reçu par le notaire Bernard Degreve, de résidence à Chièvres, en date du 27 juin 2001, a été homologué.

(Signé) B. Degreve, notaire. (33378)

Par ordonnance du 17 octobre 2001 de la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai, a été homologué l'acte modificatif de régime matrimonial des époux Vanoni, Renzo Maria, ouvrier-monteur, né à Boussu le 18 août 1954 et Moulart, Chantal, sans profession, née à Renaix le 4 avril 1965, domiciliés à Lessines (ex Ghoy), Quatre vents 8, reçu par le notaire Luc Thomas, de résidence à Ollignies le 31 juillet 2001, remplaçant le régime préexistant par une séparation de biens pure et simple, ce qui entraîne la modification du régime préexistant et, en outre, un changement dans la composition des patrimoines.

Que conformément à l'article 1394 du Code civil, un inventaire de tous leurs biens et de toutes leurs dettes a été dressé ainsi que le règlement de leurs droits patrimoniaux respectifs, suivant actes reçus par le notaire Thomas, susdit le 31 juillet 2001.

Ollignies, le 20 novembre 2001.

(Signé) L. Thomas, notaire. (33379)



Par jugement en date du 26 septembre 2001, le tribunal de première instance de Tournai, a homologué l'acte modificatif reçu par Me Robert Jacques, notaire à Ath, le 17 avril 2001, du régime matrimonial des époux Devillez, Denis Gabriel Gérard Ghislain, invalide, né à Gosselies le 15 mars 1963, et Lequeux, Marie-Line, employée, née à Ath le 3 août 1967, domiciliés à 7800 Ath, rue Jean Jaurès 44.

Par cet acte modificatif, lesdits époux ont adopté le régime de la séparation de biens pure et simple.

(Signé) R. Jacques, notaire. (33380)

Par requête en date du 23 octobre 2001, M. Arthur Hadelin René Ghislain Mathot, pensionné, né à Celles le 25 avril 1924 et Mme Marie-José Ernestine Ghislaine Hubesch, ménagère, née à Crupet le 10 juin 1929, domiciliés ensemble à Celles (Houyet), rue Saint Hadelin 27, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Dinant, une requête en homologation du nouveau contrat de mariage qu'ils ont conclu suivant acte de Me Michelle Fivez, notaire à Dinant, en date du 10 octobre 2000.

(Signé) M. Fivez, notaire. (33381)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 2 oktober 2001, werd de akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Lucas Vanden Bussche, te Knokke-Heist, op 31 mei 2001, door de echtgenoten, D'Andrea, Dina-Cepa Magorzata, wonend te 8300 Knokke-Heist, Kalvekeetdijk 27, bedingende de inbreng van een eigen onroerend goed van de echtgenoot in de gemeenschap, gehomologeerd.

(Get.) L. Vanden Bussche, notaris. (33382)

Bij verzoekschrift d.d. 9 november 2001 hebben de heer Jeroom Remi Van Hooren, zonder beroep, geboren te Zedelgem op 19 februari 1920, en zijn echtgenote, Mevr. Maria Magdalena Hendrika Mathilde Casier, samenwonende te 8210 Zedelgem, Snellegemestraat 102, bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge een aanvraag ingediend tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Paul Lommée, te Zedelgem, op 9 november 2001, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door wijziging van de samenstelling van het gemeenschappelijk vermogen wegens inbreng van een onroerend goed door de heer Van Hooren en toebedeling van deze gemeenschap aan de langstlevende ongeacht het bestaan van kinderen.

Voor de echtgenoten Van Hooren-Casier, (get.) Paul Lommée, notaris te Zedelgem. (33383)

Bij verzoekschrift d.d. 17 oktober 2001 hebben de heer Johan Maria Jozef Rousseau, burgerlijk ingenieur, geboren te Duffel op 26 maart 1966, en zijn echtgenote, Mevr. Karina Anna De Splentere, verpleegster, geboren te Varsenare op 19 maart 1964, samenwonende te 8210 Zedelgem, Loppemestraat 29, bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge een aanvraag ingediend tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Paul Lommée, te Zedelgem, op 17 oktober 2001, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door wijziging van de samenstelling van het gemeenschappelijk vermogen wegens inbreng van een onroerend goed door Mevr. De Splentere en toebedeling van deze gemeenschap aan de langstlevende ongeacht het bestaan van kinderen.

Voor de echtgenoten Rousseau-De Splentere, (get.) Paul Lommée, notaris te Zedelgem. (33384)

Bij vonnis uitgesproken door de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Brussel, zevende kamer, op 1 oktober 2001, werd de akte van 4 mei 2001 gehomologeerd, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer De Decker, Marc, geboren te Willebroek op 21 september 1962, en zijn echtgenote, Mevr. De Wachter, Godelieve, geboren te Willebroek op 12 november 1964, samenwonende te 1880 Kapelle-op-den-Bos, Mechelseweg 43. In deze akte van 4 mei 2001 heeft Mevr. Godelieve De Wachter twee percelen grond ingebracht in de huwelijksgemeenschap.

(Get.) J. Dons, notaris. (33385)

Bij beschikking van de tweede B kamer voor burgerlijke zaken van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, d.d. 5 oktober 2001, werd de akte gehomologeerd houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel/contract van de heer Gysen, Ludovicus Josephus, gepensioneerde, geboren te Brecht op 19 november 1919, en zijn echtgenote, Mevr. Bogaerts, Maria Augusta Martha Coleta, gepensioneerde, geboren te Sint-Lenaarts op 26 juli 1921, samenwonend te 2960 Brecht-Sint-Lenaarts, Dorpstraat 24.

De akte werd verleden voor notaris Geert Nouwkens, te Malle (Oostmalle), op 19 maart 2001, en gevolgd door een verbeterende akte, verleden voor zelfde notaris op 28 september 2001, en bevat de inbreng van eigen goederen door één der verzoekers in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, (get.) Geert Nouwkens, notaris. (33386)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge van 2 oktober 2001, werd de akte, houdende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Eveline De Vlieger, te Ichtegem, van 8 juni 2001, van de heer Dirk Pollet, en zijn echtgenote, Rita Cardon, wonende te 8480 Ichtegem (Eernegem), Streulestraat 8, inhoudende de homologatie van de wijzigingsakte, gehomologeerd.

Voor de verzoekers, (get.) Eveline De Vlieger, notaris. (33387)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 2 oktober 2001, werd de wijziging van huwelijksvermogensstelsel, opgenomen in de akte verleden voor notaris Kathleen Van den Eynde, te Roeselare, met standplaats Rumbeke, op 28 juni 2001, tussen de heer Defour, Hans, en zijn echtgenote, Mevr. Verhelle, Kathleen, wonende te 8850 Ardoioie, Kleine Boterweg 2, gehomologeerd.

De wijzigingsakte bepaalt dat voornoemde echtgenoten hun huwelijksstelsel ongewijzigd laten, behoudens de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Hans Defour van een aan hem persoonlijk toebehorend onroerend goed, gelegen te Ardoioie, Kleine Boterweg 2.

Voor de echtgenoten, (get.) K. Van den Eynde, notaris. (33388)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne van 16 november 2001 werd de akte, verleden voor notaris Ides Viaene, te Roeselare, op 8 oktober 2001, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel door, onder meer, inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en aanneming van het wettelijk stelsel, tussen de heer Vercruysse, Hubert Karel Joseph, en zijn echtgenote, Mevr. Pinte, Denise Marie Theresia, samenwonende te 8670 Koksijde, Koninklijke Baan 159/402, gehomologeerd.

(Get.) Ides Viaene, notaris. (33389)

Bij verzoekschrift van 29 oktober 2001 hebben de heer De Busscher, Daniel Pierre August, geboren te Herentals op 13 juni 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Staelens, Heidrun, geboren te Aken (D) op 8 januari 1956, wonende te Bree, Siemenstraat 34, aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de homologatie aangevraagd van de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Marc Van Nerum, te Meeuwen-Gruitrode, op 29 oktober 2001. Deze wijziging betreft de inbreng van een eigen onroerend goed van de vrouw in de huwelijksgemeenschap.

(Get.) M. Van Nerum, notaris. (33390)

Volgens vonnis eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde van 13 november 2001 werd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris François De Clippel, te Dendermonde, op 30 mei 2001, tussen de heer Bosman, Geert Gustaaf Clement, bediende, en zijn echtgenote, Mevr. Dekens, Anja Jenine Jean, bediende, samenwonend te 9280 Lebbeke, Langestraat 25, bus 1, gehomologeerd.

Voor de verzoekers, (get.) François De Clippel, notaris te Dendermonde. (33391)

Volgens vonnis eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg van Dendermonde, d.d. 13 november 2001, werd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris François De Clippel, te Dendermonde, op 27 maart 2001, tussen de heer De Maesschalck, Wim Maurits Elisabeth, en zijn echtgenote, Mevr. Boeykens, Anne Marie Eugenie, samenwonende te Lebbeke, Haagstraat 1, gehomologeerd.

Voor de verzoekers, (get.) François De Clippel, notaris te Dendermonde. (33392)

Volgens vonnis, uitgesproken op 13 november 2001 door de raadkamer van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, werd de akte houdende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Matthys, Lucien Jozef Germain, bouwkundig tekenaar, en zijn echtgenote, Mevr. Vyverman, Ingrid Luciana, huisvrouw, samenwonende te 9320 Erembodegem, Bredestraat, verleden voor notaris Daniel Meert, te Erpe, op 9 mei 2001, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten Matthys-Vyverman, (get.) Daniel Meert, notaris. (33393)

Bij vonnis van 1 oktober 2001 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Brussel gehomologeerd de akte verleden voor notaris Peter De Schepper, te Roosdaal, op 7 mei 2001, waarbij de heer Marcel Jozef Timmermans, geboren te Sint-Martens-Bodegem op 2 januari 1955, en echtgenote, Mevr. Myriam Jozefa Van Mieghem, geboren te Ninove op 14 december 1954, beiden wonende te 1760 Roosdaal, Kaaistraat 31, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Het wijzigend contract beoogt de omzetting van het stelsel der algemene gemeenschap naar scheiding van goederen met vennootschap van aanwinsten.

Voor de echtgenoten, (get.) Peter De Schepper, notaris. (33394)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen van 28 september 2001 werd de akte gehomologeerd, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Koen Daems, en zijn echtgenote, Mevr. Nadia Agourram, samenwonende te 2020 Antwerpen, Boomsesteenweg 374.

De akte werd verleden voor notaris Dirk Van der Aa, te Antwerpen, op 10 april 2001, houdende wijziging in de samenstelling van de vermogens, zonder een ander stelsel aan te nemen, doch met inbreng van eigen onroerende goederen van de heer Karel Daems en Mevr. Nadia Agourram in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, de echtgenoten Daems-Agourram, (get.) Dirk Van der Aa, notaris te Antwerpen. (33395)

Bij verzoekschrift de dato 3 oktober 2001, neergelegd ter griffie op 23 oktober 2001, hebben de heer Verheyen, Franciscus Carolus Margaretha, stadsbediende, en zijn echtgenote, Mevr. Loopmans, Germaine Henrica Augusta Ludovica, huisvrouw, samenwonende te Stabroek, Kastanjelaan 23, ter homologatie voorgelegd aan de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, de akte verleden voor Frank Celis, geassocieerd notaris te Antwerpen, op 3 oktober 2001, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Namens verzoekers : (get.) Frank Celis, geassocieerd notaris. (33396)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, gewezen op 13 november 2001, werd de akte houdende inbreng van persoonlijke onroerende goederen van de heer De Cleene, Raphael Edmond Marguerite, landbouwer, geboren te Lokeren op

9 januari 1937, en zijn echtgenote, Mevr. Verstraeten, Mariette Leontine Leon, huisvrouw, geboren te Lokeren op 19 februari 1939, wonende te Lokeren, Braamstraat 7, in hun huwgemeenschap en wijzigingen aan huwelijkscontract verleden voor notaris Jean Matthys, te Lokeren, op 14 april 2000, en de aanvullende akte verleden voor zelfde notaris, op 18 juli 2001, gehomologeerd.

Voor de echtgenoten De Cleene-Verstraeten : (get.) Jean Matthys, notaris te Lokeren. (33397)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, van 13 november 2001, werd gehomologeerd de akte wijziging huwelijksvoorwaarden verleden voor notaris Wim Verstraeten, te Vrasene, op 6 augustus 2001, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel bestaande tussen de heer Dams, Jan Erik Yves, bediende, geboren te Sint-Niklaas op zeven mei negentienhonderd vierenzeventig, en zijn echtgenote, Mevr. Truymans, Marijke Julia Petra, bediende, geboren te Beveren op eenentwintig november negentienhonderd zevenzeventig, samenwonende te 9120 Vrasene (Beveren), Brugstraat 66, houdende behoud van het stelsel der wettelijke gemeenschap met dadelijke verandering in de samenstelling van de vermogens door inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, zijnde een onroerend goed gelegen te Beveren, vierde afdeling Vrasene, Fruithoflaan.

((Get.) Wim Verstraeten, notaris te Vrasene (Beveren). (33398)

Bij vonnis van vijf december negentienhonderd drieëntachtig heeft de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge de gerechtelijke scheiding van goederen uitgesproken tussen :

1. Mevr. Algoedt, Chantal Marie Madeleine, zonder beroep, geboren te Moeskroen op dertig mei negentienhonderd eenenzestig, en haar echtgenoot

2. de heer Meyfroid, Ginno Georges Jacques, bediende, geboren te Lendeledede op zes augustus negentienhonderd achtenvijftig,

thans samenwonende te 8870 Izegem, Wezestraat 114, en heeft voor recht gezegd dat Mevr. Algoedt gescheiden is van goederen van de heer Meyfroid.

Ingelmulster, op 21 november 2001.

Voor de echtgenoten Chantal Algoedt-Meyfroidt, Ginno : (get.) Francis Vlegels, notaris. (33399)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 11 oktober 2001 hebben de heer Vleminckx, Henri Jozef, arbeider, en zijn echtgenote, Van Passen, Rita Franciscus Joanna, zonder beroep, samenwonende te 2170 Merksem (Antwerpen), De Biezen 41, ter griffier van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift d.d. 24 september 2001, neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Luc De Ferm, te Antwerpen (Merksem), op 19 september 2001, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 7 november 2001.

De griffier, (get.) M. De Reyck.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers.

Antwerpen, 7 november 2001.

De griffier, (get.) M. De Reyck.

(33400)

## Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde

Op 13 november 2001 werd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde een verzoekschrift neergelegd strekkende tot homologatie van een akte wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de echtgenoten Vande Castele, Kurt-Van Der Meiren, Ann, samenwonede te 9620 Zottegem, Pierkenstraat 96.

Dit verzoekschrift werd ingeschreven op de rol der verzoekschriften van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 13 november 2001, onder nummer 2001/960/B.

Oudenaarde, 13 november 2001.

Voor getrouw uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) P. Van der Hauwaert.

Voor eensluidend verklaard uittreksel afgeleverd aan Mevr. Story, F., notaris te Zottegem.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) P. Van der Hauwaert. (33401)

## Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Bij vonnis in raadkamer, uitgesproken op 12 november 2001, door de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, wordt de heer Pollet Stefan, eersaanwezend inspecteur der domeinen en penale boeten te 3000 Leuven, Blijde Inkomststraat 34, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Mevr. Maghiels, Germaine Maria, weduwe van de heer Wellens, Fernand, geboren te Diest op 10 mei 1913, laatst wonend te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, rusthuis « Ster der Zee », Rozenstraat 17, overleden te Diest op 25 augustus 1993, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Hasselt, 20 november 2001.

De gewestelijk directeur der registratie en domeinen, (get.) F. Winnen. (33402)

Par ordonnance du 10 octobre 2001, le tribunal de première instance de Tournai a déclaré vacante la succession de M. Louis Joseph Ghislain Kindekens, né le 4 février 1934, décédé le 26 mars 2001, domicilié en son vivant chemin de la Cavée 12, à 7822 Isières, et a nommé en qualité de curateur à ladite succession, Me Dominique Surquin, avocat, square Saint-Julien 20/A, à 7800 Ath.

Les créanciers et héritiers éventuels sont priés de se mettre en rapport avec le curateur dans les trois mois de la présente publication.

Ath, le 21 novembre 2001.

(Signé) Dominique Surquin, avocat. (33403)

Par décision de tribunal civil de Liège du 13 novembre 2001, Me Jean-Jacques Germeau, avocat, juge suppléant, rue Sainte-Véronique 27, 4000 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de M. Ansenne, Hubert Henri Joseph, né à Hermalle-sous-Argenteau le 13 août 1926, célibataire, de son vivant domicilié à Herstal, rue Louis Demeuse 178, et y décédé le 25 mai 2001.

Les créanciers sont invités à envoyer leur déclaration de créance au curateur endéans les trois mois.

Le présent avis rectifie le dispositif de l'ordonnance rendue le 16 octobre 2001 qui mentionnait par erreur le nom de Mme Humblet, Clémentine.

(Signé) J-J. Germeau, avocat. (33404)

## Tribunal de première instance de Namur

La troisième chambre du tribunal de première instance de Namur a désigné en date du 19 novembre 2001, Me Julie Dohet, avocat à 5000 Namur, boulevard Baron L. Huart 13, en qualité de curateur à la succession vacante de : Schmitz, Yvon Edmond Gislain, né à Saint-Gérard le 19 août 1929, de son vivant domicilié à 5170 Lesve, et décédé à Bouge le 14 novembre 1995.

Namur, le 20 novembre 2001.

Le greffier, (signé) Ilse Rycken. (33405)

La troisième chambre du tribunal de première instance de Namur a désigné en date du 19 novembre 2001, Me Etienne Kinoo, avocat à 5002 Saint-Servais, route de Gembloux 170, en qualité de curateur à la succession vacante de : Legait, Didier Georges Constant M. Gh., né à Saint-Gérard le 25 août 1960, de son vivant domicilié à 5060 Auvélais, rue de Falisolle 362, et décédé à Montignies-sur-Sambre, le 23 juillet 2001.

Namur, le 20 novembre 2001.

Le greffier, (signé) Ilse Rycken. (33406)

La troisième chambre du tribunal de première instance de Namur a désigné en date du 19 novembre 2001, Me Baudhuin Gérard, avocat à 5030 Gembloux, route du Coquelet 24/D1, en qualité de curateur à la succession vacante de : Motte, Maurice Albert Simon, né à Villers-Poterie le 12 août 1945, de son vivant domicilié à 5340 Faulx-les-Tombes, et décédé à Wierde le 18 novembre 2000.

Namur, le 20 novembre 2001.

Le greffier, (signé) Ilse Rycken. (33407)

La troisième chambre du tribunal de première instance de Namur a désigné en date du 19 novembre 2001, Me Pascale Van Temsche, avocat à 5030 Gembloux, avenue de la Faculté d'Agronomie 39, en qualité de curateur à la succession vacante de : Debleumortier, René Louis Hector Ghislain, né à Chaumont-Gistoux le 12 septembre 1937, de son vivant domicilié à 5030 Grand-Leez, et décédé à Bouge le 16 avril 1995.

Namur, le 20 novembre 2001.

Le greffier, (signé) Ilse Rycken. (33408)

## Tribunal de première instance de Nivelles

Par ordonnance rendue le 15 novembre 2001 en la chambre du conseil, le tribunal de première instance de Nivelles, affaires civiles, désigne Me Jean-Louis Sorel, avocat, juge suppléant dont le cabinet est sis place d'Hattain 46, à 1470 Baisy-Thy, en qualité de curateur à la succession vacante de Gertrude Marie Rose Laurent, née à Saint-Amand les Eaux (France), le 9 janvier 1938, divorcée, domiciliée à Braine-l'Alleud, rue Saint-Sébastien 58, décédée à la Hulpe le 31 mars 2001.

Nivelles, le 15 novembre 2001.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Rychlik. (33409)



ANNEXE au *Moniteur belge* du 28 novembre 2001 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 28 november 2001

### Katholieke Hogeschool Kempen

#### *Nevenactiviteiten onderwijzend personeel 2001-2002*

Het decreet betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap d.d. 13 juli 1994, zoals gewijzigd d.d. 28 maart 1995 (artikelen 147 t/m 150) en het besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van de lijst van andere beroepsactiviteiten of bezoldigde activiteiten die een groot gedeelte van de tijd in beslag nemen van een lid van het onderwijzend personeel, werkzaam in de hogescholen van de Vlaamse Gemeenschap d.d. 3 mei 1995, beschrijven de nieuwe regeling inzake de toegestane cumulatie van het onderwijzend personeel van de hogescholen.

Artikel 3 van voornoemd uitvoeringsbesluit stipuleert dat het hogeschoolbestuur verplicht is om beslissingen, waarbij afwijkend van de in het besluit gestelde onverenigbaarheden gesteld wordt dat de beroepsactiviteiten of bezoldigde activiteiten toch verenigbaar worden geacht met de voltijdse functie nominatief en met bijhorende motivatie bekendgemaakt worden via een publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De raad van beheer van de V.Z.W. Katholieke Hogeschool Kempen heeft op 25 oktober 2001 beslist aan volgende voltijdse leden, en dit in afwijking van artikel 1, de machtiging te verlenen om de vermelde nevenactiviteiten op te nemen.

Deze machtigingen worden verleend steunend op een gemotiveerd verzoek van het betrokken lid van het onderwijzend personeel, waarbij de beschikbaarheid voor de hogeschool en de relevantie voor de hogeschoolopdracht als beoordelingscriteria golden.

Daens, Willy, auteur publicaties inzake douane en zelfstandig lesgever over douaneaangelegenheden.

Betrokkene is in de hogeschool belast met lesopdrachten indirecte belastingen BTW, BTW douane en accijnswet, fiscaal recht BTW, douane en accijns en registratie en successie. Daarbuiten begeleidt betrokkene tevens een aantal studenten in stages en eindwerken. Zowel zijn nevenactiviteit van auteur, als zijn opdracht van lesgever in douaneaangelegenheden sluiten rechtstreeks aan bij zijn opdracht binnen de hogeschool. Aangezien de activiteiten van de auteur plaatsvinden in de vakantieperiodes en die van lesgever 's avonds of in het weekend vormen ze geen belemmering voor zijn voltijdse activiteiten in de hogeschool.

De Roose, Dirk, voordrachtgever.

Betrokkenen heeft in de hogeschool een tijdelijk mandaat als departementshoofd van HWBK en verzorgt de algemene coördinatie van dit departement. De nevenactiviteit als voordrachtgever over tuinieren vloeit rechtstreeks voort uit zijn vroegere opdracht van benoemd docent in het departement IIBT - optie tuinbouw, en bedraagt maximum 15 uren per jaar. Ze vormt dus geen belemmering voor de volledige beschikbaarheid in de hogeschool.

Frans, Roger, zaakvoerder van de B.V.B.A. Fragiël.

Betrokkenen is verantwoordelijk voor de algemene coördinatie van het labo informatica. Daarbuiten geeft hij ook advies over de inhoud van informaticalessen.

De B.V.B.A. Fragiël heeft als hoofdactiviteit het verkopen van cursussen informatica (enkel de commerciële activiteiten). Deze activiteit kadert volledig in zijn opdracht in de hogeschool en bedraagt slechts een half uur per week.

Ze vormt aldus geen enkele belemmering voor zijn hoofdopdracht in de hogeschool.

Lambrechts, Dirk, zelfstandig bestuurder van een vennootschap.

Betrokkene is in de hogeschool belast met het doceren van vakken inzake informatie- en communicatietechnologie. De opdracht als zelfstandig zaakvoerder van een ICT-dienstverlenend bedrijf kan als een meerwaarde beschouwd worden. De nevenactiviteit biedt hem de mogelijkheid betrokken te blijven bij en zich bij te scholen inzake de evoluties m.b.t. informatie- en communicatietechnologie.

In de huidige situatie is deze belasting (maximum 4 uur/week op zaterdag) geen bezwaar voor wat betreft de volledige beschikbaarheid van het personeelslid.

Waeyaert, Raphaël, occasioneel lesgever Frans.

Betrokkene is in de hogeschool belast met lesopdrachten Frans en communicatie in het Frans. Tevens begeleidt hij studenten bij stages en eindwerken en verzorgt hij enkele gastcolleges.

Als nevenactiviteit treedt hij occasioneel en voor een beperkt aantal uren op als taaldocent Frans op aanvraag van een taal instituut. Deze gelegenheidsactiviteit vloeit rechtstreeks voort uit zijn opdracht bij de KHK.

Gezien het beperkt aantal uren van deze nevenactiviteit vormt ze geen enkele belemmering voor zijn opdracht bij de KHK.

Aerts, Jan, zelfstandig lesgever.

Betrokkene geeft in de hogeschool de lesopdrachten lassen, labo uitvoeringstechnieken en labo materiaalbeproefing. Hij begeleidt een aantal studenten in hun stage en is verantwoordelijk voor het magazijnbeheer van zijn labo. Tevens voert hij laswerken uit voor andere labo's.

De nevenactiviteit van lesgever lassen aan de KVLV sluit nauw aan bij zijn opdracht aan de hogeschool en vormt geen belemmering voor zijn beschikbaarheid in de hogeschool.

De nevenactiviteit van het vellen van moeilijk te vellen bomen bedraagt slechts 10 à 20 uren per jaar en heeft geen invloed op zijn onderwijsactiviteit.

Aerts, Rudi, zelfstandig lesgever in bijscholingsactiviteiten voor tuinbouwsector.

Betrokkene is in de hogeschool belast met een lesopdracht groententeelt, plantenbescherming en openbaar groen. Hij is verantwoordelijk voor de stagebegeleiding en heeft een coördinerende taak in het projectmatig onderzoek dat de hogeschool verricht in dit vakgebied.

Zijn nevenactiviteiten als zelfstandig lesgever binnen de bijscholingsinitiatieven, georganiseerd door de beroepssector tuinbouw, vloeien rechtstreeks voort uit zijn opdracht bij de KHK. Het komt de kwaliteit van zijn voltijdse opdracht binnen de hogeschool zeker ten goede. Het bevordert ook de contacten met het werkveld en het bedrijfsleven.

Gezien het beperkt aantal uren van de nevenactiviteiten en het tijdstip (vooral 's avonds en soms in een verlofperiode), vormt ze geen enkele belemmering van zijn opdracht bij de KHK.

De Vos, Leander, zelfstandig lesgever en expert bij gerechtszaken.

Betrokkene heeft in de hogeschool lesopdrachten in sierboomteelt, bloemteelt, fruitteelt, economisch beleid, tuinbouwmachines en plantenvoeding. Daarbuiten staat hij in voor de eindwerkbegeleiding van een aantal studenten en is hij verantwoordelijk voor de plaatsingsdienst van de studenten van het vierde jaar landbouw.

Zijn nevenactiviteit als zelfstandig lesgever aan land- en tuinbouwers en gerechtsexpert betreffende land- en tuinbouwaangelegenheden leunt nauw aan bij zijn hoofdopdracht aan de hogeschool. Zij beedraagt slechts 60 uren per jaar en vormt aldus geen probleem voor de volledige beschikbaarheid in de hogeschool. Bovendien geeft deze nevenactiviteit beroepservaring aan betrokkene en bevordert ze de uitstraling van de hogeschool.

Dekelver, Jan, afgevaardigd bestuurder Porta Capena.

Betrokkene is in de hogeschool verantwoordelijk voor de ICT-projecten voor de dienst projecten. Hij verzorgt de externe relaties naar lokale, Vlaamse en Europese overheidsinstanties, initieert nieuwe projecten op Vlaams en Europees niveau en verzorgt de coördinatie en de voortzetting van bestaande ICT-projecten.

De nevenactiviteit van afgevaardigd bestuurder van de firma Porta Capena, dat zich situeert binnen deze ICT-sector, biedt hem de mogelijkheid om voeling te houden met de snel evoluerende technologie in deze branche. De besteding van een halve dag per week aan deze nevenactiviteit is zeker geen bezwaar voor de volledige beschikbaarheid in de hogeschool.

Geeraerts, Guido, zaakvoerder Rabbits Ballooning B.V.B.A.

Betrokkene geeft in de hogeschool les in informaticavakken. Daarbuiten staat hij nog in voor eindwerk- en stagebegeleiding van studenten en cursusontwikkeling.

De nevenactiviteit als zaakvoerder van Rabbits Ballooning B.V.B.A. bedraagt slechts 100 uren/jaar en gebeurt hoofdzakelijk tijdens schoolbezoeken en weekends.

In de huidige situatie is er geen probleem voor wat betreft de volledige beschikbaarheid in de hogeschool.

Geerinckx, Marc, zelfstandig lesgever in bijscholingsactiviteiten voor land- en tuinbouwers.

Betrokkene is in de hogeschool belast met lesopdrachten landbouwconomie, agrarische wetgeving, milieuwetgeving en boekhouding. Tevens is hij opleidingscoördinator van de afdeling. Zijn nevenactiviteit als zelfstandig lesgever in dezelfde vakgebieden maar binnen bijscholingsinitiatieven voor de beroepssector land- en tuinbouw vloeit rechtstreeks voort uit bovengenoemde opdracht bij de KHK. Door deze nevenactiviteit versterkt hij de contacten met het beroepenveld, wat de kwaliteit van zijn lesopdracht en zijn beleidstaak ten goede komt.

Gezien het beperkt aantal uren van deze nevenactiviteit en het tijdstip van uitvoeren, vormt ze geen enkele belemmering voor zijn opdracht bij de KHK.

Grauwen, Paul, zelfstandig lesgever in bijscholingsactiviteiten voor land- en tuinbouwers.

Betrokkene is in de hogeschool belast met lesopdrachten sierteelt, tuinbouwtechnieken, groenbeheer. Tevens is hij binnen deze vakgebieden teeltverantwoordelijke. Zijn nevenactiviteit als zelfstandig lesgever binnen bijscholingsinitiatieven, georganiseerd door de beroepssector land- en tuinbouw en groenbeheer, biedt hem de mogelijkheid contact te houden met en op de hoogte te blijven van nieuwe ontwikkelingen binnen de beroepssector. Een troef die de kwaliteit van zijn voltijdse opdracht binnen de hogeschool ten goede komt.

Gezien het beperkt aantal uren van deze nevenactiviteit en het tijdstip van uitvoeren, vormt ze geen enkele belemmering voor zijn opdracht bij de KHK.

Janssens, Juul, zelfstandig lesgever in bijscholingsactiviteiten voor de land- en tuinbouwers.

Betrokkene is in de hogeschool belast met lesopdrachten land- en tuinbouwmechanisatie. Tevens is hij binnen dit vakgebied verantwoordelijk voor het onderhoud en de uitbouw van de praktijkuitrusting land- en tuinbouwmachines van de hogeschool. Door deze nevenactiviteit als zelfstandig lesgever in hetzelfde vakgebied binnen bijscholingsinitiatieven, georganiseerd door de beroepssector land- en tuinbouw, blijft hij in contact met de beroepssector en volgt hij nieuwe ontwikkelingen op de voet. Een troef die de kwaliteit van zijn voltijdse opdracht binnen de hogeschool ten goede komt.

Gezien het beperkt aantal uren van deze nevenactiviteit en het tijdstip van uitvoeren, vormt ze geen enkele belemmering voor zijn opdracht bij de KHK.

Lommelen, Alfons, adviseur en lesgever beroepsvorming aan land- en tuinbouwers.

Als lesgever in algemene voedingsleer, economisch bedrijfsbeleid, ingenieurstechnieken melk en zoötechnie, aangevuld met eindwerkbegeleiding van een aantal studenten is betrokkene volledig beschikbaar in de hogeschool.

De nevenactiviteit van adviseur en lesgever beroepsvorming aan land- en tuinbouwers leunt nauw aan bij zijn lesopdracht in de hogeschool, is beperkt tot 90 uren per jaar en vormt aldus geen belemmering voor de volledige beschikbaarheid in de hogeschool.

Marien, Herman, zelfstandig lesgever en dienstverlener aan de agrarische en aanverwante sectoren.

Betrokkene is in de hogeschool belast met lesopdrachten tuinbouwtechnieken. Tevens is hij verantwoordelijk voor de uitbouw van de agrarische praktijkinfrastructuur van de hogeschool. Binnen zijn opdracht werkt hij ook actief een aan een praktijkgericht onderzoek op vraag van de beroepssector. Zijn nevenactiviteit als zelfstandige in hetzelfde vakgebied maar binnen bijscholingsinitiatieven voor de beroepssector land- en tuinbouw vloeit rechtstreeks voort uit bovengenoemde opdracht bij de KHK.

Gezien het beperkt aantal uren van deze nevenactiviteit en het tijdstip van uitvoeren, vormt ze geen enkele belemmering voor zijn opdracht bij de KHK.

Pauwels, Jan, zelfstandig lesgever teelttechnieken, bodemkunde, gewasbescherming.

Betrokkene is in de hogeschool belast met lesopdrachten teelttechnieken, bodemkunde, gewasbescherming en chemie. Zijn nevenactiviteit als zelfstandig lesgever in dezelfde vakgebieden maar binnen bijscholingsinitiatieven georganiseerd door de beroepssector land- en tuinbouw, biedt hem de mogelijkheid op de hoogte te blijven van nieuwe ontwikkelingen. Een troef die de kwaliteit van zijn voltijdse opdracht binnen de hogeschool ten goede komt.

Gezien het beperkt aantal uren van deze nevenactiviteit en het tijdstip van uitvoeren, vormt ze geen enkele belemmering voor zijn opdracht bij de KHK.

Roodhooft, Rudi, zelfstandig lesgever.

Betrokkene heeft in de hogeschool lesopdrachten betreffende informatica (Excel, Visual Basic en Access), grafisch ontwerpen (CAD) en communicatieve vaardigheden. Tevens is hij belast met eindwerkbegeleiding van een aantal studenten.

De nevenactiviteiten als zelfstandig lesgever gaat om het vak Excel en is dus nauw verwant met zijn lesopdracht bij de KHK. De interacties met andere groepen studenten komt de expertise van betrokkene zeker ten goede.

Gezien het beperkt aantal uren van deze nevenactiviteit vormt ze geen enkele belemmering voor zijn opdracht bij de KHK.



Valkenborghs, Gustaaf, zaakvoerder van een ingenieursbureau.

De diverse activiteiten, hoofdzakelijk studies en raadgevingen, zijn gesitueerd in het domein van de automatisering en toepassingen in de elektriciteit in de breedste zin. Het zijn vooral kleinere KMO's die hiervan gebruik wensen te maken.

Daar de opdracht van betrokkene binnen de hogeschool bestaat in het overbrengen van kennis in de domeinen automatisering en toegepaste elektriciteit, zijn deze activiteiten belangrijk voor het contact met de praktijk en dragen ze bij tot een meerwaarde voor de studenten.

Gezien de beperkte duur van de nevenactiviteiten (maximum 20 uur/jaar) is er geen enkel probleem voor wat betreft de volledige beschikbaarheid in de hogeschool.

Van Deun, Robert, zelfstandig lesgever in bijscholingsactiviteiten voor de voedingsindustrie.

Betrokkene is in de hogeschool belast met lesopdrachten levensmiddelentechnologie, productontwikkeling en kwaliteitszorg in de voedingsindustrie. Tevens is hij binnen dit vakgebied verantwoordelijk voor stagebegeleiding. Zijn nevenactiviteit als zelfstandig lesgever in hetzelfde vakgebied binnen bijscholingsinitiatieven georganiseerd door de voedingsindustrie, vloeit rechtstreeks voort uit zijn opdracht bij de KHK. De ervaring die hij op deze manier opdoet binnen de voedingsindustrie komt de kwaliteit van zijn voltijdse opdracht binnen de hogeschool ten goede.

Gezien het beperkt aantal uren van deze nevenactiviteit en het tijdstip van uitvoeren, vormt ze geen enkele belemmering voor zijn opdracht bij de KHK.

Van Malcot, Willem, zelfstandig lesgever in de agrarische sector.

Betrokkene is docent in biotechniek, plantenproductie en land- en milieubeheer in de opleiding landbouw en biotechnologie.

De activiteit van zelfstandig lesgever in de agrarische sector is zeer beperkt, vindt plaats buiten de lesuren en vormt geen belemmering voor volledige beschikbaarheid voor de hogeschool.

Ver Berne, Alfons, zelfstandig lesgever in bijscholingstechnieken voor fruitteelters.

Betrokkene is in de hogeschool belast met lesopdrachten fruitteelttechnieken. Tevens is hij verantwoordelijk voor het onderhoud en de uitbouw van de praktijkinfrastructuur van de fruitteelt in de hogeschool. Zijn nevenactiviteit als zelfstandig lesgever in hetzelfde vakgebied binnen bijscholingsinitiatieven, georganiseerd door de beroepssector fruit, biedt hem mede de mogelijkheid contact te houden met het toekomstig werkveld van de studenten fruitteelt. Een troef die de kwaliteit van zijn voltijdse opdracht binnen de hogeschool ten goede komt.

Gezien het beperkt aantal uren van deze nevenactiviteit en het tijdstip van uitvoeren, vormt ze geen enkele belemmering voor zijn opdracht bij de KHK.

Vermeiren, Dirk, zelfstandig lesgever in bijscholingsactiviteiten voor landbouwers.

Betrokkene is in de hogeschool belast met lesopdrachten veevoeding en veehouderij. Tevens is hij binnen dit vakgebied verantwoordelijk voor praktijkbegeleiding. Zijn nevenactiviteit als zelfstandig lesgever in hetzelfde vakgebied maar binnen de bijscholingsactiviteiten georganiseerd door de beroepssector veehouderij, biedt hem mede de mogelijkheid op de hoogte te blijven van nieuwe ontwikkelingen binnen de beroepssector. Een troef die de kwaliteit van zijn voltijdse opdracht binnen de hogeschool ten goede komt.

Gezien het beperkt aantal uren van deze nevenactiviteit en het tijdstip van uitvoeren, vormt ze geen enkele belemmering voor zijn opdracht bij de KHK.

Wauters, Serge, zelfstandig lesgever in bijscholingsactiviteiten voor landbouwers.

Betrokkene is in de hogeschool belast met lesopdrachten akkerbouwteelten, teelttechnieken en plantenfysiologie. Tevens is hij verantwoordelijk voor de landbouwteelten binnen de praktijkinfrastructuur van de hogeschool. Hij werkt ook actief mee aan veldproeven die op de hogeschool worden opgezet op vraag van de beroepssector. Zijn nevenactiviteit als zelfstandig lesgever in akkerbouwteelttechnieken vloeit rechtstreeks voort uit bovengenoemde opdracht bij de KHK.

Gezien het beperkt aantal uren van deze nevenactiviteit en het tijdstip van uitvoeren, vormt ze geen enkele belemmering voor zijn opdracht bij de KHK.

Weckx, Bert, zelfstandig lesgever in bijscholingsactiviteiten voor land- en tuinbouwers.

Betrokkene is in de hogeschool belast met lesopdrachten toegepaste technieken land- en tuinbouw, klimatisatie en constructies. Tevens is hij binnen dit vakgebied verantwoordelijk voor stagebegeleiding. Door zijn nevenactiviteit als zelfstandig lesgever in hetzelfde vakgebied binnen de bijscholingsinitiatieven, georganiseerd door de beroepssector land- en tuinbouw, houdt hij contact met de beroepssector en volgt hij nieuwe ontwikkelingen op de voet. Een troef die de kwaliteit van zijn voltijdse opdracht binnen de hogeschool ten goede komt.

Gezien het beperkt aantal uren van deze nevenactiviteit en het tijdstip van uitvoeren, vormt ze geen enkele belemmering voor zijn opdracht bij de KHK.

Van Deun, Koen, zelfstandig consultant.

Betrokkene heeft in de hogeschool een opdracht van 75 %. Hij is belast met de lesopdrachten hematologie, immunologie, pathologie en labo histologie. Bovendien staat hij in voor stage- en eindwerkbegeleiding van een aantal studenten.

Zijn nevenactiviteit als zelfstandige in bijberoep als consultant heeft betrekking op de ervaring opgedaan in de kwaliteitsmanagement bij zijn vorige werkgever. De tijdsbesteding bedraagt maximaal twee halve dagen per week. De nevenactiviteit is aanvullend met de 75 % opdracht in de hogeschool en vormt geen belemmering voor zijn beschikbaarheid in de hogeschool.

De Schepper, Paul, zelfstandig lesgever IVM.

Betrokkene heeft in de hogeschool lesopdrachten in koeltechniek, thermodynamica, klimaatbeheer en bijbehorende labo's.

Zijn nevenactiviteit van lesgeven via IVM betreffende stookolietanks en afstellen van branders kadert in zijn opdracht in de hogeschool. Zij is vrij beperkt in omvang en belemmert aldus zijn beschikbaarheid in de hogeschool niet.

Dillen, Leo, onbezoldigd medewerker in vennootschap.

Beperkte nevenactiviteiten, maximum 20 à 30 uren op jaarbasis, in vennootschap met specialisatie in elektrische studies. Deze sluiten nauw aan bij de voltijdse lesopdracht van betrokkene in de hogeschool, departement Technische Wetenschappen.

Voor de voeling met het beroepsveld laat betrokkene toe deze ervaringen als meerwaarde te gebruiken in de vakken theorie en laboratorium elektriciteit.

Agten, Joannes, lesgever Macesse te Maastricht.

Buiten zijn lesopdracht in vergelijkende studie van het SCW en het begeleiden van de studenten in hun (buitenlandse) stages is betrokkene verantwoordelijk voor de internationalisering van het departement Sociaal Werk.

In het kader van deze internationalisering sluit zijn nevenactiviteit van lesgever Macesse (Master in Comparative European Social Studies) te Maastricht, nauw aan bij zijn opdracht bij de hogeschool.

In de huidige situatie is er geen probleem wat betreft de volledige beschikbaarheid in de hogeschool.

Boven, Jules, voordrachtgever.

Betrokkene is in de hogeschool belast met algemeen coördinerende taken in het departement Sociaal Werken en verstrekt binnen zijn opdracht eveneens cursussen leidinggeven en management.

In zijn nevenactiviteit verzorgt hij cursussen en voordrachten die in het verlengde liggen van zijn basisopdracht.

Gezien de beperkte tijdsbesteding van 40 uren per jaar die deze nevenactiviteiten vergen, is er geen bezwaar voor wat de volledige beschikbaarheid van het personeelslid betreft.

Geubbelmans, Veerle, psychologe.

Wat betreft de relevantie van deze activiteiten is deze nevenactiviteit belangrijk om voeling te houden met de praktijk. Betrokkene geeft les aan de toekomstige maatschappelijk assistenten. Zij houden zich bezig met hulpverlening aan mensen met vragen en/of problemen. Het is belangrijk om ook zelf in de praktijk te staan en uit eigen ervaring de lessen te stofferen. Ook voor het begeleiden van eindwerken en stages van maatschappelijk assistenten is het belangrijk om goed op de hoogte te zijn van de praktijk. Wat betreft de beschikbaarheid is de taakbelasting voor het academiejaar 2001-2002 berekend op 100 %. Dit betekent dat betrokkene fulltime verbonden is aan de Katholieke Hogeschool Kempen. Haar nevenactiviteiten situeren zich tijdens de avonduren (van 18-21 uur) wat maakt dat ze gedurende vijf dagen van de week fulltime aanwezig kan zijn op de school.

Haest, Benoit, zaakvoerder Aimar B.V.B.A.

Betrokkene heeft binnen het departement HWBK-T een lesopdracht van 70 % in de afdeling bedrijfsbeheer, optie marketing.

Zijn nevenactiviteiten geven hem de gelegenheid voeling te houden met het bedrijfsleven en de nieuwe tendensen en veranderingen die zich voordoen en de manier waarop bedrijven daarop reageren vooral op het gebied van marketing, verkoop, strategie, personeelsbeleid.

Deze kennis is nodig om de cursussen die hij geeft aan te passen aan de dagdagelijkse realiteit, draagt bij tot contact met bedrijven in het licht van stageplaatsen, onderwerpen voor eindwerken, projectmatige samenwerking tussen bedrijven en onderwijs, plaatsing van afgestudeerden, ontwikkelen van concrete gevallenstudies, illustreren van de cursussen met recente voorbeelden, enz.

Van Rompuy, Helena, onbezoldigd zaakvoerder.

Betrokkene heeft binnen het departement HWBK-T een fulltime lesopdracht in de afdeling bedrijfsbeheer. Haar opdracht varieert van fiscale wetgeving tot informaticatoepassingen.

De omvang van haar nevenactiviteiten beperkt zich tot een administratieve en boekhoudkundige controle op kwartaalbasis en is beperkt tot één dag per maand. Deze nevenactiviteit levert geen belemmering voor de beschikbaarheid aan de hogeschool.

Pinceel, Ludo, onbezoldigd zaakvoerder Rivendell C.V.B.A.

Betrokkene is binnen de hogeschool belast met de lesopdrachten biologie en inspanningsfysiologie. Tevens is hij actief betrokken bij de stagebegeleiding van de studenten en bij de implementatie van de vakoverschrijdende eindtermen NME (natuur en milieueducatie) binnen het departement.

Hij is sinds 1986 onbezoldigd zaakvoerder van Rivendell C.V.B.A. Zijn taak binnen deze vennootschap is voornamelijk adviserend i.v.m. de activiteiten natuursituatie, verbetering van de kwaliteit van het leefmilieu, inrichting van natuurlijke biotopen, studie en behoud van bedreigde rassen en soorten.

Deze bijkomende opdracht heeft enerzijds geen invloed op de inzetbaarheid voor de hogeschool, maar biedt anderzijds aan betrokkene de mogelijkheid om theoretische inzichten i.v.m. ecologie en conservatie aan de praktijk te toetsen.

Binon, Karel, stafid aan de opleiding counseling aan de Faculteit voor mens en samenleving.

De opleiding is opgezet voor mensen die begeleidingswerken doen in een niet-therapeutische setting o.a. student/leerlingbegeleiding. Betrokkene begeleidt seminaries over hulpvragen, grenzen en mogelijkheden van de hulpverlening en praktijksupervises en actieonderzoek. De tijdsinvestering gaat over acht dagen gespreid over het ganse academiejaar. Dit brengt geenszins de beschikbaarheid voor de hogeschool in het gedrang.

Karel Binon werkt 50 % voor de K.H.Kempen en is 50 % gedetacheerd naar het VVKBAO. In het gedeelte voor de K.H.Kempen is hij werkzaam als studentenbegeleider voor de lerarenopleidingen en lid van de werkgroep studentenbegeleiding en de werkgroep psycho-sociale begeleiding van de KHK. Daarnaast is hij lid van de werkgroep studentenbegeleiding van het VVKHO. De counseloropleiding is een permanente bron van verdieping in deze materie.

Daarnaast verzorgt hij de sessies i.v.m. persoonlijk leiderschap aan de voortgezette opleiding schoolhoofden basisonderwijs en is lid van de stuurgroep van deze opleiding. Bij deze opleiding is de know-how verworven op vlak van ervaringsgericht leren, communicatietraining, actieonderzoek en supervisie vanuit het meewerken aan de counseloropleiding bijzonder nuttig gebleken.

Ook op het vlak van de nascholing « zorgverbreding in het secundair onderwijs » is het werken met leerlingbegeleiders in de counseloropleiding verrijkend.

(19948)